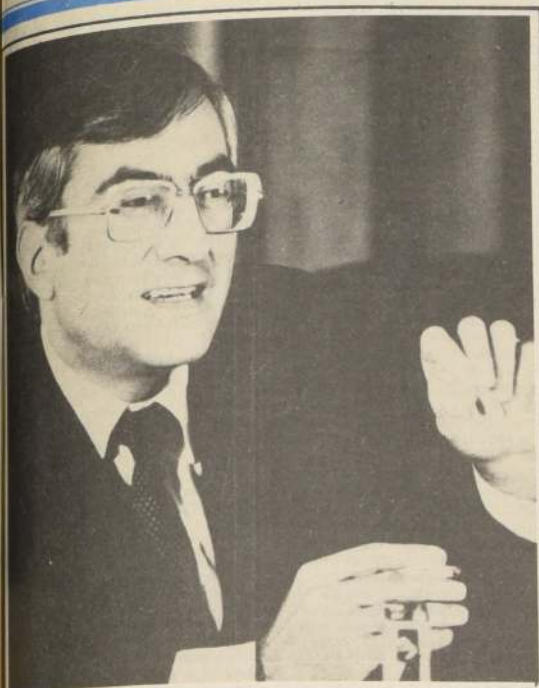


Cielos cubiertos, con una temperatura máxima probable de 24°, anuncia para hoy en Santiago la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile. La mínima de ayer fue de 6,8° y se registró a las 07.10 horas, en tanto que la máxima alcanzó a 22°, a las 15 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Sábado 25 de Abril
de 1981 — N° 20.685
Año LXV

15 Pesos
Cuerpo A



El presidente del Banco Central, Alvaro Bardón, puntualizó ayer ante la prensa que "la entidad emisora tiene el deber de velar por la estabilidad de la economía nacional en su conjunto y no centrar su interés en satisfacer las demandas de ciertos sectores".

Director de Organizaciones Civiles

1° de Mayo debe ser una fiesta de unidad"

Acto central será el tradicional encuentro del Primer Mandatario con más de 3 mil dirigentes sindicales

El día 1° de Mayo es una fecha festiva para todos los trabajadores del país, un día en que deben reinar la convivencia, la paz social y la armonía, en divisionismo de ningún tipo, dijo el Director de Organizaciones Civiles, teniente coronel Oscar Vargas, a una delegación de más de 30 dirigentes sindicales con quienes se reunió al mediodía de ayer, para analizar el programa de actos que se realizarán el Día Nacional del Trabajo. La reunión se efectuó en la sala de sesiones de dicha entidad, y estuvo presente el Secretario Nacional de los Gremios, Misael Galleguillos, además de los encargados de las comisiones: Reina Laboral, Escuela Sindical, Maratón de Suplementos, Deportes y el encargado del Circuito Ciclistico. Al ser consultado el comandante Vargas sobre las actividades que posiblemente desarrollarán algunos "grupos", los que han entregado sus respectivas solicitudes para realizar determinadas ceremonias en ese día, respondió que dichas peticiones están en manos del Ministerio del Interior y que se responderá sobre esas inquietudes en el curso de las próximas horas.

ACTO OFICIAL

Posteriormente el comandante Vargas anunció que el Día 1° de Mayo, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, se reunirá con más de 3 mil dirigentes gremiales de todos los sectores de la producción nacional en el Salón de Plenarios del edificio Diego Portales, a las 10.15 horas.

(Pasa a la Pág. 16A.)

España inicia gestiones para ingresar a la OTAN

MADRID, Abril 24 (UPI). — España ha comenzado lo que espera sea un rápido avance hacia su ingreso en la Organización del Tratado del Atlántico Norte, pensando que las fuerzas izquierdistas de oposición, considerando el intento de golpe franquista de hace dos meses, no pondrán muchas objeciones.

La primera visita al extranjero del Presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, fue la clave de la prioridad del ingreso a la OTAN, sobre el que se planea para el Mercado Común, Europeo, en 1984.

Calvo Sotelo visitó Alemania Occidental el miércoles y el jueves. Una de las razones del interés español en la OTAN, dijeron privadamente funcionarios gubernamentales, es el efecto que los miembros tendrían con respecto a las fuerzas derechistas, un efecto de "modernización y cambio de mentalidad" que evitaría nuevas rebeliones militares.

Los asistentes de Calvo Sotelo subrayan la importancia de que un Gobierno europeo socialista ayude a España a entrar en la OTAN, a través del Canciller Helmut Schmidt, quien dio el miércoles su visto bueno al proyecto.

Aunque el Partido Socialista español lanzó un comunicado "oponiéndose firmemente" al ingreso, fuentes del Gobierno notaron una "disminución en la agresividad" del tono del mensaje.



El Subsecretario de Vivienda, coronel de Aviación Arthur Clark, explica en conferencia de prensa los alcances del proyecto de remodelación de dos sectores del Área Metropolitana.

Señaló Alvaro Bardón

"BANCO CENTRAL NO ACEPTA PRESIONES DE NINGUN GRUPO"

- * Política monetaria del Gobierno persigue sólo el interés nacional
- * Calificó como "normales" aumentos de tasas de crédito para vivienda

El presidente del Banco Central, Alvaro Bardón, manifestó ayer que "el Banco Central no aceptará presiones de grupos privados para resolver una situación que está al margen del instituto emisor", refiriéndose a la supuesta contracción de los créditos habitacionales últimamente observada.

El personero añadió que la política monetaria del Supremo Gobierno no está destinada a resolver problemas sectoriales, sino que su interés es el conjunto de la economía nacional. Puntualizó que, de acuerdo a los últimos índices monetarios, el aumento de la demanda de crédito provocó un alza en las tasas de interés, y eso se debe —subrayó— a que "la actividad económica chilena está creciendo

muy fuerte". Ahora viene un período de ajuste automático, y esperamos que, en un plazo breve, bajen nuevamente las tasas de interés.

SECTOR PRIVADO

Diversos representantes del sector privado han expresado los últimos días su preocupación por lo que denominan "contracción de los créditos habitacionales", situación que atribuyen a las altas tasas de interés que hacen menos atractivas estas operaciones a los usuarios y al público en general.

También algunos personeros —como el sector de la construcción— han indicado que los altos intereses se

deben, principalmente a una falta de liquidez en el mercado financiero, es decir, una falta de dinero o circulante.

Como una respuesta a ello, Bardón señaló que las alzas en las tasas de interés se explican por el aumento de los créditos que se incrementaron de 561 mil 016 millones de pesos en diciembre de 1980 a 637 mil 498 millones de pesos en marzo de 1981.

En cuanto a los créditos de menos de un año plazo, aumentaron de 315 mil 786 millones a 359 mil 221 millones en ambos periodos.

Por otra parte, Bardón señaló que los depósitos en letras hipotecarias ex-

(Pasa a la Pág. 16A.)

Según reciente encuesta efectuada en Alemania

Chile es el país latinoamericano más seguro para inversionistas

- * Clima de estabilidad, orden y progreso generalizados, avala esta aseveración

Chile está considerado como el país latinoamericano más seguro para invertir y el segundo entre los en vías de desarrollo, de acuerdo a un ranking efectuado en 53 países de todo el mundo por los 225 mayores banqueros, empresarios e inversionistas alemanes.

La información —proporcionada ayer por Instituto de Promoción de Exportaciones —PROCHILE— señala que la reciente encuesta fue realizada por la publicación económica especializada "Manager Magazin", de Alemania Federal, junto con el Instituto de Desarrollo Tecnológico de Hamburgo.

Añade el organismo que, debido a la queja generalizada de los inversionistas por la carencia de informa-

ción adecuada y disponible para conocer las posibilidades y riesgos de inversión que ofrecen los diferentes países, se llevó a cabo este verdadero "ranking".

Se informó que los 225 especialistas encasillaron a los países de acuerdo a indicadores políticos, económicos y comerciales, utilizando criterios que, en resumen, significaran estabilidad y desarrollo.

CONFIANZA EN CHILE

Entre los factores tomados en consideración por los especialistas, se cuentan la estabilidad del sistema político, el orden económico, un Estado de Derecho, capacidad administrativa, clima de orden y trabajo, de-

sarrollo social, perspectivas de crecimiento y lucha exitosa contra la inflación.

Por otra parte y en cuanto a la economía externa, se tomaron en consideración diversos elementos, tales como una adecuada política de importaciones, las posibilidades de exportación, protección de marcas y productos, movimiento de capitales, balanza de pagos, política cambiaria y capacidad de pago.

De acuerdo al test, el primer lugar durante 1980 lo obtuvo Japón, situándose Chile en el lugar N° 22 entre todos los países del mundo. En América Latina ocupó el primer lugar y el segundo entre las naciones en vías de desarrollo, sólo adelantado por Malasia.



Hoy culminan los festejos de la Semana Mechona con la coronación de la Reina 1981 en la Escuela de Ingeniería. Ayer se llevó a efecto la tradicional carrera de burros de las Reinas en el Parque O'Higgins. La Alianza 6 de Arquitectura resultó vencedora en esta prueba. La representante de Odontología, Ivonne Feldman (en la foto) minutos antes de comenzar la carrera sufrió un desmayo debiendo ser llevada a la posta.

La mayor remodelación en Santiago

Obras habitacionales por 480 millones de dólares

□ Sectores beneficiados: Alameda Bernardo O'Higgins, entre General Velásquez y Nicasio Retamal y, en la zona oriente, el terreno situado entre Puente Lo Saldés y Américo Vespucio

Dos importantes proyectos de remodelación en los sectores poniente y oriente de la capital, los que incluyen conjuntos habitacionales, parques y un hotel de primera categoría, comenzarán a desarrollarse dentro de los próximos meses, cuando el Ministerio de Vivienda y Urbanismo adjudique

que las correspondientes propuestas que, en conjunto, significan una inversión de 480 millones de dólares, en un plazo de siete años.

El Subsecretario de Vivienda, coronel de Aviación Arthur Clark, informó de las características de los trabajos en una conferencia de prensa en

la que, además, estuvieron presentes el Subsecretario subrogante de Bienes Nacionales, general (R) de Carabineros Julio de la Fuente y el director general administrativo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Tomás Amená-

(Pasa a la Pág. 16A.)



El Vicepresidente y Canciller de Guinea Ecuatorial, Florencio Mayé Ela, aparece en el grabado frente al "Altar de la Patria", ante el cual depositó ayer en la tarde una ofrenda floral. (Amplias informaciones de las diversas actividades cumplidas en la capital por el estadista africano, en la página 6A.)

Reagan agradece a Pinochet

Una nota de agradecimiento por la preocupación que mostró ante el atentado de que fue objeto, envió el Presidente R. Reagan al Jefe del Estado chileno.

(Inf. Pág. 5A)

Aporte especial a OEA

Un aporte presupuestario extraordinario a la Organización de Estados Americanos, acordó Chile. (Inf. Pág. 5A)

Elección francesa

Diez candidatos, entre ellos el actual Mandatario, optarán mañana, "en primera vuelta", a la Presidencia de Francia.

(Inf. especial Pág. 15A)

Traspasados 126 colegios en VIII Región

Con el traspaso de 126 colegios a su Municipalidad, Concepción pasó a convertirse en la comuna más grande del país en esta materia. (Inf. Pág. 16A)

Gamboa no jugará por selección

El presidente del club América de México, Guillermo Cañedo, no autorizó a Miguel Ángel Gamboa para que integre la selección chilena

(Inf. Pág. 3B)

Uruguay desafía a Cobreloa

Existe interés en los círculos futbolísticos uruguayos para que el equipo chileno de Cobreloa sirva de difícil "sparring" a los ganadores del Mundialito.

(Inf. Pág. 1B)

CHILE RESPONDE A SUS BOMBEROS

Bomberos de Chile lleva recaudados 28 millones 819 mil 900 pesos en su cuenta N°55.000-00 del Banco de Chile...Aún faltan 88 millones 180 mil 100 pesos para cumplir la meta

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS
Línea Aérea Nacional de Chile (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 085 a las 08.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 094 a las 08.15 horas a Iquique y Arica.
Ladeco (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 030 a las 09.00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 066 a las 08.30 horas a Arica. Vuelo 051 a las 14.45 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 073 a las 08.00 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
Aerodina (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 304 a las 09.00 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Iquique y Arica.
Ladeco. Vuelo 031 a las 13.55 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 067 a las 14.45 horas de Arica e Iquique. Vuelo 050 a las 21.20 horas de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 072 a las 17.00 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.
Aerodina. Vuelos 205 a las 13.45 horas de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS
Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 145 a las 12.35 horas a Buenos Aires, Montevideo. Vuelo 116 a las 19.00 horas a Caracas. Vuelo 148 a las 22.30 horas a Miami, Nueva York.
Branniff (716266). Vuelo 900 a las 22.10 horas a Lima, Nueva York. Vuelo 926 a las 00.30 horas a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 979 a las 14.45 horas a Buenos Aires.
Ladeco. Vuelo 200 a las 18.00 horas a Mendoza. Vuelo 100 a las 10.30 horas a Sao Paulo y Rio. Vuelo 300 a las 15.30 a Asunción.
Aerolíneas Argentinas (88062). Vuelo 201 a las 12.55 horas a Buenos Aires, Madrid, Roma, Frankfurt.
Lufthansa (719164). Vuelo 495 a las 08.40 hrs. a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.
Ecuatoriana (64251). Vuelo 072 a las 09.30 horas a Quito, Guayaquil, Miami, México, Los Angeles.
Air France (725333). Vuelo 096 a las 13.05 horas a Buenos Aires, Dakar, París.
Iberia (714510). Vuelo 996 a las 12.45 horas a Buenos Aires, Madrid.
Avianca (714105). Vuelo 081 a las 19.25 horas a Buenos Aires.
Canadian Pacific (65171). Vuelo 424 a las 13.40 horas a Buenos Aires.
Varig (716026). Vuelo 923 a las 16.00 horas a Sao Paulo, Rio, Lisboa, Londres, Copenhague, Madrid, Frankfurt, Nueva York.

LLEGADAS

Línea Aérea Nacional. Vuelo 145 a las 11.30 horas de Los Angeles. Vuelo 148 a las 21.00 horas de Montevideo, Buenos Aires. Vuelo 157 a las 21.25 horas de Miami, Panamá.
Ladeco. Vuelo 201 a las 20.20 horas de Mendoza. Vuelo 101 a las 22.00 horas de Sao Paulo y Rio. Vuelo 301 a las 21.05 horas de Asunción.
Branniff. Vuelo 900 a las 21.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 979 a las 13.55 horas de Nueva York, Miami, Lima.
Canadian Pacific. Vuelo 423 a las 21.20 horas de Buenos Aires. Vuelo 424 a las 12.40 horas de Hong Kong, Tokio, Vancouver, Toronto y Lima.
Avianca. Vuelo 081 a las 18.35 horas de Zurich, Miami, Roma, París, Madrid, Caracas, México, Los Angeles, Panamá, Bogotá, Lima.
K.L.M. (719109). Vuelo 791 a las 16.00 horas de Amsterdam, Zurich, Lisboa, Rio, Montevideo, Buenos Aires.
Varig. Vuelo 922 a las 14.40 horas de Madrid, Frankfurt, Miami, Londres, Lisboa, Zurich, París, Rio, Sao Paulo.
Lufthansa. Vuelo 494 a las 05.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.
Air France. Vuelo 095 a las 11.05 horas de París, Dakar, Buenos Aires.
Iberia. Vuelo 995 a las 10.45 horas de Madrid, Buenos Aires.

Movimiento de trenes

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES:
INFORMACIONES: Av. Lib. B. O'Higgins 553 (Galería Emperador). Fono 391818 - 30746 Fono 31814
SERVICIO AUTO TREN:
INFORMACIONES DE CARGA: Av. Lib. B. O'Higgins 924. Of. 50 Fono 392452

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario

Para confirmar horarios aéreos

Para confirmar horarios de salida y llegada de aviones, llamar a los siguientes teléfonos:
A. Argentinas 719305
Aeroperú 719000
Air France 82421
Avianca 734327
Branniff 719260
B. Caledonian 719337
Canadian 734869
Iberia 719132
Ecuatoriana 733570
K.L.M. 719618
Ladeco 719236
LAN-Chile 719204
Lloyd 719204
Lufthansa 719164
Paraguay 718296
Swissair 81848
Varig 716193
Viasa 719248
Taxpa 714669

Emergencias

Posta Central 393451-394871
Ambulancias 224422
La Cisterna 224422
Núñez 499004
Providencia 257216
Las Grúas 91011
Quinta Normal 224422
San Miguel 391534
San Bernardo 391534
AREA ORIENTE
Hospital Salvador 236441
Hosp. Calvo Mackenna 41011
Instituto del Torax 405001
Hosp. Pedro A. Corda 271251
AREA CENTRAL
H. Paula Jarampna 567294
H.U. Católica 32051
AREA SUR
Hosp. Barros Luco 518235
Trudeau 50011
Hosp. Esquivel González 591534
Hosp. San Bernardo 591534
AREA NORTE
Hospital San José 370011
Hosp. Roberto del Río 371011
Hosp. Piquitrío 371031
CARABINEROS
Prefectura General 60151
Radiopatrulla Central 133
BOMBIFEROS
Area Metropolitana 132
La Cisterna 581122
INVESTIGACIONES
Radiopatrullas 64764
715795
716643
Recuperación de vehículos

SANTORAL

HOY

Marcos y Herminio

MAÑANA

Segundo Domingo de Pascua, Isidoro y Marcelino

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1557. Llega a Coquimbo, García Hurtado de Mendoza con la flota más numerosa que surcara las aguas chilenas. Ordenó la prisión de Francisco de Aguirre y Francisco de Villagra que se disputaban el mando después de la muerte de Valdivia.
1891. Hundimiento del Blanco Encalada, en la rada de Caldera, por los balmacedistas.
1913. Se funda el regimiento de ingenieros número 7 Puente Alto en su especialidad de ferrocarriles militares.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1507. Se publica la obra "Cosmographie Introduction", de Gaultier Lud, en la que por primera vez se propone dar el nombre de América a las tierras descubiertas por Cristóbal Colón.
1570. Pio V excomulga a la reina Isabel de Inglaterra por la persecución de católicos en ese país.
1595. Fallece el escritor italiano Torquato Tasso.
1719. Aparece la primera parte de las aventuras de Robinson Crusoe "The Life and Strange Surprising Adventures of Robinson Crusoe", de Daniel de Foe.
1844. Firma en Madrid de un tratado de amistad y reconocimiento de la independencia chilena.
1859. Comienza la excavación del canal de Suez.
1911. Se suicida el novelista italiano Emilio Salgari.
1945. Delegados de 45 naciones inauguran en San Francisco la conferencia en que se aprobó la Carta de las Naciones Unidas.
1980. El Presidente norteamericano Jimmy Carter anuncia el fracaso de una operación con la que se pretendió rescatar a 52 estadounidenses retenidos como rehenes en Irán. Otros soldados norteamericanos murieron en la acción.

documentos

Fracaso Económico de la URSS

¿Por qué la producción agrícola y el suministro de comestibles soviéticos se han hundido en una situación tan difícil teniendo el país tantas tierras cultivables, tractores y fertilizantes químicos?
¿Por qué la Unión Soviética no puede suministrar suficientes artículos de consumo para satisfacer las demandas domésticas a pesar de su enorme potencial industrial?

La Unión Soviética es una superpotencia y su fuerza económica, sólo inferior a la de Estados Unidos, ocupa el segundo lugar en el mundo. Pero, desde el comienzo de la década del 80, sus diversas contradicciones económicas existentes durante largo tiempo se han ido agravando y las desastrosas consecuencias acarreadas por una estructura económica desequilibrada y un sistema administrativo anquilosado y defectuoso han quedado más que nunca al descubierto.

PROBLEMAS ESPINOSOS

La Unión Soviética es el país más extenso del globo. La tierra cultivable promedio per cápita llega a 0,86 hectáreas. Según datos oficiales, la producción soviética de tractores detenta el primer puesto en el mundo desde 1968 y lo mismo pasa con su producción de fertilizantes químicos desde 1973. Sin embargo, su producción agrícola continúa siendo un rompecabezas. En comparación con la Rusia zarista de hace 64 años, la Unión Soviética ha hecho progresos prácticamente insignificantes en este aspecto.

En 1980, su producción global de granos solamente duplicó algo más la de 1913.

Durante el periodo del plan quinquenal 1976-1980, la cosecha se malogró en tres años, sin que se cumpliera ninguna de las principales metas programadas. La producción cerealícola en 1980 fue 30 millones de toneladas menos que la cuota prometida anual establecida en el plan quinquenal y 50 millones de toneladas menos que la meta planteada para 1980. En los últimos años, la Unión Soviética importó gran cantidad de cereales, forraje, carne, huevos, frutas y verduras para aliviar la demanda interna, pero la carestía sigue siendo pronunciada.

La producción industrial soviética ha registrado un desarrollo más grande que la agricultura. Conforme a datos oficiales soviéticos, el valor global de su producción industrial equivale al 80 por ciento del de Estados Unidos y representa la quinta parte de todo el mundo. Pero un estudio integral de los diez planes quinquenales soviéticos revela que su crecimiento industrial desciende sin cesar. Aunque

el ritmo de desarrollo establecido para el décimo plan quinquenal es más bajo que nunca, las estadísticas publicadas demuestran que ni esto se ha conseguido.

ANOMALIAS

Un rasgo particular de la estructura industrial soviética es que la industria pesada goza de prioridad absoluta mientras que la industria ligera recibe escasa atención, por lo que la brecha entre ambas ramas se ensancha constantemente. En comparación con las industrias que fabrican artículos de consumo, aquellas que manufacturan medios de producción han mostrado un ritmo de crecimiento mucho mayor en las inversiones y el valor de producción.

Las autoridades soviéticas otorgan alta prioridad a las ramas de la industria pesada, mas incluso entre estas se presencian numerosas anomalías. Si bien la Unión Soviética ha llegado a ser el mayor productor mundial de acero y hierro desde 1971, aún tiene que importar enormes cantidades de productos y tubos de acero para colmar sus necesidades internas. Ella encabeza en el mundo la producción de petróleo y carbón, pero su industria química civil está muy rezagada. La industria de construcción maquinaria de la URSS se expande mucho más rápido que otras, mas las máquinas y equipos usados para proyectos civiles son bastante atrasados.

En cuanto a la producción industrial y suministro de artículos de consumo diario, existe un mayor número de problemas. Según revela la prensa soviética y lo confirma el abastecimiento real del mercado, muchos productos industriales de consumo cotidiano son costosos y de baja calidad, tienen escasas variedades y están lejos de llenar las demandas. Las telas de algodón, calzado, muebles, papel e incluso cepillos y pasta dentífrica son frecuentemente inasequibles.

Esto da lugar a pensar: ¿Por qué la tasa de crecimiento de la industria soviética disminuye constantemente? ¿Por qué no puede la Unión Soviética con su inmensa capacidad productiva industrial satisfacer la demanda de artículos de consumo por el pueblo?

Tanto las comunicaciones y facilidades de transporte como la planificación y administración económica de la URSS en su conjunto se hallan plagadas de serios problemas. Las inversiones en la construcción infraestructural han aumentado continuamente, mientras que más y más obras no han podido completarse y las inversiones se tornan poco rentables.

Por supuesto, todas estas agudas contradicciones y dificultades no son accidentales.

PESADO GRAVAMEN

La especial prioridad conferida por las autoridades al desarrollo de la industria pesada, la industria de armamentos en particular, no puede sino proyectar un profundo impacto sobre la estructura económica en su conjunto. Conforme a declaraciones oficiales soviéticas, el producto nacional bruto equivale al 67 por ciento del norteamericano, mientras sus armas estratégicas y convencionales están "a la par" con Estados Unidos. No obstante, Occidente cree que los gastos militares y armas soviéticas superan en gran margen los de este país. La desenfrenada expansión armamentística ha impuesto una pesada carga a la economía soviética.

Recientemente, al hacer pública su política de desarrollo económico para el próximo lustro, el Kremlin anunció que la manufacturación de artículos de consumo se elevaría algo más rápido que la de medios de producción y que se crearían empresas integrales que abarcaran la agricultura, industria y comercio. Además, instó a acortar el frente de la construcción infraestructural, dedicar el dinero principalmente a renovar las plantas y equipos existentes, completar las obras en vías de edificación y mejorar la planificación y administración. Sin embargo, no es predecible hasta qué grado podrá esta política cumplirse en un período que medirá la situación económica actual.

Mujeres Decidirán Elección Francesa

por Jacqueline GRAPIN

Si el Presidente Valéry Giscard d'Estaing gana la reelección en mayo, como parece probable en este momento, deberá su victoria a la mujer francesa, porque ellas, aunque no con poder, ejercen una influencia política decisiva.

Las damas francesas obtuvieron el voto en 1945 pero evitaron las encuestas públicas por muchos años, después de eso, presumiendo que estaban usurpando un campo masculino. Ahora, sin embargo, ellas ejercen el sufragio junto con sus padres, esposos e hijos, además de su contribución que es más importante, toda vez que representan una mayoría del electorado.

Además, tradicionalmente ellas tienden a ser conservadoras. Como consecuencia, las probabilidades son que prefieran a Giscard en lugar de su oponente, el líder socialista François Mitterrand. Además, ellas hicieron la diferencia de 1974, cuando Giscard y Mitterrand se enfrentaron por última vez.

En esa apretada elección, Giscard tuvo el 54% de la votación femenina, mientras Mitterrand recibió el 46%. Mitterrand, por otra parte, obtuvo el 53% de los votos masculinos en contraste con el 47% de Giscard.

No mucho después de tomar posesión Giscard expresó la esperanza que la historia pudiera repetirse por sus empeños de mejorar la condición de la mujer, lo que ha ido cumpliendo a medida de sus esfuerzos.

El nombró a mujeres para posiciones claves en el gabinete y en las Universidades. Más significativamente, ha tratado de reformar la sociedad francesa garantizando grandes derechos económicos y sociales a las mujeres.

Entre otras cosas, apoyó la legislación declarando el aborto fuera de la ley. También ha alentado trabajos extras para las mujeres, de manera que ellas pueden mantener trabajos y ganar un grado de libertad económica mientras dedican tiempo también para sus familias.

Pero a pesar de esos avances, las mujeres francesas no son todavía tan activas políticamente como los hombres. Ellas mantienen el 8% de los asientos en el Parlamento de Alemania Occidental y el 6% de los escaños en la legislatura italiana. Pero representan solamente el 3% de los

miembros de la Asamblea Nacional. En realidad ellas han declinado en la Asamblea Nacional del 38% en 1946 al 21% en el presente. Ni tampoco tienen fuerza en el manejo de los partidos políticos. Los Gaullistas que afirman que el 41% de sus afiliados son mujeres, no tienen una sola mujer en su Consejo Político.

Eso se debe en gran medida a la falta de interés femenino en jugar un papel político. Una encuesta publicada recientemente demostró que sólo una mínima proporción deseaba una posición nacional, mientras el 20% dijo que prefería un puesto en el consejo municipal o en sus localidades.

Sorpresivamente, los hombres en Francia mantienen grandes ambiciones para las mujeres, más que las mujeres mismas. En la misma encuesta el 11% de los hombres replicó que les gustaría ver a sus esposas como alcaldes, pero sólo un 4% dijo que el trabajo era mejor para ellos.

Otra encuesta conducida por un periódico parisino, reveló adicionalmente que las mujeres eran inconformes con el tema de la política. Cerca del 50% reveló que raramente escuchan de política con sus esposos, y el 63% nunca se envuelve en conversaciones sobre política con amigas y vecinos.

Todavía, sin embargo, las mujeres no son timidas para votar, y parte de la razón para sus inclinaciones conservadoras es que una gran mayoría practica el catolicismo. La dirección, sin embargo, no es completamente consistente.

Las mujeres católicas de elevados ingresos tienen más puntos de vista de izquierda que las de la clase media. Los profesionales que ganan altos salarios también son más liberales que los hombres en la misma categoría. A esto pudiera agregarse, incidentalmente, que las mujeres francesas son una rara excepción en los grandes negocios, justamente como son poco usuales en trabajos de importancia del Gobierno.

Así, pues, mujeres como Simone Weil, la ex Ministra de Salud que actualmente es presidenta del Parlamento Europeo, son extraordinarias excepciones en el campo de la gobernanza, lo que prueba que el status de las mujeres francesas todavía no es bastante alto aunque, sin embargo, ha hecho considerables progresos.

Cartas al Director

LA SNA

Señor Director:
Con pleno éxito acaba de finalizar la 1ª Feria del Hogar, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura. Estamos plenamente conscientes que los resultados obtenidos, en medida importante, han sido posibles gracias a la valiosa cobertura informativa que dieron a este evento medios de comunicación tan importantes como el que Ud. dirige.

Por ello es que deseamos expresar a Ud., y, por su intermedio, a todo el personal de ese diario, nuestro más sincero reconocimiento.
Saludamos atentamente a Ud.

Gerardo Riesco Z.
Presidente

Raúl García A.
Secretario General

BANCO BEF

Señor Director:
Reciba usted y sus colaboradores, nuestros más sinceros agradecimientos por la forma en que se dio a conocer a la comunidad la puesta en marcha del Banco Empresarial de Fomento, B.E.F.

De sus líneas se desprende el gran compromiso de todos nosotros, los medianos y pequeños empresarios, con Chile y su futuro. Su prestigioso periódico nos comina a seguir avanzando sin claudicar y fe en una mañana mejor al servicio de la comunidad.

Le saludamos con los mejores sentimientos de consideración y estima.
Fernando Nelson Radice
Presidente

REX HUMBARD

Señor Director:
Como representante en Chile del Ministerio Rex Humbard tengo el privilegio y el deber de agradecer muy sinceramente a usted y a todo el personal del diario por la calurosa acogida brindada al pastor Rex Humbard, su familia y su mensaje, mostrada por la extraordinaria cobertura de prensa otorgada a todas las actividades desarrolladas por el pastor en nuestra bella ciudad.

Para Rex Humbard fue grato comprobar que en este lejano país llamado Chile existen medios de difusión de tan alta categoría y que el

pueblo chileno como la prensa nacional hayan demostrado tanto interés por sus actividades y por su mensaje que proclama el amor de Dios a todos los hombres a través de la conocida frase "Alguien Te Ama".

Sin lugar a dudas, la generosa participación del diario La Nación contribuyó notablemente al gran éxito de la visita de Rex Humbard a nuestra ciudad.

Se despide atentamente
Ian Milne W.

DE LA V REGION

Señor Director:
Nos es muy grato dirigimos a Ud. para agradecer al diario que dignamente dirige, la información acerca del Campeonato Nacional de Natación, segunda categoría, desarrollado en Viña del Mar, el pasado mes, colaborando así a su mayor realce y brillo.

Atentamente le saludamos a nombre de la Asociación de Natación V Región, organizadora de dicho evento.

Mery de Righetti F.
Directora

Maria L. Hormazabal Marre
Secretaria

FARMACIAS

Semana comprendida entre el 18 y el 25

1er. SECTOR: BALMACEDA - AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B" AHUMADA COM. PANIA, Compañía 1052. PETRIZIO FARRU, Estado 93. ALHAMBRA, Lira 702. BAQUEDANO, Avda. Vicuña Mackenna 2. BELEN, Natalán Con 925. BRU, V.A. San Pablo 3100. REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498. CARRASCAL, Carrascal 6008. BREMEN N° 2, Avda. Ecuador 5218. Local 4. BLANQUEADO San Pablo 5125. QUINTA NORMAL, José Joaquín Pérez 4221.
2er. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - COMUNAS QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A". ROOSEVELT, E.E.UU. 1221. GRUPO "B". CUETO, Cueto 1179. FRANCESA, San Pablo 3002. MINER, V.A. San Pablo 3100. REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498. CARRASCAL, Carrascal 6008. BREMEN N° 2, Avda. Ecuador 5218. Local 4. BLANQUEADO San Pablo 5125. QUINTA NORMAL, José Joaquín Pérez 4221.
3er. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MELIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "B". MELENDEZ, Buena 4550. NACIONAL, Avda. Los Pajaritos 1212. BELCO CHILENA, Nuncio Reatales 202.
4er. SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. ORIENTE, Av. Apoquindo 8025. GRUPO "B". CRUZ DEL SUR N° 2, Avda. Apoquindo 8272. MANUEL MONTT, Manuel Montt 30. REUNIDAS, Avda. Providencia 2374. LECTIA, Augusto Leguía Norte 123. VITACURA, Avda. Vitacura 5342. TOMAS MORE, Alonso de Córdova 1030. Local 2. LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1056. MARRELLA, Avda. Pocom 3091.
5er. SECTOR: AVDA. HARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "A". VILLA LA REINA, Nueva Llanura 9047. HARRAZAVAL, Avda. Iruazaval 1864. GRUPO "B". MONTENEGRO, Manuel Barria 4204. A. REINA, Principe de Gales 7251. LOS INDUSTRIALES, Los Industriales 2645. MIYOL, Avda. Grecia 3251. BAL, Simón Bolívar 3751. A. SANTA GEMITA, Avda. Iruazaval 2925. PADIG, Francisco Villagra 25.
6er. SECTOR: VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS SAN MIGUEL - LA CISTERNA Y LA GRANJA. GRUPO "A". PANAMERICANA SUR, Avda. José Joaquín Pérez 5382. RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470. SAN JUAN BAUTISTA, Lira 300. GRUPO "B". MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avda. José Miguel Carrera 5701. DIGITAL, Santa Rosa 4207. CALLEJO, Club Hípico 3205. OCHIAGAVIA N° 2, Briones Loco 0853. ESMIRNA, Gran Avda. José Miguel Carrera 4901. LA FLORIDA, Avda. Vicuña Mackenna 5717. NUEVA ECUADOR, Avda. Ecuador 899. La Cisterna. ARVENA PARADERO 99. Gran Avda. José Miguel Carrera 9707. ROZAS, Centro América 4170. Mercado Lo Valdivia Sur. DIAGONAL LOS CASTAÑOS, Diagonal Los Castaños 5828.
7er. SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS BENCA - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "A". PANEL N° 2, Avda. Independencia 3998. GRUPO "B". MARSEL, Artesanos 865. LA PALMILLA, Pedro Fontova 5102. VAISMAN, Avda. Recoleta 2110. SANTA MARTA, Camero 2448-D.
FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal 155. FARMACIA DE URGENCIA LAS HERRERAS, 996. FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCION, San Diego 1126. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 495. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-SAN DIEGO, San Diego 2099. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia 1175. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8400. FARMACIA DE URGENCIA JAZMIN, Gran Avda. José Miguel Carrera 6494. FARMACIA DE URGENCIA SUZA, Gran Avda. José Miguel Carrera 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Iruazaval 4815. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO, Alvaro, Tomás Moro 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 999. FARMACIA DE URGENCIA KILBES-APQUINDO, Avda. Cuarto Centenario 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6, Americo Vespucio Sur 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195 - Local 73. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia 3012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3323. FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Estadio Italiano, Las Condes 6757. FARMACIA DE URGENCIA LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170.

AL SUR
Informaciones 791385
Av. L. Bernardo O'Higgins 3800

AL NORTE
Informaciones fono 796452

Empresa	Destino	Horario
Brach	Antofagasta, Chupul, Calama	10.00 y 19.00 hrs.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 hrs.
Buses Tal	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
Chiar	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.30 hrs.
Combarbala	La Calera, Los Vilos, Combarbala	13.00 hrs.
Chile-Bus	Antofagasta, Iquique	18.00 hrs.
Costa Azul	Calera, Quillota, Concepción, Quintero	Cada 30 min. de 8.00 a 13.15 hrs.
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Viña	13.15 y 23.00 hrs.
Expreso	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 hrs.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 hrs.
Flota Batris	Antofagasta, Chupul, Calama	10.30 hrs. (dia por medio) y 15.00 y 16 hrs.
Colombrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a 21.00
Inca-Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos	17.30, 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo	de 7.00 a 14.00 cada 30'
	Zapallar, Petorca, Chincolo	de 15.00 a 19.00 hrs. a la hora
	Ovalle, La Serena, Valdivia	6.30, 7.15 y 8.15 por la tarde a la hora

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal: Agustinas
1269, teléfono 82222.

Ayuda a Sectores de la Extrema Pobreza

Quince mil subsidios variables para optar a viviendas básicas se otorgarán en el presente año a familias de la extrema pobreza, que no necesitan acreditar un ahorro previo. La información fue proporcionada por el Ministerio de la Vivienda, añadiéndose que el plazo para inscribirse vence el 30 de este mes.

Continuará, simultáneamente, otorgándose el subsidio tradicional, que este año beneficiará a 10 mil familias, de los cuales 3 mil se concederán a través de un plan piloto.

También se mantendrá el subsidio habitacional rural, cuyo número en el presente año llegará a 2.800.

El propósito de este tipo de subsidios es contribuir a la solución del problema de la vivienda, entendiéndose que éste es un mecanismo de carácter transitorio, que se mantendrá hasta que los precios de la construcción sean compatibles con los niveles de renta de la población.

Entre las particularidades de este sistema aplicado por el Gobierno está el hecho de que es redistributivo del ingreso. A mayor valor de la vivienda, menor subsidio, tanto en términos absolutos como relativos. El Ministerio de la Vivienda no puede medir la renta de las personas, pero procede a tasar la vivienda —lo cual es fácil y objetivo— y su precio refleja, mejor que ninguna otra investigación, el nivel socio-económico del interesado.

El subsidio habitacional, por otra parte, se entrega a la demanda y no a quien produce la vivienda, ya que por la vía de la oferta se diluyen los beneficios, no traduciéndose necesariamente los costos inferiores en menores precios. Además, al entregarse al beneficiario, éste se encuentra en libertad de buscar en el mercado la vivienda que mejor se adapte a sus necesidades y capacidad de pago.

Finalmente, la postulación al subsidio es simple y la selección de los beneficiados es objetiva, impersonal y no discrecional, pudiéndose optar a él en forma individual u organizada.

La acción subsidiaria impulsada por el Gobierno busca, fundamentalmente, atender a través de programas especiales —vivienda social y básica— aquellos sectores de la población cuyo nivel de ingreso extremadamente bajo no les permite concurrir a un mercado habitacional de reciente generación.

Se pretende, además, dar prioridad a la solución del problema de las poblaciones marginales, dentro de la estrategia de combatir la extrema pobreza y marginalidad. Gran parte del esfuerzo deben hacerlo los propios pobladores, por cuanto el Gobierno ha descartado las donaciones con sentido paternalista.

La entrega de los 15 mil subsidios variables anunciada por el Ministerio de la Vivienda, no hace sino confirmar las palabras del Presidente Augusto Pinochet, pronunciadas el 11 de marzo pasado, cuando señaló: "En cuanto a la vivienda, el Estado continuará apoyando a los necesitados a través de mecanismos selectivos que premien el esfuerzo y la responsabilidad de cada familia, buscando crear las condiciones para que todo chileno tenga acceso a su propia vivienda".

Dien Bien Phu

(De "La Nación" del 25 de abril de 1951)

Vietnam luchaba hacia seis años para lograr su independencia, pero los franceses estaban en una tenaz campaña por recuperar el imperio que habían perdido en la II Guerra Mundial. En 1941 los japoneses habían impuesto su conquista de Indochina al gobierno de Vichy, para conceder una independencia presionada a la derrota del Japón en 1945, luego de Hiroshima y Nagasaki.

Los franceses, empero, insistieron en el error de querer reconquistar Indochina. El emperador Bao Dai traspasó el mando a Ho Chi Minh, quien no daba tregua a las experimentadas tropas francesas que se habían de nuevo apoderado del país. A ese 1951 se prolongaba la guerra, ya seis años sin que se decidiera por ninguno de los bandos. Los franceses, que habían caído derrotados en la II Guerra Mundial, se encontraban frente a unos fieros vietnamitas que no les daban cuartel, conforme al tenor de los cables.

Los indochinos o vietnamitas durante más de dos mil años habían sabido de invasiones indonesias, chinas, mongolas, francesas y japonesas; la francesa de nuevo; no podían tolerarlo. La lucha era tenaz, a muerte, no se hacían prisioneros. Los franceses se sentían extraños en esa tierra; los vietnamitas, en cambio, estaban luchando por lo suyo, contra el invasor; suplían su falta de pertrechos hé-

licos con nacionalismo, con astucia, con valentía.

Toda una Francia que era un gigante, una potencia imperialista de colonias en todos los continentes; no podía con un fiero pueblo que luchaba por su libertad. Los partes militares y los despachos de corresponsales daban cuenta de batallas, de ataques, de asaltos, de todo cuanto de inicios tiene la guerra.

Había también ya estallado la guerra de Corea, en cuyo paralelo 38 se enfrentaban coreanos del sur y norteamericanos con coreanos del norte y chinos. Las noticias eran más profusas acerca de esta última guerra, que sobre la desarrollada en Indochina.

Los franceses recibían apoyo militar de Estados Unidos y de Gran Bretaña, a la vez que los indochinos se abastecían en la Unión Soviética y en China. Y vendría Dien Bien Phu.

Eso ocurrió poco más de tres años después. Exactamente el 7 de mayo de 1954. La gran fortaleza francesa, los bien entrenados soldados franceses, sus formidables pertrechos bélicos, la estrategia de generales y coroneles, no pudieron contra el patriotismo vietnamita y la paciencia oriental de Ho Chi Minh. Ese día, antes de caer el sol, capitularon las fuerzas francesas.

Pero los vietnamitas quedaron divididos y vendría, en 1965, Estados Unidos, y de nuevo...

Trabajadores de la Construcción

Con motivo de la Reforma del Sistema de Pensiones, la Cámara Chilena de la Construcción y las entidades que se agrupan en el Consejo Coordinador de la actividad, estimaron procedente participar en la gestión del sistema que se proponía mediante la creación de una Administradora de Fondos de Pensiones, fórmula institucional que se plantea en la reforma ya citada para encarar el endémico problema de las pensiones de vejez, sobrevivencia e invalidez deterioradas por el proceso inflacionario que ha afectado al país durante cerca de medio siglo.

Los estudios pertinentes que han llevado a la constitución de esta Administradora, que fue bautizada con el nombre de HABITAT S.A., se realizaron tomando en cuenta, desde luego, los marcos instituidos por la legislación dictada para tal efecto, enriquecidos por la valiosa experiencia lograda en la gestión de varias de las entidades nacidas por iniciativa de la Cámara y, en forma muy especial, de la Caja de Compensación de Los Andes, la que puso a disposición de este desafío toda su estructura técnica y administrativa.

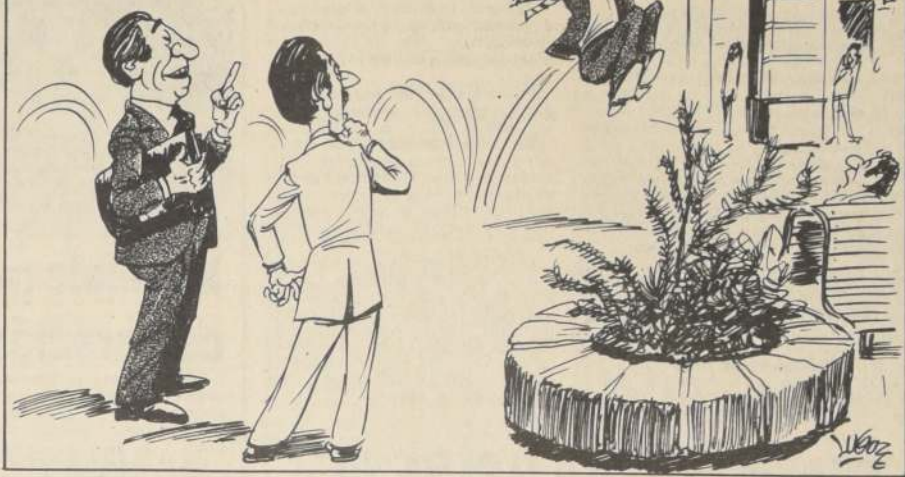
Es así como cumplió rápidamente con los requisitos exigidos para su constitución definitiva, como era la confección de un prospecto y varios otros trámites necesarios y propios de la creación de instituciones de esta índole.

La Administradora tendrá como especial objetivo atender, en relación con el nuevo sistema de pensiones, a todos aquellos trabajadores, venidos de cualquier sector, que depositen su confianza en ella. No cabe duda que esta confianza quedará de manifiesto dado el prestigio unánime que han alcanzado en los ambientes laborales todas las entidades sociales formadas por la Cámara Chilena de la Construcción.

El cumplimiento de sus objetivos, que es el de asegurar una debida capitalización de los fondos entregados a su administración, se basará en conceptos de economía de costos y de alta rentabilidad en las inversiones que se realicen. Se tiene así a maximizar la tasa de retorno de las cuentas individuales de ahorro, lo que redundará en un mayor valor de las pensiones. Por este camino se logra además producir un efecto regulador entre las Sociedades Administradoras de Fondos de Pensiones.

HABITAT S.A. se convierte así en una nueva realidad surgida de la acción de la construcción, en servicio de la sociedad toda. La acucia con la que se han realizado sus estudios de factibilidad, así como los criterios de austeridad que predominan en su constitución, le aseguran el éxito. Será un nuevo éxito promovido por este sector que tanto ha dado en el campo previsional, asistencial y cultural a nuestros trabajadores.

¡CLARO QUE ESTÁ LOCO, PERO DE ALEGRIA! ES UNO DE LOS 700 MIL TRABAJADORES QUE QUEDARON EXENTOS DE PAGAR IMPUESTOS...



Comercio Chile-España

que están por debajo de esa normativa.

Un caso concreto son los camarones congelados y los duraznos desecados. El actual arancel español no discrimina para estos dos productos de acuerdo a la procedencia, siendo de 8 por ciento para los camarones y de cero por ciento para los duraznos. Ingresada España a la CEE, en el primer caso se pasaría de 8 a 18 y de 0 a 10, produciéndose así una discriminación de 10 puntos porcentuales.

Los 9 ítem afectados en forma positiva son: semillas para prados, 10,2; coques y semicokes, 12,0; madera aserrada no conifera, 7,0; celulosa, 7,0; lana sucia sin cardar ni peinar, 12,0; cobre electrolítico, 8,5; cuproaleaciones, 8,5; capas de cobre, 10,7; y otras manufacturas de cobre, 8,3. El Arancel Externo Común es menor que el actualmente vigente en España.

De los 30 ítem analizados, se produce una diferencia inferior a 5 puntos entre el AEC y el actual arancel español para productos de origen chileno; por tanto, nuestras exportaciones no se verían afectadas, conforme a una normativa que a partir de una diferencia de 5 puntos Chile empieza a sentir algún efecto. Hay algunos productos, si-

actualmente, una vez integrante, el producto chileno deberá pagar un arancel de 15 puntos mayor que el mismo producto de origen de la Comunidad. Lo mismo sucederá con el ítem pescados para el consumo.

Conservas de locos, machas y picos. En este caso el AEC es 2,5% menor que el aplicado actualmente por España. Sin embargo, al ingresar ésta a la CEE, se introduce una discriminación de 6,5% en contra del producto de origen chileno.

Conservas de choritos, ostiones, calamares. En este caso el AEC es 2,5% mayor que el actual vigente en España, lo que no sería suficiente para determinar una pérdida de mercado. Sin embargo, este factor, unido al hecho de una mayor discriminación de 15,6 puntos respecto del originario de la CEE, es probable que perjudique las exportaciones chilenas. Lo mismo sucede con el ítem otras manufacturas de cobre, en que la discriminación sería de 6,4% en contra del producto chileno.

Los ítem que podrían verse perjudicados representaron, en conjunto, el 20,63% (US\$ 16,46 millones) de las exportaciones chilenas a España durante 1979 (US\$ 79,8 millones) y el 19,38% (US\$ 16,375 millones) en el periodo enero-septiembre 1980 (US\$ 84,513 millones).

Cristianismo y Comunismo

por Néstor HERNÁNDEZ

dos que deben emplearse para combatirlos, los cuales alcanzan plena vigencia en los tiempos actuales.

Se pueden dividir estos métodos en dos grupos. Los de abstención, es decir, no prestar colaboración ni inscribirse en los partidos comunistas, lo que está penado con excomunión. Y los de acción, entre los que están —según este documento papal— una sincera renovación de la vida privada y pública, seguida según los principios del Evangelio, el desprendimiento de los bienes terrenos y el precepto de caridad.

Se añade el cumplimiento por parte de los patronos e industriales cristianos, y también por parte de los trabajadores, de sus deberes de justicia social; la creación de instituciones que contribuyan a regular la vida económica desde el punto de vista de la justicia y la caridad; el estudio y difusión de la doctrina social de la Iglesia y, como último y poderosísimo remedio, la oración y la penitencia.

Siendo el comunismo "intrínsecamente perverso" y ateo, es lógico que en la defensa de los principios cristianos se deba emplear —al decir del Papa Pío XI— "todos los métodos le-

gitimos que estén en nuestra mano". Y métodos legítimos, según la doctrina católica, son el reprimir sus actividades subversivas, el prohibir su asociación e impedir su propaganda atea que destruye "todos los fundamentos del orden". El derecho de asociación, como todo derecho, es una facultad moral que sólo puede ejercerse para el bien, "jamás para el mal" (Encíclicas "Libertas" y "Rerum Novarum").

En nuestros tiempos, cobran plena vigencia las palabras del Papa León XII: "Hay derecho para propagar en la sociedad libre y prudentemente lo verdadero y lo honesto, para que se extienda al mayor número posible su beneficio. Pero en cuanto a las opiniones falsas, pestilencia la más mortífera del entendimiento, y en cuanto a los vicios que corrompen el alma y las costumbres, es justo que la pública autoridad los cohiba con diligencia para que no vayan cundiendo insensiblemente en daño de la sociedad misma".

Pues, como dice el Evangelio, "hay que estar vigilantes para que el mal no prevalezca. Vigilad y orad" (Lucas XXIII, 47).

Berlín Occidental Amenazado

por Wolfgang WAGNER

perdiendo unos US\$ 50 millones en créditos que habían sido garantizados por la ciudad.

Agravando la situación, los jóvenes de Berlín Occidental estuvieron en agitación violenta en protesta contra una política sobre viviendas que ha dejado cientos de edificios vacíos. El alboroto fue el peor de los desórdenes sociales desde la asonada estudiantil de la década de 1960.

Esos eventos han deprimido a los ciudadanos, que pudieran estar pensando de Berlín Occidental como una vitrina occidental al borde del bloque comunista. Así fue como el Presidente Kennedy se comunicó con la gente, cuando estuvo de visita en 1961, y dijo: "Ich bin ein Berliner—Yo también soy un ciudadano de Berlín".

Pero la ilusión que Berlín Occidental es una pequeña y brava fortaleza de 2.700.000 habitantes, que si lo creen, no es económicamente viable —y ahí está la raíz principal de sus problemas.

La atmósfera de Berlín está siendo comparada a la de una vieja mina en un pueblo norteamericano. El sale cada mañana a recorrer la ciudad para escuchar las opiniones de los ciudadanos, y ha sido bienvenido por los representantes de la alianza occidental, que han mantenido la soberanía en la ciudad desde que finalizó la II Guerra Mundial.

El Hombre de Mañana

por Gil PEKA

La radio, que debió aprovecharse en Chile hace medio siglo para hacerle saber al hombre quién es, para qué es, de dónde viene y para dónde va, empezará recién ahora a jugar ese papel. Nunca es tarde. Implica el ensayo en sí una verdadera revolución, pues "La Unidad Educativa y su Aporte a la Innovación Curricular y al Desarrollo de la Comunidad", que trasladará las ondas hertzianas a cada hogar, a cada escuela, tiende a una integración que hará mucho bien al Chile del futuro. Se sumarán luego al plan la televisión y la prensa escrita.

Se logrará el enlace y el diálogo entre los docentes y los estudiantes, entre éstos y los apoderados y los padres; todos los citados con la escuela donde se educa el niño, el conjunto con la comunidad, con el medio en que transcurre la vida de todos, orientada hacia el futuro ciudadano que se está formando en las aulas.

El niño no solamente recibiendo la instrucción que imparte el profesor sino que, en el contexto, familiarizándose con el universo que lo rodea, para presurarse hacia el universo más amplio que más tarde integrará, en las etapas niño, adolescente, hombre. En forma gradual. Será un hombre más completo, más hombre, en la aceptación de madurez ésta última, el que enfrentará al mundo cuando, poco a poco, vaya desprendiéndose del aula y del hogar, para enfrentarse a la realidad de lo que será su vida.

La programación ha sido implementada por el Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas del Ministerio de Educación, fijándose como fecha la iniciación el 28 del presente. La difusión estará a cargo de la Radio de la Universidad Técnica del Estado, en transmisiones de martes, jueves y sábados, en horarios de 11.00 horas para estudiantes, de 19.00 para docentes y apoderados.

La radio recogerá las inquietudes de estudiantes, de profesores, de apoderados, de todos los que integran el medio en que está la escuela. Esas inquietudes, a la vez, serán conocidas luego en el plantel y serán analizadas. El espectro humano conociendo toda la realidad en que vive, en que se desarrolla, en que actúa. Experiencias que ampliarán el horizonte de los mayores para saber qué es lo que más conviene al niño. Un niño que estará conociendo y sabiendo del mundo en que está creciendo.

Los programas radiales desde y hacia los establecimientos educacionales son, en sí, una herramienta que ha sido concebida para el chileno del mañana. Es la escuela que sale del ámbito estrecho, hasta cierto punto estático en que se encuentra, para integrarse al medio que sirve, a todo el universo que rodea al niño.

Es una iniciativa educacional que merece el respaldo de la comunidad toda, pues tiende a la mejor e integral formación del ciudadano del mañana.

De Santiago a Concepción

Mamacita mía querida:

Aquí en Santiago todavía no llueve, pero dicen que cuando ocurra todas las calles se anegarán, pues las cunetas y los desagües se arreglan sólo cuando están con el agua al cuello. Es una costumbre santiaguina. Así dicen.

Con Nahuel nos fuimos al Santa Lucía a ver el paso del Columbia, la nave esa con la cual los yanquis andan averiguando en el espacio que es de verdad lo que allí hay, y que, según los soviéticos, es para hacer la guerra. La idea no es mala, digo yo, pues todos los que quieren pelear mejor debían irse al espacio. Son tantos los que pelean, que en la tierra quedaríamos bien pocos; pero eso sería bueno, pues aquí estamos ya tan apretados.

El Columbia ese que te contaba, mamacita mía, lo vimos muy bien por la televisión, cuando estaba por aterrizar, cuando aterrizó, cuando los astronautas salieron. Algún día, mamá, voy también yo a tripular una nave de esas. Allí estuvo muy bien la televisión. Como para reconciliarse algo con ella, pues aquí la televisión es tan mala como allá, mamá.

Además, mamacita mía querida, es una televisión muy misteriosa, pues en la tarde, cargado para la noche, como a eso de las 21 horas, dicen: desde este momento este canal está autorizado para transmitir exclusivamente para mayores. Eso me intriga, mamá, pues, según lo entiendo, quieren decir que antes transmitieron para menores; aun cuando hubiese sido algo para menores. Te diré que hemos buscado en todos los canales que es de menores que transmiten antes de las 21, pero nada de nada.

[Ah!, pero te diré. Antes de las 21 todo es espeluznante. Dramas, muertes, asesinatos. Gente que se mata. Blancos que matan, negros que matan, japoneses que matan. Cuando no están matando están llorando. A veces es una cojiita; otras, una cieguita. Muchas veces una niña pobre quiere a un caballero rico, pero éste no la quiere. Se da también el caso al revés; es ella la que no lo quiere a él.

Chao, mamá. Chao también para mi papá, para la Pilu, para mi hermano chico. Saludos para todos envía mi tío mio querido.

TACO

En 1983 terminarán trabajos en Panamericana Norte-Sur

A fines del año 1983, quedarán terminados todos los trabajos que se realizan en la Panamericana Norte-Sur, así se desprende de las conclusiones entregadas en la clausura del Seminario Nacional al que asistieron los secretarios regionales ministeriales de Obras Públicas y de la Región Metropolitana.

El evento que se inició el lunes 20 del presente mes fue clausurado en el edificio Diego Portales por el Ministro Obras Públicas General de Brigada, Patricio Torres Rojas, quien indicó que el presupuesto para el año 1982 será similar al del año en curso, vale decir, unos 10 mil millones de pesos, de los cuales el 76 por ciento del monto total se utilizarán en la tarea de recuperación de la ruta número GTN conocida como el Longitudinal Sur y la Panamericana Norte.

El término de las faenas impulsará el desarrollo económico y social del país, en forma considerable, agilizando el transporte a lo largo del territorio nacional.

Otra de las conclusiones entregadas a la prensa, fue que el rol del Ministerio

será eminentemente normativo y controlador de los trabajos y actuará bajo el principio de subsidiariedad, permitiendo que la iniciativa privada se incorpore en forma activa en el proceso de desarrollo del país.

Sobre este punto se enfatizó, en que la cancelación que efectuará esta Secretaría de Estado a las entidades privadas, será "contra recepción", vale decir, una vez que se entregue la obra se cancela lo estipulado.

Además se dijo, que el Ministerio pone a disposición de las Secretarías Regionales Ministeriales, las herramientas para que sean realmente las entidades ejecutoras de la función que le corresponde al MOP, la de ser responsable de promover la infraestructura que el país requiere para su desarrollo económico y social.

Para esto, se les ha entregado a dichas secretarías regionales, el manejo total de los dineros provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, conservando el nivel central las facultades normativas y fiscalizadoras sobre la distribución de dichos fondos.

SANTIAGO, Abr. 24 ORBE.— El presupuesto de que dispondrá el Ministerio de Obras Públicas el año próximo será de diez mil millones de pesos, o sea, similar al del año en curso.

Al encuentro iniciado el lunes pasado concurren los 13 Subsecretarios Regionales del país, incluyendo al representante de la Zona Metropolitana.

Se informó que los Secretarios Regionales prestaron aprobación al presupuesto de 1982 y que consideraron como muy conveniente la nueva estructura orgánica que tendrá el Ministerio de Obras Públicas, situándolo en una categoría de organismo elaborador de normas técnicas, contralor de estas y sancionador al mismo tiempo.

Otra de las conclusiones aprobada por el seminario establece que de acuerdo con esta nueva estructura que tendrá el Ministerio, realizará a partir del próximo año la mayoría de las obras en todo el país, aplicando el sistema de pagos contra recepción, sea por etapas o cuando la obra esté totalmente terminada.

Por unanimidad

Reelegido Directorio de ANSCO

Supervisores del Cobre ya determinaron el directorio nacional de su AFP "Cuprum". Lo integra Bernardino Castillo

Por unanimidad fue reelegida en sus cargos por un nuevo período de dos años la actual directiva de la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, que encabeza Virgilio Perretta.

El proceso electoral se realizó en dos etapas, primero la totalidad de las asociaciones regionales renovaron sus directivas y luego se reunieron en Santiago para formar el Directorio Nacional.

La conformidad de los tres mil afiliados con las gestiones emprendidas por sus representantes fue clara desde los primeros momentos, pues el 98 % de los dirigentes regionales fueron confirmados en sus cargos, tanto en El Teniente como en Santiago, Andina, Salvador y Chuquibambilla. Todos los anteriores presidentes locales obtuvieron una vez más la primera mayoría de votos y fueron garantizados en sus cargos por otros dos años.

Igual ocurrió con la Directiva Nacional de la institución que desde hace 8 años capitanea Perretta Paiva. Salvo dos profesionales que pidieron

su omisión por razones de carácter personal, los restantes miembros fueron reelegidos, quedando configurada la mesa de la siguiente manera: Virgilio Perretta, Presidente; Bernardo Araya, vicepresidente; Francisco Fuentevilla, secretario ejecutivo, y Guillermo Villalobos, tesoro, más un representante de cada una de las cinco asociaciones regionales.

"CUPRUM" S.A.

Al término de la sesión electiva, Perretta manifestó su gran alegría por lo que consideraba "un respaldo que me llena de orgullo, pues significa que las bases aprueban la conducta de sus representantes. Estas son las primeras elecciones desde 1972 y nos han servido para comprobar que el camino del gremialismo auténtico que hemos elegido es el correcto. Y no es fácil hacer valer el gremialismo cuando se está a favor del gobierno".

Agregó que esta nueva designación reviste especial importancia "porque

es también el respaldo a las gestiones de nuestra Administradora de Fondos de Pensiones "CUPRUM", de reciente formación, iniciativa que nos consolidará como un gremio serio y responsable de representar a la gente que maneja la empresa minera más grande del mundo".

Respecto de la AFP CUPRUM añadió que, en reunión celebrada en el Hotel Carrera, quedó formada la nómina del futuro Directorio, cuyos cargos serán designados el próximo martes. Esta directiva está integrada por Jorge Conley, Jaime Berrios, Iván Zurita (los tres representantes de las asociaciones regionales ante la Directiva Nacional de ANSCO), Federico Willoughby, Oscar Aitken, Virgilio Perretta y Bernardino Castillo.

La administración funcionará a contar del 1 de mayo en las oficinas centrales y regionales de Anisco, en forma provisoria, pero posteriormente se radicará en plena calle Ahumada para entrar de lleno al trabajo económico en pro de sus afiliados.



Virgilio Perretta, reelegido por otros dos años como presidente nacional de los Supervisores del Cobre.

Legislan sobre renuncias en Judicatura del Trabajo

Los ministros, relatores, jueces y secretarios letrados de la Judicatura del Trabajo que presenten su renuncia al Presidente de la Corte Suprema hasta el 30 del presente, tendrán derecho a acogerse a los beneficios contemplados en el Artículo 12 del Decreto Ley número 2.448 de 1978, siempre que acrediten, a lo menos, 30 años de servicios computables.

Así lo establecen disposiciones legales que entraron ayer en vigencia con su publicación en el Diario Oficial, las que añaden que "los mencionados funcionarios tendrán también derecho a que para el cálculo de sus pensiones se incorpore el beneficio establecido en el artículo tercero del

Decreto 3.058 de 1979, aunque los años de servicios allí señalados no se hayan prestado exclusivamente en el Poder Judicial, pudiendo haberlo sido en cualquiera de los organismos y servicios de la administración del Estado".

El mismo cuerpo legal determina que los mencionados funcionarios que no reunieren 30 años de servicios computables, pero que tuvieron 20 o más años de servicios y que renuncien ante la autoridad y dentro del plazo indicado en dicho artículo, podrán optar entre jubilar de acuerdo al Artículo 12 del Decreto Ley 2.448 de 1978 o percibir, por una sola vez, una indemnización de cargo fiscal equivalente a un mes de su última remuneración total por cada año completo de servicios prestados en el Poder Judicial. Esta indemnización no será imponible ni constituirá renta para ningún efecto legal.

¡APROVECHE AHORA...!

Compre aquí el **MIMEOGRAFO MULTIPLE**

LA HERRAMIENTA DE IMPRESIONES IDEAL PARA UD



¡GARANTÍA 1 AÑO!

EL ÚNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD, LA SOLUCIÓN EN CORTO TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME EN COLORES SIMULTÁNEOS

LISTAS DE PRECIOS, PRUEBAS DE EVALUACIÓN CIRCULARES, DOCUMENTACIÓN EN GENERAL DE USO INTERNO

MC OPIA
ULTI

SAN ANTONIO 378

OFICINA 407
FONO: 394454 \$ 1.152

PINACOTECA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas.

Telas y marcos todas las medidas.

Precios especiales a artistas pintores.

Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, etc.

Catedral 1495

INMOBILIARIA SIRLA S.A.
VITACURA 8751 - SANTIAGO
TEL: 84.4150

Se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el domingo 26 de abril de 1981, a las 11 horas en el Estadio Siro ubicado en Vitacura 8751 - Santiago. La Junta deberá pronunciarse sobre el Balance General y Memoria de la Sociedad correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1º de enero al 31 de diciembre de 1980, e igualmente proceder a la elección de los Directores que correspondan de acuerdo al Art. 30 de los Estatutos Sociales. También corresponde elegir a los Inspectores de Cuentas para el próximo período. Para estos efectos el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 19 al 26 de abril de 1980, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



PROMOTORA COMERCIAL - ASESORÍAS

-Encarguenos la Compra o Venta de su propiedad

-Tramitamos los créditos necesarios para el desarrollo de sus funciones comerciales, agrícolas, industriales o particulares.

Consúltenos en:

TENDERINI 85
Of. 97 Stgo.



Un mágico día tendrán los niños en el Cerro San Cristóbal, como parte del programa del primer aniversario del Teleférico.

Increíble programa en celebración del Teleférico

A las 14 horas y 15 minutos, miles de niños empezarán a gozar de las delicias de un festival artístico-recreativo que se realizará en el Cerro San Cristóbal, organizado por la Sociedad de Transportes Mecanizados y Turismo, San Cristóbal Ltda., con motivo de la celebración del primer año del TELEFÉRICO.

Las 94 telecabinas partirán desde el Oasis, ubicado en Pedro de Valdivia Norte y subirán haciendo escala en la Estación Tupahue, luego La Cumbre. Un sólo gasto, todo por \$ 100.

En cada estación, los pequeños tendrán un motivo de alegría. En el Oasis mientras esperan subir a las cabinas, recibirán sorpresas y suflitos, luego entregan su vale canjeable por Globos y en la plaza de juegos tendrán una "piñata".

Al llegar a la Estación "Tupahue", se les hará entrega de un Mapa del Tesoro y se entregarán las bases para el Concurso de Pintura.

Mientras algunos grupos buscan el tesoro otros grupos de pequeños podrán ver funciones de títeres a las 15.35. Luego, a las 15.50 hrs., una piñata para continuar con payasos y de nuevo títeres, con otra obra.

Se conocerán los ganadores del Concurso de Pintura y también los payasos cerrarán el programa, a las 18.30 horas. Se conocerán los ganadores del Concurso de Pintura y también a quién o quienes hayan encontrado el Tesoro, una piñata y los payasos cerrarán el programa, a las 18.30 horas.

EN LA ESTACION CUMBRE. — Una tómbola gigante, regalo de sorpresas, concurso de disfraces, un mago famoso, refrescos, chayas, serpentinas y gorros.

Se invita a las Escuelas del gran Santiago a la celebración de este primer año del Teleférico como muchos le llaman, y desde el cual se puede apreciar Santiago, sin riesgo para los menores, por ser las cabinas de una seguridad absoluta.

La vuelta completa en el teleférico y el regreso hasta Pedro de Valdivia Norte, Estación Oasis, se hará desde las 18 horas adelante.

Patrocina TVN

V Concurso de Poesía y Canto Infantil para adultos

La Secretaría de Relaciones Culturales del Ministerio Secretaría General de Gobierno, a través de su Sección de Literatura y Teatro convoca al "QUINTO CONCURSO DE POESÍA Y CUENTO INFANTIL PARA ADULTOS", con las siguientes bases:

- 1.- Tema libre para ambos géneros.
- 2.- La extensión para el género "Cuento Infantil" deberá ser entre cinco carillas como mínimo y diez como máximo, tamaño oficio y a doble espacio (uno o varios cuantos); y, para el género "Poesía Infantil", entre cien y ciento cincuenta versos (líneas), (uno o varios poemas escritos a espacio doble).
- 3.- Los trabajos deberán ser enviados (para ambos géneros) en triplicado y firmados con seudónimo. En sobre aparte y lacrado dentro del mismo sobre en que se envíen trabajos, deberán enviarse datos del autor: nombre completo, fecha de nacimiento, domicilio, etc.
- 4.- Todos los trabajos deberán ser enviados por correo, a: Concurso de Cuento Infantil (o Concurso de Poesía Infantil). Correo N° 24 Santiago.
- 5.- Jurado: El Jurado estará compuesto por tres personas para cada género, que la Secretaría de Relaciones Culturales designará.
- 6.- Premios: Habrá tres primeros premios para cada uno de los géneros, consistentes en un Diploma acompañado de un estímulo en dinero para cada ganador. Con los trabajos ganadores de este Concurso, se gestionará la edición de una Antología de "Poesía y Cuento Infantil" como fórmula de real incentivo a estos géneros poco fomentados en Chile.
- 7.- El plazo de recepción de los trabajos vence el día 15 de junio de 1981.
- 8.- Nota: No se devolverán trabajos presentados, por lo que se ruega guardar copia.
- 9.- Las bases pueden retirarse en oficina de Recepción, del edificio Diego Portales.

Conferencias sobre la actualidad nacional

Un ciclo de conferencias mensuales sobre actualidad nacional se inicia este lunes, en el edificio Diego Portales, a las 18.00 horas.

Las charlas —organizadas por la Secretaría Nacional de la Mujer— tienen por objetivo informar sobre el quehacer del país en todos sus aspectos, económicos, sociales, etc. y están destinadas a mujeres funcionarias del sector público y privado, como asimismo a dueñas de casa en general. Los temas estarán a cargo de destacados profesores.

IMPRESORA PRINTER SOCIEDAD ANONIMA

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980	RESULTADOS ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980-
Activo Circulante \$ 24.043.656,98	Ingreso de Explotación \$ 62.393.760,35
Pasivo Circulante (8.437.693,11	Costo de Explotación (44.697.991,23)
Capital de Trabajo 15.605.963,87	Margen de Explotación 17.695.769,12
	Gastos de Administ. y Ventas (16.833.908,27)
Activo Fijo Neto 14.648.991,16	Resultado Operacional 861.860,85
Otros Activos 389.999,14	Otros Ingresos/Egresos (340.475,39)
Pasivo a largo plazo (13.799.864,23	Netos no operacionales (1.667.238,21)
Patrimonio Neto \$ 16.845.089,94	Corrección Monetaria 2.188.623,27
	Resultado antes Impto. Renta (1.028.937,28)
	Impuesto a la Renta \$ 1.159.686,27
	Utilidad Neta =====

Nota: La Superintendencia de Valores y Seguros por medio de la Resolución N° 158-S, del 1º de Abril de 1980, autorizó la existencia de la Sociedad con un capital inicial de \$ 12.000.000.- dividido en 12.000 acciones de un valor nominal de \$ 1.000.- cada una.

Carmen Sciberras M.
Contador
Registro C.C. N° 28523
Licencia N° 123918

Fernando Agüero García
Gerente General

Metalúrgicos eligieron a Reina Laboral

María Calderón González, una joven de 23 años que cursa quinto año de Comercio y que trabaja como operadora de prensa de Industria de Metales Christianen Diamond, resultó elegida Reina Laboral 1981. Día del Trabajo, organizado por la Confederación de Sindicatos Metalúrgicos, Mineros y Comercio del sector privado.

Según los integrantes del jurado, compuesto por representantes de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, de la Prensa y del Ministerio del Trabajo, la designación fue difícil entre las cuatro finalistas. Sin embargo, la deron la llevaron a obtener la mayor preferencia.

Designadas Damas de Honor de la Reina fueron las finalistas Verónica Santibáñez, representante de la Industria Nacional de Ruedas, INADER, Angela Maureira, de Confederación Jaday y Silvia Verónica Moraga de la Federación de Sindicatos de la Fiera Persa.

Trasposos de consultorios en San Miguel

Probablemente todos los consultorios rurales de la comuna de San Miguel, siete, serán administrados por la Municipalidad, informó el Alcalde Hugo Gajardo.

La autoridad informó que en marzo solicitó al Ministerio de Salud la administración de los centros asistenciales La Legua, La FERIA y San Juan, pero indicó, que de acuerdo a informaciones extraoficiales, es posible que todos los consultorios sean transferidos a la corporación edilicia. Los cuatro restantes son: Juan Couillard, Barros Luco, Dávila y Recreo.

Por otra parte, refiriéndose a la cantidad de personas que atienden diariamente, precisó que aún no se puede determinar una cifra, y que existe una comisión municipal estudiando todos los problemas relacionados con este tema, como infraestructura, personal y gente beneficiada. Finalmente dijo que este año la corporación invertirá dos millones 400 mil pesos, en las reparaciones de los siete consultorios.

Breves comunales

NUEVO PRESIDENTE DE UNIÓN COMUNAL

Manuel Venegas Torres fue designado nuevo Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Santiago, en reemplazo de Sergio Stone Valenzuela, quien renunció recientemente a dicho cargo. El anuncio lo hizo el Alcalde de Santiago Carlos Bombal.

ASISTENCIA PARA LAS FAMILIAS SIN RECURSOS

El titular de la comuna de Las Condes, Jorge Martínez, señaló que durante este fin de semana se recibirá en su jurisdicción alimentos perecibles y alimentos diversos para dejarlos a disposición, en caso de emergencias, de cualquier comuna del área Metropolitana que así lo solicite.

Esta iniciativa forma parte de la campaña preventiva de invierno que ha emprendido la Municipalidad de Las Condes y en la que, además, forman parte: Secretaría de la Mujer, Secretaría de la Juventud, CEMA Chile, Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad, el comercio establecido de Las Condes, Cruz Roja, Junta de Vecinos y otras entidades.

Los aportes pueden llevarse al Instituto Cultural de Las Condes, en Apoquindo 6750, o bien llamar al teléfono 284043, para que los retiren.

MONICA VARAS LABRA
Contador Reg.30633
Licencia 125034

Chile y Guinea Ecuatorial elevaron relaciones a nivel de embajadores

- Ambos gobiernos firmaron convenios de cooperación.
- Chile concurrirá a "Conferencia de Donantes" para apoyar a ese país.

Los Gobiernos de Chile y Guinea Ecuatorial elevaron sus relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores, mediante notas intercambiadas ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames y el Vicepresidente Primero del Consejo Militar Supremo y Comisario de Estado de Asuntos Exteriores de Guinea Ecuatorial, Florencio Mayé Ela Mangué.

En la misma oportunidad, los representantes de ambos Gobiernos firmaron acuerdos para promover la cooperación científica, técnica y cultural, fortaleciendo así los lazos de

amistad que existen entre los dos pueblos.

La ceremonia de firma de los convenios se llevó a cabo a las 13:00 horas de ayer en el Salón Rojo de la Cancillería y en ella estuvo presente la delegación que acompaña al Vicepresidente guineano, como también las máximas autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores chileno.

APOYO A GUINEA

Luego de oficializados los acuerdos, el Canciller Rojas Galdames expresó que el Presidente de la República le impartió instrucciones pre-

cisas para ratificar la decisión del Gobierno de Chile de apoyar a Guinea Ecuatorial en su proceso de recuperación nacional "que tan digna y valientemente está desarrollando en estos momentos".

Asimismo, informó que Chile concurrirá a la "Conferencia de Donantes", que se efectuará en el mes de julio próximo en Madrid para apoyar al país africano que se encuentra en una difícil situación económica.

Refiriéndose a los acuerdos el Canciller Rojas manifestó que la suscripción de dichos instrumentos refleja, en forma concreta, el ánimo constructivo y de hermandad que felizmente une a Chile y Guinea Ecuatorial y la resolución de ir creando los mecanismos diplomáticos eficaces para desarrollar una vinculación fecunda.

AGRADECIMIENTOS

Por su parte, el Vicepresidente de Guinea Ecuatorial, Florencio Mayé Ela Mangué, agradeció las palabras del Ministro Rojas Galdames expresando que su delegación se siente profundamente emocionada y espera que los acuerdos firmados puedan materializarse para el bien común de ambos países.

Más adelante señaló que su visita es "de apertura, de contactos para buscar una contribución de los países hermanos y amigos que puedan ayudar a los esfuerzos de reconstrucción que está emprendiendo el Gobierno del Consejo Militar Supremo que preside el Coronel Obiang Nguema Mbasogo".

ACUERDOS

El primer acuerdo firmado ayer se refiere a la cooperación científica y técnica. En el documento se expresa que las partes contratantes se esforzarán por promover la cooperación técnica de conformidad con sus leyes, reglas y reglamentos internos, en armonía con sus respectivas políticas de desarrollo económico.

Asimismo, se especifica que los proyectos de cooperación técnica, contenidos en acuerdos complementarios que se celebrarán a futuro, podrán revestir, entre otras, las siguientes modalidades: Realización de actividades de investigación, desarrollo y capacitación en conjunto, creación de centros de investigación, organización de seminarios, etc.

El otro acuerdo es un convenio básico cultural en el que las partes contratantes se comprometen a facilitar en sus territorios, la difusión y el conocimiento de sus respectivas culturas nacionales.



Bernardino Castillo, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre.

Dirigentes de El Teniente responden a la empresa

RANCAGUA (Luis Oñate Jiménez, Corresponsal). — "Si la Gerencia de El Teniente nos paga los sueldos que dio a conocer en rueda de prensa, más las regalías conquistadas en años de lucha, todos volveremos de inmediato al trabajo", declaró ayer el Presidente de la Zonal Rancagua, Guillermo Medina. Se refiere a una lista de sueldos, que calificó de "manosa", dada a conocer por la Gerencia de la mina, en la cual, según expresó, un jardinero recibe 32 mil pesos al mes, y de ahí para arriba los demás sueldos del personal más calificado. "Esos sueldos, dijo Medina, son promedio, sumados todos los beneficios que reciben al año los trabajadores de la empresa. Los sueldos reales son de diez a doce mil pesos mensuales como base. Si nos cancelaran esos excelentes sueldos, más las regalías, no le quepa la menor duda que pondremos punto final inmediato a esta huelga".

REUNION DE DIRIGENTES

Desde las 11 a 13 horas estuvo reunida ayer la asamblea de dirigentes gremiales, con asistencia de Bernardino Castillo, Presidente Nacional de la Confederación del Cobre, Federico Mujica, Presidente de la CEPCH, y las mesas directivas de los seis sindicatos de la Zonal El Teniente, para analizar los planteamientos de ambas partes, a fin de tratar de buscar una solución al conflicto.

No concurren los dirigentes de los dos sindicatos de Caletones, el Industrial y el Profesional, porque sin saber la presencia de los dirigentes nacionales, habían convocado a una reunión paralela.

En forma extraoficial, se supo que habrá una nueva reunión en la cual se planteará la necesidad de formar un frente común, integrado por los ocho sindicatos de El Teniente, para afrontar la huelga en forma conjunta.

1° de Mayo

"El Gobierno no aceptará actos fuera de programa"

El Ministerio del Interior advirtió hoy que impedirá la celebración de cualquier acto que pretenda dividir o fomentar la odiosidad entre los trabajadores.

Agrega que quienes pretendan aprovechar el 1° de Mayo para alterar el ordenamiento legal y vigente, recibirán el máximo rigor de la ley que se contempla para estos efectos.

El Ministerio indica, además, que existe la más absoluta libertad para que las organizaciones gremiales celebren en sus respectivas sedes junto a sus afiliados la fiesta del trabajo y puntualiza que no aceptará la realización de ningún otro acto que los va programados para esa fecha en el edificio Diego Portales y otros de carácter deportivo, social y recreativo.

La información fue proporcionada a la prensa a través de un comunicado entregado por esa Secretaría de Estado por medio de la División Nacional de Comunicación Social, el que indica que:

El Ministerio del Interior, frente a diversas consultas realizadas por organizaciones de trabajadores relativas a los actos de celebración de la fiesta nacional del trabajo el día 1° de mayo, informa a la opinión pública lo siguiente:

1° — El profundo respeto que el Gobierno siente por la dignidad del trabajador, el gremio y el quehacer laboral, le ha llevado durante toda su gestión a dictar las normas y medidas necesarias que permitan un desenvolvimiento laboral en el país, en términos de asegurar una sana y armónica convivencia entre los trabajadores, unidos por el común ideal de satisfacer sus legítimas aspiraciones, asegurando la gestión del gremio a los ámbitos que le son propios a su naturaleza.

2° — Desde la perspectiva señalada anteriormente, el Gobierno ha impedido e impedirá que la celebración del 1° de mayo o cualquier otra celebración sea utilizada para dividir o fomentar la odiosidad entre los trabajadores.

3° — Por lo anteriormente expuesto y como es ya tradicional, se llevará a efecto un acto en el edificio Diego Portales en que S.E. el Presidente de la República invita a participar a todos los representantes de los diversos sectores laborales del país.

Asimismo, se realizarán en el referido día una serie de actividades deportivas-recreativas con participación de diversas entidades gremiales, las cuales ya han sido autorizadas.

4° — De la misma manera, existe la más absoluta libertad para que las

organizaciones gremiales celebren en sus respectivas sedes y junto a sus afiliados la fiesta del trabajo.

5° — El Gobierno no aceptará la realización de ningún otro acto que los precedentemente indicados y advierte a quienes pretendan aprovechar la referida celebración para alterar el ordenamiento legal vigente, que aplicará el máximo rigor que la ley contempla para estos efectos.

Santiago, 24 de abril de 1981



Ministro del Interior, Sergio Fernández.

Departamento Pequeño Derecho de Autor se integra al CISAC

El Consejo de Administración de la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC), acordó transferir a la calidad de miembro ordinario de ese organismo, al Departamento del Pequeño Derecho de Autor, dependiente de la Dirección General de Administración de la Universidad de Chile.

La decisión se adoptó en la última sesión del Consejo, realizada en París y comenzará a regir desde este mes, significando una participación directa y activa en los acuerdos del CISAC. Esto constituye un reconocimiento a nivel internacional de la labor que se ha desarrollado durante los últimos años en Chile, en materia de derecho de ejecución pública de música.

Este organismo agrupa a casi la totalidad de las sociedades de autores que existen en el mundo. Sus afiliados pertenecen a 59 países.

Su misión principal es defender los intereses de los creadores de obras de intelecto y su objetivo es asegurar la vanguardia, respeto y protección de los intereses morales, profesionales, económicos y jurídicos, relacionados con toda la producción literaria o artística. Esto le compete tanto en el plano internacional como en el de las legislaciones nacionales. Además, coordina las actividades técnicas entre las sociedades de autores y compositores.

Bomberos aprenden primeros auxilios

Por cuarto año consecutivo los miembros del Cuerpo de Bomberos de Santiago participarán en un nuevo curso de "Primeros Auxilios e Inyecciones", realizado especialmente por el Centro de Estudios Paramédicos para esta abnegada institución de servicio público. Con una capacidad de ochenta alumnos, este curso tiene una duración de tres meses, repartidos en 72 horas pedagógicas, en que se imparten técnicas que capacitan a los voluntarios del fuego para actuar eficazmente en casos de hemorragias, envenenamientos, traumatismos, asfixias, etc.

CAMPAÑA NACIONAL

El curso, que se iniciará en el mes de agosto próximo, será el cuarto que imparte PROPAM al Cuerpo de Bomberos de Santiago, y forma parte de la Campaña Nacional de Primeros Auxilios iniciada hace cuatro años en todo el país por el Centro Nacional de Estudios Paramédicos como aporte privado al esfuerzo que las autoridades de Gobierno realizan en este sentido.

Hasta el momento se han graduado más de 2.000 personas pertenecientes a instituciones como Carabineros de Chile, Cuerpo de Bomberos, Cuerpo de Patrullas de Esqui, profesores, empleados públicos y privados, etc.

El primer curso destinado al Cuerpo de Bomberos comenzó en 1978, dictado por el Dr. Juan Grau, graduándose en esa oportunidad 50 alumnos. El segundo fue dictado en 1979 por la Dra. Eugenia Fuente, y contó con 40 alumnos en los salones de la Comandancia de Bomberos. El tercero, dictado en 1980, por el Dr. Manuel Pérez y la enfermera Juan Manuel Cruz de Guerra, Luz Roca y de Guerra, participaron sesenta alumnos. Los cursos son gratuitos, a los cuales los cuales el Centro Nacional de Estudios Paramédicos otorga un diploma de capacitación en Primeros Auxilios, en un acto en que cuenta con autoridades del Cuerpo de Bomberos y de la salud.

Esta campaña de primeros auxilios para los voluntarios del fuego fue creada como una forma de paliar las pérdidas de vidas que se registran en accidentes básicos en materia de conocimientos auxiliares, técnicas de primeros auxilios, indispensable para los abnegados voluntarios que día a día arriesgan su vida para librar a la comunidad del peligro de incendios y catástrofes.

COMPANHIA MINERA MONSERRAT S.A.

ESTADO FINANCIERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Constituida por escritura pública del 8-3-1924, decreto supremo 1058 del mismo mes y año, del Ministerio de Hacienda y decreto supremo 2441 del 21-11-1924; Reforma de Estatutos por decreto supremo 2711 del 25-VIII-1932 y decreto supremo 3959 del 20-XII-1934, decreto de Hacienda 875 del 7-XI-1965, decreto supremo de Hacienda 962 del 29-XII-1969, Resolución 241 del 25-IX-1974 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas para reforma de Estatutos.

ACTIVO	PARCIALES	TOTALES
ACTIVO CIRCULANTE		317.552,55
Caja	3.442,80	
Bancos Nacionales	73.342,47	
Bancos Extranjeros	6.767,28	
Caja Moneda Extranjera	234.000,00	
Depósitos a Corto Plazo		454.167,36
Cuentas por Cobrar		464.100,00
ACTIVO FIJO		
Propiedades Mineras	4.652,73	
Muebles y Útiles Santiago	8.800,00	
	13.452,73	
Ménos: Depreciaciones acc.	8.799,00	
ACTIVO FINANCIERO		
Inversión en Cía. Minera Mascota Ltda.		7.612.625,42

		\$ 8.853.099,06
CUENTAS DE ORDEN		
Acciones del Directorio en Garantía	7,00	
Póliza del Directorio en Garantía	177.325,75	
	177.332,75	

		\$ 8.853.099,06
CUENTAS DE ORDEN		
Acciones del Directorio en Garantía	7,00	
Póliza del Directorio en Garantía	177.325,75	
	177.332,75	

		\$ 8.853.099,06
CUENTAS DE ORDEN		
Acciones del Directorio en Garantía	7,00	
Póliza del Directorio en Garantía	177.325,75	
	177.332,75	

CUENTA DE RESULTADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

INGRESOS DE LA EXPLOTACION		\$ 1.513.200,00
Remesas Recibidas Us\$ 26.900.-	1.049.100,00	
Cuentas por cobrar " 11.900.-	464.100,00	
COSTO FUNCION ADMINISTRATIVA		660.400,51
Remuneración Directorio	68.891,70	
Honorarios	362.223,72	
Gastos Generales	229.285,09	
		652.799,49
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION		
Intereses Percibidos		36.760,44
		689.559,93
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION		
Diferencias en conversión		6.462,04
Resultado antes de Corrección Monetaria		\$ 883.097,89
Resultado Neto de Corrección monetaria (Ménos)		207.266,04
UTILIDAD BRUTA		\$ 675.831,85
PROVISIONES		386.189,64
Impuesto a la Renta	321.824,70	
Impuesto Habitacional	32.182,47	
Participación Directorio	32.182,47	
UTILIDAD LÍQUIDA DEL EJERCICIO		\$ 289.642,21

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 939,10
CAPITAL SUSCITO	" 939,10
CAPITAL PAGADO	" 939,10

PASIVO	PARCIALES	TOTALES
PASIVO CIRCULANTE		130.281,75
Obligaciones a corto plazo		
Dividendo N° 6	35.931,60	
Dividendo " 7	42.819,00	
Dividendo " 8	51.531,15	
Provisiones a corto plazo		386.189,64
Impuesto Renta	321.824,70	
Impuesto Habitacional	32.182,47	
Participación Directorio	32.182,47	
CAPITAL Y RESERVAS		8.046.985,46
Capital: 939,102 acc.	939,10	
Reservas de Revalorización		
Revalorizac. Capital Propio Art. 35	4.627,06	
Revalorizac. Acc. de Capital	1.809.130,46	
Revalorizac. Otras Reservas	6.187.653,11	
Reservas de Utilidades		
Fondo de Futuros Dividendos	12.581,11	
Fondo de Reserva Legal	32.054,62	

CUENTA DE RESULTADO		
Utilidad del presente Ejercicio		289.642,21
		\$ 8.853.099,06

CUENTAS DE ORDEN		
Responsabilidad por acc. Directores en Garantía	7,00	
Responsabilidad por Póliza Directores en Garantía	177.325,75	
	177.332,75	

		\$ 8.853.099,06
CUENTAS DE ORDEN		
Acciones del Directorio en Garantía	7,00	
Póliza del Directorio en Garantía	177.325,75	
	177.332,75	

NOTA: El presente Balance ha sido confeccionado según las normas explicativas en los anexos 1-2-3-4-5-6.-

pp. Cía. Minera Monserrat S.A.		
Juan Alaina C.-	(Fdo.) Ljubomir Baković T.	Daniel Lyon S.
CC 8.801 -	Director-Gerente	Presidente

Los Inspectores de Cuentas infrascritos, certificamos haber revisado el presente Balance General de la Cía. Minera Monserrat S.A., cerrado al 31 de Diciembre de 1980, el cual hemos encontrado conforme con los libros de Contabilidad y con la documentación

(Fdo.) Julio Heger Berl	Amanda Leiva Leiva
Inspector de Cuentas	Inspector de Cuentas - Suplente

IMPORTE DE LOS AUDITORES

SEÑORES PRESIDENTES Y DIRECTORES DE COMPAÑIA MINERA MONSERRAT S.A.

He examinado el Balance General de Cía. Minera Monserrat S.A., al 31 de Diciembre de 1980, y las correspondientes Cuentas de Resultado por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha. Mi examen fue efectuado de acuerdo con normas de Auditoría generalmente aceptadas y por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los Registros de Contabilidad y otros procedimientos de Auditoría en la medida que consideré necesario aplicar en las circunstancias.

En mi opinión, dicho Balance y Cuentas de Resultado, leídos conjuntamente, presentan equitativamente la situación financiera de Cía. Minera Monserrat S.A., al 31 de Diciembre de 1980 y el resultado de sus operaciones por el Ejercicio de doce meses terminado en esa fecha, de conformidad con principios contables generalmente aceptados que se aplicaron sobre una base uniforme.

27 de Marzo de 1981.

(Fdo.) Sergio E. Rojo Ramo

C.C. 20.063 -

TRIBUNALES

DENUNCIA

Ante el 13º Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de Santiago ingresó una denuncia, patrocinada por el abogado Ignacio Walker Prieto, en que las estudiantes Eliana María Santibáñez y Helen Hidalgo González, de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, exponen una serie de hechos "constitutivos de un delito de detención ilegal, con el objeto de que se investiguen y se sancionen en definitiva a los responsables con el máximo de las penas legales".

Ambas universitarias fueron detenidas —y posteriormente puestas en libertad— durante los hechos que concluyeron con la relegación de Dinko Obilnovic, Germán Codrón Obilnovic, Jorge Pesce Aguirre, Héctor Alberto Castillo Espinoza y Michel Chamas, a distintos puntos del país.

AMPARO

En la Corte de Apelaciones se recibió un recurso de amparo interpuesto por Julio Alberto Trujillo Lucero, domiciliado en Población Villa Arturo Prat Chacón, calle Apurimán 6561, hermano de Juan Antonio, fallecido en un enfrentamiento con carabineros el miércoles pasado.

En el escrito se afirma que "nuestro hogar fue allanado y detenidos mi madre (María Diva Lucero Salas) y mi hermano Pedro Pablo". Además, se solicita un amparo preventivo a favor de otros dos hermanos del recurrente, María Leonor y Víctor Abelardo.

CONFIRMADAS ENCARGATORIAS DE REOS

La Primera Sala de la Corte de Apelaciones confirmó el auto encargatorio de reo en contra de Nicanor Poblete Fuentes, Sergio Espinoza Ibarra y Manuel Contreras Maza, acusados de falsificación de estampillas fiscales y del Servicio de Seguro Social por un valor nominal de 350 millones de pesos.

Nueva fecha para vista de la causa del caso Anfruns

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones verá, en séptimo lugar de la tabla, el próximo martes 28, la solicitud de reapertura del sumario de denominado "Caso Anfruns", cerrado en enero pasado por el Ministro Ricardo Gálvez Blanco.

Por segunda vez consecutiva, esta Sala será la encargada de escuchar los alegatos de los profesionales Mario Neumann y Víctor Barahona en torno a la muerte del menor Rodrigo Anfruns Papi, que aún conmueve a la opinión pública.

El tribunal estará integrado por los Ministros Sergio Dunlop Ridolffi, Osvaldo Faúndez Vallejos y Arnoldo Dreyse Jolland, quienes deberán decidir sobre la reapertura del sumario y la realización de diversas diligencias solicitadas por los juristas.

Aparte de la data de muerte, las principales interrogantes se centran en la fotografía de un personaje "alto, semicalvo, de ascendencia extranjera, de holgada situación económica y con residencia en Las Condes" que aparecería vinculado al homicidio del menor Anfruns.

Esta diligencia —investigación en torno a ese personaje— fue rechazada en su oportunidad por el Ministro Ricardo Gálvez Blanco, magistrado que ha cerrado la investigación de la causa en dos ocasiones. La primera vez, la Corte de Apelaciones ordenó la reapertura del sumario y el cumplimiento de diversas diligencias. Ahora, el tribunal se pronunciará, por segunda vez, sobre la solicitud de reapertura de la indagatoria judicial. Sin embargo, trascendió que la vista de la causa sufrirá una nueva suspensión hasta la primera semana de mayo.



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410



Solemne momento en que reciben sus piochas los subalféreces de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos".

Subalféreces de la FACH recibieron sus piochas

Los subalféreces de la Rama del Aire del tercer año de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", recibieron ayer las piochas "Piloto Militar", en una ceremonia realizada en el casino de cadetes del plantel.

Los subalféreces finalizaron satisfactoriamente su instrucción en el material de vuelo T-34 Mentor y en los PA-28 Dakota, pasando así a iniciar el período de instrucción aérea de nivel avanzado en el material a reacción T-37.

La ceremonia fue presidida por el Comandante del Comando de Personal, general de Brigada Aérea Pablo Saldías Maripangué, acompañado del

Director de la Escuela, coronel de Aviación Fernando Silva Corvalán.

DESPEDIDA A CORONELES

Por otra parte, ayer se realizó la ceremonia de despedida a 33 coroneles del Ejército que se acogieron a retiro voluntario. El acto estuvo presidido por el Vicecomandante en Jefe de la institución, teniente general Washington Carrasco.

La ceremonia se efectuó en la Escuela Militar y en ella se entregaron los gallardetes de mando y galvanos recordatorios a cada uno de los altos oficiales acogidos a retiro. Culminó con un desfile de honor en el patio del establecimiento.

Hoy en Renca

Con una gran procesión celebran tradicional fiesta del Cuasimodo

Hoy, al igual que en todo el país, la comuna de Renca celebra la tradicional fiesta del Cuasimodo. Acompañarán a los fieles distintos sectores de la comunidad, encabezados por el alcalde Eduardo Bajut Aguirre. Estos se concentrarán a las 7.30 horas en la Parroquia de Nuestra Señora de Renca. A las 8.30 horas se iniciará la procesión desde ese templo hasta los sectores rurales llevando la Sagrada Comunión. Esto se hará en conjunto con la comuna de Quilicura.

Terminado el recorrido, los creyentes se dirigirán a la iglesia del pueblo, donde también se efectuará un oficio religioso para luego concurrir hasta el cementerio de esa localidad, donde se llevará a cabo la bendición de las ánimas del camposanto. Las ceremonias estarán a cargo de los sacerdotes Domingo del Alamo Martín y Gerardo Paren Duvois, respectivamente.

PROGRAMA FOLKLORICO

A las 14.00 horas, en la plaza prin-

cipal de Renca, se realizará la habitual retreta de cada año con la banda de Gendarmería. Luego vendrá un programa de carácter folklórico con la participación de diversos conjuntos y solistas. Entre ellos destacan "Puebla", "Manuel Rodríguez" y "Maruja Salazar".

En la tarde, a partir de las 15.00 horas, tendrá lugar una misa de campaña en la cancha parroquial de la comuna. Finalizado el acto se repartirán premios a los mejores arreglos ubicados en los frentes domiciliarios, en los cuales son levantados arcos y altares ornamentados con claveles y rosas blancas, de acuerdo a la tradición. Asimismo, se distinguirán a los componentes de la procesión, tales como huasos, ciclistas, motonettistas y carros alegóricos.

La fiesta del Cuasimodo data desde los tiempos de la colonia y consiste en llevar la comunión a los ancianos y enfermos que se ven imposibilitados de concurrir a recibir la sagrada eucaristía.

Vicepresidente de Guinea Ecuatorial

"La Constitución Política de Chile será nuestro modelo"

El Vicepresidente de Guinea Ecuatorial, Florencio Mayé Ela Manque, solicitó al presidente del Consejo de Estado, Miguel Schweitzer, un ejemplar de la Constitución Política chilena con el objeto de utilizarla como modelo en el proceso de reconstrucción que lleva a cabo esa nación africana.

La información fue proporcionada por Mayé Ela durante una conferencia de prensa que ofreció en la tarde de ayer. Destacó al Presidente Augusto Pinochet como una persona selecta y digna de la mayor admiración.

Agregó que su país estuvo durante 12 años aislado a nivel diplomático y de todo tipo. "Por ello —dijo— la imagen que se ha difundido de los gobernantes chilenos, específicamente por los países comunistas, ha estado lejos de la realidad y estoy convencido del excelente desempeño del Presidente Pinochet en la conducción del país".

Asimismo, indicó que había solicitado un ejemplar de la Constitución chilena para que sirva de orientación en el proceso en que está empeñado el Gobierno de Guinea Ecuatorial. Señaló también que el modelo económico de Chile sería aprovechado para sacar a su país de la crisis por la que atraviesa actualmente, debido a las acciones emprendidas durante el

mandato de Francisco Macías, quien se proclamó Presidente Vitalicio en 1972 y permaneció en el poder hasta agosto de 1979.

Más adelante señaló que el régimen de Macías llevó la presencia soviética a Guinea Ecuatorial, y que de esas acciones jamás se obtuvo algo positivo.

Recordó que Guinea Ecuatorial rompió, recientemente, sus relaciones diplomáticas con Libia, ya que por intermedio de esa Embajada los soviéticos desplegaron una campaña antigubernamental y de acciones subversivas que estaban en total desacuerdo con la línea política de la nación.

Añadió que su país se ha desprendido de muchos acuerdos que se mantenían con la Unión Soviética, que eran desfavorables. "Tenemos una línea

política de rechazo hacia el mundo socialista", enfatizó.

CONDECORACION AL CANCELLER

Posteriormente, el Vicepresidente de Guinea Ecuatorial ofreció una recepción en honor del Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames. En esta oportunidad le impuso al Canciller chileno las insignias de la Orden de la Independencia de esa República africana, en el grado de Gran Cruz.

La recepción se realizó en la Embajada de España en Chile y a ella asistieron autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático, representantes del sector privado y de los medios de comunicación.

Aniversario de Carabineros

Congratulaciones recibió el General César Mendoza

El General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, recibió ayer en la tarde los saludos de las autoridades gubernamentales y de las distintas instituciones de la Defensa Nacional, con motivo de celebrarse el próximo 27 de abril el quincuagésimo cuarto aniversario de esa institución.

A partir de las 16.30 horas, hasta el gabinete de trabajo del General Mendoza, ubicado en el piso 18 del edificio Diego Portales, llegaron delegaciones

del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y del Estado Mayor de la Defensa Nacional.

Posteriormente congratularon al General Mendoza delegaciones de Investigaciones, Gendarmería y de la Central Nacional de Informaciones.

También expresaron sus parabienes los Ministros de Estado y Subsecretarios de Gobierno. Finalmente lo hicieron delegaciones de la Secretaría Nacional de la Juventud, de la Mujer y de la División de Organizaciones Civiles.

Facultad de Derecho de UC inauguró el año académico

En el auditorio del Campus Oriente de la Universidad Católica, la Facultad de Derecho inauguró su año académico, en una ceremonia que contó la asistencia del Rector de esa casa de estudios superiores, Jorge Swett, y otras autoridades universitarias.

Durante el acto, el Rector Swett entregó un diploma al doctor Karl Heinz Gossel, decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Erlang, Alemania Federal, acreditándolo como Miembro Honorario de esa unidad académica chilena.

Luego, el docente germano dictó una clase magistral que versó sobre "El Derecho Penal como proceso dialéctico", explicando que un proceso judicial siempre es dialéctico, por cuanto los abogados de ambas partes hacen afirmaciones y negociaciones mediante las cuales persuaden al juez.

Señaló que, sin embargo, en el Derecho Penal chileno existen particularidades, ya que durante la etapa del sumario no hay dialéctica, pues el magistrado actúa a solas con la policía conduciendo la investigación. Posteriormente pasa a la etapa de plenario donde adquiere carácter de proceso.

La Facultad de Derecho otorgó la calidad de Miembro Honorario al doctor Gossel, considerando que es una autoridad mundial en Derecho Penal y Procesal y en Filosofía del Derecho. Es autor de 25 tratados y de más de cien monografías, de las cuales alrededor de veinte son usadas en nuestro país por juristas y profesores.

El acto de inauguración finalizó con la entrega de los premios Tocornal y Montenegro, a los mejores alumnos egresados en 1979.

No sólo es cosa de vida o muerte:

La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.

Como éste:



Cuidese.

Queremos que usted viva.



● PLANCHAS GRUESAS
Y DELGADAS

● ANGULOS
● PLATINAS
● REDONDO

● CAÑERIAS NEGRAS
Y GALVANIZADAS

● PLANCHAS
GALVANIZADAS
0,4 - 0,5 - 0,6

● VIGAS, UPN - IPN
FIERRO T

● TUBOS Y PERFILES
VARIOS

● CANALES
Y COSTANERAS

SANTIAGO
FONO 561959
SAN ISIDRO 2208

ANTOFAGASTA
FONO 221632
CONDELL 2183



BARRACA
DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIJO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS,
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

NOTICIERO ECONOMICO

Se abrirán cuatro nuevos bancos

Otros dos bancos españoles, uno colombiano y un cuarto de Hong Kong, fueron aceptados en primera instancia para comenzar a operar en Chile, informó la Superintendencia de Bancos.

Las entidades autorizadas son: Banco Urquijo (España), Banco Central de España, Banco de Colombia y Hong Kong and Shanghai Bank (Hong Kong).

En lo que va de este año ya instalaron oficinas en Santiago otros dos bancos comerciales extranjeros: el Chicago Continental Bank (EE.UU.) y el Bank of Tokyo (Japón).

La Superintendencia informó que actualmente operan en Chile quince bancos extranjeros, número que se elevará a 19 cuando se concreten las mencionadas cuatro nuevas autorizaciones ya concedidas en principio.

Banco Español creó Consejo de Administración

Raúl Sahli N., presidente del Directorio del Banco Español-Chile, informó que como culminación del proceso de reorganización general del Banco, en su última sesión del 23 de abril de 1981, el Directorio acordó crear un organismo técnico—denominado Consejo General de Administración—para que en representación del Directorio formule las po-

líticas del Banco.

Este nuevo organismo estará compuesto de cuatro miembros, dos en representación del Directorio y dos en representación de la Administración: el gerente general y el gerente de Planificación y Desarrollo. Los miembros representantes del Directorio desempeñarán los cargos de presidente y vicepresidente de este Consejo.

Agregó que en la misma sesión, se designó miembro del Directorio a Don Mario Gómez P., quien en representación de éste asume la vicepresidencia del Consejo General de Administración.

En el cargo de gerente general fue nombrado el ingeniero comercial don Pedro Navarrete L., quien se desempeñaba como gerente de la División Administrativa.

Renuncia Alvaro Bardón

El Diario Oficial publicó ayer las renuncias formuladas a sus cargos por los miembros del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile: Alvaro Bardón, en su calidad de Presidente, y Sergio de la Cuadra Fabres, Vicepresidente.

El decreto señala que se nombra a contar del día 30 de abril de 1981 a Sergio de la Cuadra Fabres como Presidente y a Hernán Felipe Errázuriz Correa como Vicepresidente del Banco Central de Chile.

Rebaja del Impuesto Unico rige a contar del 1º de mayo

□ Límite exento se elevó de 12.162 a 20.270 pesos

La reducción del Impuesto Unico al Trabajo rige a partir del primero de mayo próximo, y la rebaja tributaria, en lo que se refiere al Impuesto Global Complementario, se verá materializada en la declaración de impuestos que corresponde presentar en 1982 y por lo tanto estas modificaciones no afectan el pago de Impuesto a la Renta cuyo plazo de cancelación vence el 30 de abril próximo, señaló ayer un vocero del Ministerio de Economía.

En cuanto a las rebajas del Impuesto Unico al Trabajo, un experto en asuntos tributarios señaló que éstas beneficiarán fundamentalmente a los contribuyentes de ingresos bajos y medios. El límite exento para el pago de este impuesto se elevó de seis unidades tributarias mensuales (12 mil

162 pesos) a 10 unidades tributarias, es decir 20 mil 270 pesos, según el valor que rige para el mes de abril.

De esta forma si el sueldo de un contribuyente es de 50 mil pesos, con la nueva legislación pagará un impuesto único al trabajo de dos mil 378,40 pesos. En tanto que con la ley antigua le correspondía pagar tres mil 702,74 pesos. En este caso la rebaja de la tasa impositiva fue de un 7,4 a un 4,7 por ciento.

Por otra parte, si la persona gana 100 mil pesos con la nueva ley paga 9 mil 790,6 pesos y antes pagaba 13.041 pesos. La rebaja en este caso es una tasa del 13 por ciento a un 9,7 por ciento.

La reducción del impuesto único al trabajo rige a partir del primero de mayo próximo.

Crédito por 200 millones de dólares para Brasil

□ Financiará parcialmente programa de plantación de forestas energéticas

RIO DE JANEIRO, (ANSA).—Representantes del Banco Mundial (BIRD) ofrecieron al Ministro de Agricultura del Brasil, Amauri Stabile, un préstamo que oscila entre 150 y 200 millones de dólares para la financiación parcial del programa brasileño de plantación de forestas energéticas para producción de carbón vegetal.

El coordinador del programa de biomasas del Ministerio de Agricultura, Roberto Amaral, informó que aún no se había decidido aceptar el total

del préstamo ofrecido, pues el programa prevé que este año serán plantados árboles con fines energéticos en un área de cien mil hectáreas a un costo de cien millones de dólares.

El programa de forestas energéticas, que deberá producir carbón vegetal para sustituir al Diesel como combustible industrial, comenzará en los Estados de San Pablo, Minas Gerais y Paraná, donde se concentra el mayor consumo de Diesel con fines industriales en el Brasil.



La industria japonesa de camiones HINO MOTORS, se ubicó en los primeros lugares de ventas, en Centro y Sudamérica durante 1980.

Gerente de DIASA

Hino Motors ocupa los primeros lugares de venta en Sudamérica

Patricio Toro Anastassiou, Gerente de Distribuidora Automotriz Santiago, DIASA, que representa en Chile a HINO Motors, la industria japonesa fabricante de camiones, indicó

que ésta se ubicó en los primeros lugares entre sus similares de Centro y Sudamérica en materia de operaciones de ventas efectuadas en 1980.

La información la proporcionó durante el cóctel que DIASA ofreció en el Palacio Consueño, en honor del Director Gerente de esa fábrica nipona Keiichi Yamaguchi y de los delegados que concurrirían a la Segunda Convención Internacional de Distribuidores de Camiones y Buses de esa marca.

Señaló Toro que "en la actualidad el parque de camiones HINO en Chile era superior a las 850 unidades, previniéndose un importante aumento para el presente año. Recordó además, que HINO es la más grande industria de Japón en ese rubro y la segunda en el mundo".

Los vehículos HINO, agregó, cubren todas las necesidades del mercado. En este sentido, DIASA tiene para ofrecer camiones tolvas para la construcción y minería; de doble puente para el transporte internacional y maderero; medianos con remolque, que tienen la particularidad de ser muy económicos y rápidos; camiones tractores de reparto, siendo el más pequeño el de 5 toneladas de capacidad de carga.

Finalizó diciendo el Gerente de DIASA que las cifras de ventas alcanzadas eran un legítimo orgullo para la firma que representa "la que de esta manera estaba demostrando con resultados muy elocuentes su sólida eficiencia en esa área".



Patricio Toro Anastassiou, Gerente de DIASA.

Reforma Código Tributario: NUEVAS MULTAS POR ATRASOS EN DECLARACIONES Y PAGOS DE IMPUESTOS

Las nuevas modificaciones introducidas al Código Tributario establecen multas que gravan con mayor rigurosidad pecuniaria, a aquellos contribuyentes que presenten sus declaraciones fuera de plazo legal, y que de acuerdo a la naturaleza de la declaración presentada, son las siguientes:

DECLARACION Y PAGO SIMULTANEO DE RENTA "FORMULARIO 22"

Impuestos por rentas percibidas o devengadas durante el ejercicio que finalizó el 31 de Diciembre de 1980. Se debe declarar y pagar hasta el 30 de Abril de 1981.

- **DECLARACIONES SIN MOVIMIENTO:** Multa de 2 Unidades Tributarias mensuales (Artículo 97º, Nº 1, Código Tributario).
- **DECLARACIONES CON PAGO DE IMPUESTOS:** Multa de 10º/o sobre el impuesto adeudado, hasta el 5º mes de retardo, aumentándose en un 2º/o por cada nuevo mes o fracción de mes de retardo, hasta llegar a un 30º/o. (Artículo 97º, Nº 2, inciso 1º, Código Tributario).
- **DECLARACIONES CON CREDITO IGUAL O SUPERIOR AL DEBITO:** Multa de 3 Unidades Tributarias Mensuales por el primer mes, aumentándose en una Unidad Tributaria Mensual por cada mes o fracción de mes, hasta llegar a doce Unidades Tributarias Mensuales (Una Unidad Tributaria Anual) (Artículo 97º, Nº 2, inciso 2º, Código Tributario).

OTROS RECARGOS:

Todos los impuestos que no se paguen dentro del plazo legal, se reajustarán con la variación del I.P.C. que corresponda según su vencimiento (Artículo 53º, inciso 1º, Código Tributario). Además, estos impuestos se gravarán con el interés penal del 1,5º/o mensual por cada mes o fracción de mes de atraso en el pago. (Artículo 53º, inciso 3º, Código Tributario).

NOTAS:

- 1) Las multas expresadas en porcentajes, se aplicarán sobre los impuestos adeudados debidamente reajustados (Artículo 109º, inciso 2º, Código Tributario).
- 2) El valor de las Unidades Tributarias, es aquel vigente al momento de presentarse la declaración (Artículo 8º, Nº 10, Código Tributario).

DEBERLE AL FISCO ES AHORA UN MUY MAL NEGOCIO
SEÑOR CONTRIBUYENTE REGISTRE CORRECTAMENTE SU NUMERO DE R.U.T.

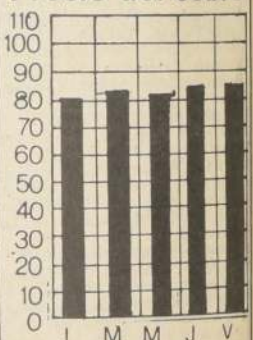
sii servicio de impuestos internos

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39.000
Libra Esterlina	85.339
Marco Alemán	18.031
Florin Holandés	16.209
Franco Suizo	19.777
Franco Francés	7.605
Yen	0.180
Corona Danesa	5.725
Corona Noruega	7.130
Corona Sueca	8.291
Chelin Austriaco	2.546
Peseta	0.444
Dólar Australiano	45.191
Dólar Canadiense	32.746

Precio del cobre**Movimiento bursátil**

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	97.72	97.09	+0.65
Agropecuarias y Forestales	105.15	105.15	+0.00
Mineras	109.24	109.11	+0.12
Industriales	99.44	94.51	+5.22
Servicios Varios	101.19	99.91	+1.28
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	100.48	96.50	+4.12
Construcción	108.65	99.18	+9.55
Productos Diversos	104.15	100.80	+3.32
Metalmeccánicas	89.97	83.06	+8.32
Pesqueras	95.32	90.88	+4.89
Prod. Químicos	116.80	116.80	+0.00
Textiles y Vestuarios	95.18	96.62	-1.49
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	104.25	102.57	+1.64
Invs. e Inmobiliarias	109.70	105.41	+4.07
Marítimas y Navieras	102.56	101.68	+0.87
Servicio Público	91.26	91.32	-0.07
Seguros	124.13	124.13	+0.00
I.G.P.A.	100.18	97.78	+2.45
I.P.S.A.	99.94	97.17	+2.85
Instrumentos Transados			
Oro Amonedado	6.373.600.00		5.48
Instrumentos Renta Fija Reajustables	308.456.00		0.27
Acciones	109.579.249.00		94.25
TOTAL GENERAL	116.261.305.00		100.00

Vicepresidente y Ministro de RR.EE. de Guinea Ecuatorial

"El 'boom' económico chileno es digno de ser imitado"

El boom económico que vive Chile es digno de imitarse, y esa experiencia queremos vivirla también en nuestro país, señaló ayer el ministro de Hacienda, Sergio de Castro, el vicepresidente y ministro de Relaciones Exteriores de Guinea Ecuatorial, Florencio Maye Mangué.

El alto funcionario manifestó que el objetivo de su visita fue requerir información sobre el estado económico chileno, al mismo tiempo que un mayor acercamiento entre los países.

El diplomático visita Chile como parte de una gira de contacto y cooperación con los países iberoamericanos.



El Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, recibió ayer en audiencia especial al Vicepresidente y Ministro de Relaciones Exteriores de Guinea Ecuatorial, Florencio Maye Mangué.

MODELO CHILENO

Expresó el visitante que "hay interés en Guinea Ecuatorial por aplicar el modelo chileno de desarrollo, aunque no en todas sus formas. 'Eso que queremos rebajar los impuestos aduaneros para permitir la entrada de inversión extranjera', dijo el ministro de Hacienda de Guinea Ecuatorial, Florencio Maye Mangué.

La costa occidental de África —la zona más desarrollada— tiene una actividad económica fundamentalmente en productos agrícolas, tales como cacao, café, maderas y hortalizas.

Por otra parte —y en cuanto a lo

que Chile puede ofrecerle a su país— Maye indicó que Guinea Ecuatorial requiere de maquinaria agrícola que se podría adquirir en Chile. También —indicó— una de las ideas es que estudiantes de ese país vengan a estudiar y adquirir los conocimientos necesarios para el desarrollo económico.

CON MINISTRO DE AGRICULTURA

Por otra parte —y prosiguiendo su intensa agenda de actividades— el funcionario se reunió con el ministro de Agricultura Luis Toro Hevia.

El motivo de la entrevista fue solicitar intercambio tecnológico, asesoría y becas para estudiantes de su país que se interesen en estudiar ciencias agropecuarias.

En su visita al Secretario de Estado, el diplomático acudió acompañado por Julio Ndog Ela, miembro del Consejo Presidencial de ese país; Alejandro Evuna Onde, Embajador de Guinea en España, y por Pedro Félix Salas, edecán del vicepresidente y canciller visitante.

También estuvo presente en la entrevista el director de la Oficina de Planificación Agrícola, Andrés Subercaseaux.

Centro Comercial Omnimium

Fue inaugurado el primer Ginseng Center de Santiago

Fue inaugurado en el Centro Comercial Omnimium de Apoquindo el primer Ginseng Center de Santiago y América Latina.

El acto, que fue realizado por la presencia del Embajador de Corea, Chung Do Yoon, asistieron además el presidente y director general de COCOM, José Yáñez y Ricardo Franco, representantes de "Korea Ginseng Company", exportadores del producto, Choong Sup Lee y J.C. Sepúlveda, en representación de la Secretaría Ministerial Regional de Salud, y otras personalidades relacionadas con la empresa.

La función del Ginseng Center, según el gerente de Ventas, Enrique Torres, será principalmente su calidad de centro de informaciones para

el público en general, ya que el producto es relativamente nuevo en el país.

En este lugar, donde se exhiben todas las formas en que se elabora esta raíz milenaria, habrá personal especializado que asesorará al público en forma directa y por medio de folletos.

La forma más común del ginseng es la cápsula y el jarabe; pero además se fabrica como shampoo, cremas humectantes, y colonias astringentes.

La doctora Norma Sepúlveda aclaró que se trata de un alimento y no de un producto médico. Señaló que es envasado en cápsulas para mayor comodidad. Una de las principales características del ginseng es su capacidad de mejorar la irrigación sanguínea. Actúa como regulador del organismo, y en ningún caso produce dependencia.



Sólo después de seis años el ginseng puede ser cosechado. Crece naturalmente en los declives de las quebradas y en lugares sombreados, alcanzando entre 7 y 21 pulgadas. En este período absorbe todos los minerales de la tierra, la que permanecerá estéril por más de 10 años.

Limitan producción de acero

BRUSELAS, (ANSA).— Los mayores productores siderúrgicos comunitarios llegaron en Luxemburgo a un acuerdo sobre autolimitación de las cuotas de producción de acero en la CEE.

Según fuentes de la "EUROFER" (Asociación de Productores Comunitarios), el acuerdo será sometido a la comisión ejecutiva "CEE" y será sucesivamente ratificado por los productores que lo suscribieron, los 15 mayores grupos de la "CEE", que representan el 80% de la producción del grupo. El sistema

de limitación voluntaria de las cuotas entrará en vigencia el primero de julio próximo, sustituyendo al actual sistema de cuotas de producción fijadas por la comisión ejecutiva "CEE", en vigencia desde el primero de octubre de 1980.

Según fuentes de "EUROFER", la reunión de Luxemburgo sirvió para "resolver todos los problemas que habían quedado pendientes de encuentros anteriores", salvo excepciones menores.

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	23 Abril 1981	24 Abril 1981
CAR SERIE "E"	12,841150	12,844846
CAR SERIE "F"	2,447021	2,447725
INSTRUMENTOS MONETARIOS		
100 100	537	6,317,400
100 20	1	3,400
100 50	8	52,800
TOTAL MONETARIOS		6,373,600
INSTRUMENTOS RENTA FIJA		
CAR 1-14	12,000	153,367
CAR 1-19	12,000	152,597
CAR 1-25	196	2,492
TOTAL RENTA FIJA		308,456

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Oct. 80
	31 Marz. 79	30 Sep. 80	aun vigente
Asignación Familiar	286.40	309.31	352.61
Asignación Movilización	255.43	275.88	314.48
Asignación Alimentación	312.61	337.62	384.89
Subsidio Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1,013.29
Ingreso Mínimo	3,694.67	3,990.24	4,548.87
Subsidio del Empl. Mínimo	1,200.00	1,300.00	1,300.00
Salario Imponible Agríc.	2,958.28	3,194.92	3,245.61
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2,638.14	2,847.03	2,027.00
Unidad Tributaria			47.21
Cuota de Ahorro Corvi			15.21

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1,159.19
Valor de hoy: \$ 1,159.47
Valor de mañana: \$ 1,159.82

Monedas de oro

De cien pesos \$ 14.636
De cincuenta pesos \$ 7.318
De veinte pesos \$ 3.017

COSPELES DE ORO

De cien pesos \$ 14.411
De cincuenta pesos \$ 7.206

FUENTE: Banco Central



El equipo "Personal Stereo IRT" pesa 360 gramos. Tiene 93 mm de ancho por 126 mm de largo y 31 mm de espesor y posee conexiones para dos pares de fonos.

"Personal Stereo" Nuevo producto de IRT en el mercado nacional

El subgerente de Marketing de la Industria de Radio y Televisión S.A. IRT, José Gregorio Argomedo, dio a conocer el lanzamiento de un nuevo producto. Se trata del "Personal Stereo IRT", un pequeño equipo super portátil de tan solo 360 gramos.

Este equipo en miniatura, según señaló el personal técnico de la industria, reproduce música o cualquier grabación estéreo desde un cassette tamaño normal, el que es transmitido mediante fonos portátiles. Esto permite que la música deseada pueda ser escuchada en cualquier parte sin restricciones de ninguna especie. Además está provisto de dos salidas para fonos de modo tal que la música puede ser compartida en privado y en forma simultánea por dos personas.

El "Personal Stereo IRT" está siendo introducido al mercado con una fuerte y atractiva campaña publicitaria. El nuevo producto estará pronto a la venta en los locales de cada uno de los integrantes de la vasta red nacional de distribuidores en las doce regiones de Chile.

Argentina reactiva su economía

BUENOS AIRES, Abril (UPI).— El gobierno se prepara a lanzar al mercado local una cantidad de dinero equivalente a los 5.000 millones de dólares para reactivar la economía y disminuir drásticamente el gasto público para contrarrestar los efectos inflacionarios de la medida, según dijeron hoy voceros del Ministerio de Economía.

El Gabinete Nacional, presidido por el Presidente Roberto Viola, trató las medidas económicas, dijeron los voceros. Destacaron que los temas principales que pretenden encarar las medidas son la reactivación de la economía nacional, la reducción del gasto público y la grave situación de las reservas internacionales.

Según voceros, el gobierno dispondría líneas de créditos por montos de hasta un 20 por ciento de las Carteras activas de los bancos privados y oficiales, es decir alrededor de 5.000 millones de dólares.

Los voceros confirmaron que el endeudamiento de las empresas alcanza a una cifra calculada en 18.000 millones de dólares. Explicaron que el objetivo del gobierno es reactivar la economía tratando de evitar un recrudescimiento del crecimiento de la inflación.

Panorama económico mundial

China: amplio plan de reajuste económico

PEKIN, (ANSA).— La industria china tendrá que realizar un esfuerzo mayor para adecuarse a la política gubernamental de saneamiento económico.

Lo informó la agencia noticiosa oficial "Nueva China", al anunciar sobre una conferencia nacional sobre la industria y los transportes, celebrada en Shanghai con participación de dirigentes de todas las provincias, ministerios y entes gubernamentales interesados.

El nuevo Ministro de la Comisión Económica de Estado, Yuan Bachua, en su discurso ante la conferencia subrayó la necesidad que de acuerdo con la actual política de "reajuste" económico, la industria dé la prioridad a la producción de bienes de amplio consumo que permitan al Estado reabsorber una mayor parte de la moneda circulante.

Según el ministro, la suma a reabsorber este año es de aproximadamente 4.288 millones de dólares, a través de productos por un valor de 4.032 millones, que darían al Estado alrededor de 1.216 millones de dólares bajo forma de impuestos y afines.

En tal contexto Yuan Bachua reiteró que es necesario privilegiar a la industria liviana y textil en función de lo cual también la industria pesada debe reorganizar su propia conducción.

El ministro además hizo una exhortación en favor de una reducción de los consumos energéticos y precisó que el valor de la producción industrial china en los primeros tres meses de este año, fue de alrededor de 73.984 millones de dólares, con un aumento del uno por ciento con respecto al mismo período del año pasado, pero con un notable incremento de la contribución porcentual de la industria liviana.

Yuan Bachua, por otra parte, indicó que China tiene intenciones de persistir en la política de dar mayor responsabilidad a cada una de las empresas en el sector de la industria y de los transportes, permitiéndoles disponer autónomamente de parte de las ganancias.

El ministro afirmó que este sistema dio buenos resultados y debe extenderse ulteriormente entre las 400 mil empresas industriales del país.

Tokio: la ciudad más cara del mundo

GINEBRA, SUIZA, Abril 24 (AP).— Tokio ha recuperado la dudosa distinción de ser la ciudad más cara del mundo, seguida por Lagos y Buenos Aires, según la encuesta anual de Business International, una empresa consultora de negocios con sede en Ginebra.

El año pasado, Tokio había sido desplazado por Lagos del primer lugar del grupo.

A Buenos Aires siguen —en la lista— Londres, Oslo, Abidjan, Estocolmo, Viena, Zurich y Ginebra. Hace dos años, las ciudades suizas figuraban como las más caras de Europa.

La compañía dijo que "los resultados de la encuesta de este año indican que la persistente inflación y las fluctuaciones en las tasas de cambio afectan a ritmo acelerado el costo de la vida en las grandes ciudades".

El índice se compila a base de una "canasta familiar" que incluye alimentos, bebidas, productos de higiene personal y otros artículos.

Tomando el costo de la "canasta" en Nueva York como base 100, las diez ciudades más caras del mundo son:

- 1.— Tokio (160.4)
- 2.— Lagos (152.1)
- 3.— Buenos Aires

(146.5) 4.— Londres (133.6) 5.— Oslo (128.9) 6.— Abidjan (128.0) 7.— Estocolmo (127.8) 8.— Helsinki (123.6) 9.— Viena (120.20) y 10.— Zurich (120.1).

También figuran en la lista Ginebra (118.6), Copenhague (115.4), París (114.7), Caracas (111.5), Singapur (111.5), Bruselas (110.9), Francfort (110.2), México D.F. (105.8), Atenas (102.5), Montevideo (100.7), Dublin (100), Madrid (98.8), Roma (98.0), El Cairo (89.7), Manila, (88.7) Toronto (87.5), Montreal (86.2), Lisboa (82.6), Rio de Janeiro (79.3) y Lima (77.1).

Devaluado el cruzeiro

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— Por decisión del Banco Central de Brasil, el dólar norteamericano pasa a costar 80.95 cruzeiros para compra y 81.35 para venta, lo cual representa una devaluación de 1,87 por ciento del cruzeiro.

Es el decimoprimer minireajuste de la moneda brasileña este año, la cual sufrió una caída de 24,21 por ciento desde diciembre del año pasado.

En los últimos 12 meses la devaluación del cruzeiro fue de 65,67 por ciento, inferior a la inflación en el mismo período, que se ubicó en torno a 123 por ciento.

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
		(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
ALUAR	200,000	2,400,000	12,00	12,00	12,00	12,00 C	+4.69
ANDINA	200	2,400	12,00	12,00	12,00	12,00 C	+0.00
BRANCHILE	672,335	2,096,572	3,20	3,20	3,20	3,20 C	+6.67
BNC	18,700	336,600	18,00	18,00	18,00	18,00 C	+0.00
CECE	22,000	495,000	22,50	22,50	22,50	22,50 V	+0.00
CAP	118,653	2,953,993	26,00	26,00	26,00	26,00 C	+19.05
CARTONES	128,255	9,183,436	75,00	69,50	71,04	72,00 C	+3.60
CERVENAS	4,800	240,000	50,00	50,00	50,00	48,00 C	+17.07
CHILE	50,827	4,915,424	98,00	95,00	96,71	98,00 C	+3.16
CHILEMAR	460,068	12,508,123	27,30	27,30	27,30	27,30 V	+7.74
CHILETECO	14,615	365,375	25,00	25,00	25,00	25,00 C	+0.00
CHILETECO	235,000	235,000	1,00	1,00	1,00	1,00 C	+0.00
CHILETECO	69,385	555,080	8,00	8,00	8,00	8,00 C	+0.00
CHILETECO	9,955	1,119,825	115,00	110,00	112,49	115,00 V	+4.55
COLCURA	60,126	1,556,250	26,00	25,00	25,83	26,00 C	+0.00
COLOSC	90,416	5,010,685	56,00	54,00	55,42	56,00 C	+6.67
CONCHATORC	337,129	2,196,264	13,00	12,00	12,45	12,45 C	+0.00
COPEC	65,535	4,762,357	73,00	72,00	72,67	73,00 C	+1.39
COUNTRY	1	3,000	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00 N	+0.00
CRAYAL	7,100	418,300	60,00	59,00	59,92	60,00 C	+5.26
CRISTALES	3,460	178,440	53,00	51,00	51,58	54,00 C	+5.88
CTI	122,241	435,794	3,60	3,50	3,57	3,50 C	+2.78
EDWARDS	41,007	140,784	3,40	3,40	3,40	3,40 C	+1.49
ELECTRIC	6,226	396,851	63,50	63,00	63,42	63,00 V	+1.61
ELECTRICID	333,307	4,984,694	15,00	14,80	14,96	15,00 V	+3.45
ESPAVIA	27,608	1,269,468	46,00	45,00	45,98	47,00 C	+4.64
ESPANOL	11,736	5,157,200	450,00	430,00	439,43	450,00 C	+6.45
GAS STGO	102,160	1,289,032	13,00	12,40	12,62	13,00 V	+0.00
NOBONOS	86,373	43,097	65	65	65	65 C	+0.00
INDU	276,162	6,489,807	23,50	23,50	23,50	23,50 V	+2.17
INDUGAS	93,000	260,400	2,80	2,80	2,80	2,80 V	+7.69
INDUS	200,907	2,017,979	98,00	95,00	96,52	98,00 V	+5.38
INFORSA	1,035	104,633	102,00	100,00	101,09	104,00 C	+4.00
INTEROCEAN	1,708	47,824	28,00	28,00	28,00	28,00 C	+7.69
LOQUIC	217,771	4,744,380	23,00	20,00	21,79	23,00 T	+17.95
LAGUNA	9,142	4,114	45	45	45	45 C	+0.00
LUCCHETTI	162,000	425,200	2,80	2,80	2,80	2,80 C	+12.00
MADECO	6,391	368,776	58,00	57,00	57,70	58,00 C	+5.57
MADERAS	110,552	459,850	4,20	4,00	4,14	4,20 V	+5.00
MELON	71,000	1,023,500	14,50	14,00	14,42	14,50 C	+16.00
MINERA	50,330	1,484,900	30,00	29,50	29,50	30,00 T	+11.11
NUEBLES	85,000	552,500	6,50	6,50	6,50	6,50 C	+0.00
NAVALES	1,019,079	20,382	0,02	0,02	0,02	0,02 C	+0.00
PASUP	1,850	40,700	22,00	22,00	22,00	22,00 V	+0.00
PIZARRERO	73,820	1,845,200	25,00	24,50	25,00	25,00 C	+0.00
PRINCIPISA	115,313	183,765	1,65	1,50	1,59	1,80 C	+20.02
PROGRESO	17,000	238,000	14,00	14,00	14,00	14,00 V	+6.67
REFINERIA	65,200	3,185,000	50,00	48,00	48,85	50,00 C	+8.70
SIEMEL	395,241	3,240,098	8,30	8,00	8,20	8,30 T	+5.06
SINTEX	8,000	5,200	65	65	65	65 V	+0.00
SUDAMERIC	21,000	448,500	21,50	21,00	21,36	21,50 V	+2.38
TABACOS	5,797	272,459	47,00	47,00	47,00	47,00 C	+0.00
TATTEHALL	30,307	331,877	11,00	10,50	10,95	11,50 C	+15.00
TELEFONOS	127,278	5,483,684	43,30	42,50	43,08	42,60 C	+2.07
TEKFINA	53,000	238,500	4,50	4,50	4,50	4,50 C	+0.00
TOCOPILLA	93,000	186,000	2,00	2,00	2,00	2,00 C	+5.26
TRABAJO	2,850	94,050	33,00	33,00	33,00	33,00 T	+6.45
URBANA	66,030	4,177,000	64,00	62,00	63,29	64,00 C	+3.23
VAPORES	96,247	2,095,595	22,00	21,40	21,77	21,40 T	+0.00
VEEP	6,500	99,450	15,30	15,30	15,30	15,30 C	+0.00
VOLCAN	96,329	2,162,238	23,00	20,00	22,43	23,00 C	+21.05
TOTAL ACCIONES		109,579,249					
TOTAL GENERAL		116,261,305					

Fotógrafo era el extremista que murió en la Gran Avenida

Se suicidó descerrajándose un tiro en la sien con un revólver Llama calibre 38, según establece el informe médico-policial de la Brigada de Homicidios

Como el fotógrafo Juan Enrique Trujillo Lucero, de 26 años de edad, fue identificado ayer en fuentes policiales el extremista que, la mañana del jueves, protagonizó una espectacular balacera al resistirse a la acción de Carabineros. El hecho tuvo lugar en la Gran Avenida José Miguel Carrera y la Octava Avenida.

Asimismo se supo que Trujillo Lucero se quitó la vida descerrajándose un tiro en la sien y que utilizó para ello el revólver Llama calibre 38 que porta-

ba al momento de producirse el incidente.

Dicha afirmación fue conocida luego que los hombres de la Brigada de Homicidios, que constituyen en el sitio del suceso, evacuaran los informes respectivos de los exámenes médico-policiales practicados en el cadáver.

Trascendió que los antecedentes sobre la materia serán enviados en el curso de las próximas horas al juez competente, junto a los resultados de la deci-dactilar que permitió la indi-

vidualización definitiva de Trujillo Lucero.

El extremista, nacido en junio de 1954, registraba su domicilio en la población Manuel Rodríguez de la comuna de Pudahuel, donde realizaba los trabajos propios de su profesión. La policía indicó que Trujillo no tenía ficha política conocida, pero que su incursión en el campo del extremismo ya había sido detectada.

En ningún caso, dijo la policía, se trata de un jefe extremista como se informara con anterioridad. Trujillo Lucero —agregaron— sirvió de señuelo para que los antisociales que le acompañaban pudieran darse a la fuga.

LA HISTORIA

Los hechos que concluyeron con la muerte del fotógrafo comenzaron a gestarse a las 08.50 horas del jueves, cuando los ocupantes de un furgón de Carabineros sorprendieron a cuatro personas en actitudes sospechosas en el frontis del Banco Chile, sucursal Gran Avenida.

Paralelamente el grupo se percató de la presencia del carro policial y uno de ellos —Juan Enrique Trujillo— comenzó a caminar rápidamente de sur a norte por Gran Avenida internándose a toda prisa por la Octava Avenida, de oriente a poniente.

Inmediatamente la patrulla rodeó la arteria e interceptó de frente al individuo, pero éste extrajo su arma de fuego y disparó contra la máquina destruyendo en parte el radiador. Acto seguido, al sentirse acosado, el extremista resolvió quitarse la vida.

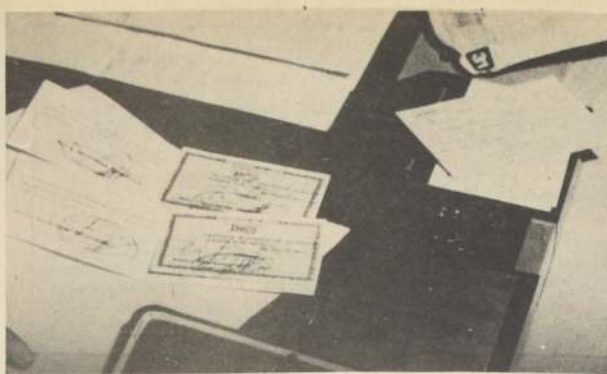
Hasta el lugar concurrió personal de la policía civil y de los servicios de seguridad que de inmediato desplegó un control adecuadamente severo sobre el sector.

Pese a las múltiples diligencias realizadas para dar con el paradero de los extremistas que acompañaban al occiso, todo fue inútil, éstos lograron escapar.

De acuerdo a otros antecedentes los desconocidos utilizaron en su fuga un automóvil Fiat 1500, robado momentos antes a un taxista y el que cerca del mediodía apareció en calle Llico y Uno de la misma comuna.

La muerte del extremista se produjo a menos de 24 horas de que otro grupo de subversivos asaltaran a mano armada la sucursal Vega Poniente del Banco Osorno y La Unión, llevándose más de 700 mil pesos en dinero efectivo.

Ante ambos hechos la policía cree que los extremistas realizan desesperados esfuerzos por conseguir dinero y, de este modo, financiar nuevas actividades subversivas.



Parte de la documentación incautada por los hombres de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos (BRIDEDEC) al estafador Jaime Cruzat Rodríguez, quien logró engañar a varias entidades financieras.

Estafas por 2 millones aclaró Investigaciones

Jaime Cruzat Rodríguez, de 38 años, logró engañar a 10 entidades financieras.

Estafas por más de dos millones de pesos fueron esclarecidas ayer por efectivos de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos (BRIDEDEC), al detener a un individuo que utilizando documentos y cédulas falsas engañó a varias entidades financieras.

El autor de los delitos que fue recluido de inmediato en el Centro de Detención Preventiva, ex-Cárcel



Carlos Maturana, jefe de la unidad especializada, explica el modus operandi de Cruzat Rodríguez, después de su arresto.

Pública, fue identificado como Jaime Antonio Cruzat Rodríguez, de 38 años de edad, quien también está acusado de los delitos de falsificación de Instrumento Público y Privado y Suplantación de personas.

De acuerdo a lo señalado por la policía, el antisocial premunido de cédulas de identidad falsas o adulteradas, y además de documentación con membrete de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, recorrió diversas financieras y bancos con el propósito de obtener préstamos.

Trascendió que dichas operaciones las venía realizando desde hacía seis meses a la fecha y entre sus víctimas se cuentan los ejecutivos de los Bancos Edwards, Santiago, Chile, Concepción, Sud Americano, y las financieras Ciga, Andes, General Financiera Condell, entre otras.

Cruzat Rodríguez, quien además utilizaba un sinnúmero de nombres supuestos, empleó el dinero en alhajar su vivienda y adquirir algunos vehículos que ocupó en transportes.

La aprehensión del estafador permitió a los hombres de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos recuperar un auto Fiat 125 comprado con el producto de los delitos y gran cantidad de documentación.

Cruzat Rodríguez fue puesto, al igual que las pruebas de sus acciones dolosas, a disposición del Décimotercer Juzgado del Crimen de la capital.

Asesinó a su cónyuge con tiro de escopeta

Funcionarios de Carabineros detuvieron ayer en la madrugada a Rubén Lara Sanhueza, de 51 años de edad, quien horas antes dio muerte con un disparo de escopeta a su cónyuge, María Chávez Chávez, de 51 años.

El uxoricidio ocurrió a las 22.55 horas cuando Lara Sanhueza debi-

do a desavenencias de tipo familiar disparó sobre la mujer con una escopeta calibre 12 milímetros. Provocándole la muerte en forma inmediata.

Acto seguido Lara Sanhueza huyó hacia el caserío Unihue, en la comuna de Hualqui, donde fue aprehendido por la policía a las 02.40 horas.

Síntesis policial

PRESUNTO RAPTO

El presunto rapto del menor Pablo Andrés Torrejón, movilizó desde ayer a personal de la policía civil y uniformada, luego de que la madre del niño Margarita Rodas denunciara su desaparición a Carabineros.

De acuerdo a lo manifestado por la mujer, Pablo Andrés de 5 años de su hogar a la escuela ya que llegó a clases el día jueves y así lo notó la directora del plantel educacional.

El niño registra su domicilio en calle Chipana 0753 de la Villa Serrano, en la comuna de La Granja, en tanto que su colegio está ubicado frente al Hospital Paula Jarama, en Santa Rosa.

Consultada al respecto Margarita Rodas enfatizó que hasta el momento ha recorrido todos los hospitales y postas del sector como también el Instituto Médico Legal, pensando en alguna desgracia, pero en ningún caso se halla su hijo.

Carabineros e Investigaciones han tomado cartas en el asunto y se dispusieron las primeras diligencias tendientes a ubicar al menor.

CAYO BANDA

Una mujer que desde hacía más de un año a la fecha venía perpetrando hurtos y estafas fue detenida la madrugada de ayer por efectivos de la Prefectura de Rancagua y puesta a disposición de la Justicia del Crimen.

Se trata de Violeta del Tránsito Achurra Soto, de 24 años de edad. Junto a ella fueron arrestados además sus dos principales cómplices identificados como Guillermo Escobar Ortiz Cisterna, de 45 años y Luis Antonio Ortiz, de 40.

La mujer, según se dijo, a fines del mes de octubre del año 1979 se apoderó de un maletín James Bond que dejó olvidado, en el restaurante "El Zorzalito" de esta ciudad el comerciante Fermín Rubio Garrido.

A pesar de que el hombre sabía con certeza de que su maletín y toda la documentación había quedado allí Violeta del Tránsito negó enfáticamente tales imputaciones y en definitiva se quedó con las pertenencias de Rubio.

En el interior de la pequeña maleta se hallaban un talonario de cheques con 24 hojas, 50 mil pesos en dinero efectivo y varias otras especies.

Inmediatamente la detenida se contactó con sus cómplices y le ordenó adquirir todo tipo de mercaderías, especialmente artículos electrónicos, todo lo cual fue cancelado con los documentos bancarios avalados por documentación falsa.

Ante las múltiples denuncias, investigaciones de esta ciudad se abocó a la captura del trio y en menos de una semana, luego de los reclamos, consiguió ubicar y detenerlos.

GIRO DOLOSO

Un matrimonio que era intensamente buscado por la policía acusado de varios giros dolosos y por registrar un sin número de órdenes de aprehensión pendientes, fue arrestado ayer por oficiales de la Novena Comisaría de Investigaciones de Quinta Normal.

La pareja estaba compuesta por Adriana Magdalena Gorigoitia Klenner, de 35 años de edad, y el esposo Ramiro Ramón García Zaniga, de 36, ambos con antecedentes.

De acuerdo a lo señalado por los encargados de las pesquisas el hombre, aprovechando su condición de vendedor viajero procedió a abrir varias cuentas corrientes y girar cheques en diferentes ciudades, pero a sabiendas de que ninguno de ellos podría ser cobrado por carecer de fondos.

También se estableció que el matrimonio había logrado eludir la acción policial debido a sus constantes cambios de residencia. Ambos fueron puestos a disposición del Decimoprimer Juzgado del Crimen.

ARTEL S.A.I.C.

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 7 de mayo a las 10.00 horas en primer convocatoria y a las 10.30 en segunda convocatoria con los accionistas que asistan en la Sede de la Sociedad, Marías Cousiño N°44, oficina 01, con la siguiente tabla: BALANCE, MEMORIA y elecciones de inspectores de Cuentas.

Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de la Junta citada precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 de abril al 7 de mayo, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

Usted dice saberlo muy bien



Que al enfrentar un signo PARE debe detener totalmente su vehículo

ENTONCES ¡RESPETELO!

de usted depende

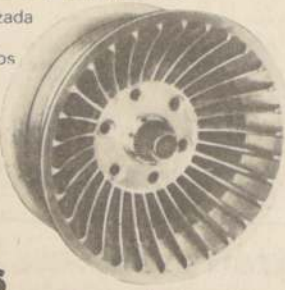
RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Compare calidad
Precios sin competencia
Oferta aro 10 Panel mini \$ 1.100 c/u

REPARAMOS Y CENTRAMOS LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

DE CUALQUIER PARTE DO MUNDO PARA ATENDERLO MEJOR

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO

AV. ESPAÑA 72 - FONO: 97305 - 98548



CONSTITUIDA POR ESCRITURA PUBLICA el 31.12.76, según Resolución 126-C del 15 de abril de 1976

COMERCIAL SALFA VERGARA S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE 1980.

DIRECTORIO

PRESIDENTE : ERNESTO CRUZ G.
DIRECTORES : GASTON CONTRERAS T.
JOAQUIN ERRAZURIZ V.
CARLOS DAÍY F.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

Activo Circulante.....	\$ 6.683.915,13
Pasivo Circulante.....	(569.472,=)
Capital de Trabajo.....	6.114.443,13
Activo Fijo.....	=====
Otros Activos.....	306.920,08
Pasivo a Largo Plazo.....	=====
Patrimonio Neto.....	6.421.363,21
	=====

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

CORRECCION MONETARIA. - Los Activos y Pasivos no monetarios y el Capital Propio Inicial se han reajustado de acuerdo a las normas establecidas en el Art. 41 D.L. # 824 Ley de la Renta. El Resultado Neto por dicho concepto significó un cargo a Corrección Monetaria por \$1.278.820,01.

TERESA ORTIZ M.
Reg.C.de C. # 21.059

ERNESTO CRUZ G.
Presidente

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado, encontrando conforme las partidas de este Balance, con los saldos indicados en el Libro Mayor.

CARLOS ALVAREZ R.
Inspector de Cuentas

MANUEL JOSE SALINAS A.
Inspector de Cuentas

CAPITAL Y RESERVAS

CAPITAL AUTORIZADO.....	\$ 140.840,=
CAPITAL SUSCRITO.....	140.840,=
CAPITAL PAGADO.....	140.840,=
RESERVAS.....	6.338.889,57

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingreso de Explotación.....	\$ 35.941.621,48
Costo de Explotación.....	(33.575.312,89)
Margen de Explotación.....	2.366.308,59
Gastos de administración y Ventas.....	(555.378,31)
Resultado Operacional.....	1.810.930,28
Otros Ingresos netos no operacionales.....	93.463,19
Corrección Monetaria.....	(1.278.820,01)
Resultado antes de Impuesto a la Renta.....	625.573,46
Impuesto a la Renta.....	(303.850,=)
Utilidad Neta.....	321.723,46
	=====

DAIHATSU
Charade
850c.c.



MODELO 1981

Precio Contado
\$ 272.610

Facilidades hasta 50 Meses SIN PIE en cuotas fijas o U.F.R.

ENTREGA INMEDIATA

Disponibilidades Limitadas Reserve el suyo



IRARRAZAVAL 1221
FONOS: 491728-749425
CASILLA 14677
SANTIAGO CHILE.

ASOCIADOS CADEM.

Reemplazan mecanismo del Reloj de Flores

VIÑA DEL MAR. — El antiguo mecanismo del reloj de flores que, durante veinte años, ha cumplido con su función, será reemplazado a contar desde los próximos días por un reloj geodésico de los últimos modelos que garantiza una mayor durabilidad.

Por instrucción del Alcalde Edmundo Crespo, el director del Departamento de Parques y Jardines, Fernando Gianini, inició los trabajos de reemplazo del mecanismo a través de una empresa contratista, el pasado martes, con el retiro de todo el sistema de marcateo horaria que caracterizaba al mecanismo reloj.

Según lo informado por el director de Parques y Jardines, esta nueva maquinaria es de la misma procedencia que la anterior, la fábrica de relojes "Savag" de Suiza, y fue importada hace algunos meses debido al vecindario de la vida útil del mecanismo anterior.

El nuevo equipo eléctrico será instalado en una caseta anexa, que será

construida a propósito y su conexión con el reloj de flores se realizará a través de un túnel donde se instalarán las tuberías con cables, lo que permitirá realizar sus reparaciones con mayor comodidad y celeridad que en oportunidades anteriores, a la vez que se amplía el margen de prevención de posibles daños, por la acción de las aguas lluvias y el riego.

Se estima que estos trabajos tendrán una duración aproximada de cinco semanas, plazo en que quedará instalado el nuevo mecanismo, vale decir, el 1° de junio próximo.

El antiguo reloj "Savag" fue instalado por la Municipalidad viñamarina en 1962, con ocasión de realizarse en nuestro país el Campeonato Mundial de Fútbol, del cual la Ciudad Jardín fue una de las subedes. Garantizado por los fabricantes para un plazo de 10 años, el "ingenio criollo" permitió que continuara prestando servicios al turismo de Viña del Mar



El conocido Reloj de Flores de Viña del Mar es una de las atracciones turísticas de la Ciudad Jardín. La Municipalidad cambiará su viejo mecanismo, que duró casi veinte años.

durante otro período similar.

El reloj de flores es uno de los sitios típicos que más caracterizan a la capital del turismo chileno, y su fotografía la llevan millones de turistas, que desde la fecha de su instalación hasta ahora, circulan por los países del mundo.

Se entregaron pabellones en el Hogar de Menores

VALPARAISO. — En una ceremonia presidida por el Jefe de la Segunda Zona de Inspección de Carabineros, general Carlos Reddersen Roger, se procedió a la inauguración de cuatro pabellones dormitorios del Hogar de Menores "Mayor Alborno Echiburu", ubicado en el sector de Laguna Verde de este puerto.

En la oportunidad, además, asistieron el ex Prefecto de Valparaíso, coronel Claudio Calderón Moraga, los prefectos de Valparaíso y Viña del Mar, coroneles Jorge Portilla Carvajal y Hernán Carrasco, respectivamente, aparte de las voluntarias de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAN, autoridades civiles y eclesiásticas.

El hogar dependiente de la fundación "Niño Patria", mantiene en su establecimiento a 120 menores, cuyas edades fluctúan entre los 4 y 19 años, todos en situación irregular, los que son mantenidos en calidad de internos, con reforzamiento escolar, acudiendo a clases en los establecimientos educacionales de Playa Ancha.

Los cuatro nuevos pabellones dormitorios, con capacidad de 30 niños

cada uno, tienen todas las comodidades requeridas en base a literas, con roperos para cada menor e incluso son alfombrados.

En el acto hizo uso de la palabra la Subcomisaria de Menores, capitana Silvia Urrejola, quien destacó la colaboración prestada para hacer realidad los nuevos pabellones, como la Filial Zonal de CORDAM, el Sindicato de Profesionales y Empleados de las salas de juego del Casino Municipal de Viña del Mar, la Compañía Sudamericana de Vapores y las Damas del Comercio.

Asimismo, expresó que "aún cuando Carabineros no suele destacar el trabajo eficiente y tesonero de sus hombres, hoy la jefa del hogar y los niños, recuerdan con particular afecto la obra desarrollada por el ex Prefecto de Valparaíso, coronel Claudio Calderón Moraga, cuyo aporte y entusiasmo contribuyeron a realizar esta importante obra en este hogar".

Cortó la cinta tricolor dando por inaugurado los nuevos pabellones, el general Jefe de la Segunda Zona de Inspección, Carlos Reddersen Roger.



En forma acelerada se trabaja para dotar de luz eléctrica al sector de la Cooperativa "El Progreso", de Curicó, beneficiando a cien familias.

Dotan de luz eléctrica a cien familias en Curicó

CURICO. — El Alcalde de Curicó Simón Hirsch M. dispuso acelerar los trabajos destinados a dotar de luz eléctrica al sector Cooperativa "El Progreso", en la comuna de Sarmiento, obra que beneficiará a 100 familias.

La inversión alcanza a los 2 millones 500 mil pesos y la instalación de los postes correrá por cuenta de los propios pobladores.

El jefe comunal hizo saber también que había tenido una reunión con los jefes de diversos servicios, tales como SERVIU, SENDOS, Vialidad, Conafe y Cia, de Teléfonos, para tratar lo relacionado con obras que se ejecutan en la vía pública y que ocasionan molestias a los vecinos cuando no se concluyen adecuadamente.

Dio a conocer que próximamente se dará apertura a la calle Yungay en Freire para dar salida o acceso a la Población "La Marquesa".

SUBSIDIOS

Una completa información referida a los subsidios habitacionales variables recibieron los alcaldes curicanos de parte del Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, Jorge Gastón Reyes.

La reunión se efectuó en la sala de conferencias de la Gobernación y en ella el Secretario pidió a los alcaldes la colaboración necesaria para apoyar las postulaciones de subsidios en las diversas comunas, ayuda que podría traducirse en terrenos o en urbanizaciones en conformidad a las disposiciones vigentes.

Rindieron homenaje a Carabineros

VALPARAISO. — Un homenaje a Carabineros de Chile, con motivo del trigésimo cuarto aniversario de la institución, rindieron en la V Región, los integrantes de las Brigadas del Tránsito de la Enseñanza Básica, Media y Particular.

En Valparaíso, el acto contó con la participación de 1.700 brigadistas, de los distintos planteles de educación, siendo preparadas las brigadas por 306 profesores, que fueron capacitados en cursos especiales que se dictaron, de acuerdo al programa elaborado por la Jefatura Zonal.

El acto fue presidido por el Prefecto Jefe de Carabineros, Coronel Jorge Portilla Carvajal; la Secretaria Regional Ministerial de Educación, Freya Acuña de Montoya; el Prefecto de Investigaciones, Orlando Gutiérrez Díaz, el Teniente de la Armada Iván Vega, en representación del Intendente Regional, y otras autoridades.

En representación de la Secretaría Regional Ministerial de Educación, habló el director del primer y tercer sector, David Jorraj, quien destacó la

importancia de la presencia de Carabineros entre la juventud estudiantil, apoyando iniciativas de bien común.

Por el alumnado — brigadista — intervino Dina Olivares Silva, del Liceo A-25 ex Liceo N° 2 de Niñas, quien destacó imágenes de infancia que "mostraban a un hombre que no pocas veces infundió temor, debido a la fragilidad de la mente infantil", lo que desvaneció para siempre, posteriormente, el conocimiento mutuo, tornándose ahora en admiración.

Se refirió al cumplimiento del deber del funcionario, que a veces es "incomprendido amigo de la ciudadanía", y hablando del "hombre que siente, pleno de sensibilidad, que también es hijo, esposo y padre" enlazó su pensamiento con una mirada hacia aquellos que "velan por la soberanía en puestos fronterizos, en recónditos pueblitos de nuestro memorable Chile, enfrentando inclemencias de tiempo, en el centro mismo de parajes áureos o nortinos de ensueño".

Destacó, finalmente, la importancia de su incorporación a las Fuerzas Armadas y a la tarea enaltecedora que cumple Carabineros de Chile, a lo largo y ancho del país.

Participaron en el homenaje 1.700 estudiantes, integrantes de las Brigadas del Tránsito del área educacional, realizando un acto cívico en la Avenida Libertad, presidido por el Prefecto de Carabineros, Coronel Hernán Carrasco. Culminó con un desfile de las delegaciones, integradas por alumnos de enseñanza básica, media y de colegios particulares, que totalizaron tres mil alumnos.



Con cuatro nuevos dormitorios alfombrados cuenta el Hogar de Niños "Mayor Alborno Echiburu" de Laguna Verde. La inauguración de las nuevas dependencias fue presidida por el General Carlos Reddersen Roger, quien cortó la cinta tricolor.

Puerto frutero necesita estudio de factibilidad

VALPARAISO. — Los interesados en la habilitación de un puerto frutero en Quintero, aún no han realizado ningún trámite o gestión ante las autoridades del territorio marítimo, no existiendo constancia de alguna solicitud en tal sentido.

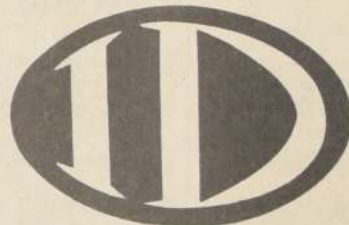
La aclaración fue entregada por la Gobernación Marítima, a través de su comandante, Capitán de Navío Jorge Manríquez Bravo, al ser consultado sobre el particular.

El director de Obras Portuarias, destacó en declaraciones recientes, que empresas privadas tenían interés en la construcción de puertos fruteros, en especial en Quintero, iniciativa que está dentro del programa

ma de la DOP y su política relacionada con el respaldo a la construcción de terminales de uso múltiple en el litoral, siendo factible la iniciativa que propician exportadores y navieros para la V Región.

Sin embargo, aún la idea no ha sido concretada en forma clara ante las autoridades y no pasan hasta ahora de simples cambios de ideas.

Para seguir adelante el plan, que es muy positivo, debe comenzarse por un estudio de factibilidad del puerto frutero, financiado con aportes de las empresas y entidades interesadas, según dos expertos en este tipo de obras.



ISMAEL DIAZ S.A.C.
PUERTO MONTT

ESTADOS FINANCIEROS AL 31.12.80

Autorizado por Decreto Supremo N° 366 del Ministerio de Hacienda del 2 de Marzo de 1967. - Rol N° 2850

DIRECTORIO

Presidente:- Sra. Ruth Acosta Gallardo; Directores:- Director Gerente:- Sr. Ismael Díaz Medina; Director:- Sr. Julio Díaz Acosta; Director:- Sr. Sergio Díaz Acosta; Director:- Sr. Héctor Díaz Acosta.

Capital Autorizado \$ 10.000.000.- Capital Suscrito \$ 10.000.000.- Capital Pagado \$ 10.000.000.- Patrimonio \$ 40.771.740,10

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante
Pasivo Circulante
Capital de Trabajo

27.956.605,16
(12.957.448,89)
14.999.156,27

Activo Fijo
Otros Activos
Pasivo a Largo Plazo

22.251.238,85
3.521.344,98

PATRIMONIO NETO

40.771.740,10

RESULTADOS ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingreso de Explotación
Costo de Explotación
Margen de Explotación

94.205.316,54
(80.142.605,53)
14.062.711,01

Gastos de Administración y Ventas

(11.560.427,92)

Resultado Operacional

2.502.283,09

Otros Ingresos Netos No Operacionales

206.944,19

Corrección Monetaria

(2.505.103,92)

Resultado antes Impuesto Renta

204.123,36

Impuesto a la Renta

(187.450,43)

UTILIDAD NETA

16.672,93

ISMAEL DIAZ MEDINA
Director-Gerente

JORGE PACHECO HERNANDEZ
Contador

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos examinado el Balance General y el Estado de Resultados de la firma ISMAEL DIAZ S.A.C., comprobando sus respectivos saldos y encontrándolos conformes con los del Libro Mayor.

RAUL VEGA QUIROGA
Inspector de Cuentas

JOSE MIGUEL PLACENCIO GOMEZ
Inspector de Cuentas

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

UASQUEZ
un placer que va y viene



Santiago
Chillán-Concepción
Laja-Los Angeles
Angol-Nacimiento
SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS
Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO



TUR BUS cuando viajar es un placer
Viña del Mar
Valpo
Stgo
Rga
Conce
P. Montt
falso 793395-796452 Stgo



Inauguración del año académico en la Universidad de Valparaíso presidió el Vice-Almirante Raúl López Silva. En la mesa de honor estaban presentes Hernán Sepúlveda, Monseñor Emilio Tagle, Renato Damilano, Julio Torres Allú, Dr. Sergio de Tezanos Pinto y el Profesor Antonio Pedrals.

Universidad de Valparaíso inauguró año académico

VALPARAÍSO.— Con una clase magistral titulada "La investigación científica en la universidad", a cargo del profesor Antonio Pedrals García de Cortázar, la Universidad de Valparaíso, inauguró su año académico. El acto, que se desarrolló en el aula magna de esta casa de estudios superiores, fue presidido por el Intendente, vicealmirante Raúl López Silva. Se encontraban también presentes, el gobernador Hernán Sepúlveda, el obispo monseñor Emilio Tagle Covarrubias, el rector, Renato Damilano; el presidente de la Corte de Apelaciones, Julio Torres Allú, autoridades militares, civiles y educacionales y alumnos.

El rector Renato Damilano, al dirigirse a los presentes, hizo una reseña sobre la creación de esta nueva universidad para la V Región y recordó que el propio Presidente de República determinó su creación a través de un decreto que firmó en esta ciudad el pasado 12 de febrero.

"Esta universidad no sólo tiene que ser universidad -dijo- sino que pesa sobre ella, por su misma corta existencia, el deber de trabajar afanosamente por mantener y aun acrecentar el prestigio que poseíamos como ex sede de la Universidad de Chile y esta por cierto, no es una tarea reservada al rector y a sus colaboradores, sino que alcanza, a todos y cada uno de los docentes, estudiantes y personal administrativo que en ella laboran".

CLASE MAGISTRAL

El profesor Pedrals enfocó su tema "La investigación científica en la universidad", en tres aspectos: 1) Falta de medios; 2) Subsistencia paralela al trabajo universitario por una parte y la labor profesional, extra-académica, por otra y 3) El sentido social de la investigación.

Breves regionales

FERIA ITINERANTE

ANTOFAGASTA.— Fue inaugurada en la Plaza Sotomayor de esta ciudad la "Feria Artesanal Itinerante" que cuenta con el auspicio de la Secretaría Nacional de la Juventud.

La muestra cuenta con 50 expositores provenientes de diversas regiones del país. Destacan en ella trabajos de cuero, madera, cobre piedra estatua, macramé, piedra de combarbalá, y otros materiales diversos.

Permanecerá durante 15 días en Antofagasta para ser presentada posteriormente, en Iquique y Arica.

VACUNACION ANTIPOLIO

ANTOFAGASTA.— Con acciones en las localidades rurales de la II Región finalizó ayer la campaña masiva de vacunación antipoliomielítica programada por el Ministerio de Salud para todo el país.

El comité ejecutivo de la campaña, indicó que se vacunaron 22 mil 562 niños, siendo el de mayor porcentaje el grupo de 2 a 5 años, con un total de 15 mil 630.

TRASPASO DE ESCUELAS

COPIAPO (Tussel Caballero 1).— El 90 % de los Establecimientos Educativos de la Enseñanza Básica y Media de la Región de Atacama, serán traspasados a las Municipalidades respectivas en un plazo que se estima en 60 días. Así se desprende, de un informe entregado por la Firma Consultora Bakovic y Balie en reunión presidida por el Intendente, Teniente Coronel Alejandro González Samohod, Asistieron el Secretario Regional de Planificación y Coordinación, Felipe Bernstein Jiménez, el Seremi de Educación, John Horsley Brito y la totalidad de los Alcaldes de las 9 comunas de la Región, más los representantes de la Firma Consultora.

LLEGAN TRES MIL 365 VEHICULOS

VALPARAÍSO.— A la espera de sitio se encuentran a la gira en la bahía de Valparaíso, dos mercantes extranjeros que traen en sus bodegas tres mil 365 vehículos, que vienen consignados a distribuidores de la Zona Central del país. Se trata de las naves "Johnny" y "Holy" que trajeron dos mil 265 y mil 100 vehículos, respectivamente los que comenzarán a ser desembarcados en cuanto atraquen las naves.

VISITA INSTITUCIONAL

CONCEPCION.— Para desarrollar actividades de índole institucional arribó el Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Washington Carrasco, ex Intendente de la VII Región. Se dirigió inmediatamente a los cuarteles de la Tercera División, con sede en esta ciudad, para iniciar su programa de actividades.

PLANTA DE AGUAS SERVIDAS

CONCEPCION.— El Gobernador, Capitán de Navío Alberto Mauret Martín, inauguró la Planta Elevadora de Aguas Servidas de Candelaria, San Pedro.

La obra forma parte del programa de infraestructura del Ministerio de Vivienda. Fue comenzada a construir el 8 de octubre de 1980 pero por problemas técnicos hubo de llamarse nuevamente a propuestas públicas adjudicándose la firma Samuel Levy. Esta planta consta de un pozo de bombas, tres bombas sumergibles de 30 HP cada una, desarenador con cámara de rejas, sala de máquinas, impulsión a través de cañerías y dos casas para operarios.

Cámara Marítima desvirtúa críticas a la privatización de los puertos

VALPARAÍSO.— La Cámara Marítima desvirtuó críticas al posible traspaso al sector privado del puerto, transferencia y otros servicios que presta la empresa portuaria en los diez puertos bajo su tuición.

"Los presidentes de las organizaciones de exportadores e importadores, Samuel Jaque y Eduardo Costoya, respectivamente, desmintieron la conveniencia del cambio del sistema, aduciendo que se trataba tan sólo del paso de un monopolio a otro.

Para ellos el traspaso de servicios, como está planteado, sólo acarrearía desorganización, que entraría a aún más las operaciones de embarques, descargas, porte, transferencia y almacenaje, sin aportar nada positivo.

PROPIEDAD DEL ESTADO

En referencia a la privatización portuaria, el Ministro del Transporte y Telecomunicaciones, general de Brigada aérea, Caupolicán Boisset Mujica, manifestó que "El Estado mantendrá la propiedad de los terminales, sin que se establezca un monopolio, existiendo un interpretación errada respecto a la iniciativa".

Se pavimentará área vehicular costanera

VALPARAÍSO.— Un área de 500 metros lineales por 13 de ancho, deberá ser pavimentada en el sector de la costanera, en los recintos portuarios, al quedar habilitados y despejados para realizar el trabajo. La administración del puerto llamado a propuestas en los próximos días.

El terreno corresponde a la medida de reducción implantada por las autoridades portuarias, para facilitar el flujo vehicular en el sector, en especial en la temporada de exportación hortofrutícola, en que funciona el Centro de Control Fitosanitario del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG.

En el lugar se destinaron espacios para las dependencias, bodegas y pañoles terrestres de mantenimiento de las empresas y agencias navieras.

Gracia Chile dispone de 300 metros cuadrados; también mantiene módulos A. J. Broom, Kenrich y Cia. Salm, Agunsa, y otras firmas marítimas.

Cambios en directorio de Sud Americana de Vapores

VALPARAÍSO.— La Compañía Sud Americana de Vapores dio a conocer en forma oficial que en la última reunión del Directorio, efectuada el 10 del presente, quedó constituido este, luego de aceptarse las renuncias presentadas por los contralmirantes Ernesto Jobet y Alfonso García Huidobro, dado el carácter con que fueron cursadas. En su reemplazo, se designó a Carlos Cruzat y Guillermo Schiess.

En consecuencia, el Directorio de S.A.V. quedó constituido de la siguiente manera: presidente, Luis E. Gubler; directores: Luis Álvarez, José Luis Cerda, Carlos Cruzat, Manuel Grez, Manuel Martín, Guillermo Schiess, Francisco Soza y Javier Vial. Especialmente invitados por el Directorio, concurren a las sesiones José Borda y Juan Carlos Varela; las reuniones se realizan el segundo viernes de cada mes, a las 13 horas, en Valparaíso, y el cuarto martes de cada mes, a las 16 horas, en Santiago.

La información fue proporcionada por Gabriel Fonzo, gerente de Coordinación Interdivisional, cursada a las divisiones Armatorial, Línea Norteamericana, Línea Europea, Transportes a Granel, Frigoríficos, Planificación y desarrollo, Servicios generales, Sudamericana agencias aéreas y marítimas, y Chilean Line Inc.

Aumenta movimiento de carga en los puertos

VALPARAÍSO.— Un aumento del 20 % ha experimentado el movimiento de carga de los puertos que opera la Empresa Portuaria de Chile en el país, en relación a igual período del año pasado.

Según una estadística conocida en esferas de EMPORCHI, hasta el momento se han movido 10 millones de toneladas, contra 8.895.058 en la temporada 1980, teniendo como razón de este auge, el mayor incremento del comercio exterior chileno.

La misma fuente establece que entre los puertos de mayor movimiento se encuentra Coquimbo, en el que en estos primeros meses del año se ha duplicado el trabajo respecto igual período de 1980.

EMPORCHI ANUNCIO REMODELACION DE SITIOS

El director de EMPORCHI, Luis Eberhard, anunció que en breve plazo comenzarán los trabajos de remodelación y readecuación de los sitios 1, 2 y 3 del puerto de San Antonio, del antiguo muelle Barón y los terminales 4 y 5 de Valparaíso.

La máxima autoridad portuaria del país expresó que los sitios del vecino puerto de San Antonio serán repavimentados y reforzados, en tanto que los sitios porteños, sufrirán similares trabajos y serán despejados, para ser destinados al área de contenedores. El volumen de esta carga unitizada que ha incrementado en más de un 200 % su tráfico ha obligado a estas medidas.

EMPRESARIOS MARITIMOS

La posición de la Cámara Marítima fue dada a conocer en una declaración y se refirió al modelo de organización portuaria desarrollada por la entidad.

Puntualizó que el sector portuario se caracteriza por un monopolio en las faenas de estiba y desestiba y de otro en las labores de transferencia, porte y almacenaje, lo que es incompatible con un modelo de economía mixta moderna, basado en la libre competencia.

Se pronuncia por la competencia del sistema portuario en el interior de los puertos, creándose empresas capaces de manejar eficientemente las faenas, lo que no significa traspasar la propiedad de la infraestructura.



El presidente de la Asociación Gremial de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, Roberto Benítez, y el Subsecretario del Ministerio de Educación Manuel José Errázuriz, firmaron el convenio por medio del cual se forma un Consejo Asesor que estudiará el traspaso del Liceo Industrial A-20 a la organización, en 1981. La ceremonia fue presidida por el Intendente, vicealmirante Raúl López Silva.

Escuela Industrial será administrada por ASIVA

Se firmó convenio que crea el Consejo Asesor del plantel

VALPARAÍSO.— En una ceremonia que presidió el Intendente Regional vicealmirante Raúl López Silva, fue firmado el convenio por medio del cual se constituyó un consejo asesor del Liceo Industrial A-20 de Valparaíso, que integran el Ministerio de Educación y la Asociación Gremial de Industriales de Valparaíso y Aconcagua.

El acto se realizó en el mismo establecimiento en presencia del profesor, alumnos, padres y apoderados e invitados civiles y militares.

INTERES DE LA INDUSTRIA

El presidente de ASIVA, Roberto Benítez destacó la significación e importancia del paso trascendental que se daba, que constituye la antesala del acuerdo definitivo que traspasará la administración del establecimiento en 1982.

"Nada más acertado, expresó puesto que el interés de la industria radica en la formación de técnicos calificados que, con sus conocimientos y la suma de experiencias en el trabajo, contribuyen a elevar su productividad. El Consejo asesor del liceo estudiará las reformas que se estimen necesarias en los planes educacionales y administrativos, para encauzar mejor la actividad".

Los cambios agregados, serán el fruto de dos años de estudios previos, que han permitido establecer una senda clara para la transformación del plantel y las posibilidades profesionales que ofrece, encuadradas en las reales necesidades de la industria regional.

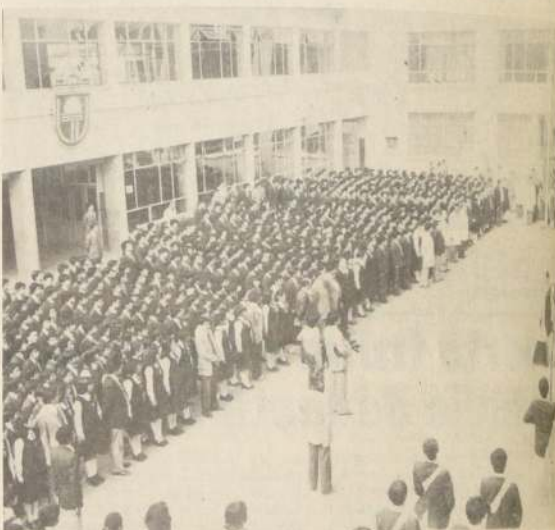
AVAL SEGURO

La directora del Liceo Industrial A-20, Julia Aguilera Illuffi, destacó en su

intervención, que un análisis en profundidad de la realidad, permitió comprobar que la educación técnica profesional ha sentido el impacto de la revolución científico-tecnológica que sacude al mundo, del fenómeno de la explosión demográfica y las exigencias perentorias que plantea el desarrollo industrial chileno.

Finalmente, el subsecretario del Ministerio de Educación, Manuel José Errázuriz Rozas, en una improvisación, se refirió al principio de subsidiariedad del Estado, que en sus líneas

matrices tiende a levantar a la persona, para que sea respetada y digna en sus manos partes normativas de la educación y se responsabiliza de financiar y supervisar su calidad, constituyendo un paso acertado, entregar su administración, en procura de cimentar un pueblo educado responsable, respetuoso de Dios y de los hombres, ciertos de que tendremos un país grande ya que el camino ha sido tomado y va en curva ascendente, gracias a la capacidad de quienes incorporan a la jornada emprendida.



El Centro de Padre y el alumnado del Liceo Industrial A N° 20, expresaron su satisfacción por el paso trascendental que se ha dado, que asegura su futuro de profesional.

Estudiantes medios piden centro de estudios superiores en Puerto Montt

PUERTO MONTT.— Un grupo de estudiantes de diferentes establecimientos de enseñanza media se presentó ante el Centro para el Progreso Local, durante la última reunión de ese organismo, para plantear sus inquietudes referentes a la necesidad de un centro de estudios superiores.

A través de uno de sus integrantes, la delegación estudiantil dijo que "queremos universidad, en Puerto Montt porque muchos de nosotros no podremos estudiar afuera por razones de índole económica, por lo que no estaremos engrandeciendo nuestra

ciudad al quedarnos en casa sin hacer nada".

Señalaron los estudiantes que han transcurrido ya 30 días del plazo que tiene el rector del Instituto Profesional de Osorno (ex Universidad de Chile), para emitir un informe acerca del futuro de esa casa de estudios, de la cual depende el Tecnológico de Puerto Montt (ex Universidad Técnica del Estado). De tal modo que no se sabe aún si esta sede será cerrada, ampliada o si mantendrá las dos carreras técnicas que tienen en la actualidad.

Finalmente, los estudiantes expresaron: "Queremos solicitar al Centro para el Progreso que emprenda una campaña destinada a la creación de un centro de estudios superiores en la ciudad, que ofrezca más alternativas de carreras que las que actualmente tiene la ex sede UTE".

El presidente del Centro para el Progreso, Ronald Dreyer, manifestó que esta inquietud de la juventud portomontina ya ha sido puesta en conocimiento del secretario regional de Educación, Benigno Saralegui y del propio Ministro, Alfredo Prieto.

Inició actividades Ingeniería de UCV

VALPARAÍSO.— Con una misa oficiada en la Capilla de la Universidad y un acto académico, que se realizó en el Salón de Honor, la Facultad de Ingeniería de la Universidad Católica de Valparaíso, dio comienzo a sus actividades del año académico 1981.

La ceremonia fue presidida por el Rector Matías Valenzuela Labra y

contó con la presencia de autoridades universitarias, profesores y estudiantes del establecimiento.

El decano Fernando Acevedo Bonzi en su saludo a los nuevos alumnos expresó: "Les deseamos el mayor de los éxitos en los estudios que han emprendido, los cuales si bien no son fáciles, están llenos del encanto y

atractivo que poseen los verdaderos desafíos.

Han escogido ustedes una profesión, que les permitirá en el futuro, entregar vuestra positiva contribución al progreso y bienestar de nuestra patria.

Durante su alocución, dio a conocer que en 1981 se inició la carrera de Ingeniería Civil Mecánica, la creación de la Escuela de Ingeniería Eléctrica, en base a las antiguas escuelas de electricidad y electrónica, la elaboración del proyecto de creación del programa de post grado en la Facultad de Ingeniería, en la mención de Ingeniería Química, y la realización de Simposio Interuniversitario de Energía, que se efectuará en noviembre del presente año.

La clase magistral estuvo a cargo del profesor y director de la Oficina de Estudios y Planificación, Filadelfo de Mateo, quien se refirió al tema "El hombre y la Tecnología, una visión personal".

En una apretada síntesis, el profesor de Mateo analizó aspectos sobre el papel de la tecnología en la vida del hombre, la modificación que ha introducido en el ámbito vital y cultural y sus consecuencias.

Se refirió asimismo a los problemas inherentes a la tecnología, como la contaminación del hombre y la naturaleza y las alteraciones que pueden sufrir algunos procesos naturales, en una forma planeada y deliberada por el hombre. Finalizó la conferencia haciendo un breve resumen sobre tecnología central y su papel en la ciudad industrializada.



En una muestra fotográfica, los alumnos de la Universidad Católica de Valparaíso dieron a conocer la labor de verano realizada en Juan Fernández.

Médicos lograron producir con éxito piel artificial
■ Estiman que podrán implantarla en quemados.

BOSTON, ESTADOS UNIDOS, Abril 24 (UPI).— Médicos del hospital general de Massachusetts dijeron hoy que han logrado producir una nueva piel artificial que puede ser gradualmente reemplazada por el cuerpo con piel natural.

El Director de la Unidad de Quemados del hospital, John Burke, dijo que la nueva piel fue transplanteda a diez pacientes con quemaduras severas y agregó que la operación salvó la vida a tres de ellos.

Estamos convencidos que la piel artificial es mejor que cualquier otra cosa disponible para la curación de quemaduras, dijo Burke, que produjo la piel junto con el profesor J.V. Yamas del Instituto de Tecnología de Massachusetts.

Burke dijo que una gran ventaja de la nueva piel es que los pacientes no tienen que ser tratados con drogas que suprimen el sistema de inmunidad del cuerpo a fin de prevenir un rechazo del injerto, como ocurre con trasplantes de piel natural.

Esas drogas también afectan la capacidad del organismo para luchar contra infecciones, que son comunes en pacientes quemados.

Príncipe de Gales visitará Venezuela

■ Joven Carlos dialogará con Presidente Herrera Campins

CARACAS, Abril 24 (ANSA).— El Príncipe de Gales, Carlos de Inglaterra, vendrá a Caracas el día 28 del presente mes en una visita privada de dos días, según informó la cancillería venezolana.

Durante su permanencia en el país, el Príncipe Carlos se entrevistará con el Presidente de la República, Luis Herrera Campins, y asistirá a varias reuniones relacionadas con el proyecto de la fundación del Colegio Experimental de Agricultura.

El príncipe será recibido y atendido por funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Embajada Británica en Caracas.

El día jueves 30 concluirá su visita al país y se dirigirá a Washington antes de regresar al Reino Unido.

Enérgica condena al aborto hace en Japón Sor Teresa de Calcuta

TOKIO, Abril 24 (DPA).— La Premio Nobel de la Paz 1979, Madre Teresa de Calcuta condenó hoy severamente la "cuota terriblemente alta de abortos provocados" en Japón.

Cómo puede haber una esperanza de paz, si hasta los neonatos están amenazados de morir, lamentó la religiosa, de 70 años de edad, en una rueda de prensa en Tokio.

En Japón, que tiene una población de 117 millones de personas, el aborto provocado en los primeros tres meses del embarazo está permitido prácticamente sin restricciones legales. Según las estadísticas oficiales, se registran aproximadamente 680.000 abortos provocados por año.

Un 70 por ciento de las mujeres japonesas en edad de concebir se someten por lo menos una vez en la vida a un aborto provocado.

Piden al Papa que reconsidere medidas contra Hans Kung

CINEBRA, Abril 24 (AP).— El Papa Juan Pablo II recibió hoy una petición para "corregir su error" antes de visitar Suiza el mes próximo y rehabilitar al profesor suizo Hans Kung, el internacionalmente conocido teólogo liberal despojado de sus derechos de empuje en 1979 por una orden vaticana aprobada por el Pontífice.

En una carta abierta que fue muy destacada en varios periódicos locales, los colegas de Kung le advirtieron que si el asunto no se solucionaba antes de la visita pontificia podría motivar una reacción crítica por parte de los católicos y protestantes aquí.

El diario "Der Bund", de Berna, de centro derecha, publicó el texto completo de la carta de los teólogos Norbert Greinacher y Herbert Haag, de la universidad alemana de Tübingen.

Greinacher y Haag, que compilaron el año pasado un documento de 350 páginas sobre el caso, apelloraron al Pontífice en su carta a ordenar "sin demora" un examen por una comisión "no prejuzgada" de obispos y teólogos.

Instaron al Pontífice a "aclarar el asunto" antes de iniciar su viaje a Suiza para la historia la rehabilitación de Kung.

"Apelamos a vuestra responsabilidad y vuestra conciencia para corregir el error que se ha cometido", dijeron los teólogos.



El Presidente de Bolivia, General Luis García Meza aparece junto al Ministro del Interior, Celso Torrello (al centro) durante una conferencia de prensa para explicar por qué se arrestó a Alberto Natusch, el que según el mandatario fraguaba un golpe de estado (Radiofoto AP)

Siete rebeldes mueren en combates en El Salvador

SAN SALVADOR, 24 (AP).— Siete guerrilleros y dos soldados murieron en diversos enfrentamientos en las últimas 48 horas, informó hoy un portavoz de las Fuerzas Armadas.

Dijo que en Tecoluca, departamento de San Vicente, 75 kilómetros al este de esta capital, tres guerrilleros murieron y dos soldados resultaron heridos en un tiroteo librado tras una emboscada tendida a un camión de la Guardia Nacional.

Tres guerrilleros murieron en un enfrentamiento en Ciudad Arte, departamento de La Libertad, 40 kilómetros al oeste de aquí, mientras que un combate en Jocoaitique, 203 kilómetros al nordeste, dejó como saldo un soldado muerto y dos heridos. Se desconocen las bajas de la guerrilla.

El vocero dijo que un Guardia Nacional y un guerrillero murieron en un choque en Suchitoto, 44 kilómetros al norte de aquí.

Mencionó también combates en Torola, departamento de Morazán, a unos 175 kilómetros al nordeste de San Salvador, pero dijo que no había información sobre bajas allí.

CAPTURA

TEGUCIGALPA, 24 (AP).— La Policía Internacional (Interpol) informó hoy que capturó a cinco supuestos dirigentes del frente izquierdista Farabundo Martí de El Salvador y les decomisó "gran cantidad de material subversivo y revolucionario, así como también numerosos pasaportes falsos que usaron para ingresar a Honduras".



Esta es la localidad de Tejutepique, en El Salvador. Es una zona controlada por los rebeldes marxistas. En el grabado, uno de ellos, controla el tránsito de vehículos, debidamente armado (Radiofoto AP)

Si Israel interviene en Líbano, Siria generalizará el conflicto

BEIRUT, Abril 24 (UPI). Los artilleros de los distintos ejércitos que luchan en el Líbano tomaron un día de descanso, pero aún faltaba la prueba verdadera de la anunciada tregua de dos días, ya que Siria advirtió que Israel estaría "jugando con fuego", si interviene en el enclave cristiano del sur libanés.

A través de una editorial en el periódico Tishrine, Siria amenazó a Israel con una escalada militar. El artículo dijo que "la paciencia de los sirios se está agotando".

Israel respalda a los milicianos cristianos derechistas del Líbano en su lucha contra los sirios y los guerrilleros palestinos.

FORMALIZADA LA TREGUA

BEIRUT, 24 (AP). El gobierno libanés anunció un acuerdo de transacción para poner fin a los últimos choques entre las fuerzas de paz sirias y las milicias libanesas cristianas derechistas.

Se centra exclusivamente la situación en la ciudad libanesa cristiana de Zahle, rodeada por tanques y comandos sirios desde que estalló allí la lucha el 1 de abril.

Un anuncio oficial dice que el acuerdo fue producto de tres días de intensas conversaciones entre el jefe de inteligencia de las tropas sirias, el coronel Mohammed Ghanem, y dos Ministros libaneses cristianos y oriundos de Zahle — el de Defensa Joseph Skaf y el de Obras Públicas Elias Hrawi.

Las luchas de los últimos días en Zahle y a lo largo de la "línea verde", que divide a Beirut en sectores musulmán y cristiano causaron 375 muertos y más de 1.300 heridos casi todos civiles, según cifras oficiales.

El acuerdo anunciado oficialmente establece: — La entrada en Zahle de las fuerzas de seguridad, policía y gendarmería libanesas, para hacerse cargo de la seguridad local a partir del 25 de abril.

— La prohibición de la aparición de milicias clandestinas en Zahle.

— El control de las carreteras internacionales que pasan por Zahle por las fuerzas de seguridad libanesas.

Fuentes libanesas dijeron que el acuerdo representaba un punto medio entre las exigencias de Siria y las de los cristianos derechistas.

Señalaron, por ejemplo que no mencionaba una retirada de las fuerzas sirias, ni un levantamiento del sitio impuesto a la ciudad hace 14 días por estos.

Indicaron también que la referencia a la "aparición", de las milicias locales significaba que permanecerían en la población como civiles sin aparecer armados.

Los derechistas, por su parte exigían una completa retirada siria de la región.

Las últimas luchas se iniciaron cuando las milicias del Partido Falange, el mayor ejército clandestino cristiano, tomaron el control de Zahle.

García Meza pide leal entendimiento para la reconstrucción de Bolivia

LA PAZ, Abril 24 (AP).— El régimen militar del general Luis García Meza pidió hoy la "leal cooperación de todos los bolivianos" para cumplir sus propósitos de reconstrucción nacional.

Una declaración del Ministro de Defensa, general Armando Reyes Villar, dice que: "El Gobierno está realizando un intenso esfuerzo de reconstrucción nacional, para lo que requiere de la leal cooperación de todos los bolivianos dispuestos a trabajar por el país, sin poner condiciones ni precio a su labor".

En aparente respuesta a las recientes críticas del ex Presidente Hugo Banzer, el Ministro expresa que "quienes pretenden dividir a las Fuerzas Armadas olvidan que uno de los principales deberes de los que tuvieron y tienen el honor de vestir el sagrado uniforme de la Patria es respetar y hacer respetar a la institución armada".

A principios de semana el ex Presi-

dente Banzer pidió que las Fuerzas Armadas rectifiquen errores para que "en función de Gobierno, salgan airoso cuando sea conveniente con el respeto y el reconocimiento del pueblo y no repudiadas por él".

"Nada se gana con actitudes desatempladas y desafiantes", dice el documento emitido por el general Reyes Villar. "El respaldo popular no se gana con provocaciones sino con ejemplos de serenidad, comprensión y, sobre todo, de patriotismo".

Agrega que "en una hora tan difícil para el país, por la complejidad y gravedad de sus problemas, es absurdo y antiboliviano ahondar diferencias y crear antagonismos".

La declaración del ex Presidente Banzer, quien hace diez días anunció el retiro del apoyo al Gobierno de su partido Acción Democrática Nacionalista (ADN), motivó también otras reacciones adversas en nivel oficial.

La Secretaría de Informaciones de la Presidencia la calificó de expresión

de "despecho, al no haber dado (el Gobierno) curso a sus demandas de carácter personal".

El comandante de la Aviación y Ministro de Aeronáutica, General Waldo Bernal, dijo que los términos utilizados por Banzer estaban "fuera de lo normal y de lo racional".

El Ministerio del Interior, a su vez, advirtió que no tolerará declaraciones de tipo político y las sancionará con "todo el rigor de la ley para así mantener el orden, la paz y la tranquilidad".

ESTAÑO

LA PAZ, Abril 24 (LATIN).— Los Estados Unidos podrían retirarse del Consejo Internacional de Estaño (CIE) y por lo tanto, los países productores de ese mineral tienen que adoptar una posición más rígida en defensa de sus intereses, según el presidente de la Asociación de Mineros Medianos de Bolivia, Carlos Iturralde.

Comunistas polacos deben terminar con Solidaridad o lo hará la URSS

MOSCU, ABRIL 24 (UPI).— La Unión Soviética puede estar dándose cuenta lentamente que con amenazas no puede forzar a Polonia a seguir su voluntad, dejando el uso del poder militar como única opción, dijeron observadores diplomáticos.

El último indicio de que la paciencia del Kremlin se está acabando fue la abrupta visita a Varsovia de Mikhail Suslov, uno de los miembros más importantes del Politburó soviético y que se cree encabeza una facción que aboga por la intervención militar para terminar con el proceso de liberación en Polonia.

Suslov pasó menos de 24 horas en Varsovia, dialogando con dirigentes del Partido Unido de los trabajadores (comunista). Diplomáticos en Moscú creen que el mensaje transmitido fue breve: "O ustedes ponen fin al desafío del movimiento sindical Solidaridad o lo haremos nosotros".

"Si hay algunos miembros de Politburó que miran con simpatía a los polacos, Suslov no se encuentra entre

ellos", dijo un diplomático occidental de jerarquía.

"No dudó de que Suslov leyó a los polacos las normas de conducta y él es un hombre que puede transmitir un mensaje de una manera convincente", agregó.

Otro diplomático occidental, sorprendido por la visita de Suslov, hizo notar que recientemente hubo indicios de una división dentro del Politburó sobre lo que debía hacerse respecto de Polonia. Agregó que la selección de Suslov para transmitir el mensaje a los polacos resulta significativo ya que es el principal doctrinario comunista del Politburó.

También indicó que "hay muchas razones para creer que Suslov y el presidente Leonid Brezhnev se encuentran en extremos opuestos en lo que hace a la cuestión polaca. Si esto es así y si Brezhnev no envió a Polonia a uno de sus hombres, a uno de sus protegidos, puede querer decir que Brezhnev está perdiendo el control de la situación".

Los problemas internos del

Kremlin son los secretos mejor guardados del mundo pero es innegablemente significativo que Suslov, probablemente el hombre más poderoso de la Unión Soviética, después de Brezhnev, se haya reunido con el jefe del comunismo polaco, Stanislaw Kania y otros dirigentes.

También resulta significativo que el comunicado distribuido por TASS sobre esas reuniones no dijo que las mismas produjeron "una identidad de puntos de vista" o "un acuerdo completo". La ausencia de esas palabras tradicionales indica que no todo salió bien.

Un diplomático dijo: "Los soviéticos pueden estar dándose cuenta que no pueden hacer retroceder el reloj. No veo cómo, usando sólo recursos polacos, pueden poner fin al proceso de liberalización en el partido polaco".

Suponiendo que Moscú no quiere dejar que Polonia se aleje más de su control, entonces la única opción restante parece ser la intervención militar.

Argentina ayudará económicamente a Plan Nuclear de Perú por cinco años

LIMA, Abril 24 (AP).— La cooperación argentina para el desarrollo nuclear en Perú comprende un programa de inversiones de 80 millones de dólares en cinco años, declaró hoy el presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica de Argentina, vicealmirante Carlos Castro Madero.

Dijo que ese programa está siendo ejecutado desde 1978 y concluirá en 1983 con la instalación de un reactor de 10 megarratios en el Centro de Investigaciones Nucleares de Perú, ubicado a 30 kilómetros al noreste de esta capital.

Del total de la inversión, Argentina participará con 68 millones de dólares y Perú con el resto. Argentina ha

aportado ya 48 millones, declaró Castro Madero, quien concluirá su visita oficial mañana.

Señaló que aún están pendientes unos 20 millones de dólares, monto que será transferido al gobierno peruano en las próximas semanas.

La cooperación, explicó, comprende la adquisición de tecnología y reactores en Argentina, así como la capacitación de personal peruano, tanto en plantas nucleares argentinas como a través de expertos enviados a Perú.

Castro Madero se entrevistó aquí con el Presidente Fernando Belaunde Terry y varios Ministros de Estado y realizó, según dijo, una evaluación integral de los avances peruanos en el campo nuclear, encontrándolos satisfactorios.

Norteamericanos se muestran muy favorables a la labor de Reagan

* Creen que en el lapso de pocos meses, ha realizado más que otros presidentes en su período total

NUEVA YORK, Abril 24 (AP).— Más de dos de cada cinco norteamericanos opinan que el Presidente Ronald Reagan ha logrado más en sus primeros meses como Primer Mandatario que varios de sus antecesores, indica una encuesta de The Associated Press y la cadena de televisión NBC.

En este momento Reagan goza de la mayor popularidad desde que inició su mandato hace casi 100 días y el público se mostró particularmente satisfecho en su desempeño en política externa y económica.

La encuesta fue realizada el 13 y 14 de este mes y está basada en entrevistas telefónicas con 1.064 adultos de todo el país.

Más del 42 por ciento de los entrevistados opinó que Reagan ha realizado más que otros presidentes en estos primeros meses de su mandato. Cuarenta y seis por ciento dijo que sus logros no difieren demasiado de los de otros presidentes y 7 por ciento opinó que ha hecho menos.

Dos tercios de los encuestados dijeron que el trabajo de Reagan ha sido aproximadamente lo que ellos esperaban, y cinco por ciento opinó que ha hecho menos.

Más de tres cuartos del público expresó una opinión favorable del Presidente en general y sólo el 15 por ciento dijo lo contrario. El restante ocho por ciento se mostró indeciso.

El 51 por ciento consideró excelente el desempeño del Presidente en política externa, el 29 por ciento lo consideró regular y sólo el 8 por ciento lo calificó de pobre.

REGRESO A SUS OFICINAS

WASHINGTON, Abril 24 (AP).— El Presidente Ronald Reagan regresó a las oficinas de la Casa Blanca para presidir una reunión de su gabinete.

El mandatario entró a la oficina presidencial esta mañana por primera vez desde el 30 de marzo, fecha en que recibió un balazo en un atentado contra su vida.

SOCIEDAD PERIODISTICA DE CHILE S.A.: EN LIQUIDACION

ESTADO FINANCIERO AL 31/12/80.-

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 7.611.786,88
PASIVO CIRCULANTE	2.872.641,61
CAPITAL DE TRABAJO	4.739.145,25
ACTIVO FIJO	14.307,85
OTROS ACTIVOS	-----
PASIVO A LARGO PLAZO	(-----)
PATRIMONIO NETO	4.753.453,10

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31/12/1980.-

INGRESOS DE LA EXPLOTACION	\$ 899.862,57
COSTO DE LA EXPLOTACION	-----
MARGEN	899.862,57
GASTOS DE ADMINISTRACION	(3.272.805,66)
PERDIDA OPERACIONAL	(2.372.943,09)
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	(146.254,06)
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	3.455.450,99
CORRECCION MONETARIA	(927.719,52)
UTILIDAD	8.534,32

Alberto Sepúlveda Contreras

ALBERTO SEPULVEDA CONTRERAS
REPRESENTANTE LEGAL

COLECCIÓN DE...
Nº 1291

JOSE ESCOBAR BORQUEZ
CONTADOR
CC. 9391 LIC. 112128

Candidato a alcalde asesinado en Miami

MIAMI, 24 (AP) Un abogado de 70 años que se había postulado como candidato a alcalde fue muerto acribillado a balazos, en la tercera emboscada contra un empresario hispano y el bicentésimo noveno asesinato este año en el distrito de Dade, informó la policía.

No se conocían los motivos de la muerte violenta anoche de Alberto Sarmiento.

"Fue un asesinato, no hubo robo", dijo el investigador de la policía William O'Connor.

Sarmiento paseaba a su perro cerca de su casa cuando se le efectuaron varios disparos calibre 45 desde un automóvil, dijo el vocero de la policía de Miami, Al Domínguez. Sarmiento murió en el Jackson Memorial Hospital.

La semana pasada, Sarmiento había anunciado su candidatura al cargo de alcalde de Miami, con lo que había siete postulantes para las funciones que desempeña actualmente Maurice Ferre.

Sin embargo, no se atribuían a Sarmiento muchas probabilidades de ganar. En 1978 fracasó en su intento de ser electo legislador de Florida.

El miércoles, el dueño de un salón de baile de Miami, Reynaldo Espinoza, de 45 años, fue muerto a balazos de calibre 45 al sentarse al volante de su automóvil. El martes, el abogado Luis Fernández Caubi fue herido en un coche por disparos que se le hicieron desde un automóvil en marcha, mientras estaba parado frente a su casa.

Perú postergaría censo nacional ante temor de que ocurra un terremoto

LIMA, 24 abril (ANSA). — El Gobierno peruano habría diferido hasta el 12 de julio el censo nacional previsto para el domingo 27 de junio, ante la eventualidad que por esa fecha ocurra el primero de tres grandes sismos anunciados por el norteamericano Brian Brady.

La versión fue divulgada hoy por el generalmente bien enterado semanario "The Lima Times", pero cuando ANSA indagó en medios oficiales, se informó que la vocero autorizada estaba en un centro vacacional alistan-do un congreso de locutores.

"Las fechas de los tres terremotos: 28 de junio, grado 8.3 (en la escala de Richter); en agosto, grado 9.2, y en septiembre, grado 9.9", tituló en primera "Expreso", el pasado 28 de marzo.

El matutino y su vespertino "Extra" han tratado con mayor profusión las "predicciones" telúricas de Brady, hasta que el Premier Manuel Ulloa (vinculado a ambas publicaciones) dijo el pasado miércoles que se aplicará todo el peso de la ley a quienes creen alarma y zozobra.

La oposición filipina boicoteará elecciones

MANILA, ABR. 24 (LATIN-REUTER). — La oposición política al presidente filipino Ferdinand Marcos dijo que boicoteará la elección presidencial programada para el 16 de junio.

Esto plantea la posibilidad de que Marcos sea el único candidato para participar en la primera votación presidencial del país en 12 años.

Nueve partidos de oposición agrupados bajo el rótulo de Oposición Democrática Unida (UNIDO) dijeron que boicotearán la elección, porque Marcos rechazó sus demandas de que la consulta sea libre y limpia.

La decisión formal de la UNIDO de no presentar candidato se produjo en vísperas de la convención del gobernante Movimiento Nueva Sociedad (KBL) que seguramente proclamará a Marcos como postulante.

La elección de junio sucederá al levantamiento en enero por parte de Marcos de ocho años de ley marcial. Siguió a ello un plebiscito nacional que aprobó un nuevo estilo de gobierno basado en un ejecutivo fuerte.

Dos atentados de la ETA en San Sebastián

MADRID, 24 (ANSA) Dos atentados fueron cometidos esta madrugada en la provincia de San Sebastián. En el primero resultó dañado un transformador del Ministerio de Obras Públicas y en el segundo de modo menos grave un transformador de la empresa eléctrica Iberduero. El primer atentado fue reivindicado por la "ETA militar". Mientras el segundo no lo fue todavía, por más que la empresa Iberduero, empuñada entre otras cosas, en obras en la central nuclear de Leizor, es el blanco preferido por la organización terrorista.

Mientras tanto, la "ETA política" difundió un comunicado en el que volvió a confirmar la tregua en la lucha armada proclamada hace dos meses, afirmando que dicha iniciativa "está generando perspectivas en el terreno de los acuerdos con las fuerzas políticas". La posición de la "ETA política" militar se basará, de todos modos, "en el análisis político global de la situación de la lucha de clase".



Un extraño y único caso vivió el bebé de la fotografía al que se mantuvo en el anonimato, ya que pasó a ser el hijo adoptivo de la esposa de su padre (Radiofoto AP).

Rusia y Argentina amplían su intercambio comercial

MOSCU, 24 (ANSA). — La Argentina y la URSS quieren ampliar sus relaciones económicas, ya intensas, diversificando los campos de cooperación. Para esto se reunirá en Moscú la comisión soviética argentina para la cooperación económica, anunció el embajador argentino en la URSS, Leopoldo Bravo.

Así lo hizo saber la Agencia Tass, comentando un importante acuerdo entre ambos países para grandes compras de carne congelada argentina para el mercado soviético.

El acuerdo fue firmado hace dos días entre el embajador Bravo y el Ministro de Comercio Exterior de la URSS, Nikolai Patolicev, y regirá hasta 1985. Preve que Argentina venderá entre 60 mil toneladas de carne congelada por año.

"Es un importante paso en el desarrollo de relaciones recíprocas ventajosas", dijo a Tass Leopoldo Bravo, agregando que "los últimos años fueron de rápida expansión del comercio entre ambos países. La cooperación técnica y científica esta adquiriendo una importancia creciente".

Intentan asesinar a presidente de Irak



A un mes del hecho, los periódicos iraquíes comentan el intento de asesinato al Presidente Saddam Hussein (Radiofoto AP).

DAMASCO, ABRIL 24 (AP). — El Presidente de Irak, Saddam Hussein, resultó herido en un intento de asesinato hace un mes, informa el diario "Al Baath", órgano oficial del Partido Baath de gobierno en Siria.

El diario del Partido Baath sirio adversario del régimen iraquí dice que dos guardaspaldas de Hussein fueron muertos y un tercero resultó herido en un tiroteo en el que cuatro atacantes del Presidente iraquí fueron muertos.

Agrega que el hecho ocurrió el 28 de marzo en la población de Zahle, próxima a la frontera con Turquía y Siria, en la deshabitada región kurda del noroeste de Irak.

Indica que cuatro individuos dispararon y arrojaron granadas de mano contra el estrado en que el Presidente Hussein pronunciaba un discurso en una reunión.

"Al Baath" señala que Hussein no apareció en público durante las primeras dos semanas de abril, aparentemente como prueba de su afirmación de que fue herido.

Las diferencias ideológicas entre las distintas alas del partido Socialista Baath, que gobiernan respectivamente Siria e Irak, se profundizaron desde que estalló la guerra entre Irán e Irak. Siria se alineó abiertamente en favor de Irán.

En los últimos años, Siria e Irak, se acusaron mutuamente de organizar intentos de asesinato con sus dirigentes y actos de sabotaje con el otro país.

Niño apuñaló a su progenitor porque maltrató a la madre

BUENOS AIRES, 24 Abril (AP). — Un niño de apenas cinco años dio muerte a su padre de una puñalada cuando éste castigaba a su madre, informó anoche la agencia Noticias Argentinas.

El episodio ocurrió en la ciudad de Azul, en la provincia de Buenos Aires, según un despacho de la agencia Noticias Argentinas.

CONDENADOS A MUERTE

BUENOS AIRES, 24 Abril (AP). — Tres vagabundos que hace tres años secuestraron, vejaron y luego asesinaron a un niño de 10 años han sido condenados a muerte, informaron medios de prensa locales.

No trascendieron los nombres de los tres condenados. La pena de muerte fue incluida dentro de una legislación especial hace pocos años en virtud de la ola de violencia subversiva que azotó a la Argentina.

Bajo esa legislación especial pueden ser condenados a muerte elementos que secuestren y asesinen a sus víctimas por razones políticas. No se sabe si la ley llegó a aplicarse.

El Vaticano normalizó relaciones con Bolivia

LA PAZ, 24 (ANSA). — El Vaticano normalizó relaciones con el Gobierno boliviano, tras una suspensión de nueve meses y cinco días, a raíz del cambio de autoridades en este país.

El acto protocolar se cumplió en la Cancillería, donde el Nuncio de Su Santidad, Alfio Rappizardi, oficializó la decisión del Vaticano ante el Ministro de Relaciones Exteriores, Mario Rolón Anaya.

Las relaciones entre el Vaticano y Bolivia quedaron suspendidas poco después del 17 de julio, cuando el actual régimen militar asumió el poder.

Durante los primeros meses, la Nunciatura se convirtió en el refugio para la presidenta constitucional interina, Lidia Gueller, y para varios sacerdotes y religiosas que fueron acusados por el régimen de actividades extremistas e intromisión política.

Rappizardi expresó hoy su esperanza de que la reanudación de relaciones se derive en una mayor tarea de difundir el cristianismo en el país.

Las relaciones entre el Gobierno y la Iglesia Católica boliviana ingresaron a una etapa de "franco diálogo" a partir de fines de febrero de este año, cuando simultáneamente al cambio del equipo ministerial, el Gobierno anunció el inicio de la etapa de "apertura institucional".

Hasta entonces, las relaciones Estado-Iglesia fueron tensas y los obispos bolivianos se convirtieron en una de las voces de crítica al régimen más poderosas en el país.

Los obispos reclamaron, en más de una oportunidad, la vigencia de los derechos humanos y el respeto a las libertades señaladas por la Constitución Política del Estado.

Las ya tensas relaciones entre ambos llegaron a críticas situaciones cuando, en diciembre del año pasado, organismos de seguridad del Estado intervinieron el periódico católico "Presencia", suspendiendo sus ediciones por una semana.

USA levantó embargo cerealero a la URSS

WASHINGTON, Abril 24 (UPI). — El Presidente Ronald Reagan anunció hoy que Estados Unidos levantó su embargo de venta de granos a la Unión Soviética a través de una declaración leída por el Secretario de Prensa subrogante, Larry Speakes.

Según el vocero, Reagan dijo que la medida fue una promesa que hizo durante su campaña electoral.

El Mandatario manifestó que cree que la Unión Soviética no interpretará la medida como una señal de que Estados Unidos está ablandando su oposición a la ocupación soviética de Afganistán y a la política del Kremlin en otras partes del mundo.

"Estoy autorizando ahora el levantamiento de la limitación de ventas agrícolas adicionales a la Unión Soviética, como lo prometí durante la campaña presidencial del año pasado", dijo Reagan.

El Mandatario decidió hoy levantar el embargo durante una reunión de

una hora con su gabinete, informó Speakes.

El embargo fue impuesto por el anterior Gobierno del Presidente Jimmy Carter el 4 de enero de 1980, poco después de que los soviéticos invadieron Afganistán. El embargo de granos comprendió 123 millones de toneladas de maíz, 4 millones de trigo y 1,3 millón de soya.

INFORMA LA URSS

MOSCU, Abril 24 (UPI). — La agencia de noticias TASS informó hoy en un despacho urgente sobre la decisión del Presidente norteamericano Ronald Reagan de levantar el embargo de granos contra la Unión Soviética, pero no mencionó la invasión de Afganistán, la cual había provocado la sanción.

"El embargo impuesto por el (ex) Presidente (Jimmy Carter) causó serios daños económicos, no a la Unión

Soviética, como sus inspiradores norteamericanos, sino al propio Estado de los Estados Unidos, desde Washington.

El embargo golpeó principalmente a los agricultores norteamericanos que presentaron a Estados Unidos como un socio comercial en que puede confiar", dijo la agencia.

TASS citó cálculos norteamericanos de que los agricultores de Estados Unidos perdieron "millones de dólares" a raíz del embargo, el cual fue dispuesto por Carter en enero de 1980, luego de la invasión soviética a Afganistán.

Los soviéticos sostuvieron que fueron afectados por el embargo, pero expertos de occidente que estudiaron la economía de la Unión Soviética dijeron que el embargo causó muy sustancialmente a una escasez de carne en este país.

De éxito diplomático califican la liberación de Ronald Biggs

* Besó tierra brasileña mientras sus hijos lo abrazaban.

Le aseguran una permanencia sin problemas en Río de Janeiro

BELEM, BRASIL, ABRIL 24 (UPI). — El asaltante ferroviario británico Ronald Biggs besó el suelo brasileño al regresar a este país, horas después que un tribunal de Barbados le devolvió la libertad y permitió que regresara a su lugar de refugio sudamericano.

Poco después de llegar a la ciudad amazónica de Belem, Biggs partió en un avión comercial hacia Río de Janeiro.

El hombre que huyó de un penal británico luego de ser convicto como el cerebro de un multimillonario asalto a un tren postal, y que vivió en Brasil hasta que fue secuestrado recientemente y llevado en un yate a Barbados, parecía cansado pero feliz al descender del avión que lo trajo de la ex colonia británica.

Biggs dijo que los agentes de seguridad privados que lo secuestraron por una suma de dinero desconocida y que pretendían que fuera enviado a Gran Bretaña para extinguir el resto

de su sentencia, amenazaron matar a su hijo si se resistía y trataba de huir de ellos.

"Yo estaba consciente cuando me secuestraron" hace un mes, dijo Biggs. "Estaba endrogado, pero consciente. Pero no podía hacer nada porque me dijeron que tenían a mi hijo en Río y que lo matarían si yo intentaba huir".

Biggs besó el suelo al bajar del avión en Belem y luego se trasladó al terminal para una entrevista de media hora con la policía federal brasileña.

Un juez de Barbados negó la petición de extradición de las autoridades británicas, permitiendo a Biggs volver al Brasil.

LLEGADA A RIO

RÍO DE JANEIRO, 24 (ANSA). — Al llegar a Río de Janeiro el inglés Ronald Biggs fue recibido por su hijo, Mike (6 años), al cual se abrazó llorando.

El niño, visiblemente emocionado, obsequió al padre un huevo de pascua.

Ambos embarcaron después en un automóvil seguido por una multitud de columnas de coches de la prensa.

Al bajar en Río de Janeiro, Biggs pidió el gesto que tuvo esta mañana en Belem (norte de Brasil): besó el suelo brasileño.

Ronald Biggs continuará en Brasil bajo régimen de libertad vigilada. Biggs se presentará a la policía para firmar un libro una vez por semana.

El retorno de Biggs, luego de una decisión liberatoria por parte del gobierno de Barbados, es considerado en los medios políticos brasileños como un acto de "justicia" y de "éxito de la diplomacia brasileña".

El famoso asaltante al tren postal había sido secuestrado en Río de Janeiro por un grupo de ingleses que condujo en avión, en una bolsa, a Belem y de allí en velero hacia las Galápagos, siendo apresados por autoridades de Barbados.

Senado norteamericano estudiará la causa y raíz del terrorismo mundial

□ Acusan a la URSS como principal culpable

WASHINGTON, ABRIL 24 (UPI). — Una subcomisión del Congreso iniciará un escrutinio del terrorismo internacional, presuntamente alentado por la Unión Soviética.

Un panel recién formado del Comité Judicial del Senado empieza una profunda investigación de las raíces y causas del terrorismo internacional, el que, según un alto funcionario del Departamento de Estado, la Unión Soviética "tolera y promueve".

Anthony Quinton, director de la oficina para combatir el terrorismo del Departamento de Estado, dijo a un grupo de escritores extranjeros que "el grado varía, dependiendo del país, pero se ha documentado ampliamente que existe una conexión entre la Unión Soviética y el terrorismo".

Dijo que los rusos participan en el "entrenamiento directo de terroristas en la Unión Soviética", y que "el apoyo político y el entrenamiento de grupos terroristas hace posible para estos grupos la conducción de sus actividades a un costo muy bajo y con menos riesgos que los corrientes".

Trabajando mediante sus satélites y representantes, los soviéticos "toleran y apoyan el terrorismo internacional, cuando sus objetivos son congruentes con la política soviética", dijo Quinton.

"Los hechos están allí, y un modo de tratar con el

terrorismo internacional es pensar sobre su conexión con la Unión Soviética".

Quinton agregó que un estudio reciente muestra que entre el 35 por ciento y el 40 por ciento de todos los incidentes terroristas están dirigidos contra el Gobierno, ciudadanos o corporaciones de Estados Unidos.

ACUSACION DE HAIG

WASHINGTON, 24 (AP). — El Secretario de Estado, Alexander M. Haig, reanuda sus ataques contra los intentos soviéticos por promover el terrorismo internacional y dijo que esta política "constituye el mayor peligro para la paz mundial".

Expresó que los países aliados desempeñarían un papel clave al unir sus esfuerzos para "contener la agresión soviética", pero dejó en claro que creía que los Estados Unidos debían desempeñar el principal papel.

En un discurso que pronunció ante la Sociedad Norteamericana de Editores de Diarios, Haig dijo que mientras que los Estados Unidos creían en la solución pacífica de los conflictos, la "política soviética procura explotar las aspiraciones de cambio con el objeto de crear conflictos que justifique el uso de la fuerza e incluso la invasión. Moscú continúa apoyando al terrorismo y la guerra por delegación".

Científicos auguran que nadie vivirá tras guerra atómica

GRONINGA (Holanda), 24 Abril 81 DPA. — Las esperanzas de aliviar alguna medida las consecuencias de una agresión nuclear mediante recien de la medicina o prevenciones de la Defensa Civil son calificadas de "utopías" por científicos norteamericanos y europeo-occidentales reunidos en la ciudad holandesa de Groninga para deliberar sobre la hipótesis "Guerra Atómica en Europa".

En el coloquio, convocado por el Instituto de Groninga para la investigación de la paz, con numerosa participación de médicos, fue subrayado hoy que la población que no pereciera en los primeros momentos de un ataque nuclear tampoco podría sobrevivir mucho tiempo al carecer de alimentos y otros recursos.

Representantes de la organización "internacional de Médicos para la Prevención de una Guerra Nuclear", fundada en los EE. UU. han señalado que de las consecuencias que tendría una catástrofe nuclear no son conscientes la población de todos los países ni los dirigentes políticos y militares.

La organización se propone colaborar con médicos de los países conexas del Pacto de Varsovia con el objetivo de hacer también consciente de este peligro a las poblaciones de Europa Oriental.

En el coloquio de Groninga advirtió claramente la doctora británica Patricia Lindoo, profesora universitaria, que en una agresión nuclear cierta envergadura sería prácticamente imposible asistir sanitariamente a las víctimas.



Recuerdos que se fabrican en la actualidad en Inglaterra con los rostros del Príncipe Carlos y Lady Diana. (Radiofoto AP).

Bajo régimen comunista

La población afgana ha disminuido en casi tres millones de habitantes

NUEVA DELHI, Abril 24 (UPI). — Cerca del 25% de la población afgana, estimada en 12 millones, ha muerto durante tres años de régimen comunista, dijo hoy una ex funcionaria afgana.

Mir Mohamed Sadio Farhang abandonó el 28 de febrero su cargo de consejero jefe de asuntos económicos de la administración afgana cuando el Presidente Babrak Karmal rompió un compromiso personal de expulsar 85.000 soldados soviéticos de ocupación.

Farhang, de 66 años de edad, que también sirvió como emabador en Yugoslavia y Subsecretario del

Trabajo en la década de 1970, estimó que 500.000 afganos murieron desde el golpe comunista del fallecido Presidente Nur Mohammed Taraki. No hay cifras oficiales del número de muertos.

Farhang afirmó que otros 2.200.000 afganos han escapado a otros países. Esto representa más de la mitad de los trabajadores especializados, incluyendo doctores, ingenieros y profesores.

"Las pérdidas económicas también significan un gran peso para la nación", agregó Farhang, que se dirigirá a Washington el 2 de mayo para someterse a una operación al corazón.

"Banco..."

(Viene de la Pág. 1A.)

perimentaron un incremento sustancial durante el último tiempo, elevándose de 21.730 millones de pesos en diciembre de 1980 a 24.652 millones en febrero de 1981.

En cuanto a los créditos liquidados por el Art. 14, Bardón indicó que el total neto de pre pago —en millones de dólares— fue en enero de 172,9, en febrero de 200,2, en marzo de 242,3 y al 16 de abril de 213,5 millones de dólares.

CANTIDAD DE DINERO

Desmintiendo que exista en el mercado una menor cantidad de dinero, el presidente del Banco Central señaló que éste se refleja en las siguientes cifras: de crecimiento; en el mes de enero, creció un 7%; en febrero, un 6,1%; en mayo, un 6,2% y al 21 de

abril recién pasado, el aumento experimentado fue de un 6,1%.

Reiteró Bardón que la política del Banco Central puede calificarse como "neutra", es decir, sin intervención en favor de nadie. "El Banco no puede tomar una posición activa —señaló— y su obligación principal es mantener establecida la economía nacional".

Traspasados 126 colegios en VIII Región

- Ceremonia fue presidida por Ministro Prieto.
- La capital penquista pasó a constituirse en una de las más grandes en materia de traspasos a municipios.

CONCEPCION. — Concepción pasó a convertirse en la comuna más grande del país en materia de traspasos de colegios, cuando 70 establecimientos básicos y medios de esta comuna quedaron bajo la administración municipal, en una ceremonia efectuada en el Teatro Universitario y que presidió el Ministro de Educación, Alfredo Prieto.

El Secretario de Estado, que además firmó los traspasos de 19 colegios a la Municipalidad de Santa Juana y de un número idéntico a la de San Nicolás, destacó primero en su discurso, y luego en rueda de prensa, que "este hecho tiene una extraordinaria importancia dentro del proceso de cambios que se vive en el sector educacional".

En la ceremonia estuvieron presentes el Intendente Roberto Soto y altas autoridades regionales. "Estamos seguros que el Alcalde de Concepción llevará este proceso en forma positiva. El Ministerio por su parte, tal como ocurre con otras comunas donde se han efectuado traspasos, seguirá siempre atento a lo que sucede aquí", agregó el Secretario de Estado.

Durante la firma quedó oficializada la entrega de 62 escuelas y 8 liceos a la Municipalidad penquista, y 18 escuelas y un liceo para cada una de las corporaciones edilicias de Santa Juana, provincia de Concepción y San Nicolás, provincia de Ñuble.

El acto, en cuya parte principal junto con el Ministro intervino el alcalde de esta ciudad Claudio Arteaga, fue rubricado con la firma conjunta del titular de la cartera y los jefes comunales de Concepción, de Santa Juana, Hernán Mosso y de San Nicolás, César Morales.

Al hablar en la ceremonia Alfredo Prieto tuvo elogiosos conceptos acerca del significado del proceso de transferencia de los establecimientos "puesto que se está dando real cumplimiento, entre otros, a los principios de regionalización y descentralización".

"Es distinto —ejemplificó— que 80 mil o 100 mil personas estén bajo una sola administración, a que lo hagan bajo distintas dependencias que deben resultar autónomas, más ágiles y beneficiosas".

do", dijo más tarde al ofrecer una conferencia de prensa.

"Hasta ahora todo este proceso ha sido un éxito y estamos ciertos que continuará siéndolo, de acuerdo a los resultados que hemos estado evaluando".

TRASPASOS DEMORAN DOS AÑOS

Contestando algunas preguntas manifestó que los colegios de enseñanza técnica profesional, serán entregados a sectores de la actividad productiva a fin, en algunos casos, y que en otros continuarán en compás de espera en su situación actual. Agregó a este respecto que debe tenerse en cuenta "que existen reformas para la enseñanza media, para los casos de primer y segundo año, de tal manera que no puede haber apresuramiento en este sentido".

Sobre la educación especial dijo que estos colegios representan un caso particular, lo mismo que aquellos de extrema marginalidad geográfica, en tanto que requerido por el interés de Talcahuano de adelantar el traspasso de los establecimientos porteños expresó:

"En este momento existe una gran cantidad de peticiones, pero el Ministerio no puede ir tan rápido, tanto por sus propias normas, como por las leyes conexas en estas situaciones; no puede por ejemplo de una sola vez pasarse 80 mil expedientes de jubilación a Contraloría".

El Ministro indicó a continuación que el proceso de traspasos durará unos dos años.

Desmintió absolutamente las versiones relativas a un presunto pago con documentos a los profesores que dejaron el Ministerio: "El mejor ejemplo lo constituyen los docentes que ya han percibido sus beneficios en dinero efectivo".

ALCALDE ARTEAGA: MEJORAMIENTO A PROFESORES

El Alcalde de Concepción Claudio Arteaga dijo que la Municipalidad local "se propone estudiar y desarrollar sistemas de promoción y calificación del personal, que habrán de traducirse en un medio objetivo para recono-



Alfredo Prieto, Ministro de Educación.

cer y premiar el esfuerzo del profesorado y hacer efectivo este reconocimiento mediante un mejoramiento real de sus remuneraciones".

Al hablar en el acto de traspasso el jefe edilicio también hizo hincapié que los traspasos son un hecho trascendental, explicando que permitieron "acercar las instancias de decisión a la comunidad, aumentando el control de la gestión por parte de la población y haciendo posible una mayor eficacia y satisfacción de las necesidades referentes a implementación y educación que se presentan en las comunas".

El jefe comunal hizo un llamado a los vecinos, empresarios y niños a colaborar de distintas formas con los establecimientos, en el nuevo contexto.

Agregó asimismo que los directores por otro lado, serán los principales responsables del éxito de la reforma, de los profesores manifestó que estos deben volcar todo su entusiasmo y dinamismo al desarrollar sus tareas con la confianza y seguridad de que sus esfuerzos serán reconocidos.

"1° de Mayo..."

(Viene de la Pág. 1A.)

En esa oportunidad hablarán el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast; dos dirigentes laborales y el jefe del Estado enviará un saludo a todos los trabajadores del país en forma franca, directa y concreta, como acostumbra el Primer Mandatario a dialogar con los hombres de trabajo.

ENTREGA DE PREMIOS

El Director de Organizaciones Civiles anunció además que en esa oportunidad se entregarán en el Salón de Plenarios los premios "Orden al Mérito Diego Portales", indicando que en ocasión los distinguidos con este galardón son las siguientes personas: Elisa Díaz Castro y Mauricio Carrasco Sánchez de la VII Región; Luis Cruz Maldonado de la V Región; Julio Alfaro Ossandón de la II Región; Pedro Fuentes Terán de la VIII Región y José Pérez Coñuecar de la X Región.

Posteriormente a la ceremonia oficial se efectuará un Vino de Honor en el que, como todos los años departirán

el Jefe del Estado con los dirigentes sindicales y autoridades gubernativas.

ELECCION DE REINA

También en esta ocasión como en oportunidades anteriores se realizará la elección de la Reina Laboral en que toman parte representantes de diversas entidades sindicales.

Este año participan las delegadas de Chilecta, Jacqueline Valdés; Federación de Peluqueros, Patricia San Martín; Sindicato de Panificadores, Lucía Silva; Agrupación Nacional de Trabajadores del Ministerio de Obras Públicas, María Pino; Sindicato número 3 de Ferrocarriles del Estado, Georgina Gálvez; Sindicato de Operadores de Centrales Privadas Telefónicas, Alda Cammus; Sindicato de Trabajadores Independientes y Prolongación Ferial Persa, Herminia Lillo, Sindicato de "Maysa" Julia Garrido y de la Ilustre Municipalidad de Pudahuel, Angélica Moraga.

Acompañará a las postulantes la Reina Laboral del año pasado, Ivonne Diari.

QUINTO SEMINARIO OBJETIVO NACIONAL

Posteriormente el Secretario Nacional de los Gremios Misael Calleguillo, anunció que entre el 28 y el 30 de este mes se realizará en la Escuela Sindical, establecimiento que cumple su cuarto año de funciones, el Quinto Seminario "Objetivo Nacional de Chile, Política Laboral", al que concurrirán más de 300 dirigentes sindicales de todo el país.

Agregó que la Escuela Sindical ha cumplido en los cuatro años de existencia su objetivo, cual es entregar a los trabajadores las herramientas necesarias para que puedan enfrentar en mejores condiciones y con mayores conocimientos su vida diaria y laboral.

Obras...

(Viene de la Pág. 1A.)

bar. Este último concurrió porque los terrenos correspondientes al Proyecto Oriente son de propiedad de la Cancillería la que, con el producto de su venta, acopiara los recursos necesarios para construir su nuevo edificio.

Clark explicó que ambos proyectos son los más importantes del último tiempo y que la cartera de Vivienda y Urbanismo efectuó las licitaciones de los terrenos, donde se levantarán las obras consecuentes con la política de enajenación que viene llevando a cabo desde 1975 a la fecha.

Un jurado especial, dijo, que el encargado de evaluar las propuestas que llegaron al MINVU, aplicando en la elección criterios dirigidos a considerar la inversión comprometida en la realización de los proyectos, la cantidad de viviendas y las soluciones urbanístico-arquitectónicas ofrecidas para las zonas donde se levantan.

SECTOR PONIENTE

La remodelación del sector poniente de la capital se ejecutará en la Alameda Bernardo O'Higgins, entre las calles General Velásquez y Nicasio Retamal.

Incluye la construcción de un hotel de primera categoría con 272 habitaciones, boite, restaurante y locales comerciales y dos conjuntos habitacionales de 15 pisos cada uno, con 108 departamentos de 60 metros cuadrados de tres dormitorios, con sus res-

pectivas áreas verdes, más una galería comercial.

Los trabajos del hotel comenzarán dentro de los próximos cinco meses, en tanto que los de los conjuntos habitacionales se iniciarán antes de fin de año debido a que hay juicios pendientes por arrendamientos en la zona donde se edificarán.

La empresa que se ganó la propuesta de esta remodelación es INCO Limitada y tiene un plazo de cuatro años para terminar las obras.

Clark agregó que esta zona reviste especial importancia ya que es el área de conexión con Valparaíso y Viña del Mar y antecede al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, constituyéndose en la entrada de la ciudad.

La inversión total del proyecto alcanza a los 38 millones de dólares y su ejecución es considerada como un punto de partida para que el sector privado, se interese por construir en esa área.

SECTOR ORIENTE

La inversión que demandará el proyecto del sector oriente, situado entre el puente Lo Saldaña y Américo Vespucio, alcanza a la cifra de 450 millones de dólares y será ejecutada por un conjunto de empresas.

La remodelación se efectuará en un terreno de 44,3 hectáreas de las cuales 16 se destinarán a la construcción de la zona residencial mientras que el resto se convertirá en un parque de 20

hectáreas que incluye una zona recreacional con piscina, campos de juegos como tenis, golf y patinaje.

(Aunque no se señaló durante la conferencia de prensa, éste sería el primer parque de superficie importante construido en Santiago en varias décadas).

SOLUCIONES VIALES

El proyecto también contempla nuevas soluciones viales para el sector que, hasta ahora, sólo tenía como vía de conexión la rotonda Edmundo Pérez Zujovic, a la entrada de Vitacura, y una respuesta al problema de defensas fluviales de esos terrenos, donde el cauce del río no se encuentra regularizado.

La zona residencial estará compuesta de dos mil 460 departamentos, 24 mil metros cuadrados para oficinas y un hotel internacional de 250 habitaciones.

Los terrenos donde se efectuarán los trabajos corresponden a un predio destinado al Ministerio de Relaciones Exteriores que la cartera de Bienes Nacionales otorgó por mandato a la Secretaría de Vivienda.

El plazo para terminar las obras es de siete años. En una primera etapa, de tres años, se acondicionará el parque y en los próximos cuatro años, la edificación restante.

Si las obras no se cumplen dentro del lapso programado el Ministerio tomará posesión de los terrenos sin indemnización para las empresas a cargo de éstos.

Reinas mechonas corrieron la tradicional carrera de burros

- La reina de Odontología sufrió un desmayo minutos antes de comenzar la competencia y fue trasladada a la Posta Central
- En la noche, el Rector de la U. asistió al Festival de la Canción y Barras

Los mechones de la Universidad de Chile invadieron ayer el Parque O'Higgins. Allí realizaron diversas competencias de gymkana y la tradicional carrera de burros de las Reinas. Lamentablemente la representante de Odontología no pudo participar en esta última ya que sufrió un desmayo minutos antes de comenzar la carrera siendo trasladada a la posta y posteriormente a su casa.

Alrededor de las 12 del día se dio comienzo a la gymkana donde participaba la reina de cada alianza con su rey feo. Las pruebas que debieron cumplir fueron 13, siendo las más simpáticas donde la reina debía sacar un dulce de un plato con harina, otra en que la reina echaba una bebida con embudo en la boca del rey feo y la última etapa en la cual la reina debía correr en patines hasta la meta, aquí los porrazos no se hicieron esperar, siendo el más espectacular el protagonizado por la reina de Odontología.

Ganadores de esta competencia fueron los estudiantes de la alianza 11 (Arte). Segundo lugar fue para Medicina y el tercero para Odontología.

CARRERA DE BURROS

Después de arduos preparativos, entre los cuales el más importante era alimentar e incentivar a los burros, los mechones participaron en la tradicional carrera de burros de las reinas. La mayoría de las participantes llevaban cascos protectores por las posibles caídas y posterior pateadura afortunadamente no hubo accidentes. Minutos antes de la partida la reina de la Alianza 1, Ivonne Feldman, representante de Odontología, sufrió un desmayo. Según versiones recogidas en el lugar, la reina mechona tiene problemas de salud ya que no es la primera vez que le pasa esto. Ivonne fue llevada por sus compañeros a la posta quienes después la condujeron a su hogar donde se recupera.

Entre la natural alegría, salpicada de gritos venció la Alianza 6 de Ar-



BROMA MECHONA. Estupefactos quedaron los transeúntes y motorizados que a tempranas horas de la mañana circularon por Plaza Italia. Allí los estudiantes de Ingeniería decidieron sentarse como en el baño de su casa a leer el diario. Tras ser echados del lugar por carabineros, los mechones decidieron trasladarse al Paseo Ahumada para seguir leyendo...

quitectura, cuya reina, María Teresa Lahosa, demostró grandes dotes de amazona. En segundo lugar llegó Zdenka Matulic de la Alianza 9 (Ingeniería Comercial y Administración). El tercer lugar fue para Pia Silva García de la Alianza 2 Ciencias Básicas y Farmacológicas.

FESTIVAL DE LA CANCION Y BARRAS

Las celebraciones de la semana mechona continuaron luego a las 19 horas en el Estadio Recoleta, donde se llevó a efecto un festival de la canción y barras. A este evento concurrió el Rector de la Universidad, General Alejandro Medina, quien una vez más demostró estar junto a los estudiantes.

Participaron en el festival representantes de cada alianza. Actuaron co-

mo artistas invitados al show Cristóbal, Fernando Ubierto y Juan Carlos Duque.

Hasta el momento del cierre de esta edición los más serios candidatos a ganar el premio de la mejor barra eran los estudiantes de Ingeniería, quienes poseen gran número de personas y elementos materiales. Les siguen muy de cerca los mechones de Medicina, quienes se han destacado por tener una bocina característica.

Para hoy los estudiantes de la Chile tienen preparado el desfile de Carros Alegóricos y comparsas, el cual saldrá desde Providencia con Pedro de Valdivia hasta la Casa Central. En la noche a las 20.30 comenzará la fiesta de coronación de la reina mechona 1981 en la Escuela de Ingeniería.

Flujo turístico mundial se volcará en esta década a América Latina

PUCON (Por Luis Díaz, enviado especial). — Dentro de cinco a diez años, América Latina pasará a constituirse en el punto turístico más importante del globo "porque nuestro continente tiene todo aquello que Europa ya no puede ofrecer, y del Viejo Continente ya se conoce prácticamente todo". La afirmación corresponde a Raúl Soriano, presidente de la Confederación de Organizaciones Turísticas de América Latina, COTAL.

Soriano se encuentra tomando parte en el quinto encuentro nacional de agentes de viaje que se realiza aquí, en el balneario de Pucón, y en su intervención, durante la apertura oficial de esta reunión, entregó importantes cifras relacionadas con el turismo a nivel internacional.

TRANSPORTE AEREO

El transporte aéreo mundial experimentó un incremento masivo en 1980, al movilizarse mil 650 millones de personas contra 580 millones el año 1975. Lo anterior, explicó Soriano, significa que en un plazo de 15 años, prácticamente se ha triplicado el volumen de gente que viaja.

De dicha cifra el diez por ciento correspondió al turismo realizado hacia América Latina y el 84 por ciento restante a los que se dirigieron a Europa.

Por su parte, el año pasado se movilizaron 285 millones de personas, por vía terrestre y aérea, lo que representa un incremento del 5 al 6 por ciento del total registrado el año 1979.

De los 285 millones anteriormente señalados, 52,5 millones de personas llegaron a América Latina y 208 millones viajaron a Europa. De acuerdo a las estimaciones hechas por el presidente de COTAL, América Latina, por los altos costos de traslado que significa ir a Europa, se está transformando en el nuevo eje turístico del mundo.

El total de ingresos turísticos registrados a nivel internacional durante 1980, fue de 92 mil 500 millones de dólares, lo que representa un aumento del 17,1 por ciento en comparación con el año 1979. En esa cantidad, explicó Soriano, no está considerado el costo adicional de un 20 a un 25 por ciento que representa el transporte, y el total ingresado a América Latina, por concepto de turismo, el año pasado, alcanzó a 18 mil 500 millones de dólares.

EMPRESA PRIVADA

Tanto las autoridades regionales como los representantes de COTAL y Asociación Nacional de Empresas de Turismo, han coincidido en indicar que la necesidad fundamental en el turismo es el financiamiento. Por ello, en forma especial se incentivará a la empresa privada, para que invierta en el sector. Lo anterior fue señalado por el intendente regional subrogante de Cautín, teniente coronel Hernán Cortés.

Por su parte, a nivel internacional se está preparando la primera bolsa de inversiones, la que contará con financiamiento del Banco Mundial y del Banco Interamericano de De-

sarrollo, con el fin de destinar créditos especiales para financiar planes del sector y los propios gobiernos de América Latina, con programas previamente establecidos, tendrán acceso a este tipo de sistema crediticio.

COMUNICACIONES

Respecto a los agentes de viajes del país, Luis Alberto Reyes, presidente de ACHET, anunció la pronta puesta en marcha de un sistema de intercomunicación que facilitará la labor de las agencias nacionales.

Explicó que este sistema será paralelo al de la Compañía de Teléfonos de Chile y permitirá la comunicación inmediata de los agentes, con una central ubicada en el aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, para efectuar directamente las reservaciones con las líneas aéreas que operan en Chile.

También está en estudio de factibilidad la creación del Bank Settlement Plan, por medio del cual se efectuará una atención más expedita de los pasajeros, a través de operaciones directas de las agencias de viajes con las líneas aéreas nacionales y extranjeras.

BANCO PARA COMPRA DE PASAJES

PUCON (Luis Díaz, enviado especial). — La creación de un banco para la adquisición de pasajes aéreos y la subvención del Estado al turismo que se realiza a Isla de Pascua, fueron los aspectos más sobresalientes que se trataron en el segundo día del V Encuentro de Agentes de Viaje de Chile que se realiza en el Gran Hotel Pucón, ubicado a escasos kilómetros de Temuco en la IX Región del país.

En la sesión plenaria de este encuentro, que fue presidida por Guillermo Elton, presidente de la Cámara Nacional de Comercio, y en la cual tomaron parte la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci, y el presidente de la Federación Gremial de la Industria Hotelera y Gastronómica de Chile, Arturo Castillo Chacón, se analizó el marco jurídico de la actividad turística.

Dentro del análisis de las disposiciones legales reglamentarias que inciden en esta actividad, se estudió concretamente el papel que deben tener las agencias de viajes y el que le compete al Servicio Nacional de Turismo.

Fundamentalmente se acordó que la gran tarea, dentro de las actividades del sector, será lograr una completa y real integración, lo que a juicio de la Directora Nacional de Turismo ya se está consiguiendo, como ha quedado demostrado con esta reunión de agentes de turismo que se realiza aquí en Pucón.

PROFESIONALISMO

Margarita Ducci puso especial énfasis en el profesionalismo que se ha logrado y en el nivel alcanzado por los temas tratados en este encuentro, lo que se traducirá a su juicio en un mayor éxito del turismo en nuestro país y en el terreno afectivo que caracteriza a quienes trabajan en estas labores.

Respecto a la participación del sec-

tor privado en los planes turísticos nacionales, y concretamente en la creación de infraestructuras, la Dirección Nacional de Turismo señaló que en este momento existen datos y estudios que indican la existencia de un gran potencial turístico en Chile. Lo anterior, señaló, demuestra que esta actividad podría integrarse de lleno a la economía nacional, con una importancia cada vez mayor y con grandes perspectivas.

En cuanto a inversión, ayer Francisco Guzmán, ex alcalde de Santiago, actualmente ejecutivo de Agua Matadío a conocer oficialmente la ejecución del proyecto "La Península de Pucón".

Se trata del primer centro turístico en Chile que contará con 280 lugares diferentes para campings, departamentos totalmente amoblados de hasta 100 metros cuadrados, rodeados de canchas de tenis, piscinas, campos de golf, restaurantes y discotecas.

En cuanto a la inversión, Guzmán dijo que se trata de un financiamiento a largo plazo, pero que a la actual etapa representa una inversión cercana a los 15 millones de dólares, lo que significará resurgimiento y progreso para todos los habitantes de la zona.

ISLA DE PASCUA

Respecto a la situación de la Isla de Pascua, donde las últimas estadísticas revelan un descenso de la afluencia turística, Margarita Ducci anunció que se pedirá una acción más directa del Estado para solucionar la situación.

Dijo que esto rompía un poco la política económica del Gobierno que no incluye subsidios, pero que se trata de un caso muy especial ya que la fuente más importante de ingresos de esta isla es precisamente el turismo, que se ha visto afectado por el costo del transporte aéreo, el más caro y el más expedito y el único permanente para llegar allí.

Agregó que todo lo que se decida al respecto será con posterioridad al estudio y la determinación final de las autoridades de gobierno. Desde las autoridades de gobierno, con un título de Isla de Pascua cuenta con un tratamiento diferente al gozar de exención de impuestos, no existiendo tampoco la libre competencia en el mercado interno.

"BANK SETTLEMENT PLAN". Uno de los aspectos que se trató con interés en la jornada de la tarde ayer fue el de la aviación y su promoción, en especial la creación de un banco intermediario para la compra de pasajes a las líneas aéreas, denominadas agencias de turismo, denominadas "Bank Settlement Plan".

Explicó Carlos Lathrop, presidente de LAN Chile, quien estuvo a cargo de la dirección de los debates, que esta iniciativa será aprobada por una entidad financiera que se encargará de toda la tramitación para la compra de pasajes aéreos, a fin de que las agencias de turismo se puedan dedicar de lleno a sus labores profesionales.

Daniel Díaz reaparece en la zaga alba en el clásico de mañana

Inostroza: "Colo Colo ahora es más que la U"

Daniel Díaz reaparece mañana en la defensa de Colo Colo ante la lesión de Alfonso Neculair y por estimar el entrenador Pedro García que el zaguero internacional tiene más experiencia que Luis "Chupete" Hormazábal para marcar a Hoffens.

Las otras dudas del equipo popular están en mediocampo. Está lesionado Luis Díaz y es improbable la inclusión en el cuadro de Severino Vasconcelos y Raúl Ormeño. De no poder jugar alguno de ellos bajará Vera el mediocampo e ingresará Luis Miranda en el ataque.

INOSTROZA:
"DEBEMOS GANAR"

"No hay que confiarse por los últimos resultados adversos que ha obtenido Universidad de Chile —nos dijo ayer Eddio Inostroza— pero yo creo que debemos ganar el partido. Colo Colo en estos momentos está mejor que la 'U' y por lo mismo pienso que

tenemos la primera opción para quedarnos con la victoria. Para nosotros son muy importantes los dos puntos porque de inmediato quedaríamos a un paso de la clasificación y así Pedro García podrá probar algunos elementos jóvenes y nosotros tendremos un descanso que necesitamos bastante porque hemos venido jugando muy seguido".

LA "U" ANUNCIA VARIOS CAMBIOS

Por su parte, Universidad de Chile entrenó ayer en un estadio del sector alto de la ciudad y el entrenador Manuel Rodríguez conformó una serie de cambios en este partido con Colo Colo.

La novedad más importante es la reaparición de Hugo Carballo en el arco, pero no será la única ya que también están en condiciones de volver al equipo azul el zaguero Raimundo Achondo, el volante Jorge Socías y el puntero Luis Olivares.



EDDIO INOSTROZA espera que Colo Colo gane a la "U" para descansar en la próxima fecha porque Pedro García entrará a probar elementos juveniles.

Faltan 5 fechas Cuatro equipos con igual puntaje en fútbol itálico

ROMA, 22 (AP). — A cinco fechas del final, la Liga Mayor de Fútbol se reanuda el domingo tras una semana de descanso con los partidos clave de los tres cuadros líderes del torneo en pugna por el título.

A cinco fechas del final del campeonato, Roma, Juventus de Turín y Nápoli comandan las posiciones igualadas a 35 puntos. De los tres equipos es el Nápoli el que tiene más fácil al enfrentar en su feudo al "Farol Rojo" de la tabla Perugia. Tanto Roma como Juventus juegan comprometidos encuentros fuera contra equipos que deben defender los dos puntos a toda costa en la lucha por la permanencia en la primera división.

El Roma confía en su as brasileño Paulo Roberto Falcão y en su moral para batir a un Ascoli que ante su público tratará de salir de la zona peligrosa del descenso.

Juventus, el cuadro más homogéneo que ha encontrado en el irlandés Liam Brady su más fácil goleador, juega contra Udinese que, como Ascoli, suma 20 puntos claramente insuficientes para considerarse a salvo en la liga mayor.

Un muy posible triunfo de Nápoli y los probables empates de Ascoli y Udinese, darían a la clasificación un líder absoluto y las amplias perspectivas de que Nápoli pueda conquistar su primer título de liga.

En las restantes rondas, Nápoli se encuentra favorecido por jugar en casa contra Juventus que, a su vez, tendrá que disputar un dramático partido en su feudo contra Roma.

Es la primera vez que en la larga historia de "calcio", tres equipos se encuentran igualados a puntos en fase tan avanzada del torneo.

Los restantes de la ronda N°26 no tienen mayor importancia, descartando el campeón Internacional de Milán de la competencia por el título.

Esos partidos son Torino-Inter; Brescia-Cagliari; Catanzaro-Avellino; como Pistoiese y Fiorentina de Florencia-Bologna.

El puntero no se inquieta por no haber renovado con Católica

Moscoso: "Ya encontraré un club que pague lo que valgo"

Gustavo Moscoso ha sido últimamente el jugador más requerido de la selección chilena, luego de su excelente actuación ante Perú. Sin embargo, curiosamente, entre los que se han acercado a felicitarlo no figuran para nada los dirigentes de su club, Universidad Católica.

"Mira, esa situación no me preocupa mayormente, ya que tengo toda la mente puesta en lo que sucede en la selección chilena. Creo que eso lo deje en evidencia en el partido con los peruanos donde jugué a un muy buen nivel. Lo que pasa es que me siento con muchísima confianza y esto se lo debo fundamentalmente al trabajo psicológico al que me ha sometido don Luchito (Santibáñez). El me insiste en que debo jugar simple. Desbordar y tirar al arco. Así lo hice el domingo pasado y dio buenos resultados".

Pero... ¿Y la renovación de contrato? "Te insistí que no me preocupa. Yo le pedí a Universidad Católica una cifra que estimo es justa y ellos verán si quieren pagármela o se deciden a venderme. Dicen que van a traer un puntero brasileño y eso significaría que tengo que buscarme club. Ya encontraré alguno que esté dispuesto a pagarme lo que yo creo que valgo".

ARRIAZA Y LIHN
A LA BANCA

En cuanto al primer equipo de Universidad Católica, éste entrenó ayer en San Carlos de Apoquindo bajo la dirección de Ignacio Prieto porque —como lo informamos ayer— Pedro Morales está enfermo.

Para el partido de mañana con Paraguay Designado el uruguayo Eduardo Hohberg

Ecuador con otro nuevo entrenador

GUAYAQUIL, Abril 24 (AP). — El entrenador uruguayo Eduardo Hohberg, del club Emelec, fue designado para dirigir la nueva selección ecuatoriana de fútbol que reemplazará a la disuelta que preparaba Juan Araujo, quien renunció.

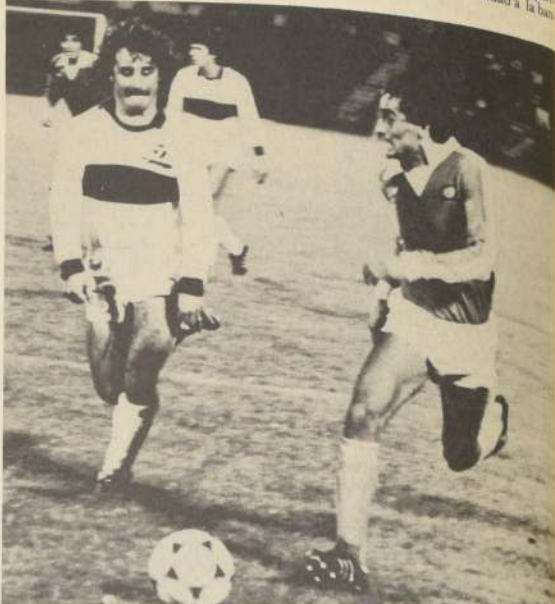
El seleccionado que competirá con los de Chile y Paraguay por la clasificación para el campeonato mundial de 1982 en España, emprenderá un programa acelerado de fogueo con miras a su primer encuentro con Paraguay en Guayaquil el 17 de mayo.

El período de preparación comenzará el miércoles próximo con un partido con Deportivo Cali de Colombia y posiblemente incluirá un viaje a Brasil para buscar un acoplamiento de líneas y determinar el plantel de titulares y suplentes.

Para integrar la nueva selección fueron convocados los arqueros Omar Delgado, Edgar González y Patricio Gallardo; los zagueros Flavio Perlaza, Luis Cajas, Ernesto Mesías, Digner Valencia, Carlos Carrión, Duval Alafulla, Orly Klinger, Bolívar Ruiz, José Páez y Eduardo Figueroa; los medios Belford Parraga, José Jacinto Vega, Carlos Ron, Ricardo Armandarria, Carlos Torres Garcés, José Vila-

lestino se confirmó la misma alineación que derrotara a Universidad de Chile. Oscar Lihn y Víctor Arriaza,

que están en condiciones de reaparición, irán en esta oportunidad a la banca.



GUSTAVO MOSCOSO viene jugando muy bien en la selección chilena. Los únicos que no lo han notado son los dirigentes de U. Católica.

Orlando Aravena

"O'Higgins buscará su clasificación"

RANCAGUA. — Orlando Aravena, técnico de O'Higgins, confía absolutamente en que mañana, ante Magallanes, en el Estadio Vulco de San Bernardo, su oncená comprará ese "pasaje" que —de inmediato— los lleve a semifinales de Copa Polla Gol, porque ese es el objetivo que se ha planteado el coach.

"Frente a Magallanes —contó Aravena— nosotros podemos pasar a semifinales siempre que ganemos. En caso contrario, el panorama se puede complicar. Pienso que ese encuentro será tremendamente difícil, ya que Magallanes es un cuadro de "guerra", que en su casa crece una enormidad. En la primera confrontación con ellos tuvimos muchos inconvenientes en superarlos, porque el juego albiceleste complica. Sin embargo, desde esa fecha nuestro rendimiento ha progresado mucho. Hay jugadores que ya están en su verdadero nivel y sólo espero la hora del partido para mostrar las cartas".

—Conforme con el rendimiento del equipo.

"Por supuesto, considerando que nos faltan los jugadores seleccionados, no me puedo quejar. Estamos invictos y punteros del grupo, lo cual pienso que habla por sí solo. Ahora, lo importante es clasificar para seguir avanzando y preparando al equipo para el Campeonato Oficial".



CONTENTO. — Orlando Aravena, técnico de O'Higgins, muestra su alegría por el rendimiento de su oncená y asegura que ante Magallanes se clasificarán.

PARA BOUTIQUES

Club 96

Abrigos, impermeables chaquetas norteamericanas Chaquetones piel de conejo importados. Blazer, faldas tweed y escocés Vestidos exclusivos.

BOUTIQUE CLUB 96

Ventas detalle: Huérfanos 1023

Ventas por mayor Fábrica: Teatínos 446 Fono. 84876

Lesionados en Lota

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — Bastante preocupado se ha visto al entrenador José Benito Ríos en las últimas prácticas de Lota Schwager, equipo que se prepara para enfrentar a Iberia el próximo domingo.

El técnico, ha tenido que realizar diversas modificaciones en su alineación debido a que tiene lesionados a sus mediocampistas Alfonso Arroyo y René Chacano, hombres que ponen la fuerza y la experiencia en el mediocampo.

Para reemplazar a los dos jugadores mencionados, se ha debido realizar modificaciones sustanciales. Así por ejemplo, vuelve a la formación Eduardo Apablaza como zaguero central. El problema está en quien se colocará la camiseta número ocho. En el último entrenamiento lo hicieron, Oscar Ocaño y Charles Reyes con rendimiento parejo.

Consultado Ríos sobre las posibilidades de clasificación: "Por cálculo de posibilidades sólo Linares ya está clasificado, pero nosotros todavía estamos en condiciones de pasar a la otra ronda. Pero si seguimos regalando puntos como el domingo pasado frente a Green Cross, la cosa la veo difícil. El cuadro se descompone en media cancha. En algunos momentos hacemos buen fútbol, pero después como que los muchachos se van del partido".

Otra cosa que se pudo apreciar en la última práctica de los mineros es que los centrales Apablaza y Maluenda tienden a jugar muy juntos lo que provoca desajustes defensivos.

Lota Schwager recibe el próximo domingo en su estadio a Iberia en un partido que puede ser fundamental para sus pretensiones de clasificar en el torneo Polla Gol.

Rama Cadete's

Colo Colo con O'Higgins juegan por la V fecha

La Asociación Central de Fútbol, Mario Tenorio, José Valencia, Wilson Nieves, Fabián Paz y Mino, Lupo Quiñones y Vinicio Ron,

Estadio: Recoleta: 9, 10, 30 y 11:45 horas. Palestino con Universidad de Chile, en primera y segunda infantil y de fondo juveniles.

Estadio: Municipal, de La Florida. (mismos horarios). Magallanes con Universidad Católica.

Estadio: El Bosque: Aviación con Unión Española, con tres series.

Estadio: "Patricio Mekis", de Rancagua: O'Higgins, local, con Colo Colo, a las 10:00 hrs. Primera infantil, a las 11:30 hrs. la segunda y 13:45 hrs. los juveniles.

Estadio: Municipal de San Fernando: Colchagua hace de local ante Audax Italiano. 10:45, 12:15 y 13:30 horas.

Estadio: Municipal de Talagante: Talagante - Ferroviarios con Rangers, de Talca. Los encuentros se iniciarán a las 10:45, 12:15 y 13:30 horas.

En esta quinta fecha queda libre el Club Santiago Morning.

Autorizada y legalmente instalada por Decreto Supremo N° 10091 de fecha 6 de Noviembre de 1957 modificada por Decreto Supremo N° 983 de fecha 15 de Enero de 1962, modificada por Decreto Supremo N° 387 de 31 de Marzo de 1967.

AGENCIAS GENERALES S.A. AGESA

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 17.511.314,05
Pasivo Circulante	(37.528.870,86)
Capital de Trabajo	\$ (20.017.556,81)
Activo Fijo	805.196,23
Otros Activos	78.605.940,71
Pasivo a Largo Plazo	(3.232.615,89)
Patrimonio Neto	\$ 76.178.521,05

Alfonso Valdés Astaburuaga
Gerente General

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre 1980

Ingreso de Explotación	---
Costo de Explotación	---
Margen de Explotación	---
Gastos Administración y Ventas	\$ (2.023.894,75)
Resultado Operacional	\$ (2.023.894,75)
Otros ingresos (egresos) no operac.	(2.913.997,55)
Corrección Monetaria	5.027.541,02
Resultado antes Impto. Renta	\$ 89.648,72
Impto. a la Renta	---
Utilidad Neta	\$ 89.648,72

Mario Morgado Arriagada
Contador
Reg. N° 4.740

DAIHATSU

CUORE

5 PUERTAS

EL BEST SELLER MODELO 1981

PRECIO CONTADO \$ 229.710

48 MESES

CUOTAS DE \$ 6.460

VENTAS HASTA 60 MESES SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

SI UD. MUESTRA ESTE AVISO SE LE REGALARÁ UN VENTILADOR

BSM IMPORTADORA BSM LTDA

IRARRAZAVAL 4957 - NUNOA FONO 265289

ASOCIADOS CAVERN

Pablo Urquijo, nuevo campeón del kilómetro

Pablo Urquijo, de Bicicletas Vargas, con la marca de 1 m. 13 segundos, se tituló campeón de Chile en la categoría de Juniors en la jornada inicial del torneo Nacional de Ciclismo realizada ayer en el velódromo del Estadio Nacional.

La tentativa del pedaleo viamontano fue interesante por el desplazamiento efectuado, aun cuando sin una buena técnica adecuada, es importante el logro de un elemento que recién ha logrado desplazarse al linde de la serie intermedia promovida de la serie intermedia. Logró desplazar al linde de la serie intermedia, que empleó 1-14-85, y se encuentra en la tercera posición se ubicó Eduardo Valdivia, de Quinta Normal, con 1-15-39. Dos jóvenes vadores en interesante evolución.

Por su parte, la persecución individual ofreció algunos matches atrayentes como actuaciones valiosas, quedando clasificados para las semifinales los siguientes corredores: Víctor Labra (Hilton) 4-11-96; Mario Hurtado (Chacabuco) 4-06-39; Gustavo Brunetti (P. Cristal) 4-05-12 y Agustín Herrera (Bata) con 4-01-00, la figura, tras de derrotar a J.C. Bustos (Contra), J. Arenas (Vulco), José Fariñas (G. Cross) y Gmo. Vargas (G. Cross), respectivamente.

La primera "batería" de Infantiles dejó a cuatro corredores con puntaje acumulativo para la segunda ronda a correrse mañana. Antonio Meneses, de Ibérico, 8 pto.; Marcelo Viscay, de LUN, 8 pto.; Carlos Hidalgo, Green Cross, 4 pto., y Patricio Boada, Es-

pañol de Curico, con 2 puntos, participan once pedaleos quienes deberán ir a la definición del domingo.

Finalmente, 20 corredores de la categoría intermedia quedaron clasificados para la jornada de hoy en su primera ronda. I. Saavedra (Q. Normal), Pedro Berna (B. Vargas), Edo. Lagos (Centenario), A. Cancino (Hilton), Fco. Opazo, R. Tello y P. Opazo (Chacabuco), A. Castro, R. Valdés, E. Córdova, Edo. Garrido, L. Palma y H. Fuentes (LUN), D. Pedraza y R. Carvajal (Quilpué), A. Masanes (Ibérico), L. Aguilera (Bata), L. Burgos (Vulco), J. Abarca (G. Year), F. Díaz (Talea).

EL PROGRAMA DE HOY

La jornada correspondiente al día de hoy tiene dos tramos. El primero, a iniciarse a las 10 horas, contempla Velocidad Pura para Juniors (series y repechajes) hasta cuartos de finales, juveniles 10.000 metros con 6 sprints puntaje acumulativo.

Mientras que desde las 15 horas se realizará la jornada de tarde con el siguiente programa: Intermedia. Primera ronda final sobre 15.000 metros y nueve sprints, puntaje acumulativo, Juniors semifinal de los 3.000 metros persecución individual, Herrera-Labra y Brunetti-Hurtado. Los ganadores de estas series disputarán el título nacional, Juniors, Velocidad pura, semifinales a final Premiaciones de kilómetro, tres mil metros y velocidad pura.



Pablo Urquijo, tras su excelente actuación en el torneo nacional de adultos en Viña del Mar, ratificó ahora con creces su opción al título del kilómetro en Juniors. Venció anoche con marca aceptable para un menor de 17 años.

Definitivo

Gamboa no defenderá selección nacional

MEXICO, D.F., Abril 24 (AP).— El presidente del club América, Guillermo Cañedo, no autorizó al extremo izquierdo chileno Miguel Ángel Gamboa para que integre la selección de fútbol de su país durante las eliminatorias sudamericanas para el Campeonato Mundial de España, dijo hoy un vocero de este club.

El vocero, Francisco Hernández, dijo que la decisión fue tomada porque el América "tiene difíciles compromisos en el torneo de liga, por lo que es difícil desprenderse de Gamboa durante los 30 días por los que lo solicita la Asociación Central de Fútbol de Chile".

"Primero están los intereses del América y del campeonato mexicano", agregó Cañedo en rueda de prensa.

Hernández dijo que el directivo chileno Julián Sánchez, quien viajó especialmente desde su país para soli-

citar a Gamboa, fue informado de la decisión del club América.

Gamboa ha jugado tres años con el América y el domingo cumple una suspensión de dos juegos que le impuso la Comisión Disciplinaria, de la Federación Mexicana de Fútbol, por rebeldía en el campo de juego.

Al ser informado de la decisión del América, el jugador chileno no interpuso mayores objeciones.

"Definitivamente es desilusionante no poder estar en la selección de mi país durante las eliminatorias, pero también es verdad que el América necesita de todos los jugadores en estos momentos y sería una equivocación de mi parte adoptar una actitud rebelde, pues solo conseguiría aspectos negativos", dijo.

La selección de Chile participará en las eliminatorias en el Grupo III de América del Sur en el mes próximo con Paraguay y Ecuador.

Resolución de Autorización de Existencia
Nº3862 de 6 de Abril de 1959.
Domicilio Legal: Huérfanos 1373, Oficina 1010
SANTIAGO

Capital Autorizado, Suscrito y Pagado..... \$ 50.400.000.-
Reservas..... 60.831.975,32

EMPRESA HOTELERA PANAMERICANA S.A.

ESTADO FINANCIERO Y ECONOMICO

DIRECTORIO

Presidente: Alejandro Navarrete Torres.
Director Gerente: Arturo Castillo Chacón.
Directores: Walter Lebus A., Helmut Brunner N.,
Gustavo Lorca R., Carlos Derpsch.

BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1980.

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 263.797.078,69
PASIVO CIRCULANTE	(117.629.482,71)
CAPITAL DE TRABAJO	146.167.595,98
ACTIVO FIJO	111.371.442,12
OTROS ACTIVOS	40.876.320,73
PASIVO A LARGO PLAZO	(174.009.071,15)
PATRIMONIO NETO	124.406.287,68

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 1980.

INGRESOS DE EXPLOTACION	\$ 447.846.269,03
GASTOS DE EXPLOTACION	(351.138.847,69)
MARGEN DE EXPLOTACION	96.707.421,34
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(62.487.612,25)
RESULTADO OPERACIONAL	34.219.809,09
CARGOS Y AMORTIZACIONES	(32.521.130,10)
GASTOS FINANCIEROS	(38.678.706,89)
CORRECCION MONETARIA	50.154.340,26
UTILIDAD NETA	13.174.312,36

LUIS BERNAL CASTILLO
CONTADOR GENERAL
C.C. 14.024 Licencia Nº 104575

ARTURO CASTILLO CHACON
DIRECTOR GERENTE

SANTIAGO, 20 DE ABRIL DE 1981.

ANDES MAR BUS S.A.

Autorizada por Decreto Supremo del
Ministerio de Hacienda Nº 10.245,
de fecha 23 de Noviembre de 1953.

CAPITAL
Autorizado, Suscrito y Pagado \$ 360.000,00
Patrimonio Neto \$ 113.202.319,48

DIRECTORIO

Presidente : Gustavo Lorca Rojas
Gerente : Horacio Pérez Walker
Directores : Alfredo Barriga Cifuentes
Juan Barriga Cifuentes
Juan Campusano Hidalgo

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE

Al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 87.424.248,00
Pasivo Circulante	(88.914.165,12)
Capital de Trabajo	\$ (1.489.917,12)
Activo Fijo	136.328.634,33
Otros Activos	30.222.248,57
Pasivo a Largo Plazo	(51.858.646,30)
PATRIMONIO NETO	\$ 113.202.319,48

RESULTADO

Entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingresos de Explotación	\$ 179.328.307,44
Costo de Explotación	(159.179.481,70)
Margen de Explotación	\$ 20.148.825,74
Gastos de Adm. y Ventas	(18.520.669,79)
Resultado Operacional	\$ 1.628.155,95
Otros Ingresos / (Egresos)	(18.421.242,48)
netos no Operacionales	(18.421.242,48)
Corrección Monetaria	6.380.689,09
Resultado antes de Impuesto a la Renta	\$ (10.412.397,44)
Impuesto a la Renta	
Utilidad / (Pérdida) neta	\$ (10.412.397,44)

HORACIO PEREZ WALKER
GERENTE

JUAN CAMPUSANO HIDALGO
CONTADOR
C.C. 10.287 - Lic. 113.714

Everton desmiente: "Con Fabbiani no hay nada"

VIÑA DEL MAR (Hernán González).— Ante informaciones de prensa y radio que circulan en la zona en relación con la presunta contratación del centrocampista, Oscar Fabbiani, quien se encuentra en la actualidad en el fútbol norteamericano, el vicepresidente de Everton, Aldo Caimi, afirmó: "No es efectivo que Fabbiani haya firmado compromiso alguno con nuestra institución. Nosotros no tenemos la capacidad económica de la Universidad Católica, por dar un ejemplo, para pretender una contratación supermillonaria. Caimi agregó: "Posiblemente algún periodista vio a nuestro delegado ante la Central conversar con Fabbiani cuando estuvo en Chile, y de ahí comenzó a tejer esta historia".

Antes de conversar con Caimi, "La Nación" trató de ubicar al presidente de Everton, Antonio Bloise, quien lamentablemente se encuentra fuera de la Ciudad Jardín.

Weathley ganó a Torres

Willington Weathley —campeón latinoamericano de los mediodianos— respondiendo a su condición de favorito, no tuvo mayores inconvenientes para ganar fácilmente al monarca nacional Nelson Torres, quien, a lo largo de los ocho asaltos, nunca encontró el sendero propicio para tratar de imponer sus "argumentos".

Desde el primer asalto, el púgil ecuatoriano se "adueño" de las acciones, imponiendo su mejor estilo ante un rival que desesperadamente recibía todos los envíos contrarios. Quizás, en el tercer asalto, Torres intentó algo, pero no tuvo continuidad para derribar a un Weathley que sintió la derecha del local. Después, Torres continuó insistiendo sin em-

bargo, la neta superioridad del visitante fue un grave problema para las ideas confusas de Nelson Torres.

ESTADISTICAS

Combate de fondo, categoría mediodiano, ocho asaltos. Willington Weathley, Ecuador, por puntos a Nelson Torres. Preliminares: categoría mediodiano ligero, cuatro asaltos, Luis Pizarro se impuso a Luis González por puntos.

En la pelea de fondo, fuera de programa televisivo de "Boxeo en Directo", José Badilla, mosca, derrotó en fallo dividido por puntos, a Gabriel Sepúlveda, en seis rounds. Un combate de buen desempeño por parte de ambos pugilistas, que se dieron intensamente durante todo el pleito.

Mundial de Patín-Hockey

Anoche la Federación de Patín-Hockey recibió el calendario de encuentros que se jugarán en Santa Clara, Estados Unidos, durante el torneo Copa Mundial a la que Chile entra por derecho propio luego de conseguir el cuarto puesto en el reciente mundial. El fixture del torneo es el siguiente:

Sábado 25 de julio.— 20.30 horas Argentina-Chile. Domingo 26; 20.30 horas España-Brasil; 21 horas Portugal-EE.UU. Lunes 27, 17 horas Chile-EE.UU.; 20 horas Brasil-Argentina, y 21 horas España-Portugal. Martes 28, 11.30 horas Argentina-Portugal; 16 horas Chile-Brasil, y 17 horas España-EE.UU. Miércoles 29; 11 horas España-Chile; 16 horas Argentina-EE.UU., y 17 horas Portugal-Brasil. Jueves 30 17 horas Brasil-EE.UU.; 20 horas Portugal-Chile; 21 horas España-Argentina, y 22 horas ceremonia final.

KSK
IMPORTADORA IMPORTADORA IMPORTADORA

Relojes a cuarzo
Calculadoras
Cuerinas
Parkas
Beatles

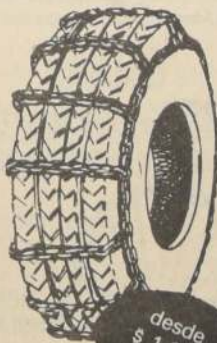
OFERTAS PARA COMERCIANTES
DIAGONAL CERVANTES 786

CADENAS PARA NIEVE Y BARRO

PARA TODO VEHICULO
CADENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA-PESCA
TRANSPORTE
POR METRO

SOCADIN LTDA.

FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539
Cas. 12041
Fonos: 733726-798476
QUINTA NORMAL-SANTIAGO



desde \$ 1.200 IVA Inc.

Entre las cuerdas

SELECCIONADOS
PREOCUPADOS

Los pugilistas integrantes de la selección chilena de boxeo amateur, que debían combatir esta tarde en el Club México, llamaron preocupados a Alejandro Reid, para aclararle que ellos estaban en condiciones de combatir y que no era exacto como informó un matutino ayer de que la mayoría tenía problemas.

La inquietud nació a raíz de la suspensión de la velada programada para esta noche, la que fue trasladada para el día sábado 9 de mayo.

La razón para esta postergación se debió a que de los siete combates previstos, existía la posibilidad de que alguno de los seleccionados no pudiera presentarse por problemas médicos.

Ante esto, Luis Caro, presidente de la entidad azteca y Alejandro Reid, presidente de la Comisión Técnica de la federación y a cargo del seleccionado, acordaron realizar la velada en la fecha indicada, para no incurrir en rellenos de última hora.

ELECCION
DEL TESORERO

Este lunes se realizará en la sede de la Federación, la elección del cargo de tesorero, vacante con la renuncia del anterior Pedro Castellón.

La reunión de delegados está citada para las 19.00 horas y los candidatos con mayor opción son José Arab, actual integrante de la Comisión Revisora de Cuentas, Luis Nicolás Díaz, Carlos Mellado, Alberto Wachtendorf y Pedro Torres.

Como en estas nominaciones de dirigentes, no hay candidatos previos, los nombres saldrán en la votación misma, pero los más posibles son los mencionados anteriormente.

RETORNA
"SAPITO" ALVAREZ

MONTEVIDEO, Abril 24 (UPI).— El campeón uruguayo de boxeo de la categoría Mediano Junior, Carlos "Sapito" Alvarez, se enfrentará al argentino César Romero en la ciudad de Paysandú el 8 de mayo, en una pelea que marcará el retorno del pugil local al cuadrilátero, tras varios meses de inactividad.

El combate se disputará en el coliseo cerrado de esa ciudad, 420 kilómetros al noroeste de esta capital, y servirá para medir las posibilidades de Alvarez en su declarada intención de conquistar la corona sudamericana de su categoría.

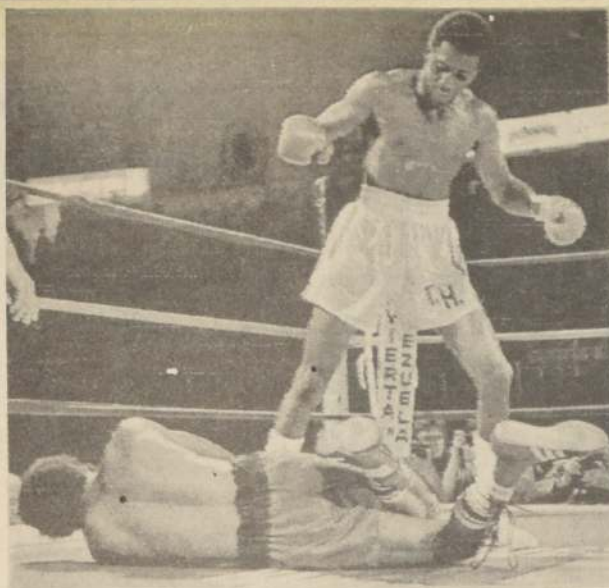
LEON, ESPAÑA (AP).— El italiano Alfredo Chinetti ganó la segunda etapa de la XXVI Vuelta Ciclista a España tras un reñido acelerón final.

Los jueces de la Vuelta, que primeramente habían dado como ganador al español Javier Cedeña, cambiaron de opinión al ver una foto del final tomada en la meta.

Chinetti ganó la etapa de Avilés a León, un tramo de 159 kilómetros, en cuatro horas, 36 minutos y un segundo, a una velocidad promedio de 35,893 kilómetros por hora.

En segundo lugar quedó Cedeña, seguido por Miguel María Lasa de España, Giovanni Battaglin, de Italia, Alvaro Pinto de España y un grupo de 21 competidores más con el mismo tiempo que el ganador.

Luego vino un pelotón con el resto



NOCAUT.— Thomas Hearns, "El Asesino de Detroit", dijo que dejará en la lona a su próximo rival Randy Shields, en su combate número 31, pretendiendo así llegar a 29 nocauts.

En el Memorial Palace, de Phoenix

Hearns-Shields por
el título de los Welter

PHOENIX, Estados Unidos, Abril 24 (UPI).— Thomas Hearns, esperando consolidar los dos títulos mundiales welter en un combate con Sugar Ray Leonard en los próximos meses, pondrá en disputa su corona mañana (hoy) contra Randy Shields, quinto aspirante en su categoría.

Hearns, campeón de la Asociación Mundial de Boxeo, sin embargo, dijo que en este momento no está preocupado por lo que sería un multimillonario combate con Leonard, que tiene el título del Consejo Mundial de Boxeo. "Ahora estoy preocupado por la pelea con Shields", dijo Hearns. "No estoy pensando en Leonard, él todavía no está en mi mente".

Shields dijo que no se molestaba en escuchar o leer comentarios sobre un combate Hearns-Leonard.

"No leo los diarios", dijo. "Lo que dicen acerca de una pelea entre Leonard y Hearns no me incomoda, porque no me he enterado de ello. Una vez que estemos en el cuadrilátero, yo soy un hombre y el (Hearns) es otro hombre. Ambos tenemos dos brazos, dos piernas y una cabeza para decidir el combate".

El representante de Hearns, Manny Steward, dijo que su pupilo está listo para el combate.

"Ha estado entrenando dura e intensamente" dijo Steward. "Lo ha estado haciendo contra medianos y semipesados. Ahora veremos que pasa frente a Randy".

Hearns, de 22 años, es dos pulgadas más alto que Shields y tiene seis pulgadas de ventaja en alcance de brazos. De sus 30 peleas, ha ganado 28 por nocaut.

Shields, de 25 años, ha ganado 38 de sus 45 combates, 20 de ellos por la vía rápida.

La bolsa para Hearns será de 250.000 dólares y la de Shields de 100.000.

Cables del
ciclismo

de los 53 competidores, a dos minutos y 34 segundos detrás de Chinetti.

Regis Clere, de Francia, retuvo la camiseta amarilla de puntero general de la competencia.

CICLISTA ITALIANO
POLLONI RECUPERO
CONOCIMIENTO

SEESSEN (RFA), ABR. 81 (DPA).— El ciclista italiano Sergio Polloni, que sufrió una grave caída durante la vuelta ciclista a Baja Sajonia (Alemania Federal) hace nueve días,

recuperó hoy el conocimiento en el hospital de Seesen, donde se encuentra internado desde el accidente.

Polloni, ciclista aficionado de 23 años, natural de Treviso (cerca de Venecia), sufrió en la caída graves lesiones en el cerebro que obligaron a una prolongada operación. Según se informó hoy en el hospital, es probable que sea necesaria otra operación antes de que el ciclista italiano pueda ser trasladado a su país.

El accidente ocurrió el pasado 15 de abril durante la octava etapa de la vuelta, cuando Polloni y otros ciclistas descendían por una pendiente a unos 60 kilómetros por hora. Polloni sufrió una caída, golpeando con la cabeza contra la barrera protectora de la carretera, perdiendo inmediatamente el conocimiento, que recién volvió a recuperar hoy.

Sudamericano en Medellín

Sólo los chilenos confían
en selección de natación

CONFIANZA

Sin que los especialistas internacionales los consideren como favoritos para adjudicarse siquiera un quinto puesto, esta tarde los seleccionados chilenos de natación entrenarán por primera vez en la piscina olímpica de la unidad deportiva "Atanasio Girardot", de Medellín, Colombia, antes de intervenir a partir del lunes en el Campeonato Sudamericano para infantiles y juveniles.

La delegación chilena, integrada por 10 nadadores y 11 clavados, damas y varones, viajó con algunos días de anticipación para que los nadadores — todos de Santiago — practiquen en una piscina larga — de 50 metros — ya que en nuestra capital no existe ninguna con estas medidas oficiales. Las posibilidades de que nuestra reducida representación obtenga un lugar de privilegio son bastante inciertas, toda vez que no se llevó a especialistas en nado sincronizado, que da un puntaje bastante importante para el recuento final.

Con todo, los 10 nadadores y 11 representantes en saltos ornamentales fueron sometidos a un estricto control previo para integrar el seleccionado y las marcas solicitadas, equivalentes a un quinto puesto a nivel sudamericano, fueron superadas holgadamente.

BRASIL, FAVORITO

A Medellín ya arribaron unos setecientos deportistas de once países, incluyendo a Chile, destacando más de 100 representantes de Colombia y Brasil y un poco menos de Argentina y Perú. Chile, Bolivia, Paraguay y Surinam son las delegaciones con menos cantidad de deportistas, lo que lógicamente les restará posibilidades de acumular puntaje para el recuento final.

Brasil, actual campeón, nuevamente es el gran favorito para obtener el título, seguido por venezolanos, colombianos y argentinos, pero también se espera una actuación "sorpresa" de Ecuador, quienes tienen el próximo año la responsabilidad de ser sede del Mundial de este deporte.

Jueves 30

Rodeo de la Prensa

El club de rodeo chileno "Riberas del Maipo" y la Federación de este deporte realizarán el Torneo Nacional de la Prensa a efectuarse el próximo jueves 30 de abril en la mediana del club mencionado en Alto de Jahuel, al interior de Buin.

Las autoridades y el programa oficial de este espectacular torneo tan tradicional en la "Semana Mechona" del periodismo chileno son las siguientes:

Jurado oficial: Club Riberas del Maipo y Raúl Pizarro (con rechazo del grupo de El Mercurio). Delegados oficiales Enrique Lanz y Florindo Maule, cuya sola designación ya provocó dificultades en los posibles competidores, debido a que el delegado hace 30 años no varía en sus lentes ópticos. Mientras que el programa oficial es el siguiente: 9.30 horas: salida del pullman... Sólo Dios sabe en que estado regresen sus ocupantes... 10.30 horas: Recibimiento a lo huaso por el club dueño de casa. Competencias: 11 horas. Barriletes. 12.00 silla musical. 12.30 combate individual. 14 horas: Campeonato de cueca y 15.30 horas: el Gran Campeonato de la Prensa por el Super Extra Champion.

TENIS DE MESA

A las 15 horas de hoy en el gimnasio de Unión Española, se iniciará el proceso de selección para el torneo nacional de clubes de tenis de mesa. Actuando seis clubes de la Zona Metropolitana agregándose posteriormente equipos de Valparaíso a Concepción. Todos estos clubes tienen la obligación de actuar con equipos completos en damas y varones.

A través de la historia de nuestra selección en torneos sudamericanos poco se ha conseguido, destacando Müller en Sao Paulo en 1979. Esta vez la Comisión Técnica de la Federación de Natación espera avanzar a un tercer o cuarto puesto en natación y saltos ornamentales, no interesando mayormente el puntaje general que se conseguirán a lo menos tres medallas en natación y dos en saltos ornamentales.

Ingeborg Müller, en la categoría juvenil "B", nuevamente es la mejor carta de triunfo y su reciente record en los 200 metros pecho con 2'49"03 es seguramente una de las mejores a nivel sudamericano. Ariel Magendzo, también juvenil, en los 100 metros pecho con 1'10"0, es también candidato a una preselección con Sebastián Núñez en la misma prueba pero en juvenil "A". En saltos ornamentales, Alejandro Ortiz, de Arica, y Marcelo Zamora, de Santiago, son los considerados como posibles ganadores de medallas.

El avance de este deporte en nuestro país es innegable y prueba de ello son los buenos puntajes conseguidos en el Sudamericano Adulto de Buenos Aires el año pasado, en el cual varios especialistas consiguieron pasar a las finales desplazando a casi cinco países.

MARCAS

La selección chilena la integran los siguientes nadadores que tienen estas marcas: Infantil "B": Andrea Müller 200 metros pecho con 3'00"97; Rodrigo Videla, 100 metros espalda, 1'13.0, y Víctor Ulloa, 200 combinados, con 2'38.0. Juvenil "A": Paula Pereira, 200 metros espalda, 2'38"; Claudia Rojas, 200 metros pecho, 2'38"; Sebastián Núñez, 100 metros pecho, con 1'12". Juvenil "B": Marisol Villalobos, 100 metros mariposa, 1'09"77; Ingeborg Müller, 200 metros pecho, 2'49"03; Ariel Magendzo, 100 metros pecho, 1'10 y Alvaro Carvallo, 200 metros combinados, 2'23".



El próximo jueves 30 en la mediana Riberas del Maipo se disputará el tradicional "Rodeo de la Prensa", donde se dan cita los mejores corraleros de las caras santiaguinas, torneo que es organizado por el club mencionado y la Federación del Rodeo Chileno. En la foto, una de las colleras de mayor atracción: Pérez-Guerra defensores de "La Nación".

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 262 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la cuarta fecha de la segunda rueda del fútbol rentado tanto en Primera como en Segunda División, con los horarios que se indican a continuación.

HOY

PARTIDO 3 (15.30 hrs.): A. Italiano-U. Española.

MAÑANA

PARTIDO 1 (15.30 hrs.): La Serena-Cobreloa
PARTIDO 2 (15.30 hrs.): San Luis-Everton
PARTIDO 6 (15.30 hrs.): Magallanes-O'Higgins
PARTIDO 7 (15.30 hrs.): Nublense-Naval
PARTIDO 9 (15.30 hrs.): S. Wanderers-Calera
PARTIDO 10 (15.30 hrs.): San Felipe-Ovalle
PARTIDO 11 (15.30 hrs.): Lota-Iberia
PARTIDO 12 (15.30 hrs.): Talag. Ferro-Colchagua
PARTIDO 13 (15.30 hrs.): S. Morning-San Antonio
PARTIDO 8 (16.00 hrs.): Atacama-Coquimbo
PARTIDO 4 (16.30 hrs.): Colo Colo-U. de Chile
PARTIDO 5 (18.30 hrs.): U. Católica-Palestino.

Copa Libertadores:

The Strongest y Wilsterman en la última fecha, Grupo 2

LA PAZ, (LATIN-REUTER).— La última fecha del grupo dos de la Copa

Libertadores de América, en la que intervienen los representantes de Ecuador y Bolivia, a jugarse el domingo, definirá cuál de los equipos pasará a la segunda del certamen.

Wilsterman, campeón boliviano, encabeza las posiciones con ocho puntos, seguido por el campeón ecuatoriano, Barcelona, y el subcampeón boliviano, The Strongest, con seis puntos. Técnico Universitario, subcampeón ecuatoriano, perdió toda chance clasificatoria al haber sido derrotado en los cinco partidos que disputó.

El domingo Barcelona jugará como visitante en el Ambato frente a Técnico Universitario, en La Paz se enfrentarán The Strongest y Wilsterman.

En esos encuentros se jugará una serie de posibilidades, que podrán determinar incluso un triple empate en el primer lugar.

Nuevo directorio
de barra del Audax

Una nueva directiva tiene la Barra Oficial del Club Audax Italiano, luego de que sus socios electuaran en reunión para este fin y también en la que se trató los futuros pasos para la captación de nuevos integrantes y la que forma apoyar más decididamente al equipo de fútbol.

La nueva directiva designada para el período 1981-1982 quedó integrada por las siguientes personas: Presidente, Carlos Zapata; Secretario, Octavio Donoso; Tesorero, Mario Angélica Hernández; Directores: Sergio Borroni, Julio Dellepiane, Luis Palma y Mario Pereira. Como Jefe de la Barra, en las actuaciones en los estadios quedó el entusiasta José P. gallo.



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas o U.F.R.

FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

* General Motors

Chevette 1981

C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h.
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 -
FONO: 221885

AUTOMOTORA
LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350
FONO: 256122

IMPORTADORA

J M

REPUESTOS
CAMIONES

FIAT



MODELOS
673 N-NR 619-N1
FIAT 140

OFERTAS

TOMA FUERZA
COMPLETO \$ 25.920
OREJA DE CHASSIS \$ 2.721
DIAFRAGMA DE
PRENSA \$ 2.160
BAJADA DE ESCAPE \$ 1.458
PORTA CRUCETA \$ 2.073
PATINES DE FRENO
ITALIANOS \$ 1.850

SI NO ENCUENTRA
EL REPUESTO QUE BUSCA
J.M. LO TIENE

NUBLE 596
FONO 567674
SANTIAGO



IRARRAZAVAL 305 F. 236653

ZASTAVA 750 LE 1981 \$193.000
ZASTAVA 750 1980 178.000
ZASTAVA KOMBI 1981 255.000
ZASTAVA KOMBI 1980 235.000

DATSUN 180 B 1978 360.000
TOYOTA CELICA 1977 340.000
TOYOTA COROLLA FURGON 1978 295.000
MAZDA 929 1977 340.000

DATSUN 120 A COUPE 1978 315.000
DATSUN 1500 1971 190.000
CHEVETTE L.P. 1979 305.000
ZASTAVA 1100 1981 311.000

AMI 8 1977 148.000
FIAT 125 1974 200.000
PEUGEOT 1968 185.000
AKG. 1971 55.000

CHEVROLET CAPRICE 1973 330.000
CHEVROLET IMPALA 1964 155.000
CHEVY NOVA 1970 210.000
MINI 1000 1970 85.000
FORD GRANADA 1972 585.000
20.000 KM DE EMBAJADA

RECIBIMOS VEHICULOS EN
PARTE DE PAGO
CREDITOS SIN PIE
48 MESES

CLINICA
DEL TUBO
DE ESCAPE

Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos

CARMEN
171

F: 398456.



La Marca de los Profesionales

PARA AUTOS
Y CAMIONES

25% DESCUENTO
LIQUIDACION DE SALDOS



Denis Turner e Hijo Ltda.
Colón esq. Vespucio
Teléfono 483853.

ESTACION
DE SERVICIO

Santiago de Chile,
Sábado 25 de Abril de 1981

Celebración en Peñafiel

Bodas de plata celebra Regional Zona Central

El Regional de Fútbol de la Zona Central celebra hoy sus bodas de plata. La ceremonia será en Peñafiel, en el Club "Thomas Bata", institución que en su día encomendó a sus dirigentes Václav, Filip y Danes las gestiones tendientes a dar vida al Regional.

Lograda esta autorización se formó una directiva provisional compuesta por: Alfredo Arteaga, de Insa; David Amaro, del Thomas Bata; de Buin y de Maipo; José Rodríguez, del Lautaro; de Buin y David Amaro, del Thomas Bata; de Peñafiel.

LA PRIMERA DIRECTIVA OFICIAL

Aprobados los reglamentos del Regional y aceptadas las instituciones que participarían en el primer año, fue elegida la primera Directiva Oficial: Presidente: Oscar Luengo, nombrado por la ANFA; vicepresidente: David Amaro Carvajal, de Thomas Bata; secretario: Enrique Nielsen, de ANFA; tesoro: Raúl Morales, de ANFA y director: Alfredo Arteaga, de Insa, de Maipo.

LO MAS DESTACADO

En la historia del Regional, en estos 25 años, se destaca la participación de uno de los clubes que representó al fútbol amateur de ANFA, en Brasil.

Más de una vez, jugadores de los clubes del Regional han sido designados como MEJOR DEPORTISTA AMATEUR, cuando el Círculo de Cronistas Deportivos ha hecho esta elección.

ACTUAL DIRECTIVA

El actual presidente es: David Amaro Carvajal, vicepresidente: Pedro Campos Canales; Secretario: Armando Hurtado Ortega; tesoro: Eduardo Díaz Velásquez y director: Jaime Pino Miño.

De 1956 al 59: Tomás Bata, de Peñafiel; 1960: Lautaro, de Buin; 1961: Fatucén; 62 y 63: Tomás Bata; 64: Fatucén; 65-67: Tomás Bata; 68: Municipal, de Talagante; 69: Casco; 70: Tomás Bata; 71: Aviación; 72: Municipal, de Las Condes; 73: Fatucén; 74: Soñica, de Melipilla; 75: Fundición Chagres; 76: General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; 77 y 78: Tomás Bata; 79: Carozzi y 1980: Deportes Maipo, de Maipo.

CLUBES QUE HAN SIDO CAMPEONES

ACTOS DE HOY

El directorio hizo el programa de actividades para hoy, con motivo de la celebración de las bodas de plata: 10.30 horas: Visita a la Escuela Pública D-319, de Renca y entrega de implementos deportivos donados por "Power", en una breve ceremonia, en Avda Domingo Santa María 3640; 11.40 hrs. Misa en la "Gratitud Nacional"; 13.00 hrs. salida de los Pullman, desde Alameda con Ricardo Cumming con rumbo al casino del Club "Thomas Bata", en Peñafiel.

ESQUINAZO

Los conjuntos folklóricos ofrecerán un "esquinazo" a la llegada, a los dirigentes, delegados e invitados especiales y autoridades de la ANFA. Luego habrá un almuerzo de camaradería y homenajes para los más destacados deportistas del fútbol amateur.

Segunda fecha del Nacional de Velocidad:

Piques automovilísticos en Las Vizcachas

Con los piques de clasificación, pruebas de suficiencia para pilotos nuevos y controles de seguridad, se inicia esta tarde la segunda fecha del campeonato nacional de automovilismo deportivo de velocidad, organizado por la Universidad de Chile, en el estadio Las Vizcachas.

A partir de las 15 horas de hoy se procederá a los últimos chequeos preparatorios para las carreras a realizarse mañana desde las 13.00 horas en el estadio puentelino.

POSTERGADA CARRERA DE DAMAS

Por no contarse con la cantidad mínima reglamentaria, fue suspendida la carrera reservada a las damas. En cambio, indicó el director general de la prueba, Enrique Castro, que se trasladará esta prueba femenina para la siguiente oportunidad en que ella en el estadio le corresponda organizar otra fecha del campeonato: "Pa-

ra ello, agregó, tenemos algunas conversaciones en el sentido de incrementar el parque en esta serie damas, pues deseamos que participen a lo menos unas doce competidoras. En todo caso ya tenemos algo adelantado y es posible que en la siguiente oportunidad corran conocidas damas de la televisión y agencias publicitarias".

LOCOS DE LA COSTANERA

La categoría Locos de la Costanera, que tradicionalmente se hacía hace algunos años no ha tenido el entusiasmo de antes y son muy pocos los pilotos que se han inscrito para participar en ella, por lo que también es posible que no largue, aunque se hacía todo lo posible por reactivarla.

EL PROGRAMA

Como estaba previsto en lo restante del programa y que forma parte oficial del torneo 1981, se harán presen-

tes los pilotos de las categorías Standard de Fábrica, Turismo Codasur, Turismo de Carretera, Turismo 46, Monamarc Fiat 600 y Fórmula 4.

El autódromo estará abierto al público desde el medio día. Las entradas tienen un valor de \$ 100.00. Los niños hasta la edad de 10 años, entrarán gratis; y los jóvenes que obtuvieron sus invitaciones (entre 12 y 16 años de edad) deberán ingresar acompañados de un adulto.

NACIONAL DE KARTING

Mañana también se correrá la primera fecha del Campeonato nacional de karting, a las 13.00 horas, en el circuito número tres, que corresponde a la varición de la "olla", en el curvón oeste del circuito y que está diseñado para los minibolidos.

Con una pequeña recta de largada y llegada, se combina con una serie de mixtos, para cerrar el giro con una curva hacia la izquierda de amplio radio.

La extensión total del circuito, que se corre en sentido contrario a los punteros del reloj, es de 720 metros.

MOTOCROSS EN VILLA ALEMANA

Mañana, a partir de las 14.00 horas, se correrá la segunda fecha del campeonato Zona Central de Motocross, organizada por el Valparaíso Moto Club, en el circuito Huanhuall.

Las pruebas serán en 250 y 125 cc, juniors y seniors, en 80 cc infantiles.

El circuito en que se correrá está ubicado en el interior del fundo Olivari, al cual se llega por la Avenida Valparaíso de Villa Alemana, a la altura del 1.400.



DIRECTORES Y TROFEO. — La Directiva del Regional Zona Central recibió el Trofeo "Power" de manos del jefe de Publicidad de Bata, César Amaro, más algunos pares de zapatos de fútbol importados, como premios especiales para este torneo. En el grabado, Eduardo Díaz, tesoro del Regional; Armando Hurtado, secretario, César Amaro, jefe de Publicidad, Pedro Campos; vicepresidente; Jaime Pino, director y David Amaro, presidente y uno de los fundadores del Regional que está celebrando sus Bodas de Plata.

Lauda podría volver a correr en la F1

VIENA, (ANSA). — Los rumores de un retorno de Niki Lauda a la Fórmula Uno llegaron desde Italia a Viena y a Londres, donde se encuentra el ex corredor. "Voy a Imola — dijo Lauda — pero como espectador y piloto de uno de mis aviones".

Lauda decididamente desmintió al diario "Die Presse" un retorno a la pista "al menos en un futuro próximo", mientras se demostró más posibilista según Heinz Pruellner, el periodista que lo entrevistó del diario popular "Kronen Zeitung".

"Lo pensaré, de todos modos no sé antes de seis meses. Mi empresa (Lauda Air) y mis treinta dependientes tienen necesidad de mí por el momento y si veo que se pueden arreglar solos y tengo ofrecimientos aceptables podré decidir el regreso a las carreras...", dijo el ex campeón austriaco.

Según Lauda el rumor de su regreso a la "Fórmula Uno" nació porque en Londres "dijo una ojeada al nuevo coche de MacLaren".

Especialidad de escolleras:

Nacional de pesca en playa Ventanas

VIÑA DEL MAR (Hernán González Pozo). — En la playa del balneario "Ventanas" se efectuará mañana domingo el certamen nacional de pesca de escolleras 1981, organizado por la Asociación de Valparaíso y el club "los Delfines" de Villa Alemana. La competencia se disputará en dos jornadas. La primera se iniciará a las 9 para finalizar a las 10.00 horas, mientras que la segunda se desarrollará de 11 a 12.30 horas; en tanto que el pesaje se efectuará hasta la una de la tarde. El evento culminará a las 13.45 horas con la entrega de premios.

CLUB DE VIÑA DEL MAR

El club de pesca y caza "Viña del Mar" fundado el 4 de mayo de 1942, cumplirá el próximo mes 39 años de existencia. El programa de las festividades aniversario es el siguiente:

Domingo 3: Gran campeonato de pesca de playa en Reñaca con el auspicio y patrocinio de establecimientos "Long Beach"; 8.30: izamiento pabellón nacional; 8.45 horas: bienvenida a los participantes; 9 a 12 horas: desarrollo de la competencia; 12.30 horas: recuento y pesaje; 13 horas: entrega de premios. Se disputará el trofeo "Joaquín Venegas" donado por el periodista Juan Opazo Ramos. Lunes 21 horas: coctel aniversario en la sede del club; sábado 9: se efectuará la tradicional cena aniversario.

Deporte-anuncios

ATLETISMO. — En el Estadio Nacional, a partir de las 9 horas, se inicia el torneo "Julio Kilian", organizado por la Universidad de Chile y Asociación Atlética Santiago, con lo que se abre oficialmente la temporada 1981. Además, será el primer control para los juveniles que concurrán al Mundial en Ciudad de México. Entrada gratis.

BEISBOL. — En el diamante del Estadio Nacional se inicia a las 13 horas el Campeonato de Apertura de la Asociación Metropolitana. Los partidos serán en infantil, intermedia y adultos organizado por la Asociación Santiago. Entrada gratuita.

CAZA Y PESCA. — En Vicuña Mackenna 40, sede del Comité Olímpico de Chile, se realiza a las 15 horas el Plenario de Consejos de Delegados de esta federación, en la que se elegirá nuevo directorio.

ECUESTRE. — Desde las 9 horas en el Paperchasse Club se inicia el Concurso Hípico Regional, que organiza la Asociación Santiago. El torneo proseguirá mañana.

ESGRIMA. — En el gimnasio de la Federación, Tarapacá 750, se realiza, desde las 14.30 horas, la primera fecha del Campeonato Nacional de Florete. Participarán sólo las damas en la categoría Todo Competidor. La entrada es libre.

GOLF. — En todas las canchas de golf de Santiago se inicia a las 9 horas, en forma simultánea, el Campeonato de Promesas para juveniles intermedia y peques, damas y varones. El torneo se prolongará por 15 días para posteriormente llegar a una final.

HOCKEY PATIN. — Desde las 14.30 horas en el patinódromo del Parque O'Higgins se inician las semifinales del campeonato para menores denominado "Mini-Mundial". El torneo sigue mañana y la entrada es gratuita.

JUDO. — A las 16 horas en el gimnasio del Comité Olímpico, Tarapacá 850, se inicia el Campeonato Nacional "Copa Japón", para todas las categorías. La entrada es gratis.

TENIS. — En el Estadio Nacional, desde las 9 horas, se inician los partidos de clasificación para el Campeonato "Copa Administración", que organiza el club de tenis del Estadio Nacional para damas y varones en las categorías Honor y Escalafón Nacional. La entrada es gratis.

CICLISMO. — Velódromo del Estadio Nacional. Torneo Nacional de la Juventud, 10.00 horas. Series clasificatorias velocidad (juniors) e intermedia. En la tarde, 15 horas, final novicios, persecución individual y velocidad.

Minuta deportiva amateur-laboral

AGRUPACION DEPORTIVA BANCARIA

Programación de la tercera fecha del torneo oficial, desde las 9.10 horas, en las canchas y turno que se indican: Estadio: Campos de Batalla, de Maipo; Banco de Concepción con Osorno, turno: Caja Bancaria; Estadio: Unión San Carlos; Banco Real con Chile, turno: Empart; Estadio: Laboratorios García; O'Higgins con Caja Bancaria, turno: Trabajo; Estadio: Yaguajay; Empart con Trabajo, turno: O'Higgins; Estadio: Hospital Trudeau; Talca con Edwards, turno: Crédito; Estadio: La Parcela; Crédito versus Continental, turno: Israelita y Estadio Mademsa; Casa de Moneda con Israelita, turno: Talca.

CAMPEONATO DE APERTURA EN LA LIGA DE AMIGOS DEL FÚTBOL

Con la participación de doce equipos, en sus series de honor y seniors, se dará comienzo hoy, al tradicional Campeonato de Apertura, de la Liga de Amigos del Fútbol de Providencia: los clubes son: Bucaneros, Los Santos, Cruceiro, Barcelona, Juventus, Flamencos, Módena, Los Azules, Los Brujos, Estudiantes, Jadran y A.I.E.P.

PARTIDOS DE HOY EN LAS CANCHAS DE L.A.F. (Quilín arriba)

Cancha 1: 14.50 y 16.20 hrs. Bucaneros con Flamencos, turno: Los Santos; cancha 2: Los Santos con Juventud, turno: Bucaneros; cancha 3: Cruceiro con Barcelona, turno de Juventus.

ENCUENTROS DE MAÑANA

Cancha 1: 9.50 hrs.: Módena con A.I.E.P., de fondo, 11.40, los equipos de honor; cancha 2: Los Azules con Jadran, mismo horario, con turno de A.I.E.P.; cancha 3: Los Brujos con Estudiantes, turno, Jadran.

ASOCIACION "LAS AMERICAS"

Campeonato de infantiles y juvenil: Cancha Norte: 9.00 hrs.: Atahualpa con Capitán Gálvez; 12.45 hrs. Los Cóndores con Independiente y 15.30 Los Nogales con 8 de Enero. Cancha Sur: 9.00 hrs. Corrales con Galaxia; 12 hrs. Defensor con Halcón del Oriente y 15 hrs. Deportivo Ducal con Caupolicán.

TORNEO DE VIEJOS TERCIOS, DE LA ASOC. LO FRANCO:

Se clasifican los dos primeros de cada grupo y luego se jugarán las finales tipo "Carranza": Encuentros de hoy, cancha Renca 1 14.30 hrs.: Defensor Chileno con Juventud Mendoza; 15.45 hrs.: Unión Salta con Yuvento y 17 hrs. Doctor Raúl Denis con Lo Espinoza. Cancha 2, Renca. 14.30 hrs. Luero, de Carrascal con Villa Municipal; 15.45 hrs. Atlético Esparta con Cañalica, de fondo: Colo Colo Sporting con Nublense.

PUNTAJES DE LOS GRUPOS:

Grupo 1: Defensor Chileno, 19; Yuvento, 17, y Católico, 16. Grupo 2: Doctor Raúl Denis y Lo Espinoza, con 18, 3º Nublense con 17.

TORNEO INFANTIL, ASOC. LO FRANCO

Cancha: Carrascal 1: 14.30 horas. Defensor San Juan con Población Estrella de Lo Franco con Defensor Escolar con Católico; cancha San Juan: Mendoza con Lealtad. Domingo: Defensor Chileno con Yuvento, en la cancha Carrascal 2, a las 9.30 hrs.

CIRCULO DE ANTIGUOS DEPORTISTAS "JUAN RAMSAY"

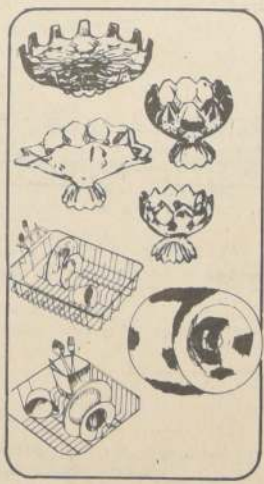
14 horas, cancha Ramsay, paradero 19 de Santa Rosa: "Juan Ramsay" con Campos de Sport, de Departamental con V. Mackenna, dos equipos. Juvenil y de fondo, los Viejos Crack.

LIGA UNIDA DEL FÚTBOL (recién formada)

Se constituyó la directiva de la nueva Liga de Deportes, llamada "Liga Unida", presidida por: Nelson Serrano Martínez, del Dep. Charrúa tesoro: Augusto Gropeller Rojas, Dep. Lo Castillo; secretario, Julio Martínez Colman, del Dep. Ciclón y director, Juan Saavedra Magallón del Real Las Condes.



Palmar
comercial Ltda.
IMPORTADORA



ARTÍCULOS DE REGALO FINOS
SECAJORES DE PLATOS "RUBBERMAID"
CRISTALES PORCELANAS
ESTARDO (PELTRE)
CRISTAL ISRAELÍ
VELAS PARA Candelabros
HIELERAS (THERMICA)
VELAS PERFUMADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES

SET 8 RUEDAS 14 CON LUCES, 4 SIN LUCES
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

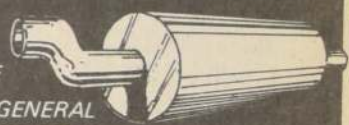
MUJICA 061 FONDO 225639
CASILLA 14488 CORREO 21 STGO.

PRODUCTOS



- FAROLES
- PLÁSTICOS
- SILENCIADORES
- SISTEMA DE ESCAPE
- ESTAMPADOS EN GENERAL

Silenciadores para cualquier tipo de vehículo



SANTA ROSA 6670-FONO: 581920
CASILLA 78 CORREO 14 SANTIAGO

ESTRUCTURAS Y MAQUINARIAS DE CONSTRUCCION FERRO-CHILE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Resultados entre el 1º de Enero y 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	7.209.999	Ingresos de Explotación	-
Pasivo Circulante	(511.355)	Costo de Explotación	-
Capital de Trabajo	6.698.644	Margen de Explotación	-
		Gastos de Administración	(435.776)
Activo Fijo	-	Resultado Operacional	(435.776)
Otros Activos	-		
Pasivo a Largo Plazo	-	Otros Ingresos/(Egresos) Netos No Operacionales	2.282.054
Patrimonio Neto	6.698.644	Corrección Monetaria	(1.615.416)
		Resultado Antes de Impuestos a la Renta	230.862
		Impuesto a la Renta	(119.112)
		Utilidad Neta	111.750

Zvonimir Ravic Music
Gerente General

Manuel Cornejo Soto
C.C. 16303 - Lic. 116729

CONFECCIONES STARK HNOS. S.A.C.I.

Constituida por Escritura Pública
de fecha 4 de Julio de 1966.
Autorizada por Decreto Supremo
N° 1950 del 29 de Agosto de 1966.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Capital Autorizado \$ 1
Capital Suscrito \$ 1
Capital Pagado \$ 1
Reservas \$ 18

Industria del Vestuario

Presidente: Julia Deutsch Manhein
Directores: Julia Deutsch M.; Jorge Stark D.;
Armando Barta Y.; Luis Arriagada A.;
Juan Politzer S.-

R.U.T. N° 92.726.000-K

CUENTAS DE PATRIMONIO

(En miles de pesos)

ACTIVO

Ejercicios	
1980	1979
parcial Total	parcial Total

PASIVO

Ejercicios	
1980	1979
parcial Total	parcial Total

ACTIVO

ACTIVO CIRCULANTE

Cajas y Bancos	1.650	739
Varios Deudores	10.724	5.146
Documentos por Cobrar	8.765	2.511
Deudores Varios	1.372	1.117
Impuesto por Recuperar		1.974
Existencias (1)	66.905	45.047
Otros Activos Circulantes		1.646

ACTIVO FIJO (2)

Equipos de Transportes	2.538	2.651
Maquinarias y Equipos	10.466	7.986
Menos: Depreciación Acumulada	(2.300)	(1.266)
Depreciación Ejercicio	(1.159)	(1.075)

88.961

67.416

PASIVO

PASIVO CIRCULANTE

Bancos Acreedores	13.382	2.563
Cuentas por Pagar	888	2.248
Documentos por Pagar	9.256	8.137
Acreedores Varios	3.433	16.232
Provisiones y Retenciones	5.500	1.375
Impuesto Renta	415	

PASIVO A LARGO PLAZO

Provisiones

CAPITAL Y RESERVAS

Capital Pagado	1	1
Capital Propio Art. 35 L.15564	215	215
Capital Propio Art. 41 D.L. 824	1.900	1.888
Otras Reservas de Revalorización	17	17
Reserva Legal	4.129	3.613
Otras Reservas de Utilidades	29.158	19.163
Más: Utilidad del Ejercicio	4.309	2.653

88.961

67.416

CUENTAS DE ORDEN

DEBE

Ejercicios	
1980	1979
Parcial Total	Parcial Total

Garantía del Directorio 120 40
Garantías Varias 2.776 1.180

2.896

1.220

HABER

Responsabilidad Garantía Directorio 120 40
Responsabilidad Garantías Varias 2.776 1.180

2.896

1.220

ESTADO DE RESULTADOS

	Ejercicio 1980		Ejercicio 1979	
	Parcial	Total	Parcial	Total
RESULTADO OPERACIONAL		(1.601)		(3.065)
Ingreso de la Explotación	105.105		81.726	
Menos:				
Costo de la Explotación	81.965		64.501	
Gastos de Administración y Ventas	24.741		20.290	
RESULTADO NO OPERACIONAL		10.110		6.576
Ingresos fuera de Explotación	4.040		1.195	
Menos: Egresos fuera de explotación			60	
Más: Corrección Monetaria	6.070		5.441	
Resultado antes Impuesto a la Renta		8.509		3.511
Menos: Impuesto a la Renta		4.200		858
Utilidad del Ejercicio		4.309		2.653

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE:

- Las Existencias se han revalorizado de acuerdo a las normas establecidas en el Artículo N° 41 de la Ley de la Renta.
- El Activo Fijo se revalorizó según lo estipulado en el Artículo N° 41 de la Ley de la Renta; y la Depreciación del presente ejercicio ha sido calculada, al igual que ejercicios anteriores, aplicando el sistema lineal, de acuerdo a los años de vida útil de cada bien físico.
- La distribución y revalorización del Capital Propio Financiero, fueron aplicadas conforme a las instrucciones impartidas en la Circular N° 1.475, de la Superintendencia de Sociedades Anónimas.
- De acuerdo a las disposiciones establecidas en el Decreto Ley N° 824 Art. 41, se procedió a determinar los valores por conceptos de Corrección Monetaria, los cuales alcanzaron la suma de \$ 6.070.247,59. De acuerdo a la siguiente distribución:
Capital Propio Inicial \$ 8.729.128,24
Menos:
Activo Inmovilizado \$ 2.548.523,83
Existencias 11.524.693,23
Pagos Provisionales Pendientes de Imputación 375.208,03
Aplicación por I.V.A. en U.T.M. 145.261,96
Cargo Revalorización Capital Propio 205.688,78
Utilidad Corrección Monetaria \$ 8.729.128,24 \$ 14.799.375,83
6.070.247,59
\$ 14.799.375,83 \$ 14.799.375,83
- Los Dividendos pagados durante el presente Ejercicio, ascendieron a la suma de \$ 792.000,00, lo que represento un valor de \$ 4,40 por acción.
- En conformidad a lo dispuesto en el artículo 118 del DFL 251, se indican a continuación las transacciones de acciones efectuadas durante el ejercicio por los señores Directores, Gerentes e inspectores de Cuentas:

N° de Acciones	
Compra	Vende
90.000	66.600
1.800	---
1.200	---

Jorge Stark Deutsch
Luis R. Arriagada Amento
Juan D. Carrizo Segovia

Luis R. Arriagada Amento
R.C.C.N° 4549 Lic. 10.8980
Contador

Jorge Stark Deutsch
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS: Certificamos haber examinado el Balance General de la empresa Confecciones Stark Hnos. S.A.C.I., conjuntamente con los estados de Cuentas de Resultados y dejamos constancia que tanto sus cifras como los saldos del mayor guardan completa conformidad.

Juan D. Carrizo Segovia
Inspector de Cuentas

Fernando Iturriaga Becerra
Inspector de Cuentas

Santiago de Chile,
Sábado 25 de Abril de 1981

Aseguran preparadores de dos años:

Un clásico de difícil pronóstico

La Nación conversó con los encargados de los potrillos protagonistas del clásico de 1.300 metros que se corre hoy en La Palma

Bastante atractivo será el Clásico de 1.300 metros, premio Augusto Breche de Espinoza, que se correrá en la tercera prueba de hoy en el Hipódromo de Chile. Hasta la arena llegarán los potrillos de mayores perspectivas y por los antecedentes que traen consigo se cree que se convertirá en un hermoso choque de invictos. Como es el caso de Calaverón, Vellocino de Oro y Sharply. Sin desestimar la participación de los demás potrillos, el clásico promete, porque cada uno de los diferentes defensores de los Stud buscará su consagración definitiva en esta pista.

La Nación conversó con preparadores y jinetes de los respectivos animales de la carrera, que tiene una recompensa de \$ 300.000 al vencedor.

CARLOS TAPIA (Calaverón)

"Mi potrillo no puede llegar en mejores condiciones a la carrera. En ese aspecto estamos muy optimistas y creemos que puede repetir la ganancia anterior en esta pista. El grupo que enfrenta es difícil, por lo que debemos tomar algunas precauciones tácticas con el jinete. En sus últimos cotejos mi potrillo pasó los 1.300 metros en 1 minuto, 20 segundos y 3/5, con finales de 11,2/5 en los 200. El otro trabajo fue de 1.400 metros en 1,27 y el último de 600 metros en 34 segundos, con finales de 11 segundos en los 200 metros.

Con estos antecedentes puedo estar tranquilo, ya que Barrera lo conoce ampliamente. Al competidor que le tiene es a Sharply, pero no a Vellocino de Oro. No me gusta hablar de triunfos porque es una carrera muy difícil de pronosticar, concluyó el preparador.

ENRIQUE BEUZENBERG (Zaire)

La participación de mi pupilo la veo muy complicada, ya que en la carrera estará presente Calaverón, un

animal que viene de llegar a muchos cuerpos de diferencia en su último compromiso. El mío finalizó quinto y pienso que la opción desaparece ante la presencia de tres invictos. De todas maneras considero que su jinete Orlando López es el indicado para conducirlo, ya que en sus manos logró su primera ganancia. De posibilidades, todos pueden decir mucho, pero yo sólo digo que hay que esperar el instante de la partida y el final para recién apreciar lo que sucede... en hípica no hay nada escrito.

OLIVERIO MARTINEZ (Azúan)

"De acuerdo a lo que demostró en su último triunfo en la misma distancia, considero que puede ser el caballo sorpresa de la tarde. Viene demasiado bien por eso que le tengo gran fe a este potrillo.

Referente al tren de carrera, creo que va a resultar muy violento, ya que las distancias es corta y hay muchos de los presentes que son veloces. Azúan está indicado para esgrimir el tren que más le convenga desde la partida.

A Calaverón va a haber que ganar porque es el rival de mayores condiciones de adjudicarse el triunfo, dado a que su última carrera fue una ganancia muy fácil y con grandioso tiempo. Luis Valencia lo guiará porque lo conoce mucho y ambos forman una buena dupla.

OSCAR ESCOBAR (Puro Amor)

El jinete del potrillo de Luis Herrera, Oscar Escobar comenta la opción que ve al dos años Puro Amor. "Con suerte podemos llevar a cabo una muy buena actuación. El caballo está perfectamente y lo ha evidenciado en sus trabajos, sobre todo en el último donde lo moví muy fuerte. Sólo espero que no le suceda nada con respecto a la hemorragia que tuvo en su última carrera...

La mano no será motivo de preocu-



GABRIEL REYES, el preparador de Vellocino de Oro, sostiene que su potrillo será un rival de seriedad para los santiaguinos, ya que viene invicto de Viña del Mar con dos ganancias consecutivas.



ALONSO CARREÑO, preparador de Zig-Zag, dijo que su pensionista se presenta en óptimas condiciones, pero que la posibilidad la tiene Calaverón, y Vellocino de Oro.



OSCAR ESCOBAR: "Puro Amor, si actúa con suerte, puede resultar el ganador. La mano del Chile la toma perfectamente".



CARLOS TAPIA: "Por los trabajos que ha hecho Calaverón, creo que puede repetir la ganancia de la última carrera en la arena. Gustavo Barrera es un amplio conocedor del potrillo. Sharply es el rival de mayor seriedad."

pación porque ha cotejado en la pista palmeña y en el Club lo ha hecho a la misma mano con óptimos resultados. Es primera vez que lo corro, pero lo conozco bien dado a que lo he conducido varias veces en cotejos.

GABRIEL REYES (Vellocino de Oro)

Su último trabajo me dejó realmente conforme, ya que los anteriores los había realizado a voluntad, que es la forma en que acostumbra a hacerlo. El otro día lo hicimos revisar por el veterinario, quien lo encontró en excelente estado.

Acercas de la carrera de hoy, la veo muy difícil, porque tendrá rivales de categoría, pero no me preocupa mayormente porque el mío lo es también, demostrándolo en sus dos últimas presentaciones donde ha triunfado.

Referente al cambio de centro, tampoco considero que le haga mal, porque para ello lo hemos trasladado desde hace dos semanas y se ha ambientado en la pista y sus alrededores. La arena del Hipódromo es mucho más liviana que la del Sporting, otro punto favorable para mi potrillo que está acostumbrado a correr en esa pista de trabajo.

Su jinete Ernesto Guajardo es signo de confianza, ya que las dos únicas carreras que ha hecho han resultado triunfo en sus manos. El Estreno lo ganó el jinete por su experiencia y calidad.

Vellocino de Oro es un dos años que me llena de satisfacción, dado a que es el primer animal que tengo desde potrillo, anteriormente había tenido una potranca de tres años, que ya venía formada. Aprovecho este instante

para agradecer al propietario Jorge Moraga, del Stud Titi, quien me dio la posibilidad de este animal grandioso.

ALONSO CARREÑO (Zig Zag)

Yo siempre he tenido mucha esperanza en mi animal, sobre todo en los

Luego del fatal accidente en Casablanca:

Grave jinete Jorge Astudillo y de cuidado Ricardo Chellew

VALPARAISO. — En una de las salas de emergencia de la Asistencia Pública de aquí, permanece internado en grave estado el destacado jockey viamarino, Jorge Astudillo Obogay, 23 años, quien ayer recibió heridas de consideración luego que el auto en que viajaba fue aplastado por un container de 18 toneladas de peso al caer éste desde un camión en la ruta 68 sector Casablanca.

Informes conocidos esta mañana en el centro asistencial señalan que el estado de Astudillo es delicado, toda vez que sufrió un traumatismo encefalocraneano cerrado de carácter grave y una luxa fractura expuesta en el dedo índice.

En cuanto al otro herido en el lamentable accidente Ricardo Chellew, de 38 años de edad, su estado es satisfactorio y experimenta mejoría.

El trágico accidente, ocurrió a las 02.30 horas de ayer a la altura del kilómetro 76, cuando desde el camión que conducía Ernesto Hernández Brantes, debido a una brusca maniobra de desestribó un container cayendo sobre el Datsun 1981.

En este accidente pereció el constructor civil y dueño de caballos de carrera Jorge Oliva Rawson, de 37 años, que conducía el automóvil.



JORGE ASTUDILLO: aún continúa en estado de gravedad, producto del trágico accidente que se produjo el miércoles cuando el jockey y el preparador Ricardo Chellew retornaban a Viña desde la capital.

AUTORIZADO POR RESOLUCION N° 070-5 de
2 DE FEBRERO DE 1981 DE LA
SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS

CAPITAL AUTORIZADO \$ 5.000.000.-
CAPITAL SUSCRITO \$ 5.000.000.-
CAPITAL PAGADO \$ 4.332.800.-

INSTALACIONES TERMICAS EMATHERM S.A.C. PROYECTOS E INSTALACIONES TERMICAS

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 - RESULTADOS ENTRE EL 1° ENERO DE 1980 Y EL 31 DE DICIEMBRE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 7.781.563,17
PASIVO CIRCULANTE	\$ 3.495.246,62
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 4.286.316,55
ACTIVO FIJO	\$ 1.568.776,92
OTROS ACTIVOS	\$ 200.000,00
PATRIMONIO NETO	\$ 6.055.093,47

INGRESO DE EXPLOTACION	\$ 26.152.603,02
COSTO DE EXPLOTACION	\$ 17.911.329,76
MARGEN DE EXPLOTACION	\$ 8.241.273,26
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	\$ 3.455.681,25
RESULTADO OPERACIONAL	\$ 4.785.592,01
INGRESOS NO OPERACIONALES	\$ 112.903,46
GASTOS NO OPERACIONALES	\$ 2.311.484,00
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	\$ 2.587.011,47
CORRECCION MONETARIA	\$ 173.680,00
RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	\$ 2.760.691,47
IMPUESTO A LA RENTA	\$ 1.269.918,00
UTILIDAD NETA	\$ 1.490.773,47

COLEGIO DE COMERCIO
REG. N° 13679
LICENCIA N° 115028

STANDARD MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED

CASA MATRIZ: 32 EXCHANGE BUILDING - LIVERPOOL - INGLATERRA
(EN LTQUIDACION)

AGENTES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE

SOCIEDAD COMERCIAL COMINSA LIMITADA

BOMBERO ADOLFO OSSA N° 1010 ENTREPUERTO TELEFONOS: 82544-85306 CASTILLA N° 178 - D

TELEGRAMAS "COMINSEG" SANTIAGO

ESTADOS FINANCIEROS DE LA AGENCIA EN CHILE AL 31 DICIEMBRE 1980

BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	12.175,71	85.617,88
ACCIONES	73.436,77	
CREDITO FISCAL		
PASIVO CIRCULANTE	413.727,85	(423.727,85)
Compañías Asociadas	10.000,00	
Cuentas por Pagar		
- CAPITAL DE TRABAJO -		(338.715,97)
OTROS ACTIVOS		
Cuenta Corriente Casa Matriz	1.042.970,36	
- PATRIMONIO NETO -	704.794,39	

RESULTADO ENTRE EL 1° ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1980

GASTOS POR ADMINISTRACION	100.572,68	(158.299,90)
GASTOS GENERALES	57.727,22	
CORRECCION MONETARIA		37.973,39
PERDIDA NETA		(120.326,51)

PEDRO PASUTTI CARMONA
GERENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
CCN° 20309 LICENCIA N° 119347

OSVALDO BAEZA LIZAMA
GERENTE GENERAL

DAIHATSU

CUORE

5 puertas

EL BEST SELLER

MODELO 1981

Precio contado \$ 229.710.-

CREDITO HASTA 50 MESES SIN PIE

EN CUOTAS DE 6.24 U.F. EQUIVALENTE \$ 7.231,40.

VALOR U.F. AL 23-4-81 \$ 1.158,88.

ENTREGA INMEDIATA EFECTIVA

Disponibilidades Limitadas Reserve el suyo

DELTA AUTO LTDA

IRARRAZAVAL 1221 FONO: 491728-749425 CASILLA 14677 SANTIAGO CHILE

ASOCIADOS CAVEN

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES

RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago

AV. REPUBLICA 146 FONO 93234

PLANTA

AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46

ISLA DE MAIPO

Luis Corvalán

Un premio a la dedicación

El jinete aprendiz materializó el miércoles pasado el segundo triunfo de su campaña junto a Cuquín. Alejado de la meta por más de un año, Corvalán no desmoralizó jamás y luchó en busca del ansiado triunfo

El gesto que hizo con la fusta fue elocuente porque la alzó como deseando tocar el cielo. Así finalizó en la primera carrera del miércoles pasado Luis Corvalán, jinete aprendiz de 22 años que logró su segundo y tan anhelado triunfo. Luego del pesaje correspondiente hubo un hecho que a muchos impresionó, porque el mismo debió sacar sus apuros para trasladarlo a la sala de jinetes. Seguro de sí mismo y con una marcada señal de emoción en su rostro el látigo caminaba con paso erguido hacia el merecido descanso.

Con sus atuendos de civil, charló largamente con "La Nación" acerca del real significado por esa segunda ganancia de su campaña.

"Mire, creo que hoy estoy tan feliz que lo único que deseo es agradecer a Dios por esta nueva oportunidad que me brinda para salir adelante. Hace poco logré la primera carrera... Creo que lo merecí porque soy uno de los jinetes que más trabaja. Estoy desde las siete y media de la mañana hasta que no queda ningún caballo en la cancha. De allí me voy a la casa y reposo un poco para luego ponerme a estudiar."

SIN SECRETARIO

—¿Qué significa el no tener a una persona que te ayude a hacer el peso?

"Ha sido realmente frustrante porque nadie me quiere hacer el peso. Yo mismo muchas veces lo pedí, pero todos se negaron. Claro que uno se apeña bastante, pero como soy de esas personas que no les gusta aflojar, opté por ser yo mismo mi propio secretario, de esa forma el triunfo que esperaba quedaba en mis manos y de nadie más. Ahora que contabilizo dos ganancias creo que más de alguna persona me tenderá su mano, ya que lo más difícil (el primer triunfo) ya pasó y eso es lo que más cuesta a un jinete aprendiz. Mi vida entre los caballos ha sido muy dura, pero pese a todo creo haber mantenido siempre una postura de sacrificio. Desde hace un año y dos meses que no ganaba y al parecer esta temporada me ha sonreído con dos victorias..."

DE JUNIOR A JINETE

Luis Corvalán se inició a la hípica como un mero espectador. Prestaba sus servicios en las tardes de carrera como empleado de la sala de los propietarios y desde allí muchas veces observaba los detalles de las pruebas. Le gustó el ambiente y de a poco se fue compenetrando en la actividad. El preparador Sergio Plaza fue el que le ayudó en todo y luego de dos años recibió la licencia de jinete aprendiz. Y aquí me tiene en mi nueva profesión y muy feliz y con muchos deseos de triunfar como sea. Mientras la adversidad

estuvo conmigo jamás di un paso atrás porque eso equivalía a dejarse llevar por la mala racha. Estaba muy consciente que alguna vez los primeros puestos llegarían a mí. Creo que lo alcanzado, aunque sea poco, es demasiado para una persona como yo que en su vida ha tenido más momentos de tristeza que de alegría. Esto me ayudará a continuar mi propia senda y pese a que no tengo secretario que me ayude, poseo mis propias manos...

RECUERDO IMBORRABLE

Para Corvalán la presencia de un familiar fallecido es otra de las razones por la que quiso ser jinete. No le agrada recordar porque sus ojos se llenan subrepticamente de lágrimas...

"Era mi hermano. Mientras vivió siempre fuimos inseparables. Lástima que el destino se lo llevó a los veinte años de edad y me dejó sin su compañía... El fue el verdadero impulsor para que yo fuera jinete. También eran sus deseos ya que pretendía alguna vez transformarse en profesional de la hípica. Tarde fue esa decisión porque la muerte se lo llevó."

A él siempre le dedicaré mis triunfos. Hoy estoy ocupando su lugar y para mí es un honor que me llena de orgullo, por eso que lucho a diario por ser alguien en la vida y sentirme plenamente realizado de lo que él no alcanzó a lograr."

DOBLE ESFUERZO

Pero hay otro hecho que es importante destacar y se refiere a los esfuerzos que este joven latigo realiza con tal de finalizar su educación media y luego seguir alguna carrera corta que le permita no estar sujeto sólo a la hípica que es tan irregular para algunos.

"En la noche estudio en un liceo y este año egreso de la educación media y creo que podré seguir en un instituto particular para sacar el título de técnico en computación. Tengo un familiar que me aconsejó que lo hiciera, ya que él después vería la forma en que laborara en esa especialidad."

Siempre me ha gustado ser independiente en cuanto a mi futuro, lo que no quiere decir que la hípica quede en segundo plano, por el contrario, es mi pasión, pero lo segundo también es importante porque de esa manera no dependo exclusivamente de la suerte...

Respecto a que si puedo hacer ambas cosas, hasta el momento no he tenido mayores problemas porque las dos funciones las hago con mucha entrega y dedicación... Quizás me canso un poco, pero cuando pienso en lo que me espera a futuro, siento que



EMOCIÓN: Luis Corvalán posa junto a Cuquín luego de haber ganado la primera carrera del miércoles. Este es el segundo triunfo del jinete aprendiz de 22 años de edad.

el sacrificio será muy bien recompensado."

Dos horas antes de participar en alguna carrera, Luis Corvalán tiene su ceremonia muy personal en su casa. Está media hora rezando junto a la imagen de Cristo y a él se encomienda como un verdadero cristiano de corazón. Así es este muchacho de rostro algo emotivo y gesto amable... Responsable ciento por ciento y amigo absoluto del esfuerzo... Verdaderamente creemos que con esas características no pasará mucho tiempo para que alcance su primera categoría y más aún, el anhelado cartón profesional, hecho que ni los más ganadores jinetes tienen como respaldo. (J.C.G.)



CHAPARANO fue trasladado de centro y de ahora en adelante estará en el Hipódromo Chile bajo el cuidado del preparador Manuel Segura. Defenderá las sedes del Stud Chiquita.

Cerro Castillo con cotejo que le augura ganancia

CERRO CASTILLO destacó en los cotejos del Sporting Club al pasar los 500 metros en 28 segundos y tres quintos bajo la conducción de Raúl Ahumada. Otro registro destacable fue el que hizo Libertado en los 600 metros. Junto al jockey Juan Hernández contabilizó un tiempo de 35 segundos clavados exactos.

Otros cotejos fueron los que enseñadas presentamos.

200 metros
EL NIETO: F. López en 12 repitió igual
BILANZONY: J. Pailamilla en 12.1/5

300 metros
MIA CLAUDIA: O. Silva en 17.1/5
PARAMI: V. Cáceres en 18
RECATO: Santiago Pérez en 17.2/5
CHILPACO: V. Cáceres en 18

400 metros
DUCTIL: M. Aranda en 23
POLENA: E. Aguirre en 24.2/5
ELIDES: V. Cáceres en 23.2/5

500 metros
SUBITO: S. Suárez en 30.1/5
CHAMELEON: M. Barrios en 30

600 metros
ESTRELLADO: A. Muñoz en 36
CAUTIVO: M. Peñaloza en 37.2/5
PIMIENTO: A. Muñoz en 36
QUETRATO: M. Pardo en 37
EXITAZO: G. Pardo en 37
TOROCO: L. Navarro en 35.2/5
PROGRESORA: S. Suárez en 35.2/5
LIBERTADO: J. Hernández en 35
IBERICO: F. Aranda en 36.3/5
SHANNANA: A. Muñoz y COMICO: a Jilil en 35 ganó Shanana por 2 cuerpas
FLUMINENSE: R. Ahumada en 36.3/5
FLQTE: J. Navarrete en 36.3/5
MADAGASCAR: A. Jilil en 36.1/5
MEDIA LUZ: L. Valencia en 36
FRESITA: M. Peñaloza en 36.1/5
SILUETA ROJA: J. Maira en 36

700 metros
ATKINSON: J. Maira en 42
ABDULLAH: O. Silva en 43

800 metros
RAMALAZO: F. Carvajal y MELIPILLA: M. Peñaloza en 50
PAN-AM: M. Peñaloza y PARAISO: F. Carvajal en 50.3/5
LLAMASO: P. Durán en 51.2/5

RUMIANCA: L. Navarro en 29.2/5
GALLIPOLLI: R. Durán en 29
BLACK JACK: S. Suárez en 29.2/5
PATACA: P. Durán en 30.2/5
NASSIE: M. Peñaloza en 29.2/5
TRAMPADA: L. Valencia en 31
MISTER PINK: S. Pérez en 30
RIO LIRICAY: F. López en 30.2/5
FLINTIA: Aprendiz en 30.3/5
AMADEO: P. Durán y SAMARA Aprendiz en 29.2/5
CUANDO VUELVAS: L. Navarro en 29
RAJONEO: V. Cáceres en 29.2/5
DISCIPULA: J. Navarrete en 30
BRISCALI: M. Peñaloza en 29
ELA: M. Aranda en 20.3/5
CHORYBOY: O. Silva en 30.2/5

PIMPOLLERA: M. Peñaloza en 29.1/5
DANIANA: F. Carvajal en 30
GRAN NUBE: L. Valencia en 30
BUEN SILEX: R. Ahumada en 29.2/5
AMIGO: J. Maira en 31
BARGALINTA: L. Valencia en 29.2/5
CERRO CASTILLO: R. Ahumada en 28.3/5
KIMBO: V. Cáceres en 29

Si son nominados a Brasil

Leighton es el nuevo jinete de Rasputín y Mariotte

Claudio Leighton será el nuevo jinete de los pensionistas de Pedro Medina, Rasputín y Mariotte si ambos son ratificados en la nominación para el miting internacional de Brasil a realizarse entre el 16 y 17 de mayo en Sao Paulo. El primero de los mencionados participaría en los 2.400 metros del Gran Premio Sao Paulo, mientras que la potranca lo haría en los dos mil metros del Gran Premio OSAF. Hasta el momento se han elegido las duplas de animales que tienen más posibilidades para representar al turf nacional.

Claudio Leighton consultado acerca de su posible confrontación en suelos cariosos se mostró satisfecho, ya que guarda una muy buena impresión de la hípica de esa nación, manifestando:

INTERVENIDO AMESTELLY
Por cuarta vez fue intervenido el jinete, Juan Amestelly el día martes pasado en el Hospital Trudeau. Al látigo le fue extraído un coágulo del pulmón derecho. El jockey goza de perfecto estado de salud y con esta última operación ya podrá reponerse definitivamente de la rodada que sufrió hace un tiempo atrás en el Hipódromo Chile. Familiares del profesional manifestaron que el jinete está en óptimo estado anímico y sólo espera que las heridas le cicatricen para someterse a los ejercicios de recuperación total.

MILAGROSA SALVADA

Una espectacular caída sufrió el látigo Vicente Rojas en los cotejos palmados del martes cuando fue lanzado a más de cinco metros por el potrillo Steiger, del preparador Cristian López. El jinete afortunadamente resultó ileso y sólo recibió un susto tamaño

de grande al verse por los aires y estando a punto de caer a la acera.

Steiger, según declaraciones de Rojas, se desbocó golpeándose contra las barandas lo que le provocó heridas cortantes que luego le fueron suturadas con dos puntos en el labio superior. El preparador manifestó que el potrillo está perfectamente y que sólo descansará una semana.

CLASICO AUGUSTO BREQUE

La familia Breque Venegadomari, cinco premios este sábado en el Hipódromo cuando se corra una nueva versión del Clásico que conmemora al fallecido preparador Augusto Breque E. quien fuera en vida uno de los más destacados profesionales del turf chileno. Los trofeos serán para el propietario, preparador, jinete, capitán y cuidador del animal que gane los 1.300 metros de la central palmaria.

CAMBIO DE PISTA

Fueron trasladados al Hipódromo Chile los finos de carreras Chaparano y Tortillero, ambos del Stud Algeri que ahora defenderán las sedes del Stud Chiquita. Chaparano quedará bajo el cuidado del preparador Manuel Segura, mientras que el segundo se ubicará en la pesebrera de Orlando Manso.

Los otros dos defensores del "Alpe ri", Moyra y Afanosa continuarán en el Club Hípico en poder de Enrique Carreño. Al mismo preparador le fue entregado el caballo "Peor es Nada del Stud San Roque".

Hipódromo Chile

Sábado 25 de Abril de 1981

1ª CARRERA.- 1.200 Mts. Cond. a las 16,00 Hrs.

Primera válida para la Triple.

712 M. Muscat	12	1	Afectado	56 O. López	15
712 J. Seaman	4	2	Bateler	56 H. Galaz	2
103 P. Molina	Reap	3	Bismarck	56 V. Rojas	11
712 J. Bravo	5-9-3	4	B. Them All	56 S. Vázquez	3
721 J. Bravo	7	5	Pancir	56 O. Pérez	7
721 G. Urguidi	10-5	6	Floran	56 O. Jara	16
569 R. Castillo	7-12	7	Foráneo	56 J. Castillo	13
712 J. Carrasco	8	8	Forastero	56 J. F. González	4
2106 R.A. Bernal	Reap	9	Génesis	56 R. Herrera	10
712 R.A. Bernal	4-6-7	10	Hualpencillo	56 E. Sepúlveda	14
721 R.A. Bernal	9-2-2	11	Vicar	56 G. Valencia	12
99 J.B. Castro	Reap	12	Kalicanto	56 S. Vera	1
482 A. Martínez	Reap	13	Llullai	56 C. Domoso	8
721 R. Allen	6-4	14	M. Triste	56 J. Tobar	9
99 A. Breque	Reap	15	Quepis	56 P. Cerón	6
634 A. Bullezz M.	Reap	16	Skylab	56 C. Leighton	5

CORRALES: 4 con 5 y 9 con 10 y 11.

2ª CARRERA.- 1.900 Mts.- Ind. 35 e Inf. Segunda

válida para la Triple a las 16,25.

667 L. Urbina	3	1	F. And Six	58 R. Herrera	2
667 O. Martínez	2-2	2	Su Saldo	57 P. Herrera	3
625 G. Georgidis	3-1-5	3	Nakamura	55 E. Guzmán	7
667 C. Vázquez	8-3-1	4	Petrodolar	55 S. Vera	4
624 R. Bernal	2-3-9	5	Delincuente	52 L. Toro	1
660 A. Breque	1-1	6	Nilo	51 C. Barrera	6
658 D. López	5-1-1	7	Braviatto	48 H. López	5

3ª CARRERA.- 1.300 Mts. a las 16,50 Hrs. Clásico

"Augusto Breque E" Tercera válida para la Triple.

656 O. Martínez	3-1	1	Azón	56 L. Valencia	2
573 C. Tapia	2	2	Calaverón	56 G. Barrera	3
573 O. Mora	1	3	Falastin	56 L. Cifuentes	7
570 H. Miranda	Reap	4	Jerife	56 J. Castillo	4
540 L. Herrera	Reap	5	Puro Amor	56 O. Escobar	1
435 H. Miranda	Reap	6	Sharply	56 S. Vázquez	8
463 G. Reyes	Reap	7	V de Oro	56 E. Guajardo	9
573 E. Beuzenberg	5	8	Zaire	56 O. López	6
573 A. Carreño	4-1-7	9	Zig Zag	56 L. Cornejo	5

4ª Carrera.- 1.200 Mts. Ind. 13 al 9.- a las 17,20

Hrs. Primera de la 5ª y 6ª del Chile. Primera etapa de las 7 del Chile.

715 O. Silva	11-16	1	Demonio	55 J. Romero	15
715 O. Mora	9-5-4	2	Husimir	55 J. Castillo	2
724 J. Castro L.	8-16	3	Bebedero	54 G. Fernández	11
2199 J. Castro L.	Reap	4	Porotito	52 M. Olguín	3
724 J. Castro A.	6-4-5	5	B. Venido	54 O. Pérez	7
733 P. Molina	13-14c	6	Dico	54 V. Rojas	13
685 R. Jaque	Reap	7	Desdichosa	53 F. Díaz	4
686 R. Lorea	5-12c	8	Quico	53 O.P. Castillo	10
724 D. Torres	8-12	9	Treholín	53 G. Valencia	14
724 O. Bagó	8-6-9	10	Cavanacha	53 J. Díaz	12
377 E. Beuzenberg	Reap	11	Doña Ida	52 P. Cerón	1
722 R. Vera	2	12	Marco Polo	52 M. Pardo	8

5ª CARRERA.- 1.400 Mts. a las 17,45 hrs. CONDICIONAL GANADOR, PLACE Y DUPLA

EXACTA SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

D. Alvarez	Deb	1	Ajetreo	56 G. Piñón	2
637 J. Vélez	Reap	2	Challenger	56 F. Díaz	11
716 L. Toledo	4	3	Dobleste	56 G. Barrera	3
A. Breque	Deb	4	Gavino	56 E. Guzmán	7
713 O. Martínez	2	5	Jaquetón	56 O. Escobar	13
716 D. López	3	6	Jolito	56 J. Castillo	4
713 M. Velarde	11-9	7	Kilán	56 C. Galleguillos	10
716 J. Castro R.	6	8	Montgomery	56 O. Pérez	12
J. Castro R.	Deb	9	Renaico	56 D. Salinas	1
713 M. Sepúlveda	5	10	N. Amigo	56 P. Herrera	8
574 O. Silva	5-4-2	11	Polemista	56 J. Berrios	9
346 D. Torres	Reap	12	Rucio Feo	56 J. Tobar	6
J. Melero	Deb	13	Santiamén	56 O. Jara	5

6ª CARRERA.- 1.200 Mts. a las 18,15 hrs. CLASICO

"COLO COLO" DE IND; 55 e INF. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

60 J. Castro R.	Reap	1	Declarado	61 C. Leighton	2
657 M. Carrasco	1-4-2	2	Sin Brillo	58 L. Camus	11
639 L. Urbina	Reap	3	Libertado	57 N.N.	3
670 J. Irida G.	1-2	4	Es Posible	50 G. Barrera	7
732 O. Silva	7-13c	5	Actinio	54 R. Herrera	13
657 J. Cavieses	6	6	Demetrio	54 S. Vázquez	4
670 J. Castro R.	18	7	M. Queto	54 O. Pérez	10
670 J. Irida G.	12	8	Capacete	52 L. Cornejo	12
576 D. Bernal	15-9	9	Hipóptico	52 J. Duarte	1
657 J. Castro R.	4	10	Mac Laren	52 S. Vera	8
821 J. Bravo	13-12c-7	11	Tio Lepino	51 V. Rojas	9
619 A. Bullezz M.	Reap	12	Moustaki	49 F. Díaz	6
719 V. Contreras	3-4	13	Hikari	48 G. Piñón	5

7ª CARRERA.- 1.400 Mts. a las 18,45 hrs. INDICE:

35 al 25. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

654 O. Mauro	1-3-7	1	Ad Valorem	58 C. López	2
670 A. Zamora	2-13	2	Villano	56 O. Escobar	11
559 A. Bullezz M.	Reap	3	Temuco	55 J. Berrios	3
654 O. Martínez	2-8	4	Bartali	54 N.N.	7
719 E. Irida G.	6-9-5	5	Eres Tú	54 E. Guzmán	4
601 O. Mora	Reap	6	Gran Fudo	54 J. Tobar	10
672 D. López	4-1-7	7	C. Caminos	53 J. Castillo	1
718 S. Romero	3-3-3	8	Rocoso	53 S. Vera	8
674 H. Miranda	2-1-1	9	Divo	52 S. Vázquez	9
672 J. Cavieses	7-3-1	10	Black King	51 C. Barrera	6
672 D. Bernal	2	11	Expedito	48 P. Castillo	5

8ª CARRERA.- 1.400 Mts. a las 19,10 hrs. INDICE:

19 al 9. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA. QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

720 M. Segura	11-6	1	Mi Señor	58 P. Herrera	2
623 Aq. Martínez	7-1-5	2	Rutina	57 O. Escobar	11
720 P. Bagó	11-8	3	Parcelero	56 P. Cerón	3
720 G. Avila	7-4-3	4	Fogonazo	55 V. Rojas	7
715 J. Castro L.	15-5	5	Taghmon	52 M. Olguín	4
575 E. Leiva	4-5-6	6	Abad	51 F. Díaz	10
658 A. Carreño	9-6-7	7	Zemus	51 J. Duarte	1
733 E. Irida G.	8-6c	8	Hulano	50 O. P. Castillo	8
724 D. Alvarez	3-5-6	9	Fonlat	49 N.N.	9
705 D. Bernal	Reap	10	Violentada	49 P. Castillo	6
666 C. Tapia	4-2-1	11	Polquita	48 S. Zúñiga	5

9ª CARRERA.- 1.400 Mts. Ind. 28 al 20 a las 19,35

Hrs. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.- SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

0 F. Hernández	6-8c	1 D'Alil
1 J. Nicoli	1-2	2 Exmo
2 R. Serrano	1-1-3	3 Ruma
3 J. Inda G.	Reap.	4 M. Br
4 E. Carreño	8-5-1	5 Ch. Q
5 G. Melej	3-4-7	6 Laut
6 S. Salas	3-9	7 Sopla
7 L. Alvarez	Reap	8 Asesin
8 J. Sánchez	Reap	9 Aljibe
9 A. Breque	7-10	10 Lilene
10 M. Sepúlveda	7-3-3	11 Tata
11 L. Romero	12-1c	12 Yagu

LA TABLA MAGICA

La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las Últimas	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica	R. Yungay
Skylab Br. T. All	Vicar Br. T. All	Vicar Kalicanto	Br. T. All Vicar	Skylab Br. T. All	Vicar Skylab	Vicar Skylab	B. T. All Vicar	Vicar Skylab
Nilo Petrodólar	Nilo Petrodólar	Nilo Su Saldo	Nilo Su Saldo	Petrodólar Nilo	Nilo Su Saldo	Nilo Petrodólar	Nilo Braviatto	Braviatto Nilo
Calaverón Falastin	Calaverón Falastin	Calaverón Sharply	Calaverón Sharply	Calaverón Sharply	Calaverón Sharply	Calaverón Falastin	Calaverón Jerife	Calaverón V. de Oro
Husmir B. Venido	Husmir Quilco	B. Venido Husmir	M. Polo Husmir	D. Ida Husmir	Husmir B. Venido	Husmir B. Venido	B. Venido M. Polo	Dona Ida M. Polo
Jaquetón Jolito	Jaquetón Jolito	Jaquetón Gavino	Jolito Polemista	Jaquetón Jolito	Jaquetón Polemista	Jaquetón Jolito	Jaquetón Polemista	Jaquetón Jolito
Mac. Laren Demetrio	Sin Brillo Mac. Laren	Sin Brillo Mac. Laren	Mac. Laren Ex. Posible	Sin Brillo Mac. Laren	Sin Brillo Mac. Laren	Sin Brillo Mac. Laren	Ex. Posible Hikarú	Ex. Posible Sin Brillo
B. King Villano	B. King Temuco	B. King Temuco	Divo B. King	Divo Temuco	Divo B. King	Temuco Rocoso	Divo Expedido	B. King Divo
Rutina Mi Señor	Abad Taghiron	Abad Taghiron	Fogonazo Hulano	Mi Señor Fogonazo	Fontal Abad	Mi Señor Abad	Fogonazo Rutina	Mi Señor Fogonazo
M. Brava Exmouth	M. Brava Exmouth	M. Brava Exmouth	Lilenes Ta. Juan	M. Brava Exmouth	Exmouth Aljibe	Exmouth M. Brava	Exmouth Romano	Exmouth Yaguarón
Señor Luz Lutilla	Señor Luz Lutilla	Señor Luz Lutilla	Allegretto K. Lindo	Allegretto S. Luz	Chanos Allegretto	S. Luz Lutilla	S. Luz B. Pellón	Lutilla S. Luz
Bototo Arezzo	Bototo Arezzo	Testur Arezzo	Testur Rubens	Arezzo Rubens	Discóbolo Testur	Testur R. Café	Arezzo Testur	Bototo Arezzo
Archibaldo Cosaco	Archibaldo Cosaco	M. Tourné Sorrento	Es. Tuyo Cosaco	Cosaco Archibaldo	M. Tourné Cosaco	Archibaldo M. Tourné	Cosaco M. Tourné	Archibaldo Es. Tuyo
Matón Pelikuni	Matón Pelikuni	Matón Pelikuni	Natania Palikoni	Delito Pelikuni	Pelikuni Matón	Santán Matón	Pelikuni Matón	Matón Pelikuni

Premio "Augusto Breque E."

Sharply busca categoría de ganador clásico

Sharply, 56 kilos, Sergio Vasquez. Debutó ganando por 2 1/2 cuerpos a Lleullén en condicional de 1.200 metros.



CALAVERON, dos años por Calabrés II y Birikina por Forest Row, que se mantiene invicto en dos actuaciones, contará con inmenso favoritismo en los 1.300 metros del clásico condicional, premio "Augusto Breque Espinoza", que se correrá esta tarde en la arena de La Palma.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

CAMBIOS DE PESO

SEGUNDA CARRERA: (2) Su Salvo a 60. Ganó con 59 a Braviatto por pesucero. Handicap de 1.300 metros. (3) Nakamura de 55 a 54. Quinta a cuatro cuerpos. En la carrera del anterior. (7) Braviatto de 51. Segundo con 51, a pesucero. En la misma competencia de los dos anteriores.

TERCERA CARRERA: (3) Behede a 53. Sexto con 51 de Apaque a siete cuerpos, handicap de 1.200 metros. (5) Ojo 52. a medio pesucero. Handicap de 1.200. Índice: 15 al 7. (9) Trebolín de 53 a 52. Handicap de 1.200. Índice: 15 al 7. En la carrera del anterior. (14) Malpensao a 30. Quinto con 52 de Buen a cuatro largos. Handicap de 1.200. Índice: 15 al 7. (15) Rey Caribe de 51 a 50. Décimo —penúltimo— con 52, a cuatro cuerpos. En la misma competencia del anterior.

CUARTA CARRERA: (4) Fogonazo a 54. Quinto con 55 de Topa a cinco cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 20 e inferiores. (7) Zemus de 51 a 50. Cuarto a cinco largos. En la misma competencia del anterior.

QUINTA CARRERA: (1) Demetrio a 56 a 55. Sexta a cuatro cuerpos. Handicap de 1.500. Índice: 30 al 18. Tiempo: 1.32 2-5.

SEXTA CARRERA: (3) Entona a 57. Tercero con 59 de Car a 2-3-4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 36 al 22. Tiempo: 1.12

UNDECIMA CARRERA: (9) Nitouche de 53 a 52. Séptima con 54 de No Peiro 55, a nueve cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 10 al 3. Tiempo: 1.13. (11) Bogota de 52 a 54. Segundo con 53, a 1-3-4 cuerpos. En la misma prueba de la anterior.

DUODECIMA CARRERA: (5) Silabario de 54 a 53. Undécimo con 49 de Brochita 51, a siete cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 22 al 16. Tiempo: 1.12 2-5. (13) Sebastián de 53 a 55. Segundo con 53 de Apaque 52, a un cuerpo. Handicap de 1.200. Índice: 15 al 11. Tiempo: 1.13. (16) Guayabo de 52 a 51. Duodécimo —último— con 52 a 14 1-2 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

DECIMOTERCERA CARRERA: (7) Santán de 54 a 57. Segundo con 49 de Carvin 60, a 3-4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 36 al 22. Tiempo: 1.12 3-5. (13) Natania de 49 a 48. Decimotercera con 52 de Brochita 51, a 10 3-4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 22 al 16. Tiempo: 1.12 2-5.

MONTAS QUE FALTABAN

SEXTA CARRERA: (3) Libertado, Sergio Azocar. Séptima Carrera: (4) Bartali, Claudio Leighton. Octava Carrera: (9) Fontal, Jaime Díaz. Novena Carrera: (1) D'Alillo, Omar Silva y (6) Lautarino, Vicente Rojas. Décima Carrera: (9) Allegretto, Guillermo Fernández. Undécima Carrera: (3) Lucky Eleven, Luis Ramos y (9) Nitouche, Omar Silva.

DESCARTES

CUARTA CARRERA: (1) Demetrio. **OCTAVA CARRERA:** (3) Parceleiro, Décima Carrera: (1) Ertintb y (14) Galopa. Duodécima Carrera: (8) Bahish.

NO CORREN

TERCERA CARRERA: (3) Falastin y (4) Jerife.

metros. Tiempo: 1.12 3/5. Nuestro favorito.

Vellocino de Oro, 56 kilos, Ernesto Guajardo. El hijo de Tussock anota dos salidas a la pista, ganando en ambas en Vina del Mar. En la más reciente, superó por media cabeza a Majadino en los 1.300 metros del clásico "El Estreno-Nicanor, Señoret (GRUPO I). Tiempo: 1.20.4/5.

Zaire, 56 kilos, Orlando López. Arribó en quinto lugar en los 1.200 metros del clásico "Selección de Potrillos", ganado por Calaverón. Once cuerpos y medio lo separaron del vencedor. Tiempo: 1.10.4/5.

Zig Zag, 56 kilos, Leopoldo Cornejo. Tomó parte en la misma competencia del anterior, ocupando el séptimo puesto, a 12.3/4 cuerpos.

En el premio "Colo Colo" las opciones de los trece anotados son bastante parejas. Desde "Declarado" que cargará 61 kilos hasta "Hikarú" —en el peso mínimo tienen los mismos merecimientos para optar a la bolsa de 180 mil pesos. Por nuestra parte hemos elegido la fórmula "Mac Laren", "Demetrio" y "Sin Brillo".

METALURGICA WINTER S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Autorizada su existencia y declarada legalmente instalada por D.S. de Hacienda N° 512 de fecha 28 de febrero de 1969.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE: KURT SELLMANN WILLNER
GERENTE GENERAL: ERNESTO MUNTER HOLLANDER.

DIRECTORES:

SILVIA MEYER KOCH,
WERNER SCHNITZLER SIMON.,
MARGOT SPIER LEVENSON,
HANS GRONEMANN PLESS.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

RESULTADO ENTRE EL 1/1/80 Y 31/12/80

ACTIVO CIRCULANTE	9.720.-	INGRESO DE EXPLOTACION	33.712.-
PASIVO CIRCULANTE	(5.286.-)	COSTO DE EXPLOTACION	(28.571.-)
CAPITAL DE TRABAJO	4.434.-	MARGEN DE EXPLOTACION	5.141.-
ACTIVO FIJO	338.-	GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS.	(1.585.-)
PASIVO DE LARGO PLAZO	(49)-	RESULTADO OPERACIONAL	3.556.-
PATRIMONIO NETO	4.723.-	OTROS INGRESOS (EGRESOS)	
		NETOS NO OPERACIONALES	0.-
		CORRECCION MONETARIA	479.-
		RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	3.077.-
		IMPUESTO A LA RENTA	1.415.-
		UTILIDAD NETA	1.662.-

ERNESTO MUNTER HOLLANDER

GERENTE GENERAL

WERNER SCHNITZLER SIMON

CONTADOR

R.C.C 4.000 Licencia 1086Q1

ECONOMIC INSURANCE COMPANY LIMITED

(EN LIQUIDACION)

CASA MATRIZ: LONDRES, INGLATERRA
AGENTES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE

SOCIETAD COMERCIAL COMINSA LIMITADA

BOMBERO ADOLFO OSSA N° 1010 ENTREPISO TELEFONOS: 82564-85306 CASTILLA N° 178-D

ESTADOS FINANCIEROS DE LA AGENCIA EN CHILE AL 31 DICIEMBRE 1980

BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1980

RESULTADO ENTRE EL 1° ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	PARCIALES	TOTALES	PRODUCTO DE INVERSIONES	PARCIALES	TOTALES
Caja y Banco			GASTOS DE INVERSION		
Banco Mnd. Nacional	680,49		RESULTADO INVERSION		
Banco Cta. Dólares	7.455,63	8.136,12			
Acciones	7.922.352,47		GASTOS DE ADMINISTRACION		
Depósitos a Plazo	17.022,01		GASTOS GENERALES		
Bonos Deuda Externa	9.226,40				
Rescates por Reinvertir	93.417,30		RESULTADO NO OPERACIONAL		
Compañías Asociadas	542.627,99		CORRECCION MONETARIA		
Credito Fiscal	95.217,49				
Pedadores Varios	222.480,00	3.900.336,76	PERDIDA NETA		
PASIVO CIRCULANTE					
Compañía Asociada (Administración)	3.604,00				
Cuentas por Pagar	10.000,00	(13.604,00)			
CAPITAL DE TRABAJO		3.894.868,88			
OTROS ACTIVOS					
Cuenta Corriente Casa Matriz	1.129.855,48				
PATRIMONIO NETO		5.024.724,36			

PEDRO PASUTTI CARMONA
GERENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
CCN° 20309 LICENCIA N° 119347OSVALDO BAEZA LIZAMA
GERENTE GENERAL

THE NETHERLANDS INSURANCE COMPANY EST. 1845 LIMITED

(EN LIQUIDACION)

AGENTES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE

SOCIETAD COMERCIAL COMINSA LIMITADA

BOMBERO ADOLFO OSSA N° 1010 ENTREPISO TELEFONOS: 82564-85306 CASTILLA N° 178 - D

TELEGRAMAS "COMINSEG"

ESTADOS FINANCIEROS DE LA AGENCIA EN CHILE AL 31 DICIEMBRE 1980

BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1980

RESULTADO ENTRE EL 1° ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	PARCIALES	TOTALES	PRODUCTO DE INVERSIONES	PARCIALES	TOTALES
Bonos	335.736,72		GASTOS POR ADMINISTRACION		
Acciones	8.830,93		GASTOS GENERALES		
Depósitos a Plazo Mnd. Nacional	1.914.996,60				
Compañías Asociadas	456.403,82		CORRECCION MONETARIA		
Credito Fiscal	10.026,00	2.725.994,07	RESULTADO ANTES DE IMPUESTO		
PASIVO CIRCULANTE			IMPUESTO A LA RENTA		
Compañía Asociada (Administración)	5.368,50		PERDIDA NETA		
Impuestos Retenidos	31.402,00				
Otras Cuentas por Pagar	25.000,00	(61.870,50)			
CAPITAL DE TRABAJO		2.664.123,57			
OTROS ACTIVOS					
Cuenta Corriente Casa Matriz	4.724.692,69				
PATRIMONIO NETO		6.788.816,26			

PEDRO PASUTTI CARMONA
GERENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
CCN° 20309 LICENCIA N° 119347OSVALDO BAEZA LIZAMA
GERENTE GENERAL



mercado automotriz

CAVEM


27 CAVEM
 IRARRAZAVAL 1221
 FONO 491728 - 749425
 AUTOS USADOS.

CHEVROLET IMPALA MECANICO, 1964, \$ 120.000.—
 AUSTIN MINI, 1969, \$ 100.000.—
 FUBCON DAIHATSU, 1979, \$ 185.000.—

AUSTIN MINI 1.000, 1970, \$ 110.000.—
 M.G. 1.300, 1971, \$ 120.000.—
 M.G. 1.300, 1973, \$ 130.000.—
 FIAT 600, 1969, 65.000.—
 TOYOTA CELICA, 1978, \$ 330.000.—

CHEVY NOVA FULL EQUIPO AUTOMATICO V-8, 1973, \$ 360.000.—

ONDA ACCORD AUTOMATICO, 1978, \$ 395.000.—

CREDITO 48 MESES SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.

CHARADE G. 20, 1981, \$ 272.610.—
 CUORE, 1981, \$ 229.710.—
 CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLEO, 1981, \$ 643.110.—
 FURCON CERRADO, 1981, \$ 233.610.—
 FURCON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981, \$ 237.510.—

AUTOS NUEVOS, 1981
 FIAT RITMO, \$ 420.000.—
 FIAT 147, 850, \$ 265.000.—

ENTREGA INMEDIATA. CREDITO HASTA 50 MESES. SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.



4 CAVEM
 Patricio Reitze
 AEROMAR
 RENTA CAR
 AUTOS MODELOS 1980 Y 1981


41 CAVEM

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico US\$ 13.200.—
 Todo equipo, dirección hidráulica.
 ACCORD, 3 puertas automático US\$ 13.600.—
 Todo equipo, dirección hidráulica.
 ACCORD, 4 puertas mecánico US\$ 14.550.—
 Todo equipo, dirección hidráulica.
 ACCORD 4 puertas, automático US\$ 14.950.—
 Todo equipo, dirección hidráulica.

PRELUDE
 PRELUDE, 2 puertas, mecánico US\$ 16.900.—
 Todo equipo.
 PRELUDE, 2 puertas, automático US\$ 17.300.—
 Todo equipo.

PRELUDE, 2 puertas mecánico con dirección hidráulica US\$ 17.650.—
 Todo equipo.
 PRELUDE, 2 puertas, automático con dirección hidráulica US\$ 18.050.—
 Todo equipo.

QUINTET
 QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.—
 QUINTET 5 puertas, automático todo equipo US\$ 14.300.—

Precios con IVA incluido pagaderos en el equivalente de moneda nacional. ENTREGA INMEDIATA.



PORTUGAL 306.
 FONO: 223824
 220795-225760



AUTOS NUEVOS
 FIAT 147—G.L.
 FIAT SILVER
 FIAT RITMO
 FIAT 132 C.M.
 FIAT 132 C.A.
 AUTOS USADOS
 RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO
 ATENCION DIA SABADO.


46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCIO

—AV. OSSA 2306
 BILBAO 5655 ESQUINA
 AMERICO VESPUCIO



AUTOS NUEVOS
 TODOS LOS MODELOS

CITROEN VISA 1981, 273.000.
 ENTREGA INMEDIATA
 AUTOS USADOS

CHEVROLET BLAZER, 1974, \$ 470.000.
 DATSUN 120 Y COUPE, 1977, \$ 290.000.

DAIHATSU FURCON, 1978, \$ 150.000.
 MAZDA 808 CUPE, 1977, \$ 260.000.

CHEVROLET OPALA COUPE, 1978, \$ 300.000.
 PONTIAC LE MANS, 1977, \$ 663.000.

PEUGEOT 404 IMPORTADO, 1970, \$ 255.000.
 RENOLETA 4 S., 1976, \$ 150.000.

FIAT 147, 1978, \$ 240.000.
 G.M.C., 1975, \$ 500.000.
 G.M.C. RALLY WAGON, 1975, \$ 673.000.

PEUGEOT 404, 1976, \$ 290.000.
 CHEVY NOVA, 1978, \$ 670.000.

FORD F. 100, 1978, \$ 370.000.
 DAHATSU WIDE VAN, 1980, \$ 200.000.

A.M.C. HORNET SEDAN AUTOMATICO, 1977, \$ 324.000.
 RENAULT 12 STATION WAGON, 1978, \$ 275.000.

CHEVY NOVA FULL EQUIPO, 1977, \$ 578.000.
 CHEVROLET C-10 CAMIONETA, 1970, \$ 240.000.

TOYOTA 2.000, 1977, \$ 340.000.
 SUBARU FURCON, 1979, \$ 170.000.

PEUGEOT 305, 1980, \$ 430.000.
 FIAT 132 C.M. 850, 1979, \$ 200.000.

MERCEDES BENZ 220 S.E., 1963, \$ 300.000.
 FIAT 600, 1973, \$ 105.000.

ENTREGA INMEDIATA.


127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981

Línea Citroen
 G.S.A. \$448.500.—
 VISA \$273.000.—
 2 CV-6 \$208.650.—
 CITROEN PALLAIS 2.400 \$722.475.—

Línea SUBARU
 AUTOMOVIL SEDAN \$206.200.—
 FURCON \$298.200.—
 STATION WAGON \$235.200.—

Línea SAHEHAN
 AUTOMOVIL SAHEHAN BIRD, 4 PUERTAS \$427.830.—
 CAMIONETA SAHEHAN \$388.830.—

CHEVETTE 2 PUERTAS \$348.000.—
 CHEVETTE 4 PUERTAS \$372.450.—

AUTOS USADOS
 FIAT 147 G.L. 1979 \$238.000.—

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO, SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO. CREDITO BANCARIO, 48 MESES SIN PIE, NOSOTROS LO GESTIONAMOS.

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.



152 CAVEM
 PROVIDENCIA 753.
 FONO 237835-251039
 AV. SANTA MARIA 0816
 FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981, \$193.050.—
 ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 \$ 314.460.
 FURCON \$ 259.428.
 KOMBI \$ 275.028.
 PICK-UP \$ 281.034.
 PICK-UP DOBLE CABINA \$ 288.015

ENTREGA INMEDIATA.


16 CAVEM.

SERRANO 87.

FONO 382598-382039.

AUTOS NUEVOS 1981

120-A HATCHBACK, \$ 428.610.
 120-Y FURCON, \$ 443.040.
 150-Y SEDAN 2 y 4 Puertas desde, \$ 440.310.
 150-Y STATION, \$ 467.610.
 160-J 2 y 4 puertas desde, \$ 479.310.
 160-J STATION, \$ 518.310.
 160-H HATCHBACK, \$ 530.400.
 180-B 4 y 2 puertas desde, \$ 545.220.
 180-B STATION, \$ 576.420.
 180-SX, 678.210.
 200-L, 701.610.
 KING CAB, 1.800, \$ 498.810.
 PICK-UP 1.600, \$ 402.480.
 NISSAN CABALL con PICK-UP, \$ 584.220.
 NISSAN CABALL sin PICK-UP, \$ 545.220.
 NISSAN JUNIOR con PICK-UP, \$ 505.050.
 NISSAN JUNIOR sin PICK-UP, \$ 487.500.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

OPEL KAPITAN, 1960, \$ 85.000.
 ONDA CIVIC, 1977, \$ 265.000.
 TOYOTA COROLLA 2.000, 1979, \$ 375.000.
 RENAULT 4 L., 1969, \$ 100.000.
 OPEL RECORD, 1974, \$ 260.000.
 FIAT 125 S. 5 VELOCIDADES, 1972, \$ 165.000.
 VOLKSWAGEN ESCARABAJA 1.300 L., 1978, \$ 225.000.

CREDITO BANCARIO 36 MESES


55 CAVEM

BILBAO 1429 FONO: 731079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132, 2.000, AUTOMATICO, \$ 579.700.

FIAT 132, 2.000, MECANICO, \$ 547.560.

FIAT RITMO METALICO FULL EQUIPO, \$ 428.407.

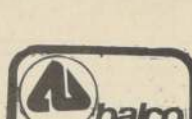
FIAT RITMO, \$ 423.899.

FIAT 147 G.L. \$ 320.000.

FIAT 147 G.L. METALICO \$ 327.000.

FIAT 147, 850, \$ 265.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.


134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401

FONO 746206-259070

CONCESIONARIO RENAULT CHILE S.A.

RENAULT 1981 TODOS LOS MODELOS PRECIOS DESDE: \$ 282.700

CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES

RENAULT T.5, 1981, CINCO PUERTAS INSCRIPCIONES ABIERTAS

AUTOS USADOS

OPEL KAPITAN, 1960, \$ 85.000.
 ONDA CIVIC, 1977, \$ 265.000.

TOYOTA COROLLA 2.000, 1979, \$ 375.000.
 RENAULT 4 L., 1969, \$ 100.000.

OPEL RECORD, 1974, \$ 260.000.
 FIAT 125 S. 5 VELOCIDADES, 1972, \$ 165.000.

VOLKSWAGEN ESCARABAJA 1.300 L., 1978, \$ 225.000.

CREDITO BANCARIO 36 MESES


133 CAVEM

DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ PHOENIX

IRARRAZAVAL 1330

FONO 746514

WIDE VAN HEIGH ROOF, \$ 249.210.—
 48 MESES DE \$ 7.450.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 357.600.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN, \$ 237.510.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE FURCON, \$ 233.610.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.


139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957

FONO 265289

PLAN DE VENTA VEHICULOS DAIHATSU:

SIN PIE.
 LIGHT BUS, \$ 916.110.—
 48 CUOTAS DE \$ 26.520.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 127.296.— EQUIVALENTE U.F.R.

CAMION, \$ 643.110.—
 48 CUOTAS DE \$ 18.620.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 893.760.— EQUIVALENTE U.F.R.

STATION WAGON 1.600, \$ 428.610.—
 48 CUOTAS DE \$ 12.530.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 601.440.— EQUIVALENTE U.F.R.

SEDAN CHARMANT 1.600, \$ 413.010.—
 48 CUOTAS DE \$ 11.960.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 574.080.— EQUIVALENTE U.F.R.

JEEP L.F. 20 V., \$ 409.110.—
 48 CUOTAS DE \$ 12.530.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 601.440.— EQUIVALENTE U.F.R.

CHARADE G. 20, \$ 272.610.—
 48 CUOTAS DE \$ 8.150.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 391.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN HEIGH ROOF, \$ 249.210.—
 48 MESES DE \$ 7.450.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 357.600.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN, \$ 237.510.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE FURCON, \$ 233.610.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

CUORE, \$ 229.710.—
 48 CUOTAS DE \$ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO \$ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

HASTA 60 MESES SIN PIE

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Soc. Productos Alimenticios Bomarc Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Resolución 13 de marzo de 1981 declara la quiebra de Soc. Productos Alimenticios Bomarc Ltda., con domicilio en calle Eduardo Matte N° 2154, representada por Félix Castañón, domiciliado en Avda Costanera N° 6681 y Domingo Castañón, Castañón domiciliado en Tomás Moro N° 346. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertíase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y alegar preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario "La Nación". Secretaría. 22-23-24-25-27

POR extravío queda nulo cheque N° 2818 del Republic National Bank of New York Sucursal Santiago-Chile por 1.262,85 dólares. 25-26-27

POR extravío queda nulo cheque N° 809627 Banco del Estado serie AA. 25-26-27

POR extravío queda nulo cheque N° 32265, a nombre de Sr. Rodolfo Lara Gomez. Su uso indebido será sancionado por la Ley. 25

POR extravío queda nulo cheque N° 68489 por 100 acciones, 68390 por 100 acciones, 68391 por 100 acciones, por extravío. 25-26-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Magdaleno Donoso Reyes a hijos legítimos Juana Rosa, del Carmen y Abel Segundo Leiva Donoso. 25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Servando Oyanedel Olmos; posesión efectiva Carmen Granier Chirveches a Juan, José Oyanedel Granier; Mario, Pedro, Carmen Oyanedel Lezaeta; Alcibíades Mosquera Gajardo. Practicóse inventario solemne 28 abril, quince horas. Secretaría. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alberto Oller Torres a Juan, Margarita Oller Solé. 25-27-28</

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

tuvo por anulada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Crédito valista de don Luciano Orlandini Coppi por \$ 172.230,17 e intereses. Crédito de doña María Victoria Rojo Hernández por \$ 38.225,99 preferente art. 2472 N° 7 Código Civil por cinco ingresos mínimos mensuales, saldo valista, según sentencia de fecha 17 de octubre de 1978, emanada del 9° Juzgado del Trabajo de esta ciudad. Crédito valista de doña Gloria Ortiz y otros ex trabajadores de la fallida por \$ 32.118.169,14 más reajustes art. 71 DL. 2.200, según sentencia de fecha 29 de septiembre de 1979, emanada del 3er. Juzgado del Trabajo de esta ciudad. Crédito valista de doña Juana San Martín B. y otros ex trabajadores de la fallida por \$ 1.328.545,34 más reajustes, según sentencia de fecha 31 de julio de 1979, emanada del 9° Juzgado del Trabajo de esta ciudad. Blanca Cifuentes Latham por \$ 6.363,63 más los intereses correspondientes, valista. Secretaria. 23-24-25.

NULO por extravió título N° 5867 por la acción Unión Inmobiliaria S.A. a nombre de **Santiago Vivanco Ferrada** 23-24-25

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Rivas Fernández, a Elba, Patricio, María y Luis Rivas Alonso, sin perjuicio cónyuge Esperanza Alonso Figueroa. Inventario 27 abril 16 horas. 23-24-25

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Ana Miranda Román, hijos Fernando, Alejandro, Ricardo, María y Cecilia Tapia Miranda; sin perjuicio cónyuge Fernando Tapia SAA. Inventario 27 abril 10 horas. Secretaria. 23-24-25

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Chaigneau Morel y Teresa Gómez Toro a hijos Carmen Gabriela y Mario Eduardo Chaigneau Gómez. 23-24-25

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva María Román Guerrero y Francisco Vera Vera, hijas Gladys y María Vera Roman. 23-24-25

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada Adolfinia Pacheco Céspedes, hermano Diego Pacheco Céspedes. 23-24-25

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Felipe Schatz Prilutzky a cónyuge Susetta Arditti Beja. Inventario solemne 28 actual, 15 horas. 23-24-25

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elsa Vidal Catalán a María, Enrique, Ricardo y Héctor Loayza Vidal, sin perjuicio cónyuge Enrique Loayza Monardes. 23-24-25

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva María Pinochet Ibáñez a Juan, María, Germán y Héctor Santana Pinochet, sin perjuicio cónyuge Juan Santana Martínez. 23-24-25

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, nombramiento Curador "Soto Liberona, Rosana y otra" Rol 133-81, Practicaré inventario solemne el veintinueve abril diez horas. Secretario. 23-24-25

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva José Andrade Ocks, a Adriél y Rosa Andrade Peñaillillo, sin perjuicio derechos cónyuge María Peñaillillo Jara. Tramítase conformidad artículo 33 Ley 16.271. 23-24-25

PRIMER Juzgado Civil de Santiago. Convenio judicial preventivo de Cooperativas Ferroviaria de Consumos I, II, y III Zonas. Por resolución de fecha 16 de abril de 1981 se tuvo por acordadas proposiciones del convenio judicial preventivo formuladas por Cooperativa mencionada. Secretaria. 23-24-25

QUEDAN nulos los siguientes Cheques del Banco de Chile Of. Central por extravió. 81AA-05382741; 80AA-04749979; 81AA-05198080; 81AA-05198069; 81AA-05198086; 81AA-05198084. 23-24-25

QUIEBRA. Sociedad Mínera de Nutrientes Pampa 34 Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Resolución 15 de abril de 1981, tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA. Francisco Chimenti Agri. Segundo Juzgado Civil Santiago. Resolución 14 abril de 1981. Tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetar dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

SUPERINTENDENCIA de Valores y Seguros Chile. Hoy se resolvió lo siguiente: Autoriza a la Sociedad "Amaz de Chile, Inc." para establecer agencia en Chile. Santiago, 1º Abril 1981 Exenta N° 196 s. Vista la solicitud adjunta, informes emitidos y en virtud de lo dispuesto en el artículo 427 del Código de Comercio: 83 letra a) del D.F.L. N° 251, de 1931 y en el Reglamento de Sociedades Anónimas N° 4705, de 30 de noviembre de 1946. Resuelvo: 1. Autorizar a la Sociedad Anónima extranjera denominada "Amaz de Chile, Inc.", domiciliada en el Estado de Delaware, en 100 West Tenth Street, Wilmington, Estados Unidos de Norteamérica, para establecer Agencia en Chile. 2. La Sociedad operará en Chile bajo el nombre de "Amaz de Chile, Inc. Minera". 3. El domicilio de la Agencia principal será la ciudad de Santiago. 4. El objeto de la Agencia será: "exploración y explotación de cualquier clase de minerales y realizar cualquier acto relacionado con dicha actividad". 5. El capital inicial necesario para que la Agencia en Chile pueda realizar sus operaciones, es el equivalente en moneda nacional de US \$ 80.000, (ochenta mil dólares estadounidenses) ya ingresados, de acuerdo al correspondiente certificado de depósito bancario acompañado. 6. La Sociedad deberá constituir un fondo especial equivalente al 60% del capital social, en valores colocados y realizables en Chile, para responder de las obligaciones que contraiga en el país; fondo que deberá formarse con el 50% de las utilidades de cada balance. 7. La Sociedad deberá poner en conocimiento de esta Superintendencia, cualquiera modificación que se opere en su organización como asimismo, el cambio de representante en Chile. 8. El agente deberá enviar oportunamente a esta Superintendencia una copia del balance de la Agencia principal y otra de la Casa Matriz. 9. Se autoriza la publicación en extracto de los estatutos sociales, cuyo texto será visado por este servicio. Cúmplase con lo dispuesto en el artículo 126 del D.F.L. N° 251 de 1931 y en el artículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas. Comuníquese y archívese. Jaime Ríos Gómez, Subsuperintendente Subrogante. Lo transcribo a Ud. para su conocimiento. Dios guarde a Ud. Carlos Castro Monje, Secretario General. Extracto de los Estatutos de la Sociedad Anónima extranjera denominada "Amaz de Chile, Inc.". Según consta de los documentos acompañados a la Superintendencia de Valores y Seguros y que han sido debidamente legalizados, se constituyó en Chile la Agencia de la sociedad Anónima extranjera "Amaz de Chile, Inc.", que operará en el país con el nombre de "Amaz de Chile, Inc. Minera". De acuerdo con los antecedentes acompañados se desprende que la sociedad Anónima extranjera mencionada, se constituyó en conformidad a las leyes del Estado de Delaware de los Estados Unidos de Norteamérica y su objeto está establecido en la cláusula tercera de su escritura de constitución respectiva, cuya traducción en español se ha acompañado a esta Superintendencia. Santiago 1º Abril 1981. OVV mge. Carlos Castro Monje, Secretario General. Protocolización número siete Poder Especial Amaz de Chile Inc. a Muñoz Merello Roberto y otros, Jaime Merello Orrego, abogado, Notario Público de este Departamento, Certifica: Que hoy, siete de noviembre de mil novecientos setenta y nueve, comparece don Jaime Yrarrázaval Covarrubias, chileno, casado, abogado, domiciliado en calle Compañía número mil sesenta y ocho, cédula de identidad número tres millones ciento ochenta y dos mil quinientos ochenta y tres de Santiago; mayor de edad, quien acredita identidad con la cédula ya citada y expone: Que me entrega para su protocolización un Poder Especial otorgado en la ciudad de Nueva York con fecha veintinueve de octubre del presente por don David George Ball, en representación de Amaz de Chile, Inc. al señor Roberto Muñoz Merello y a los abogados señores Philippi, Yrarrázaval, Oyarzun y Cox. Agregó dicho documento que consta de cinco hojas al final de mis Registros de Escrituras Públicas del presente mes bajo el número siete. Para constancia firma el solicitante y los testigos don Is-

lina Rebolledo Espinoza y don Norma Otárola Nettle. Se da copia pagándose el impuesto fiscal de trescientos sesenta pesos. Doy fe. Jaime Yrarrázaval C. Lina Rebolledo E. Norma Otárola N. J. Morandé O. El documento que se protocoliza es del siguiente tenor: Poder. En la ciudad de Nueva York, Estado de Nueva York, en este día 29 de octubre, 1979, comparece ante mí, Mary Jo Cisternino, Notario Público de Estado de Nueva York, don David George Ball en representación de Amaz de Chile, Inc., según la documentación que he tenido a la vista y con autoridad para otorgar este poder, sociedad Anónima debidamente constituida bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América y declara: Considerando la necesidad y la conveniencia que la Compañía amplie sus operaciones a la República de Chile y establezca una Agencia en dicho país en conformidad con lo dispuesto en el D.F.L. 251 de 1931 y en el Código de Comercio, viene en designar a don Roberto Muñoz Merello como Agente de Amaz de Chile, Inc., en Chile para que lo represente bajo la responsabilidad directa de la Compañía con facultad de ejercer operaciones en su nombre y en otorgar un poder especial a los abogados señores Philippi, Yrarrázaval, Oyarzun y Cox para que actuando conjunta o separadamente representen a la Compañía ante la Superintendencia de Sociedades Anónimas y en general realicen todos los actos y diligencias que exija la Ley Chilena, necesarias para que la Agencia quede legalmente establecida. El señor David George Ball, Vicepresidente, en la representación que inviste viene en conferir al señor Roberto Muñoz Merello, designado apoderado y agente general en la República de Chile, todas las facultades exigidas por las leyes chilenas, autorizándolo para realizar en Chile todos los actos y diligencias que digan relación con los negocios ordinarios de la Compañía, pudiendo administrar todos los bienes que adquiera en dicho país con las más amplias atribuciones. En especial el señor Roberto Muñoz Merello tendrá las siguientes facultades: a) Celebrar contratos y acuerdos con el Estado de Chile, en especial para registrar las inversiones en Chile, las Municipalidades, Banco Central y cualquiera institución o compañía pública, semipública o privada respecto a materias que digan relación con el giro ordinario de la Compañía; b) Adquirir y comprar toda clase de bienes muebles e inmuebles, acciones, bonos, debentures y valores mobiliarios en general y vender, ceder, permutar y en general enajenar bienes muebles y valores mobiliarios en las condiciones que estime conveniente, convenir precio y forma de pago, condiciones, plazos y demás estipulaciones; recibir la propiedad y realizar, ejercer y renunciar cualquier derecho que cualquier ley de la República de Chile pueda conceder; c) Dar y tomar en arriendo toda clase de bienes muebles e inmuebles y recibir la propiedad arrendada, transigir, rescindir, anular o terminar tales contratos y ejercer o renunciar a cualesquiera acciones que las leyes de la República de Chile puedan otorgar; d) Celebrar contratos de trabajo, contratar y emplear agentes, funcionarios y trabajadores y determinar sus funciones, remuneraciones y otras condiciones, poner término; ejercer y renunciar las acciones o derechos que la Compañía pueda tener en los contratos que se celebren; e) Conceder los poderes especiales que en su opinión sean necesarios para realizar una parte de los negocios o asuntos de la Compañía y que necesiten en casos especiales, pudiendo delegar esos poderes, o una o más de las funciones concedidas en este Poder, pero con la limitación de que ninguno de esos apoderados especialmente autorizados podrá firmar contratos públicos o privados a nombre de la Compañía a menos de que así se le haya facultado por el poder que se le haya concedido, revocar o dejar sin efecto estos poderes especiales en cualquier momento sin limitación o exclusión de la representación concedida en este Poder; reasumir los poderes y delegaciones cuantas veces estime conveniente; f) Celebrar y firmar contratos de transporte o flete; celebrar y firmar contratos de corretaje y comisión, celebrar contratos de seguros, incluyendo la determinación de las primas, riesgos, y fechas; cobrar cantidades por pólizas de seguros y en-

dosar, protestar y cancelar dichas pólizas; g) Aceptar garantías, firmar contratos por los cuales la Compañía pueda recibir garantías, hipotecas y prendas; recibir tales bienes como garantía a favor de la Compañía para caucionar las obligaciones de terceros; obtener cualquier clase de servidumbres a favor de las propiedades pertenecientes a la Compañía; h) Efectuar todo tipo de operaciones de cambios internacionales; i) Representar a la Compañía en toda clase de negocios aun cuando el apoderado necesite de poder especial para ellos; extender, firmar, otorgar y rubricar documentos públicos o privados, representar a la Compañía en toda clase de diligencias relativas a asuntos consulares y trámites aduaneros, quedando facultado para endosar y despachar documentos de embarque; j) Retirar toda clase de correspondencia de las oficinas de correos, de las oficinas de Telégrafos de Chile, de las aduanas, de los ferrocarriles del Estado y particulares, recibir y aceptar encomiendas postales, giro postales y telegráficos y su valor; k) Representar a la Compañía en toda clase de recursos, acciones y juicios ante los tribunales de Justicia y cualquier otro de la República de Chile, cualquiera que sea su naturaleza, aun cuando el apoderado requiera de facultades especiales para ello; solicitar y obtener marcas comerciales; patentes en las oficinas correspondientes, oponerse o a solicitar la anulación de las acciones de terceros en las materias específicas en este párrafo y emplear todos los otros recursos destinados a proteger los intereses de la Compañía; l) En materia judicial el apoderado quedará autorizado para demandar y desistirse de la acción decidida; aceptar la demanda contraria, absolver posiciones, renunciar los recursos o términos legales, transigir, componer, comprometer y aceptar arbitrajes, dar a los árbitros facultades de arbitraje, aprobar convenios y percibir, reconvenir, solicitar declaraciones de quiebra, celebrar toda clase de convenios y resoluciones, llegar a acuerdos con los acreedores, codificar, esperar, nombrar síndicos, apelar, anular, iniciar y renunciar a toda clase de recursos legales y solicitar abandonos de la acción o de la instancia; m) Abrir a nombre de la Compañía, una cuenta o cuentas en el o los Bancos que el apoderado estime conveniente y autorizar a tal Banco o Bancos para recibir depósitos a favor de la Compañía por cualquier cantidad de dinero, teniendo poder y facultad de girar, firmar, rubricar, aceptar, cobrar, endosar y descontar letras, pagarés, y cheques por y a nombre de la Compañía en relación con los negocios que pueda realizar en la República de Chile; n) Hacer todas las declaraciones exigidas por la Ley, e informar al Superintendente de Sociedades Anónimas del cambio de representante en conformidad con el D.F.L. 251; o) Ejercer cualesquiera acciones o derechos que pudieran obligar a la Compañía en los contratos a celebrarse en el futuro, cualquiera que sea su naturaleza. Se deja expresamente establecido que este poder no autoriza al señor Roberto Muñoz o a las personas en quienes haya delegado este poder a enajenar, vender, ceder o gravar los bienes inmuebles que adquiere la Compañía en Chile sin una instrucción expresa del Presidente, Vicepresidente o Secretario de la Compañía en que se deje constancia del acuerdo adoptado por el Directorio de la Compañía en ese sentido. El señor David George Ball viene también en este acto en otorgar un poder especial a los abogados señores Philippi, Yrarrázaval, Oyarzun y Cox con las facultades necesarias y suficientes para presentar la solicitud correspondiente a la Superintendencia de Sociedades Anónimas que autoriza el establecimiento de la Agencia de Amaz de Chile, Inc., hacer las declaraciones que exige la ley, obligar a la Compañía especialmente en las materias establecidas en el act. 125 del D.F.L. 251 de 1931, introducir y aceptar modificaciones en la solicitud y en general, realizar todos los actos y diligencias que exige la ley chilena necesarias para que la Agencia quede legalmente establecida. Amaz de Chile, Inc. David George Ball Vice Presidente. Hay firma ilegible Secretario Asistente. Hay una certificación en idioma inglés, firmada por don Mary Jo Cisternino y un timbre de Certificación. Hay una certificación en su idioma original de la firma de don Mary Jo Cisternino, otorga-

da por don Norman Goodman. N° 5691. Art. 11 35 Derechos \$ 9. El infrascrito, Cónsul de Chile en Nueva York, certifica la autenticidad de la firma del señor Norman Goodman, Secretario del Consulado y Estado de New York. Nueva York, Oct. 30, 1979. L. Solar. Lionel del Solar C. Cónsul General Adjunto. Hay estampillas del Servicio Consular de Chile debidamente inutilizadas. Certificado N° 13856. Impuesto al documento que se legaliza. Disposiciones legales: Art. 2º. D.L. 619. Impuesto de terminación \$ 45. Santiago, 6 Nov. 1979. Hay firma y un timbre que dice: Sección Judicial. V Zona servicio de. Impuestos Internos. N° 56131. Legalizada en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile firma del señor Lionel del Solar. María Antonieta Ugarte, Oficial de Legalizaciones. Santiago, 6 Noviembre 1979. En conformidad con la solicitud de esta fecha, protocolizo el presente documento al final de mis registros de escrituras públicas del presente mes bajo el número siete. Santiago, siete de Noviembre de mil novecientos setenta y nueve. J. Morandé O. Conforme con su original esta copia fiel. Santiago, siete de Noviembre de mil novecientos setenta y nueve.

PRIMER Juzgado Civil de Letras de San Miguel concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Manuel Ricardo Martínez Bustamante a sus hijos legítimos Marta Elías, Alejandro Manuel, Luisa Fernanda, Marcela del Carmen, todos de apellidos Martínez Oróstegui, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña María Rosa Oróstegui Sandoval y a María Irene Edwidge, Ana María, Gloria Alicia, Ricardo Eric, Fernando Alex, de apellidos Martínez Saldivar. Practicóse inventario solemne el 29 de abril de 1981, a las 11 horas. 25-27-28

EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento Rigoberto Cifuentes Bustos a cónyuge sobreviviente Lucrecia del Carmen Romero Cáceres, en calidad única heredera. 25-27-28

EXTRACTO. En San Bernardo, ante el Segundo Juzgado de Letras de Mayor Cuantía, con fecha 13 de abril de 1981, se ha concedido la posesión efectiva de la herencia testada quedada al fallecimiento de doña Laura Rosa Peralta Aránguiz al señor Manuel Horacio Cantillana Reyes según consta del testamento otorgado con fecha 24 de diciembre de 1971, ante el Notario don Alvaro Veloso Muñoz en que heredero instituye universal de todos, sus bienes. Se ha ordenado practicar inventario solemne por el Sr. Secretario del Tribunal el día 30 de abril de 1981, a las 13.30 Hrs. El Secretario. Rol 1823. 25-26-27

HABIENDOSE extraviado el título N° 460 por 10.144 acciones de Inversiones Huelén S.A., queda nulo y sin efecto, por haberse dado el aviso correspondiente a la compañía. 23-24-25

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Roa Anabón a Luis, Juana, María, Paulina, Jorge Roa Rojas, Juana Roa Sandoval, y posesión efectiva Demofila Rojas Contreras a Luis, Juana, María, Paulina, Jorge Roa Rojas. 23-24-25

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, autos N° 4429 "Lecaros con Lecaros", citate a parientes de Jorge Sastio Lecaros Cortés, a fin oírlos en audiencia día 29 abril 1981, a las 15 horas. Secretaria. 25-27-28

DECIMO Tercer Juzgado concedió posesión efectiva herencia testamentaria e intestada Teresa Piriz Diez a sus hijas legítimas Gioconda y Mafalda Mares Piriz. 25-27-28

DECIMO Tercer Juzgado concedió posesión efectiva, beneficio inventario, Blanca Teresa de Jesús Ugarte Ullao a Pedro, Carlos, Daniel y María Ibañez Ugarte, sin perjuicio derechos cónyuge Carlos Humberto Ibañez Gayraud. Inventario solemne 29 presente, 16 horas. 25-27-28

POR extravío queda nulo cheque Serie AA 1096570. Cuenta 21032. Banco Estadio. 25-26-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana Ardman Schapira a Cecilio, Mario, Víctor y Juana Ardman Schapira y cónyuge Aurea Marc Parisien, sin perjuicio sus derechos. 24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eliseo Rojas Rodríguez a Eduardo, Carolina, Margarita, Roberto, Gabriel y Jacqueline Rojas Morales, sin perjuicio conyugal Margarita Morales Torreblanca. Inventario solemne 27 actual, 15 horas. 24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Leiton Gamboa a María José Binimelis Leiton. 24-25-27

NULA por extravío factura 007265-S Unión Técnica Automotriz S.A.C. R.U.T. 92.379.000-4. 24-25-26

QUIEBRA. Sociedad Industrial y Comercial Creaciones Comel Limitada. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 19 de marzo de 1981. Representada por don Nicolás Marzucca Mohammar, comerciante, domiciliado en Santa Filomena N° 290, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes perteneciente a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos, por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la Sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria. 21-22-23-24-25

QUIEBRA. Eduardo Manas Diocares. Cuarto Juzgado Civil Santiago, Resolución 6 abril 1981, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA. Romualdo Araya Araya. Sexto Juzgado Civil Santiago, Resolución 17 abril 1981, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. 23-24-25

QUIEBRA. Iván Arnoldo López Yuras. Sexto Juzgado Civil de Santiago, Resolución 13 abril 1981, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mario Arriagada Acuña a Mario y Susana Arriagada del Valle, sin perjuicio cónyuge Raquel del Valle Jeldres. Inventario solemne 29 actual, 15 horas. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil, 29 actual, 15 horas, practicóse ampliación inventario solemne bienes Eduardo Schmidt Dussallant. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Del Río Bretignere a René, Luis y Elena Del Río Molina, sin perjuicio cónyuge Elena Molina Muller. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Guerra del Canto a Filma, Rebeca, Andrés, Mario y Alfredo Medalla Guerra; Marta y Esmeralda Espinoza Guerra. 25-27-28

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Vilches Cerda a Carlos, Edith, Edmundo y Carmen Vilches Ramos. 25-27-28

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Fidelina Medina Valenzuela a María Contreras Ruz. 25-27-28

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Ferrada Damiani a José Ferrada Sepúlveda y Magdalena Damiani. 25-26-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Rojas Pontillo, hijo Carlos Rojas Moscoso, sin perjuicio cónyuge Josefina Moscoso Vial. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alfonso Fuentetaja para Alfonso, Laura y Rosevyn Davison Santana, Practicóse inventario solemne veintiocho abril 1981 quince horas. 24-25-27

QUIEBRA. Soc. Jorge Verdugo Pepper y Cia. Tercer Juzgado en lo Civil de Santiago, resolución 15.4.81, tuvo por presentada cuenta general de administración, que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 24-25-27

ORDEN de no pago cheques del Banco Nacional sucursal Macul. Cta. Cte. N° 27. 8153. Serie C-375. N° 013072 al 013075. Por robo. Día 21-4-81. 24-25-26

CUARTO Juzgado Civil causa rol 3643-79 "Leighton con Riveros", Interdicción, resolución abril 16 de 1981, decretó interdicción parientes de María Riveros Silva, para nombrar curador, audiencia día 27 de abril próximo, a las 15.30 horas. Secretaria. 24-25-27

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, Florinda Valenzuela Montino, hijo legítimo Juan Adolfo Flores Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juan de Dios Flores Torres, Zorobabel Rodríguez. Secretaria. 24-25-27

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Luis Angé Ponzoan Assisio, sin hijos legítimos Luis Angé, Susana Ximena y Marco Antonio, todos apellidos Ponzoan Bravo, sin perjuicio derechos cónyuge doña Polonia Bravo Sanchez. Practicóse inventario solemne 28 abril actual 15 horas. Secretaria. 24-25-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Heriberto Arancada Torres, hijos Heriberto, Edgar y Luz Arancada Kalloun; sin perjuicio cónyuge Cristina Kalloun Poseck. 24-25-27

UNDECIMO Civil concedió posesión efectiva Aurora Vengua Ibarra a hijo Eduardo Alfonso Bono Vengua, sin perjuicio cónyuge sobreviviente Oscar Eduardo Bono Boza. Secretaria. 24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Valenzuela Middleton a José y Marta Valenzuela Castro, sin perjuicio cónyuge Marta Castro Muñoz. 25-27-28

RESOLUCION N° 78 Santiago, 8 abril 1981. Vistos: 1. Que The Chase Manhattan Bank N.A. fue autorizada para establecer una agencia en Chile por Resolución N° 162, de 3 de octubre de 1979; 2. Que a referido Banco ha acordado elevar el capital de su agencia en Chile de US \$ 156.000.000 a US \$ 476.320.000, mediante el aporte de US \$ 3.200.000, adicionales a los ya internados, lo cual consta de los acuerdos del Directorio del Banco protocolizados en la Notaría de Santiago de don Sergio Rodríguez Garcés el 13 de marzo de 1981 complementados por la solicitud y declaración efectuada por su Gerente General en Chile; 3. Que The Chase Manhattan Bank N.A. tiene vigente un contrato con el Estado de Chile, por el que se rige su inversión en el país, que consta de la escritura pública de 27 de septiembre de 1979, ante el Notario Sr. Sergio Rodríguez Garcés; y el Comité de Inversiones Extranjeras ha certificado que en Sesión N° 183 de 1º de abril de 1981 ha autorizado el aumento de inversión referido; Resuelvo: 1. Apruébase el aumento de capital de la agencia en Chile del Chase Manhattan Bank N.A. de US \$ 156.000.000 a US \$ 476.320.000, que enterará mediante la liquidación de la suma de US \$ 3.200.000 a moneda nacional. Cualquiera cantidad adicional que resulte de esta conversión deberá llevarse al Fondo de Reserva Legal. 2. El aumento de capital deberá enterarse antes del 30 de junio de 1981. Cúmplase con lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas. Miguel Ibañez Marceló, Superintendente de Bancos e Instituciones financieras. 24-25-26-27

NULO por extravío talonario facturas folio 51 al 100 de Humberto Ormazábal Rojas Rut. 2.752.085-5. 24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Davison Fuentetaja para Alfonso, Laura y Rosevyn Davison Santana, Practicóse inventario solemne veintiocho abril 1981 quince horas. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Maximiliano González Osorio, para Josefina González Urquiza y Antonio Farré Azorín. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Orlando González Osorio, para Antonio Farré Azorín. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca González Vidal, para Antonio Farré Azorín. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Stefano Talarico Cesano, para Vicente, Teresa, Luisa e Italia Talarico Backland, sin perjuicio derechos Silvia Backland Dávila. 24-25-27

QUIEBRA. Termotécnica Arellano y Cia Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 20 de abril de 1981, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con el siguiente crédito. Asociación Chilena de Seguridad por \$ 22.516.75. Crédito preferente Art. 2472 N° 5 del Código Civil. 24-25-27

OCTAVO Juzgado Civil concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Cavilio Guajardo, a hijos legítimos, Hugo Cavilio y Francisca Elena Guajardo Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Guimercinda del Carmen Sáez Sáez. 24-25-27

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Díaz Vergara y Manuel Jesús Sagredo Esquivel a José Adelino, Víctor Armando, Manuel Jesús, Margarita Ester, Amador, Elba Rosa y Juana Rosa Sagredo Díaz. 24-25-27

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Amador Peña Peña a Alma Victoria y Amada Berta Peña Quiroz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. 24-25-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Sepúlveda Guerrero, hijos naturales María, Luis, Juan y Carlos Sepúlveda Ramírez. 24-25-27

EXTRACTO Primer Juzgado de Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva intestada bienes fallecimiento Horacio Erazo Cárancio a María Isabel López Contreras, cónyuge sobreviviente. La Secretaria. 24-25-27

EXTRACTO. En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha veinticuatro de octubre de mil novecientos ochenta, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Rigoberto Riveros Lobos a sus hijos legítimos: Dagoberto, Nancy de las Mercedes, Patricio Alberto, Julián Humberto, Rafael Segundo, Margarita de los Angeles y Segundo Isaias Riveros Alarcón, sin perjuicio derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente doña María Graciela Alarcón Caro. Fijándose para la facción del inventario solemne el día treinta de abril de mil novecientos ochenta y uno a las 10.30 horas, debiendo realizarse el receptor de turno. Causa rol N° 1555. La Secretaria. 24-25-27

POR extravío de títulos Cop. N° 448742, 467962, 484040 a nombre de Luis Eugenio Arevalo Cunich quedan nulos. 24-25-26

POR extravío queda nulo cheque Serie AC 002074. Banco Nación Argentina. 24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Michèle Spodell Testa, para Lucía, María, Miguel y Carla Spodell Chipy, sin perjuicio derechos María Chipy Cailly. Practicóse inventario solemne veintiocho abril 1981, quince horas. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Conn Escobar, para Carmen y Erwin Conn Tesche. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Oyarce Jorquera, para Adriana, Tegualda, Miguel, Francisco, Manuel y Claudia Garrido Vargas. 24-25-27

CUARTO Juzgado Menores. Causa 33866, adopción menor Héctor Mancilla Mancilla. Citase audiencia parientes adoptante y adoptado para 29 abril, 15 horas. Secretario. 25-26-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ernesta Terradas Hernández a Carmen Rojas Terrada. 25-27-28

EN lo principal aclara ubicación bocatoma para regadío fundo Trompulo. La ubicación de la bocatoma referida y cuyo objeto y ubicación general se diere en publicaciones de este mismo periódico con fecha 22 y 23 de noviembre de 1980, es la siguiente: A 45 mt. aguas abajo de la intersección de la faja 10.000 con el estero Trompulo, dentro del fundo Trompulo y en la ribera derecha mirando hacia aguas abajo. Jorge Palma, Ganaopra Ltda. En lo principal: Aclara ubicación bocatoma para regadío fundo Trompulo en estero sin nombre. La ubicación de esta bocatoma dista aproximadamente 2700 mts. por la faja 10.000, medidos desde la intersección de ésta con el camino Huichihue, hacia el norte. Mirando hacia aguas abajo la aducción se desarrolla por la ribera derecha. Deberá imponerse servidumbre de acueducto en una extensión de aproximadamente 150 mts. Jorge Palma, Ganaopra Ltda. 25-26

EN lo principal: Aclara ubicación bocatoma en estero Pichichilo para regadío fundo Pichichilo y servidumbres requeridas. La ubicación de la bocatoma será de aproximadamente 15 metros aguas abajo del puente que cruza el camino que cruza el río que comunica a Laureles con el lago Colico a la altura de la propiedad del Sr. Hernán Mora. La impulsión saldrá de la ribera derecha mirando hacia aguas abajo. Se deberá establecer servidumbre al Sr. Hernán Mora para el tendido eléctrico y de la impulsión del sistema de regadío en una longitud aproximada de 150 metros. Germán Gardewey. Agro Poelche Ltda. 25-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Rosa Reyes a Bernarda Díaz Pailamilla. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Otto Lichenberger Nuñez a Adela Nuñez Muñoz. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Silva Maturana a María Luisa Silva Maturana. 25-27-28

2 CITACIONES

EXPORTACIONES e Importaciones Miguel Depolo S.A.C. "Midesa S.A.C.". Citación. Por acuerdo de directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril próximo, a las once horas, en las oficinas de la sociedad, calle Fidel Oteiza 1956, Piso 14º, con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980 y demás fines previstos en los estatutos. El registro de Accionistas, para los efectos de la celebración de la Junta a que se refiere el presente aviso, permanecerá cerrado entre el día 27 y 30 de abril próximo, ambas fechas inclusive. El Presidente. 24-25-26

DISTRIBUIDORA e Importadora Orellana S.A.C. Junta General Ordinaria de Accionistas. De conformidad con lo dispuesto en los estatutos, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 12 de mayo de 1981, a las 15 horas, en las Oficinas de la Sociedad, calle Club Hípico 3372, de esta ciudad, para someter a su aprobación la Memoria, Inventario y Balance del último ejercicio; para que nombre Inspectores de Cuentas y para que trate y resuelva cualquier otro asunto que sea de la incumbencia de esta Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria de Accionistas a que se hace mención anteriormente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 hasta el 12 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, abril de 1981. El Presidente. 25-27-28

ALGAS Marinas S.A. Algamar. Citación. Por acuerdo de directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril próximo, a las once horas, en las oficinas de la sociedad, calle Fidel Oteiza 1956 piso 14º con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980 y demás fines previstos en los estatutos. El Registro de Accionistas, para los efectos de la celebración de la Junta a que se refiere el presente aviso, permanecerá cerrado entre el día 27 y 29 de abril próximo, ambas fechas inclusive. El Presidente. 24-25-26

INDUSTRIA Enlatadora Encomi S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo de directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril próximo, a las 15 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Huérfanos 812, de esta ciudad, con el objeto de tratar y resolver sobre los siguientes puntos: 1. Aprobación de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980. 2. Aprobación de la distribución de las utilidades de este ejercicio. 3. Elección de inspectores de cuentas. 4. Tratar otros asuntos que sean de la incumbencia de esta Junta General Ordinaria de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas a que se hace mención anteriormente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 de abril de 1981 hasta el 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. Los Liquidadores. 25-27-28

SOCIEDAD Peróxido de Chile S.A. Liquidación. Se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril próximo, a las 15 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Huérfanos 812, de esta ciudad, con el objeto de tratar y resolver sobre los siguientes puntos: 1. Aprobación de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980. 2. Aprobación de la distribución de las utilidades de este ejercicio. 3. Elección de inspectores de cuentas. 4. Tratar otros asuntos que sean de la incumbencia de esta Junta General Ordinaria de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas a que se hace mención anteriormente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 de abril de 1981 hasta el 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. Los Liquidadores. 25-27-28



Tennyson Ferrada interpreta el rol del ex peluquero Moncho López, cuyo nombre profesional es "Valentino".



Mario Lorca, Ana María Palma y Paz Irrázabal en una escena de "Alamos en la azotea".

Abierta exposición de antigua serie de xilografías japonesas

El Instituto Japonés de Cultura realiza la "Vigésima Séptima Semana de Japón", con motivo de celebrarse el 29 de abril el día nacional de ese país. La primera actividad fue la inauguración —el miércoles recién pasado—, de la exposición de grabados Ukiyo-e, denominada "Viaje al Tokaido", de Hiroshige, uno de los grabadores más famosos del Japón.

La muestra permanecerá abierta al público hasta el 30 de abril, de lunes a viernes de 10 a 20 horas y sábado de 10 a 13 horas, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Pedro de Valdivia 133.

Son 55 cuadros de una serie que representa un largo viaje desde Tokio a Kyoto. Su antigüedad se calcula en más de un siglo y fue usada como guía turística por la perfección de sus diseños. Varias ciudades japonesas son descritas a través de hermosos grabados cuyo comienzo es en Edo, la actual capital de Japón, Tokio. La serie de estampas describe las 53 estaciones que constituyen la ruta de Tokaido.

El viaje de Tokio a Kyoto contempla una distancia de 498 kilómetros. Actualmente, el "Tren Bala" la recorre en dos horas 15 minutos. En la época de creación

de estas obras de arte el recorrido se hacía en 20 días por mar y tierra en vehículos rudimentarios. Muchos incidentes acompañaban a los viajeros en el largo trayecto.

La valiosa colección pertenece a Carlos Riesco Grez, quien la compró al yerno del primer embajador de Chile en Japón, Carlos Morla.

El dueño de estas obras de arte afirma que "tienen un gran valor artístico, pero que no las evalúa monetariamente pues no le interesa venderlas".

Con el nombre de Ukiyo-e se denomina en Japón, la xilografía, técnica de grabado en madera.

El Ukiyo-e se practicó en Japón desde el siglo 16 al 19. La técnica usada era, primero, el dibujo pintado, luego un experto tallador labra el diseño en madera de cerezo porque es más dura, luego el grabado se pinta y posteriormente se imprime en papel japonés.

El Instituto Japonés continuará la celebración de la "Vigésima Séptima Semana del Japón", con diversos actos culturales que culminarán el lunes 27 en el Salón de Honor de la Universidad de Chile en una velada solemne en homenaje a el Emperador Hirohito.



Desde el gran puente Sanjo se divisa la ciudad de Kyoto, donde termina el largo recorrido.



El viaje comienza en Tokio, 20 días demoraba el trayecto hasta Kyoto. Actualmente el recorrido en tren bala tarda sólo 2 horas 15 minutos.

Dice Egon Wolff, su autor:

"Alamos en la Azotea es un desafío estimulante"

La comedia será estrenada el 8 de mayo en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal

"Alamos en la Azotea", la obra escrita por Egon Wolff especialmente para la compañía Teatro de Cámara, será estrenada el viernes 8 de mayo en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal.

Además de ser la primera comedia del dramaturgo nacional, es también la primera vez que el autor realiza una obra para un grupo independiente. "La idea —explica Egon Wolff— surgió durante el montaje de José (de la cual es autor) que hizo este grupo el año pasado. Así, escribí una obra en la cual los personajes se adaptan a los sectores".

Añade que éste fue un desafío estimulante, puesto que "el autor debe ser capaz de desempeñar cualquier trabajo. El proceso de escribir es racional, pero aquí hay todo un material que surge de los actores y que alimenta la fantasía del dramaturgo".

En cuanto al género de "Alamos en la Azotea", Wolff explica que, antes había intentado hacer comedias, pero que sus intentos hasta ahora se habían visto frustrados. "Quise hacerlo con 'Kindergarten', pero finalmente terminó siendo un drama. Por eso esta vez me enfrento estrictamente a las reglas del género", dice.

Otras obras destacadas de Egon Wolff son "Discípulos del miedo", "Parejas de trapo", "Niñamadre" (actualmente en cartelera) y "José".

PELUQUERO

El director de "Alamos en la Azotea", Jaime Vadell, explica el argumento de la pieza: "Un hombre de edad ha sido peluquero de señoras en un salón de belleza que formó junto a su esposa. Pero tanto el matrimonio como la sociedad comercial entre ambos fracasan y la muera de los conyugales intenta que éstos se reconcilien. La muchacha trata de convencer al viejo de que ceda en su aislamiento y vuelva al hogar a la vez que persuade a la esposa de éste para que pase por alto los caprichos de su marido. Con esta temática la obra cobra momentos divertidos y se va desarrollando la acción".

"Lo importante —dice Vadell— es cómo los personajes se van defendiendo de las determinadas situaciones a las cuales se enfrentan".

"El protagonista —continúa diciendo— es, sin duda, el viejo interpretado por Tennyson Ferrada. Su nombre es Moncho López, pero usa para su oficio el denominativo Valentino. Está enfermo, viejo, perdió su maestría como peluquero y se quedó atrás en las técnicas estilistas. Defiende su mundo, trata de desconocer la renovación de su profesión y del mundo que lo rodea".

El papel de la esposa, Wanda, representado por Paz Irrázabal, es una mujer típicamente chilena, a la inversa de su esposo —se adapta al medio y logra destacarse rápidamente.

El actor Mario Lorca interpreta el hijo de Moncho López, este es un niño que vive en un mundo de fantasía —para que haga volver a la realidad a su testarudo padre.

FABRICANTE DE CHAMPU

Explicando el porqué de la elección del tema para su comedia, Egon Wolff señaló: "Al poco tiempo de haberme de ingeniero químico, yo quisiera dedicarme a hacer champú. Me metí en un terreno tan delicado, del cual extraigo ideas de esta obra. De ahí surgió el año 48".

"Los Salones de Belleza son muy ricos en vivencias. Allí están presentes la vanidad humana, la envidia, los complejos. Yo quisiera, autor, cuyas obras se han estrenado en Buenos Aires, México, Madrid, Estocolmo, Oslo, París, Ginebra, Budapest, Nueva York y ciudades del mundo".

Música por Luis Bustos S.

Orquesta de Cámara de la U.C.

Sin duda nuestra primera orquesta de cámara y un conjunto instrumental que a través de sus 16 años de vida, aún con pequeños altibajos en algunas ocasiones, ha sido el primero en su género en nuestro país y, más que eso, es el conjunto que más ha mostrado nuestra cultura musical fuera de nuestras fronteras. Pues bien, esta vital orquesta en el devenir artístico chileno, dio comienzo exitosamente a su actuación en la presente temporada en un concierto de notable relieve realizado en el Salón Filarmónico.

El concierto de marra estuvo dedicado a uno de los más brillantes exponentes del barroco italiano, Antonio Vivaldi 1678-1743, "il prete rosso" —el cura rojo— así llamado por el color de su cabello. Las dos obras de repertorio de compromiso pero, no por eso menos bellas, las Sinfonías N° 1 en Do Mayor y N° 3 en Sol Mayor, recibieron una excelente y justa ejecución instrumental, en las que el conjunto lució una de las virtudes relevantes para una agrupación de cámara, la disciplina instrumental de gran nivel.

Pero lo más notable se fincó en aquellas obras para solistas y orquesta. El Concierto para dos violines en Do Menor tuvo como intérpretes a Sergio Prieto, concertino-conductor de la orquesta y a Fernando Ansaldo, segundo concertino, en una versión digna del mejor escenario del mundo. Es una lástima que nuestro público a veces, no sabe apreciar a nuestros propios y grandes valores. Sergio Prieto está cada vez más arriba en el pedestal de gran instrumentista y es un ejecutante de gran mérito musical y está aquí, en Chile. Su co-equipo solístico Fernando Ansaldo no le fue en zaga en cuanto a interpretación. Ambos brindaron un sonido excelente de hermosa pastosidad y de esplendorosa afinación, uniendo a esto lo ajustado del acompañamiento reduciendo en una

delicia auditiva la ejecución de este bello concierto.

Lo mejor de la estupenda velada sin embargo, estuvo en la soberbia interpretación de Edgar Fischer para el Concierto en Mi Menor para Cello y Orquesta. Fischer, al parecer, volvió en definitiva a su patria y sentó sus reales méritos en el Instituto de Música de la Católica —una gran adquisición sin duda— tanto como docente, primer cello de la orquesta y un solista excepcional. Su admirable técnica y el sonido opulento y dulce siempre están al servicio de una sin par musicalidad. Edgar Fischer es en estos mo-

mentos y a no dudar, lejos del músico chileno y nos atrevemos a afirmar que debe estar entre los mejores del mundo.

Finalizó el festival Vivadell, otra de las memorables interpretaciones del conjunto de cámara musical, el Concierto Grosso en Re Menor N° 3 del Op. 11, "I. Estro Armato" en una brillantísima versión en la que volvieron a mostrar sus grandes condiciones los violinistas Sergio Prieto y Fernando Ansaldo y el celista Fischer, junto al muy adecuado y perfecto acompañamiento del resto del conjunto.

ABC DEL CINE

- A. - ARTES MARCIALES DE BRUCE LEE. - Astor
- B. - BEN HUR. - Santa Lucía
- BRUBAKER. - Windsor
- D. - DESTINO DE UN REBELDE. - Alessandri
- E. - EL FUGITIVO JOSEY WALES. - Cinelandia
- EL HOMBRE ELEFANTE. - Central y Oriente
- EL MAESTRO BORRACHON. - Continental y Mayo
- ESCUELA DE ASESINOS. - Providencia y Rex
- G. - GENTE COMO UNO. - Huérfanos y Las Lilas
- H. - HEDDA. - España
- L. - LA CASA DE LAS PALOMAS. - Real
- LA CASA GRANDE. - Opera
- LA CIUDAD DE LAS MUJERES. - Las Condes y Lido
- LA ESCAPADA DE LOS JOVENES AUDACES. - Capri
- LA FURIA DEL DRAGON. - Prat
- LA LAGUNA AZUL. - Ducal y P. de Valdivia
- M. - MALICIA. - Florida
- R. - REGRESO SIN GLORIA. - Ritz
- U. - UN INSTANTE, UNA VIDA. - Normandie
- T. - TENSION AL AMANECER. - AIFI
- Y. - Y DONDE ESTÁ EL PILOTO. - Bandera

hoy en espectáculos

TEATROS

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912) (82437). 20 hrs. "Holiday on Ice" (Carriaval en el hielo). Pácos \$ 3000; Platea \$ 600, niños \$ 400; Alta \$ 350, niños \$ 250 y Popular \$ 200, niños \$ 100

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). 19 hrs. "Cero a la izquierda" \$ 250, \$ 150 y \$ 70

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.45 hrs. "Carrascal 4.000" \$ 250

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "Seis personajes en busca de un autor"

EL PASO DEL TANGO. Alameda 4783. Viernes y sábado: Nino Lardi, Sergio Romero, Alirio Vega...

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isauro esclavo del lolly" \$ 200. Con la vedette Teresita Rouge, Los Bonecos, Chacota Show, Johnny Amado, strip tease total

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Exposición 16 a 19 hrs. "Visiones de Latinoamérica" Exposición de Dister Schumacher. Entrada libre.

LA CIGARRA. Café Concert. Seminario 141 (226793). Martes a domingo: "Escandalosísimo", \$ 250.

PEÑA NANO PARRA. San Isidro 55. 22 hrs. "Nano Parra, Chango Alvarez, Edo. Parra, Grupo Alhú, Alfredo MacPherson, José Osorio y Pedro Mondaca".

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs. "Show con strip tease en vivo y cine", \$ 80.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Abran cancha la risa avanza", \$ 250. Con: Wendoline, Eduardo Thompson, Mónica Val, Da-

niel Vilches, Nino Valdés, coristas strip tease.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725451) - 725343 - 726042. 20 hrs. "El violinista en el tejado", \$ 480, \$ 360 y \$ 240.

CINES DEL CENTRO

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 12.15, 14.05, 15.55, 17.45 y 19.35 y 21.25 hrs. "Tensión al amanecer", (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 11.35, 13.30, 15.30, 17.25, 19.20 y 21.25 hrs. "Artes marciales de Bruce Lee", (18) Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs. "¿Y dónde está el piloto?" Robert Hays (Men.) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "La escabada de jóvenes audaces" (Peter Graves) y "La gran conspiración Kung Fu" (Chiang Lee). \$ 50. Miérc. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. "El hombre elefante" (Anne Bancroft). (14) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. "Barry Lyndon" (Ryan O'Neal) (men) \$ 80.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood) y "Bullit" (Steve McQueen). (18) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El toro salvaje" (Robert De Niro) (18) \$ 70.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13 hrs. "El maestro

borrachón" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 60. M. y M. \$ 40.

DUVAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "La laguna azul" (14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 hrs. "Hedda" (18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "Malicia" (Laura Antonelli) \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 13 hrs. "Yo soy mía" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Donald y sus amigos conquistan el oeste" (Men.) (Walt Disney) \$ 100 y \$ 120 M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs. "Mujercitas" (Antinnesa Nemour) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs. "Tabú" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hr. Pel.: 11.00, 13.35, 16.10, 18.40, y 21.15 hrs. "La ciudad de las mujeres" (de Fellini) (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El maestro borrachón" y "El puño de la serpiente" (Jacky Giang) (Men.) \$ 60. Miérc. \$ 40.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las

12.30 hrs. "Los hermanos caradura" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La edad maliciosa" (Gloria Guida) y "La practicante" (Edwing Fenech). (21) \$ 60. Miérc. \$ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs. "La casa grande" (21) y show en vivo con "Las gatitas adorables del Paseo Huérfanos". (\$ 80) V. y S. función trasnoche 23 horas.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Los diez mandamientos" (Men.) (Charlton Heston). \$ 80. Miérc. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "La casa de las palomas" (21) (Ornella Mutti) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs. "Escuela de asesinos" (21) (Lee Van Cleef). \$ 90. M. y M. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Escándalo en la playa" (Jodie Foster) y "La practicante" (Nadia Cassini) (21) \$ 50. M. y M. \$ 35.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Los pandilleros" y "Regreso sin gloria" (Jane Fonda) (21) \$ 60.

ROY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 70. Miérc. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15 y 19 hrs. "Ben Hur" (Men.) (Charlton Heston) \$ 120. Miérc. \$ 80.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Granja macabra" (Rory Calhoun) (18) \$ 80.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.15, 13.45, 16.15, 18.15 y 21.15 hrs. "Brubaker". (18) (Robert Red-

ford) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "El imperio contraataca" (Carrie Fischer) (men) \$ 70.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230973). 16, 19 y 22 hrs. "Los hermanos caradura" (Men.) \$ 100. Miérc. \$ 50. Martes descanso.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 hrs. "Los hermanos caradura" (Men.) (Dan Aykroyd) \$ 120. Miérc. \$ 70.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 hrs. "La ciudad de las mujeres" (de Fellini) \$ 100 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Gente como uno" (Donald Sutherland) (14) \$ 100. Miérc. \$ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19.15 y 21.45 hrs. "El hombre elefante" (Anthony Hopkins) (14) \$ 100 y \$ 120. Miérc. \$ 50.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (235846). 16, 19 y 22 hrs. "La laguna azul". (14) \$ 100 y \$ 120 S. y B. 14.30, 16.45, 19.15 y 22 hrs.

NORMANDIE. Alameda 130 (392749). Desde las 14 hrs. Ciclo el amor en el cine: "Un instante una vida" (Martha Keller) (14) \$ 50. Sábado "Romeo y Julieta" y Domingo "Un pequeño romance".

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. "Escuela de asesinos"

(Lee Van Cleef) (21) \$ 100 y \$ 60. Lunes descanso.

SECTOR GRAN AVENIDA SAN DIEGO

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El salario del miedo", "La ría del dragón" y "Bruce Lee en Guinea" (18) \$ 40

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (men) Desde las 11.30 hrs. "La locura cana" y "Destino de un rebelde" (Davis) (21) \$ 50.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Caserio Volcán (435 Puente Alto). Desde las 19.30 hrs. "Confesiones de una solista" (Susan Hurler) y "Perdida de noche" (Dustin Hoffman) (21) \$ 50. Cines gratis.

ESPECTACULOS PARANINOS

BANDERA. "¿Y dónde está el piloto?"

CALIFORNIA. "Los hermanos caradura"

CAUPOLICAN. "Holiday on Ice"

CERVANTES. "Jesús de Nazareth"

EL GOLF. "Los hermanos caradura"

HUELEN. "Donald y sus amigos conquistan el oeste"

METRO. "Los hermanos caradura"

NORMANDIE. Domingo: "Un pequeño romance"

PLAZA. "Los 10 Mandamientos"

Ex esposa de Julio Iglesias en Teleonce

Entre las novedades programadas para hoy en "La Tarde Grande" de Teleonce, está la entrevista realizada a la ex esposa de Julio Iglesias, Isabel Preisler. Según el conductor del programa, Rubén Darío, esta es la primera entrevista que se le concede a la cantante española y fue realizada por el corresponsal Jaime

El contenido de la conversación, según se dijo, se refiere a su vida privada y a los motivos que la llevaron a separarse de Julio Iglesias.

Además de las atracciones con las que se cuenta "La Tarde Grande" es una sección de "chistes visuales" con humoristas uruguayos "Jaujara" quienes asistirán al próximo sábado a un programa similar de otro

Teleonce informa que fue suspendida la exhibición del filme "La Muerte de una Princesa", porque "se corre el riesgo de problemas con países árabes". La realización narra un drama verosímil que ocurrió hace un par de años, cuando una princesa árabe fue asesinada por su amante. Los hechos fueron reportados por un periodista que mismo los llevó posteriormente a pantalla. Su exhibición despertó una polémica entre las embajadas de los países árabes, provocando roces diplomáticos.

Homenaje a Chito Faró

Un homenaje al compositor Chito Faró ofrece un grupo de cantantes el próximo lunes, a las 21.30 horas. La ceremonia tendrá lugar en el Bodega de Las Condes, donde el grupo Alvaro Vega bautizará con "vino de Chito" un disco con la célebre canción "Si vas para Chile", verdadero himno turístico de nuestro país. La tertulia musical y social contará con las sopranos Marija Bonta y Marija Cancino, junto a los tenores Carlos Gatica y Jaime Urbina, además del pianista Eduardo Saavedra. Como una manera de promover a artistas plásticos, en la oportunidad se exhibirán cuadros de los pintores Lilián San Cristóbal y Jaime Urbina. La dirección musical estará a cargo del maestro Alfonso Penguelly, la coordinación será de Silvia Guíñez. La producción de estas tertulias pertenece a Mario Venegas y Fernando Luco.

La radio en fin de semana

MÚSICA JOVEN

A partir del próximo lunes, radio Gala transmitirá conjuntamente con Canal 13 un programa juvenil "Nueva Música Joven".

Todos los temas de moda y el ranking semanal del espacio televisivo, se podrán conocer en esta emisora desde las 18.50 horas. En la misma radio, este domingo al mediodía, en el programa de Sergio "Pitaco" Cárcamo, se presentará el último álbum del conjunto The Alan Parson Project, que trae la versión musicalizada de la vida y obra en resumen de Edgar Allan Poe. Junto a la música, Pirincho realizará estudios de la vida del literato.

JULIO IGLESIAS

Desde las 9.00 a las 12.00 horas, Radio Teleonce presentará hoy sábado el recital más reciente de Julio Iglesias. El especial estará amenizado con canciones hechas en Sao Paulo y Rio de Janeiro durante la actuación del astro español que se lanza a la conquista del mercado chileno.

El recital, en portugués, se efectuó en el Teatro Nacional de Rio. Oportuna acerca del espectáculo, personajes como Miguel Carlos Reutemann Ray Conniff y otros famosos.

En Frayle, representante del astro español, hablará sobre las proyecciones de carrera artística, también de sus comienzos. Lo entrevistará Ramón Angel Gotor, que estuvo precisamente en Brasil cuando realizó este recital.

LA CLAVE

Este domingo en dos horarios, a las 12.00 y a las 20.00 horas, Radio La Clave presentará un especial musical basado en el último álbum grabado por Erasmo Carlos. En este álbum se escucharán, además de las canciones de Erasmo, temas de Gal Costa, Jorge Benjún, María Bethania y Clara Veloso entre otros.



RICHARD ROSS es el experto en manipulación que estará esta tarde en el Festival de Magia, organizado por Sábados Gigantes.



LOS HERMANOS LORGIA presentarán levitación en un cuadro de misterio y "magia negra".

Chabuca Granda enterneció la noche dedicada a Perú

Las canciones de Perú fueron revividas en la cuarta edición del programa "Chile te invita", de Canal 13. Chabuca Granda, aportó sentimentalismo a la jornada televisiva, cuya tónica fue la nostalgia por los ritmos y canciones que caracterizaron toda una época en la historia de la música latinoamericana.

"Esto es televisión, porque por primera vez se pone este medio de comunicación al servicio de los valores musicales que caracterizan la raigambre de un país. En la medida que desentramos nuestro pasado común, peruanos y chilenos nos sentiremos más hermanos e iguales, en esta tierra rica en mineral y valores autóctonos", señaló Chabuca Granda.

"La Flor de la Canela", canción de la compositora, formó parte de la característica del programa de música popular latinoamericana. Se explicó su nacimiento, su evolución y su permanencia a lo largo del tiempo. "Esta canción la escribí hace mucho tiempo y su éxito depende fundamentalmente de los intérpretes chilenos que la llevaron a través del mundo. Antonio Prieto la hizo popular en España. So-



CHABUCA GRANDA

nia y Myriam en México y así tantos artistas de este país la cantaron e hicieron vibrar a cada persona romántica. Para ellos sólo tengo palabras de agradecimientos", señaló la mayor compositora peruana.

UN ABRAZO DE FRATERNIDAD

Nuevamente Chile dio un abrazo de fraternidad a un país americano, señaló el compositor nacional Luis Aguirre Pinto, quien se definió como una persona "ferozmente romántica". "Nuestra música tiene tanto de la peruana, que recontramos en un programa de televisión como 'Chile te invita', es demostrar a las nuevas generaciones que no existen fronteras en las canciones y bailes de estas dos naciones. Contar con la presencia de Chabuca Granda, que es una de las mayores exponentes de América del Sur, es algo de considerable valor, sobre todo cuando todavía tenemos mucho que aprender de ella", señaló don

Por su parte, la cantante Eva Ayllón expresó su satisfacción por ser invitada a un programa televisivo de este tipo, pues —según ella— éste es otro de los fuertes estímulos para resucitar nuestra música, "olvidada" muchas veces en los rincones de las discotecas radiales.

"En el último tiempo hay una tendencia a revivir las canciones que nos son características. En Perú comenzamos esto con las Peñas Folklóricas y dan un excelente resultado. Pero Chile se puso a la cabeza de todo los países de esta América morena. Realizar un espacio televisivo de esta envergadura y con tan buenos intérpretes, es algo digno de imitarse. Quizás esto me motivó a cantar con mayor fuerza y entrega artística".

El misterio de la magia en "Sábados Gigantes"

Pruebas insólitas, humor y travesuras mágicas se presentarán esta tarde en el Festival de Magia que Sábados Gigantes anunció para despedir sus programas de transición. Richard Ross, de Holanda; Gustavo y Doris Lorgia, de Colombia; Terry Herbert, de Inglaterra; Fernand, de Argentina; Varone, de Brasil; y Linfú, de Chile, serán los encargados de trasladar a los telespectadores por los pasillos del ilusionismo.

"Los números son diversos y lo insospechado sobrepasa lo imaginable", según los magos. La presentación más esperada es la correspondiente a los artistas co-

lombianos, quienes harán una prueba de levitación.

"Nuestro número —dicen— es una mezcla de magia negra y coreografía. Sin darme cuenta he pisado un terreno embrujado por una mujer que no acepta intrusos en sus propiedades. Ante mi presencia, la bruja se hace presente cabalgando en su escoba. Me lanza toda suerte de hechizos, pero el sentido de sobrevivencia me hace luchar contra ella. Mis armas son el poder de la magia y el convencimiento de que puedo despertar un sentimiento de bondad en la mala mujer. Por suerte la convengo de mi inocencia, y, poco a poco, mi poder la vence. La despojo de su capa negra y para inmovilizarla la elevó por los aires en su maligna escoba. Es una prueba impactante y hermosa", señala Gustavo Lorgia, quien actúa junto a su hermana Doris.

EL HUMOR

Terry Herbert, de Inglaterra, será el encargado de hacer reír. "Mi número se titula 'El Gran Fiasco', porque es un hombre que pretende hacer magia pero nada le resulta bien. Cuando busca un efecto le sale el contrario, esto despierta la comicidad y el público disfruta de un buen momento", explica el artista.

Señala a continuación que el humor es una de las nuevas facetas por donde incursiona la magia. Esto la ha revitalizado y le ha dado nuevos seguidores. "Este difícil arte se ha perfeccionado más de lo que ha evolucionado, y el humorismo ha sido un excelente pasadizo donde la gente encuentra nuevas emociones", comenta el artista inglés.

Fernand, de Argentina, presentará una rutina de naipes y desaparecimientos. Varone, de Brasil, una magia de salón donde el público es el mayor artífice y la estrella de este evento, la constituye el holandés Richard Ross, cuya cualidad se encuentra en la manipulación de objetos. Los hace aparecer y desaparecer de una manera extraña e insospechada, lo que según entendidos, es lo más difícil en la magia.

LA ESPECTACULARIDAD

Cada uno de los artistas señaló que la espectacularidad en la magia ya es cosa habitual. Señalaron que en Estados Unidos grandes ilusionistas hacen aparecer tras un movimiento de pañuelo feroces leones que se lanzan rugiendo sobre el público. Asimismo, se sumergen en piscinas repletas de agua que son cerradas y donde el mago permanece



largos minutos sin encontrar escapatorias posibles.

Lamentablemente estos números por los problemas de traslado, no les fue posible traerlos hasta esta jornada artística. "Cada una de estas pruebas ocupan aparatos de gran volumen y trasladarlos en aviones hasta Chile resulta demasiado caro ya que no existe el auspiciador que financie una empresa de este tipo", comentaron los magos.

Señalaron a conti-

nuación, que resultaría muy interesante mostrar en Chile pruebas de este tipo, porque reafirmarían la espectacularidad que siempre ha tenido la magia en el mundo. "Presentaremos lo mejor con los implementos que trajimos. De esta forma dejaremos conformes a cada uno de los telespectadores que gustan de este difícil arte que es el ilusionismo y la manipulación de objetos, comentaron los artistas del Festival de Magia que esta tarde presenta Sábados Gigantes.

TERRY HERBERT es el encargado de hacer reír con una rutina que comprende los mayores fiascos en que puede incurrir un mago.



Los artistas de este evento de magia y misterio. De izquierda a derecha, Richard Ross, de Holanda; Varone, de Brasil; Doris Lorgia, de Colombia; Fernand, de Argentina; Terry Herbert, de Inglaterra; y Gustavo Lorgia, de Colombia. Sólo falta Linfú, de Chile.

Ud. ya conoce ?! el...
WORLD'S FAMOUS
CRAZY HORSE
DE CHILE
International Club
TRADICION Y JERARQUIA
CRAZY HORSE
International Club Ltda.
Salón Music Hall
Sensacional Fm. Rectoría Musical Internacional
EL DESTAPE ALLEGO A CRAZY HORSE
Show Lunes a Jueves 23.30 hrs.
Viernes y Sábado 23 y 01 hrs.
Salón Valentino's PIANO BAR
Tragos y Baile todos los días desde las 18 hrs.
Salón Private Vips Club
3 Fantásticos Shows
PARIS-LONDRES-NEW YORK desde las 20 hrs.
Domingos y Miércoles Show de Media Noche
con los Académicos de la Lengua
DANIEL VILCHES GUILLERMO BRUCE
en "LAS GALAS DEL GARABATO"
Reservas 235811 748207
Centro Comercial Torres de Tajarar Providencia 1100
Abierto los Domingos Estacionamiento

Centro de Arte y Diseño Textil

DISEÑO - ESTAMPADO - TEÑIDO (BATIK) - FOTOGRAFADO

- A) Cursos de 1 año: Diseño y Estampado Textil.
- B) Cursos de temporada: Estampado, Diseño y Tecnología Textil, Fotografado, Teñido (Batik).
- C) Cursos complementarios: Esmalte Sobre Cerámica, Pintura y Cerámica Infantil.

MATRICULAS ABIERTAS
CLASES A INICIARSE 20 ABRIL AL 1º MAYO
INFORMES PABLO EL VERONES 730 FONOS 481547 - 481922
De 9.30 a 12.30 - 14.30 a 17.30

SHOW DISCO

CLUB LEO'S

Le invitamos a disfrutar de un íntimo y exclusivo ambiente en compañía de hermosas y juveniles "leonicitas" Agradables y refrescantes tragos.

Hay una "hora feliz" de 18.30 a 20.30 hrs. con 50% de descuento

SHOW CON LAS MEJORES ESTILISTAS DEL MOMENTO

DISFRUTE CON SU PAREJA
AIRE ACONDICIONADO

MIRAFLORES 292

BEIG TRAVEL

EUROPA Nº 1

28 días visitando ESPAÑA-FRANCIA-SUIZA-AUSTRIA-LIECHTENSTEIN-ITALIA por \$ 4.852 Mensuales en TEMPORADA ALTA.

AMANECER EN TAHITI.

11 días visitando PÉPEETE-BORA-BORA-MOREA, hoteles de primera, paseos, comidas, etc. por \$ 6.162 Mensuales.

OFERTA ESPECIAL A MIAMI Y ORLANDO.

11 días en MIAMI Y DISNEY WORLD, Tours, traslados, etc. por \$ 3.180 Mensuales.

MEXICO.

Salidas a ciudad de México, Acapulco, Cuernavaca, Taxco. Septiembre 13 - noviembre 29 - Febrero 7, de 1982.

Por ejemplo, con sólo el aceptante y el aval, sin llenar las exigentes solicitudes de crédito, nosotros, directamente, aprobamos su crédito en 24 horas.

Móneda 920 Of. 109
(Entrepiso)
Fonos: 724474
717396



CHIVA'S BAR EX-ORIENTE
ABIERTO DIARIAMENTE DESDE LAS 12 A.M. A 01 HORA

Donde cada trago aumenta su alegría de vivir

PLAZA BAQUEDANO 037.

"Lysístrata plantea la necesidad de lograr la convivencia humana"

* Concluyeron las asistentes a la función-foro de la obra de Aristófanes, ofrecida el jueves en el Teatro Antonio Varas

La primera función de la comedia de Aristófanes, "Lysístrata", fue dedicada exclusivamente para público femenino. La obra se presentó el jueves en el Teatro Antonio Varas y luego se realizó un foro sobre su contenido y alcances.

Las asistentes coincidieron en que Aristófanes —autor del primer estreno del Teatro Nacional— era un dramaturgo de mucha vigencia aunque su "Lysístrata" fue escrita hace 2 mil 400 años. "La búsqueda de la paz que plantea en su texto cobra importancia en cualquier tiempo, más aún en la actualidad", sostuvieron.

La pieza es protagonizada por Margarita Barón en el rol de la revolucionaria Lysístrata, quien convence a todas las mujeres de Atenas de abstenerse sexualmente ante sus maridos, como una protesta ante la guerra que las separaba de ellos y de sus hijos, acarreándoles sólo sufrimientos. Y no sólo las atenienses siguen a la singular líder, también lo hacen las espartanas.

Durante el foro se analizó el "método" utilizado por "Lysístrata" y sus seguidoras para que los hombres dejaran de luchar y pensar en la paz y el amor. "Ellas apelaron al sexo —se dijo— pero nosotras, las mujeres de hoy, tenemos muchos más medios para lograr el mismo objetivo, por ejemplo, el ser profesionales, inteligentes, preparadas y por supuesto feministas e intuitivas".

El elenco, integrado, además de Margarita Barón, por Violeta Vidaurte, Soledad Pérez, Jaime Azócar, y otros, tomaron parte en la charla cuya moderadora fue la crítica de espectáculos Yolanda Montecinos. Estuvo presente junto a ella el director del Teatro Nacional de la Universidad de Chile, Hernán Letelier, gestor de la idea de esta particular función.

Letelier manifestó ante las palabras de agradecimiento de sus invitadas: "Estoy colmado de dicha al verlas a ustedes aquí. Me siento satisfecho de haber empezado este trabajo y de haberlo llevado a este fin. Las mujeres nos ganan a los hombres fundamentalmente en la posibilidad de ser madres y por eso son capaces de terminar una guerra. Este es un homenaje que les doy a las mujeres en nombre de los hombres por el don de darnos la vida. Los hombres ya fracasaron y actualmente el hombre es el peor enemigo del hombre. Ustedes son las que pueden cambiar el mundo. Y como lo dice Aristófanes en su obra: Los hombres son los culpables de la guerra, los dioses del amor".

OPINIONES

María Eugenia di Doménico, crítica de teatro: "El problema y planteamiento de la obra es muy viejo, más aún, eterno, pero es innegable la actualidad que cobra en estos tiempos".

Una dueña de casa presente apuntó: "La mujer, como emblema de la paz, debe convencer al hombre de la estupidez que es matarse unos con otros. Este problema de hace más de 2 mil años existe todavía. Muchas veces no se logra la paz ni siquiera en un mismo país, más difícil entonces obtenerla en el mundo entero".

Soledad Pérez, actriz integrante del elenco: "Mi opinión la doy desde el punto de vista de mi personaje, la mujer que yo hago es una niña tonta y vanal, pero es tan fuerte lo que postula "Lysístrata" que ella también se integra a la finalidad de las mujeres atenienses. Creo que las representantes de nuestro sexo —aún las más superficiales— pueden integrarse y unirse para conseguir un propósito tan noble como es la paz".

Margarita Barón, protagonista de la obra: "Lysístrata simboliza la necesidad del ser humano de vivir en paz, el deseo de que vivamos una vez más una lucha por lograr la armonía. Lo importante para todos nosotros es haber montado esta obra y que ojalá podamos hacer entender al público nuestro homenaje".

María Olga Fernández, animadora de TV: "Del personaje Lysístrata podemos sacar una preparación para lograr con nuestras armas dar un poco de paz y espiritualidad. Creo que cada mujer es un poco una Lysístrata. Y pienso que hoy día podríamos lograrlo cambiando materialismo por espiritualidad".

CONCLUSIONES

La amistosidad y agradable charla dio como conclusiones que: Aristófanes fue realmente un genio del teatro, capaz de anticiparse a su tiempo. Su obra dice, a través del humor, cosas profundas y serias sobre la incapacidad del hombre de vivir en paz, crítica al mundo de la diplomacia y los políticos.

El sexo no será el arma de la mujer actual para hacer entrar en razón al hombre, pero en cambio están: la feminidad, el complemento, la responsabilidad y la toma de conciencia de esta urgencia por encontrar la armonía.

En general, se concluyó, lo más urgente —y que está presente en Lysístrata— es la necesidad de obtener realmente una buena convivencia humana.



Lysístrata, la revolucionaria ateniense creada por Aristófanes, logra la paz entre Atenas y Esparta gracias a su intuición femenina y a la fuerza de sus planteamientos. La obra se estrenó anoche en el Teatro Antonio Varas.

Alvin Ailey y Lola Flores en el Municipal

El máximo exponente del ballet moderno y contemporáneo, el bailarín norteamericano Alvin Ailey y su compañía, integrada por más de 40 personas, actuará en el Teatro Municipal a partir del 17 de junio próximo, aprovechando una gira que realizará por Sudamérica durante ese tiempo.

El artista ofrecerá seis actuaciones donde junto con mostrar su talento ofrecerá tres programas distintos, más lo que presentó en su última visita a Chile, en 1979, donde resultó todo un éxito de público. La información fue proporcionada por Germán Domínguez, director ejecutivo de la Corporación Cultural del Municipal.

Entre los más famosos bailarines del mundo que han actuado en más de una oportunidad junto al maestro y símbolo del ballet contemporáneo, figuran Nureyev, Baryshnikov y Leonid y Valentina Koslov.

Germán Domínguez señaló también que en esta oportunidad Alvin Ailey no viene subvencionado por el

gobierno norteamericano, por lo cual el esfuerzo por tenerlo en el escenario del Municipal es mucho más grande. Agregó que de todas maneras el público chileno se merece disfrutar de espectáculos de esta calidad y envergadura, ya que está dentro de la política de la Corporación y del gobierno.

LOLA FLORES

Otra de las figuras importantes de la danza flamenca y del canto, la popular, Lola Flores, también estará en el Teatro Municipal, el 8 de mayo próximo. La artista aprovechará la ocasión de presentarse en el principal coliseo de Santiago, pues vendrá a actuar para un programa de televisión.

Lola Flores estuvo hace un par de años en nuestro país. Su recital en el Municipal "será importante y entretenido porque permitirá mostrar un criterio de diversidad en cuanto a artistas famosos, que está ofreciendo el Teatro", expresó Domínguez.



La cantante y bailarina española Lola Flores actuará el 8 de mayo próximo en el Teatro Municipal.



Las ancianas también ejercen su lucha contra los viejos guerreros. Son las escenas de mayor comicidad de la obra.

"Viernes Lírico" presentó ópera "Cavalleria Rusticana"

Con una nutrida asistencia se realizó la noche del jueves recién pasado la presentación de la selección de la ópera "Cavalleria Rusticana" de Mascagni, ofrecida por la Asociación Lírica Chileno-italiana, en la Sala de la Cultura del Audax Club Sportivo Italiano.

El concierto fue interpretado por los destacados cantantes líricos Marcela de la Cerda, soprano; María Berta Cartes, soprano; Víctor Cortés, tenor y Lautaro Silva, barítono. El acompañamiento musical estuvo a cargo del maestro Alfonso Panguelly.

Finalizada la presentación se rindió un homenaje al distinguido escultor S. José Carocca Lafloir con motivo de cumplirse quince años de su fallecimiento.

La Asociación Lírica Chileno-italiana programa además para el 9 y 29 de mayo nuevas actividades culturales las que serán presentadas en su nueva sede, Lira 425. Como de costumbre, serán los viernes los dedicados a la música y el arte.

La entrada general es de \$ 100 y para los socios de Audax Italiano de \$ 50.



De izquierda a derecha: María Berta Cartes, Víctor Cortés, Marcela de la Cerda y Lautaro Silva, quienes ofrecieron una presentación de la ópera "Cavalleria Rusticana".

teleprogramas

CANAL 5

- 14.01 INFORME CIENTÍFICO Hoy: Los más grandes descubrimientos científicos al servicio del hombre.
- 15.15 REINO ANIMAL EN CRISIS "El León de Kalahari".
- 14.45 SPORT MAGAZINE Deporte internacional.
- 15.15 I CINE TRIPLE ACCIÓN "Los Avezados del Aire". Final de la 2da. Guerra Mundial.
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCIÓN: "NINGUNA MUJER VALE TANTO". Filme situado en New Orleans en 1825. Un vaquero trabaja los bosques de pinos y luego el algodón que se convertirá en una fuente de riqueza para esa región. Actuación de Alan Ladd y Virginia Mayo. Dirige Gordon Douglas.
- 18.40 III CINE TRIPLE ACCIÓN: "POR 100 MIL DOLARES TE MATO". Western. Esa era la cantidad ofrecida a un

- muchacho para que matara a su hermano. A pesar del odio que los separa, uno de ellos echará de lado esta idea y tratará de buscar la vía de la amistad.
- 20.05 CRONICA 5 Noticias
- 20.30 DEPORTEVISION
- 21.25 SUPER CINE: "EL SUCE-SO". En el estilo de "El Sorpaso", con el mismo reparto y dirección, este filme narra la agri-dulce historia del arribista que pretende escalar peldaños en la sociedad.
- 23.15 CRONICA 5 Noticias Noticiario nacional e internacional.
- 23.40 REFLEXIONES Con Monseñor René Plénoy.

CANAL 7

- 10.30 CLUB 700. Programa religioso.
- 11.30 ODISEA BURBUJAS. Programa dedicado a los más pequeños del hogar.
- 12.20 FRONTERA INDOMITA. Programa documental.
- 12.45 LA MOLE. Dibujos animados.

- 13.05 CAPITAN FUTURO. Acción y aventuras.
- 13.20 EL MUNDO SUBMARINO DE JACQUES COUSTEAU.
- 14.10 EL HOMBRE NUCLEAR. Serie de ciencia ficción.
- 15.00 PEQUEÑA CASA EN LA PRA-DERA.
- 16.00 EL CHAVO. Mucho humor, con este simpático personaje.
- 16.25 EL CHAPULIN COLORADO. Humor.
- 16.55 SHAZAM. Emociones y acción para los niños.
- 17.15 MARINE BOY. Fabulosas aventuras en el fondo del mar.
- 17.40 TARDES DE CINE. Filme basado en un caso real: CAMINO DE SOMBRAS, con Ray Lenz, Marc Singer y Joseph Campanella. Ciego desde pequeño, un joven estudiante trata de vencer todas las dificultades de su estado, e intenta ingresar a la Universidad para seguir siquiatria. Sus esfuerzos no se pierden en el vacío, aun cuando las esperanzas son casi remotas.
- 19.20 EL CRUCERO DEL AMOR. Comedia.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.

- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV. TIEMPO.
- 21.30 BEST SELLER. "LA TRAGEDIA DE GUYANA".
- 23.30 CINE NOCTURNO. "Y DE PRONTO, LA OSCURIDAD", con Pamela Franklin y Michel Dotrice.
- 01.00 300 MILLONES. Programa misceláneo.

CANAL 11

- 11.00 MUSICA SINFONIA N° 4 de Tchaikowsky. Obertura Festival Académico de Brahms. Orquesta Sinfónica: Dirige: Stuart Bedford.
- 12.00 FESTIVAL DE LOS NIÑOS. (Dibujos animados).
- 13.30 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO. es un amplio informe meteorológico del país.
- 21.20 GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION. hoy: GUIA PARA LA MUJER CASADA.

- Con: Cybill Shepherd, Charles Frank y Bárbara Feldon. Dirección: Hy Averback.
- 23.00 CINE. VACACIONES DE TERROR. Con: Lloyd Bridges, Edward Asner y Donna Mills. Dirección: Paul Wenikos. Especial para televisión.
- 24.00 TIERRA DERECHA. Las principales alternativas de la hipica de fin de semana. Conduce: Nelson Bustos.

CANAL 13

- 11.00 DETRAS DE LA ESCENA. documental
- 11.25 ROMANTICOS VS. CLASICOS. serie realizada con la vida y las obras de famosos pintores y escultores de los siglos XVIII y XIX.
- 12.30 AVENTURAS EN LOS AL-PES. las aventuras de un joven americano
- 13.00 DEPORTES ESPECTACU-LARES. todo el acontecer deportivo en los Estados Unidos.

- 13.25 EL SALVAJE Y SOBRIAN-DENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. documental
- 14.00 SABADOS GIGANTES.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. tan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. noticias nacionales vía satélite
- 21.25 ESPECIAL DE SABADOS GANTES. Repetición programa "Los famosos matrimonios", en el que participan como invitados diversas parejas del ambiente artístico nacional.
- 23.30 BABE. Drama. romance Susan Clark, Alex Karras. historia real con la vida de gran atleta que en los años se esforzó y luchó por sobrepasar la barrera de los 400 metros como campeona de golf y para portarle las banderas que la ca-le imponían. Mas tarde se casó con un ex luchador, George Zaharias, formando una pareja ideal.